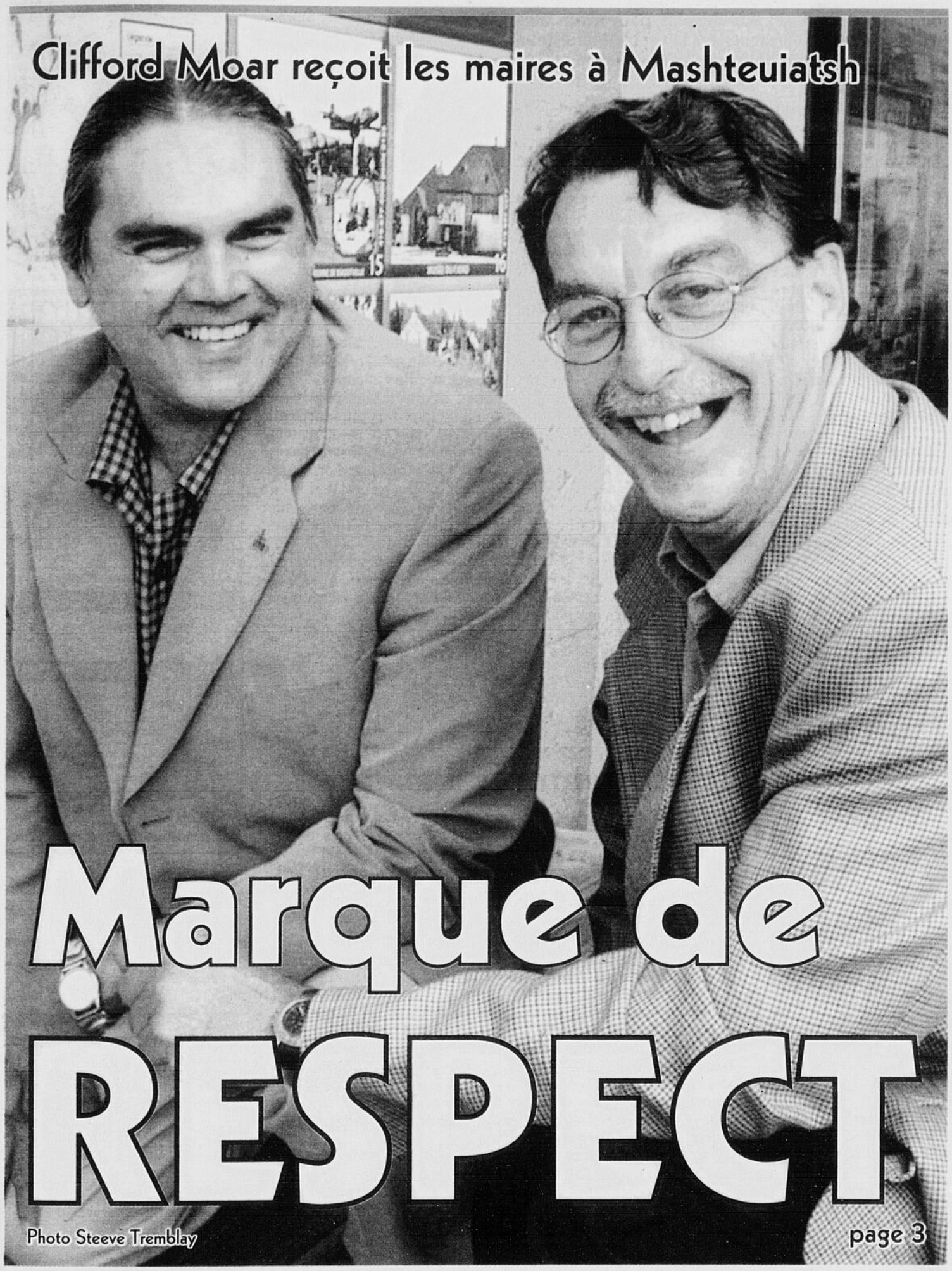
le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

40 PAGES
29e ANNÉE Nº 227 cyberpresse.ca LE MERCREDI 10 JUILLET 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses



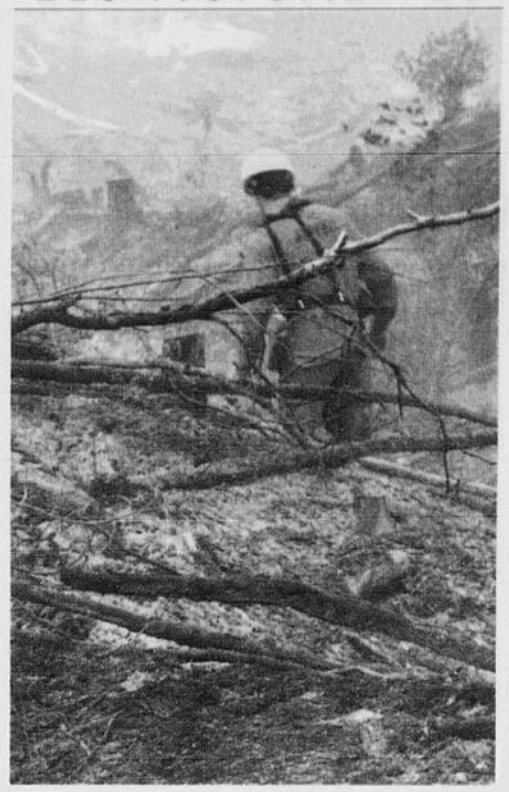
Clifford Moar reçoit les maires à Mashteuiatsh

Marque de RESPECT

Photo Steeve Tremblay

page 3

LES ACTUALITÉS



Pas question que l'armée intervienne en forêt

page 4

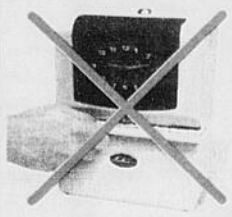
Laurence Tremblay purgera sa peine dans la société

page 2

Brocoli emmène 2000 jeunes dans l'espace



Remplacez vos vieux poinçons par le logiciel Traqueur!





www.dreamwin.com

- Gestion des horaires de travail par employés, par département, etc.
- Rapport détaillé d'assiduité, de performance, d'heures en banque, etc.
- Gestion de temps de projet par clients, par tâches, etc.



Hugues Brassard
représentant

Blackburn & Blackburn inc.
www.blackburninc.com
3875, boul. Harvey, Jonquière
695-2044 / Fax: 695-4563
980, boul. de l'Université, Chicoutimi
549-4900 / Fax: 549-9457

0050215 3



Laurence Tremblay

Évacuation

(PV) - Les résidants des quelque 30 chalets du lac Onistagane situé au nord du réservoir Péribonka, ont commencé à être évacués, hier, par un hélicoptère de la Sûreté du Québec.

Selon l'agent d'information de la SQ, Pierre Robichaud, ce secteur est dangereux mais le feu est bien loin d'arriver jusqu'à la berge du lac. «C'est de la prévention, ce n'est pas une urgence», indique-t-il.

Sur les 18 chalets explorés jusqu'à maintenant, trois étaient habités. Les occupants avaient le choix de partir sur-le-champ ou bien ce matin, au réveil.

La SQ ne veut tout simplement pas prendre de risques, alors l'évacuation se poursuit ce matin.

Peine purgée en société

La Cour d'appel tranche en faveur de Laurence Tremblay

par Claude Côté

(CC) - Laurence Tremblay, la jeune femme de l'arrondissement de La Baie condamnée à 23 mois de détention dans une prison provinciale, le 15 mai dernier, pour avoir faussement accusé d'agressions sexuelles le psychologue Jean Gagnon, pourra finalement purger sa peine dans la collectivité.

Trois juges de la Cour d'appel du Québec ont rendu une décision unanime en ce sens, hier, après une vingtaine de minutes de délibération par suite des représentations sur le fond soumises par les procureurs. Ils ont indiqué qu'en condamnant Laurence Tremblay à purger sa peine dans un centre de détention, le juge Rosaire Larouche, de la chambre criminelle de la Cour du Québec, n'avait pas appliqué les critères relatifs à la prison dans la communauté.

On se souviendra que le magistrat de première instance estimait que les crimes commis en 1994 et en 1998 par cette jeune femme, aujourd'hui âgée de 22 ans, étaient trop graves pour faire bénéficier cette dernière de la prison dans la collectivité. Il partageait dès lors le point de vue de la poursuite qui, estimant que Laurence Tremblay constituait un danger pour les autres et elle-même, insistait pour que celle-ci soit punie de façon exemplaire.

Mais, les juges de la Cour d'appel n'ont pas vu la question sous le même angle. En matière de sentence, selon eux, on ne peut considérer uniquement les critères de gravité du crime commis et oublier les autres.

Déjà en liberté depuis le 23 mai dernier, date à laquelle son procureur, Me Jean-Marc Fradette, obtenait la permission d'en appeler de la sentence imposée par le juge Larouche, Laurence Tremblay n'aura donc pas à réintégrer le centre de détention, puisque la Cour d'appel l'autorise à purger dans la communauté sa peine de 23 mois de prison.

Faits

Au cours des procédures judiciaires, il a été démontré que Laurence Tremblay n'avait que 13 ans quand elle a choisi pour victime un voisin de quartier, le psychologue Jean Gagnon, pour lequel elle n'avait pourtant aucun motif d'agressivité ou de vengeance.

Les nombreuses agressions sexuelles dont elle s'est plaintes étaient de pures inventions de sa part, en dépit de toutes les descriptions dont elle donnait des lieux où elle avait supposément été agressée. Arrêté par suite d'une enquête de la police municipale de Chicoutimi, le psychologue Gagnon a été traîné en justice, pour finalement être acquitté en 1994, à l'issue d'un procès de huit jours. Assurant alors la défense de l'accusé, l'avocat Jean-Claude Beaulieu, aujourd'hui juge à la Cour supérieure du Québec, avait tracé un parallèle entre les déclarations de Laurence Tremblay et un récit contenu dans le roman "Quand j'avais 12 ans", dont certains passages étaient repris textuellement par l'adolescente de La Baie.

Après une action en dommages de 500 000 $ intentée en 1996 par Jean Gagnon contre le substitut du procureur général et la police municipale de Chicoutimi, Laurence Tremblay revenait à la charge, deux ans plus tard: elle affirmait avoir été à nouveau été agressée sexuellement par ce même individu, après son acquittement. Chargé cette fois de mener l'enquête sur ces nouvelles allégations, le policier Roland Labrecque, de la Sûreté du Québec, a rapidement découvert le pot aux roses. Confrontée, Laurence Tremblay a finalement avoué qu'elle n'avait jamais été agressée par le psychologue Jean Gagnon.



Me Jean-Marc Fradette



LATINO

Rien de mieux que les rythmes latinos pour inciter même les plus timides à se trémousser. Les quelque 4500 spectateurs massés hier à Place Festivalma n'ont pas fait exception à la règle, surtout avec toute l'énergie déployée par le groupe «Sandra and the Latin Groove», donnant du même coup l'exemple à suivre. Ce soir, c'est au tour de Lynda Lemay de monter sur scène dans le cadre de Festirame.

(Photo Steeve Tremblay)

Pas possible

1000... piqûres d'abeilles

LINZ, Autriche (AP) - A 90 ans, Hermann Danner semble avoir la peau dure... Suffisamment en tout cas pour résister aux attaques d'une horde d'abeilles.

Le vieil apiculteur se remettait lentement de ses émotions mardi dans un hôpital de l'ouest du pays, après avoir subi quelque 1000 piqûres d'abeilles il y a une semaine.

Selon l'agence de presse autrichienne APA, Hermann Danner a été attaqué par un millier d'abeilles en furie lorsqu'il s'est approché de deux ruches sans son matériel de protection. «La bataille a duré environ une demi-heure, mais elle s'est soldée par un échec», a-t-il raconté à l'agence.

C'est un voisin qui a retrouvé le vieil homme, à peine conscient, dans son jardin, et alerté les secours. Les médecins ont retiré près de 1000 dards du corps du nonagénaire, selon Guenter Watzl, médecin en chef de l'hôpital de Kirchdorf an der Krems, une petite ville située à 190 kilomètres Vienne.

A un âge aussi avancé, quelques centaines de piqûres peuvent se révéler fatales", a estimé le Dr Watzl.

Mais Gunter Danner, visiblement en bonne santé et pas rancunier pour deux sous, quittera l'hôpital dans quelques jours. Pour retourner s'occuper de ses chères abeilles...



Météo

AUJOURD'HUI:
Ciel variable
Max.: 20 Min.: 10

JEUDI:
Ensoleillé
Max.: 21 Min.: 11

VENDREDI:
Ciel variable
Max.: 27 Min.: 13

Lever: 4 h 54 Coucher: 20 h 45

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 03h35 (5m1)
Basse à 11h10 (0m6)
Haute à 16h05 (4m1)
Basse à 22h55 (0m8)
LA BAIE
Haute à 03h30 (5m4)
Basse à 10h00 (0m6)
Haute à 16h00 (4m5)
Basse à 21h50 (0m9)

Sommaire

Arts	20
Bandes dessinées	21
Bourse	23-24
Détente	22
Décès	32-33
Finances	25
Horoscope	22
Petites annonces	27 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	21

Le QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

MRC Domaine-du-Roy et Mashteuiatsh

Une ère nouvelle s'amorce sous le signe du respect

MASHTEUIATSH (CC) — La MRC Domaine-du-Roy et le Conseil de bande de Mashteuiatsh ont tenu, hier soir, une première rencontre qui, dans l'esprit des participants, devrait conduire à l'établissement de ponts entre ces deux groupes de gouvernement local.



CLAUDE COTE
clcote@saglac.qc.ca

Qualifiant cette invitation de grande marque de respect à l'égard de son groupe, le chef Clifford Moar a expliqué que tout est parti d'un projet d'ensemencement d'ouananiches qui s'est dessiné récemment entre la MRC et le Conseil de bande. Il espère qu'une ère nouvelle va maintenant débuter, tandis que le préfet Bernard Généreux est convaincu que les deux groupes ont un destin commun à partager. «Et, affirme-t-il, il serait utopique de penser pouvoir passer à côté.»

Cette démarche commune démontre clairement, selon le chef Moar, que le monde autochtone a l'appui de la MRC dans ce qu'il réalise présentement. Il est par conséquent confiant que les discussions amorcées hier permettront de développer un réel partenariat entre ces deux entités.

«D'un côté comme de l'autre, dit-il, tout le monde vise le développement et la jeunesse qui, de toute façon, sont tout à fait indissociables.» Et, pour renforcer cette assertion, le chef autochtone a rappelé que 50 pour cent de la population de Mashteuiatsh a moins de 30 ans et que, de ce nombre, 75 pour cent n'a pas 18 ans. Clifford Moar est dès lors convaincu qu'en mettant en commun les efforts des deux groupes, il sera possible de trouver des solutions aux problèmes qui touchent les deux communautés en divers domaines, notamment dans le secteur du bois d'oeuvre.

Il est donc essentiel d'établir des mécanismes de dialogue et, sur ce plan, l'ouverture du Conseil de bande de Mashteuiatsh s'adresse à toutes les municipalités autour du lac Saint-Jean.

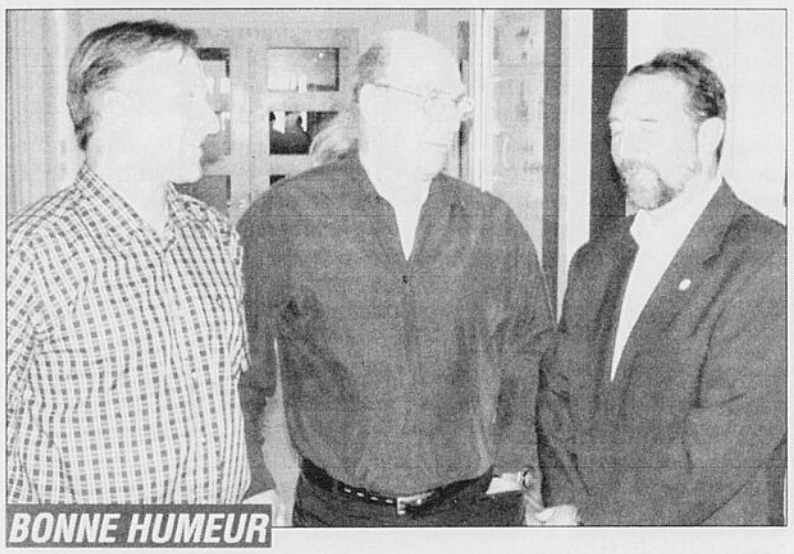
Informel

De toute évidence, les Blancs ont à partager un destin commun que le préfet Bernard Généreux décrit comme un nouveau pacte politique avec les communautés autochtones. Il s'est alors montré heureux que cette première rencontre se tienne sur une base informelle.

Avant cette rencontre qu'on souhaite répéter deux ou trois fois par année et que le chef Moar perçoit comme une grande marque de respect à l'égard de sa communauté, il y avait un environnement ou contexte géo-politique qui faisait, selon lui, qu'on ne pouvait se parler entre les deux groupes. «Maintenant que l'entente de principe (l'Approche commune) est connue, dit-il, les gens voient que nous (autochtones) sommes prêts à discuter.» Le préfet Généreux a cependant tenu à préciser que, de tout temps, il y a eu à la MRC du Domaine-du-Roy une place offerte à la communauté de Mashteuiatsh. «Et, a-t-il ajouté, les négociations (en regard de l'Approche commune) ne nous ont pas empêchés d'ouvrir des chantiers.»

Le chef Moar a profité de l'occasion pour mentionner que le chemin vers ce destin commun a été ouvert par les chefs qui l'ont précédé au Conseil de bande. «Évidemment, dit-il, je suis heureux que ça se passe sous mon règne, mais surtout qu'il y ait des discussions et que, de part et d'autre, nous soyons capables de nous parler.»

Rappelant pour sa part que les impacts de l'Approche commune sur le plan urbain vont se passer sur le territoire municipal du Domaine-du-Roy, Denis Lebel, maire de Roberval et vice-préfet, estime enfin qu'il est préférable de regarder vers l'avenir que de mettre des bâtons dans les roues.



BONNE HUMEUR

La rencontre informelle entre les représentants de la MRC Domaine-du-Roy et ceux du Conseil de bande de Mashteuiatsh s'est déroulée dans la bonne humeur et le respect. Les deux groupes comptent bien récidiver. Ci-haut, Luc Gibbons, délégué de Saint-Félicien, Alain Nepton, représentant du Conseil de bande et négociateur, ainsi que Denis Lebel, maire de Roberval.

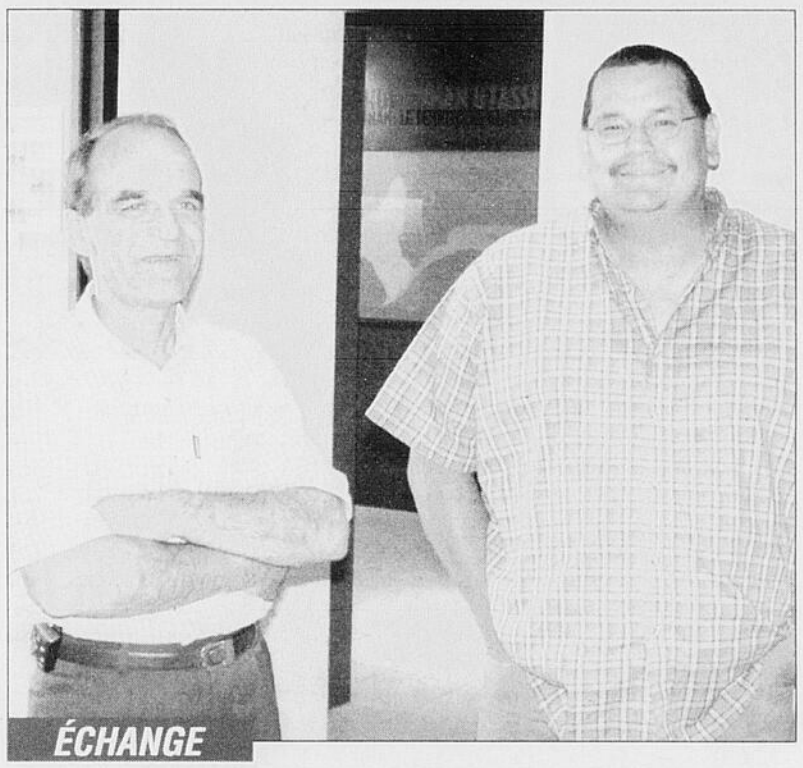
(Photo Steeve Tremblay)



PARTENARIAT

Les Blancs ont à partager un destin commun que le préfet Bernard Généreux, qui serre ici la main du chef Clifford Moar, décrit comme un nouveau pacte politique avec les communautés autochtones. Les deux protagonistes semblaient heureux, comme en fait aussi foi la photo à la Une.

(Photo Steeve Tremblay)



ÉCHANGE

Pour les membres de la MRC et ceux du Conseil de bande, l'union fait la force et le dialogue, comme celui instauré hier, permettra de trouver des solutions aux problèmes communs. Ci-haut, Gilles Toulouse, maire de Sainte-Hedwidge et Gilbert Dominique, du Conseil de bande; ci-dessous, Denis Taillon, dg de la MRC Domaine-du-Roy, discute avec Gabriel Martel, maire de Saint-André, et Jocelyn Bouchard, échevin de Roberval.

(Photos Steeve Tremblay)

Place aux américaines

Alcan quittera la cotation du Standard & Poors 500

NEW YORK (PC) — Cinq sociétés canadiennes et deux des Pays-Bas sont exclues du groupe qui sert à établir l'indice Standard & Poors 500, un instrument de mesure de la performance des grandes compagnies.

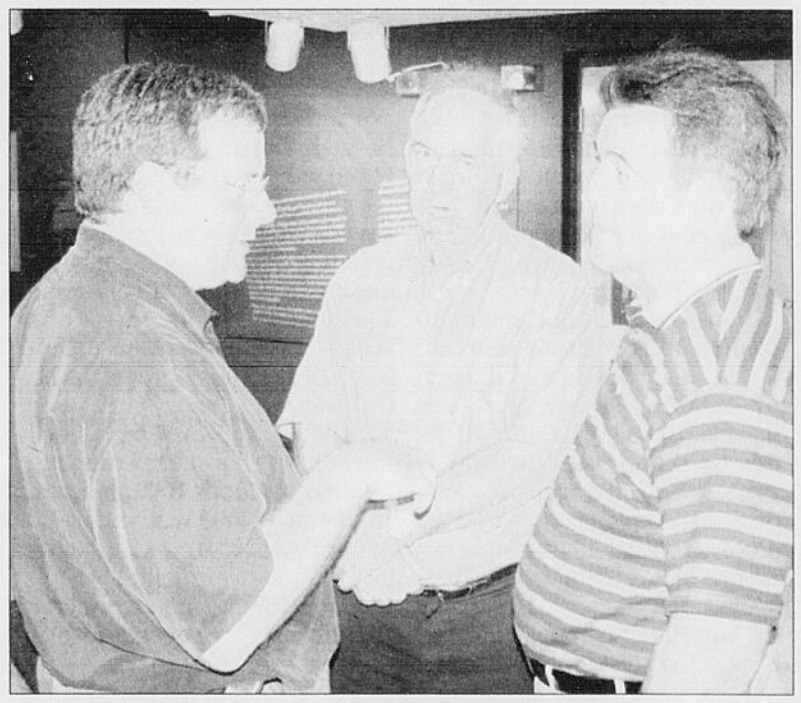
Le courtier new-yorkais a indiqué, mardi, que «ces changements mettent toutes les sociétés inscrites en conformité avec les critères de Standard & Poors, dont l'un exige qu'elles soient américaines».

Les sociétés canadiennes sont Nortel Networks, Alcan Inc, Barrick Gold, Placer Dome et Inco Ltd; les deux néerlandaises sont Royal Dutch Petroleum et Unilever NV. Elles quitteront la cotation du S&P 500 le vendredi 19 juillet, pour être remplacées par sept sociétés américaines: United Parcel Service, Goldman Sachs, Prudential Financial, eBay Inc, Principal Financial Group, Electronic Arts et SunGard Data Systems.

Selon David Blitzer, du comité des indices chez S&P, la modification «fait du Standard & Poors 500 un outil reflétant mieux le segment de marché des actions de sociétés à forte capitalisation».

Plusieurs gestionnaires de portefeuille, signale-t-il, «nous ont dit que la présence de compagnies non américaines dans l'indice rendait son usage plus difficile, pour fins d'investissement et de contrôle du risque».

Les sociétés ainsi exclues pourraient voir leur action tomber, plusieurs investisseurs misant généralement sur celles qui constituent le S&P 500. Mais selon le courtier new-yorkais, qui se fie à ses recherches et celles d'autres maisons, la présence ou l'absence au S&P 500 «n'a pas d'effet durable sur le cours d'une action».



Lutte aux feux de forêt

Québec refuse de faire appel aux Forces armées

QUÉBEC - Le gouvernement du Québec n'entend pas faire appel aux Forces armées canadiennes pour combattre les feux de forêt qui sévissent dans le nord de la province, du moins pas pour le moment.

Au début de la semaine, le député fédéral de l'Abitibi-Baie-James-Nunavik, Guy St-Julien, pressait le premier ministre Bernard Landry d'intercéder auprès de son homologue fédéral pour obtenir l'aide des militaires afin de sauvegarder le territoire des communautés cries et protéger la population.

Trois hélicoptères des Forces armées canadiennes sont déjà à la disposition de la province. Chaque sortie entraîne une dépense de 6500 $ de l'heure, sans compter le carburant, explique Claude Chartier, l'attaché de presse du ministre des Ressources naturelles, François Gendron.

«Ces hélicoptères ne sont pas équipés pour combattre le feu, mais peuvent servir pour le transport de travailleurs forestiers ou pour venir en aide à des personnes qui seraient en danger à cause des flammes. Pour le moment, ce n'est pas nécessaire de s'en servir. Nous y allons avec parcimonie, mais c'est certain que si nous en avons besoin, nous n'hésiterons pas.»

Quant aux militaires, ils ne sont pas formés adéquatement pour combattre des incendies de forêt comme ceux qui sévissent actuellement, ajoute M. Chartier en précisant que si la situation empire, le gouvernement n'hésitera pas à faire appel à eux, comme en 1991 et en 1996 lorsque des incendies similaires ont ravagé des régions de Baie-Comeau et de Chibougamau.

«Pour le moment, les pompiers de la SOPFEU sont les mieux placées pour intervenir et la situation est sous contrôle, malgré que des feux soient encore incontrôlables», dit-il.

Les répercussions de la catastrophe se font déjà sentir au sein de l'industrie du bois de sciage et le Conseil des ministres sera certainement appelé à se pencher sur la question lors de sa prochaine réunion.

«Il ne faut cependant pas oublier qu'il s'agit ici d'un phénomène naturel, récurrent et que dans la forêt d'épinettes noires, c'est la meilleure façon d'assurer une régénération de la forêt», affirme M. Chartier. Une équipe composée d'employés du ministère des Ressources naturelles, spécialisés en économie forestière, de responsables de la SOPFEU et de la Sécurité publique travaille également à dresser un bilan à moyen et long terme des conséquences des feux, avec tous les scénarios possibles.

L'expérience révèle qu'il est généralement possible de récupérer de 50 à 80% du couvert végétal commercial. «Bien souvent, le feu n'a pas le temps de s'attaquer au tronc d'arbre, déclare M. Chartier. La difficulté est d'avoir assez de monde pour récupérer rapidement le bois. À court terme, c'est sûr qu'il y a des employés forestiers et des camionneurs qui sont en attente, mais aussitôt que la zone sera déclarée sécuritaire pour la circulation, ils pourront retourner là et abattre les troncs d'arbres encore bons.»



Les feux toujours actifs s'attaquent à quelque 267 000 hectares de forêt. Les deux plus importants ravagent pas moins de 225 000 hectares dans la région du lac Albanel, au nord de Chibougamau.

(Archives)

Que la pluie tombe et vite !

MONTREAL (PC) - Contraintes de mettre à pied des centaines de travailleurs en raison des importants feux de forêt faisant rage dans le Nord du Québec, les sociétés forestières se croisaient les doigts, mardi, dans l'espoir que de nouvelles averses mettent un terme à leur cauchemar, ces prochains jours.

«Nous prions chaque soir», a déclaré Michel Bastien, vice-président de Tembec Inc., qui a dû se passer des services de 300 personnes pendant trois jours, la semaine dernière.

«Je sais bien que tout le monde est en vacances, mais dans le bois, nous avons besoin de pluie», a-t-il ajouté.

À la suite de la chute de trois à huit millimètres de pluie, lundi soir, une trentaine d'incendies demeuraient en activité dans le Nord québécois, mardi en fin de journée. Huit d'entre eux étaient jugés hors de contrôle.

«Ca a aidé», a indiqué Charlotte Léger, porte-parole de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) à Maniwaki, en Outaouais.

«Cela permet de faire baisser un peu l'intensité (des flammes) et aide les pompiers et les bombardiers d'eau à attaquer de front», a-t-elle précisé.

Au sol, quelque 300 personnes luttaient toujours contre les flammes, mardi. Parmi ces gens, quelque 40 pompiers forestiers de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick venus en aide à leurs confrères québécois.

Dans le ciel, de multiples appareils se relayaient, incluant deux bombardiers d'eau dépêchés par Terre-Neuve, ceux-ci s'ajoutant aux 14 que compte le gouvernement du Québec.

Au total, les feux toujours actifs s'attaquent à quelque 267 000 hectares de forêt. Les deux plus importants ravagent pas moins de 225 000 hectares dans la région du lac Albanel, au nord de Chibougamau.

Rien ne laisse prévoir une amélioration de la situation dans le secteur puisque les prévisions météorologiques faisaient état, mardi, de soleil et de temps venteux pour les trois jours suivants.

Quelque 600 personnes sont toujours évacuées dans les régions touchées par les incendies.

Des centaines de travailleurs ont été mis à pied sur une base temporaire à travers la province. Les feux de forêt, les pires qu'ait connu la province depuis le milieu des années 90, ont en effet interdit tout accès à d'importantes bandes de terres forestières.

Le géant de l'industrie du bois Abitibi-Consolidated a annoncé mardi avoir temporairement réduit ses effectifs de 300 à 400 personnes, depuis vendredi dernier, au nord-est du lac Mistassini.

Chez Kruger, quelque 350 employés ont récemment été privés de travail pour une durée de deux semaines. Néanmoins, quelques-uns d'entre eux ont pu réintégrer leur poste, mardi, à la suite des averses de la veille, a indiqué Jean Majeau, porte-parole de l'entreprise.

Selon le ministre Jutras

La population doit garder son calme

(PV) - La population québécoise ne doit pas s'alarmer !

C'est ce que croit le ministre de la Sécurité publique et responsable de sécurité civile, Normand Jutras. Selon lui, les instances gouvernementales responsables de contrôler la situation des feux dans le Nord du Québec, font bien leur travail.

Le ministre a réalisé lui-même une visite des centres d'opération de la SOPFEU et de la sécurité civile du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de l'Abitibi-Temiscamingue - Nord-du-Québec.

Actuellement, l'état des incendies ne menace aucunement la sécurité des gens. La fumée peut néanmoins occasionner des problèmes chez certaines personnes, c'est pourquoi M. Jutras rappelle aux gens atteints de troubles respiratoires de modérer leurs activités à l'extérieur.

Les opérations terrestres et aériennes sont intensifiées afin de contenir l'hémorragie et prévenir l'éclosion de nouveaux foyers.

«Les feux de forêt qui ont cours actuellement au nord du Québec sont majeurs, mais je suis parfaitement rassuré sur les moyens mis en oeuvre afin de contrôler la situation», a déclaré le ministre.

Journée satisfaisante

(PV) - La journée d'hier a été satisfaisante pour la SOPFEU alors que quatre millimètres de pluie sont tombés.

L'agente d'information à la Société de prévention des forêts contre le feu, Swann Thibault, explique que trois feux sur dix-huit ont été maîtrisés par les sapeurs alors que deux sont en voie de l'être.

«Nous avons vécu une période d'accalmie et nous avons travaillé sur des feux sur lesquels on ne pensait pas intervenir», soutient-elle, ajoutant qu'un déploiement extraordinaire de 300 personnes au sol ont lutté contre les flammes toute la journée.

Un seul incendie de foudre a pris naissance au nord du lac Manouane et un des deux plus imposants feux a baissé quelque peu d'ampleur.

De forts vents et une chaude température pourraient bien venir jouer les trouble-fête.

Les baleines semblent bien aller dans le golfe

TADOUSSAC (PC) - De Baie-Sainte-Catherine jusqu'à la Pointe-de-Mingan sur la rive Nord, de Rivière-du-Loup jusqu'aux Iles-de-la-Madeleine, en passant par Percé, des centaines de cétacés ont été recensés par des observateurs à l'affût lors du Grand décompte des baleines et des phoques, du 7 au 9 juillet, à l'occasion des Fêtes du Québec maritime.

Rien de scientifique, mais suffisamment révélateur rapporte le directeur du Centre d'interprétation des mammifères marins, Patrice Corbeil: «Il y a des baleines partout dans le golfe du Saint-Laurent. Nous ne pouvons pas les compter, mais cette activité démontre que des rorquals, des bélugas, des marsouins, des phoques, 13 espèces de baleines en tout, habitent tout au long de la côte, autant au Nord qu'au Sud. Le Grand décompte des baleines n'a rien de scientifique, c'est vraiment un exercice de sensibilisation.»

Il semble que la baleine se porte bien dans les eaux du Saint-Laurent, davantage protégée par une sévère réglementation sur l'observation. «Nous savons qu'il y a autour de 300 baleines dans le golfe dont une quarantaine dans la région de Tadoussac. Nous comptons aussi 1200 bélugas, sans compter les phoques», spécifie M. Corbeil.

Durant les deux premiers jours, les observateurs ont répertorié plus de 1000 phoques, 200 bélugas, 400 marsouins, 30 dauphins et 300 rorquals, dont le gigantesque rorqual bleu quelques fois. Evidemment, la même baleine a pu être observée à de nombreuses reprises.

En vue d'éviter une décote

Abitibi tente d'augmenter le prix du papier journal

par François Pouliot /Le Soleil

Dans l'espoir d'éviter une décote et de redonner un peu d'oxygène à l'industrie, Abitibi Consolidated tente d'introduire une augmentation de 50 $ US la tonne de papier journal.

La société, qui contrôle 29% du marché nord américain, vient d'aviser ses clients que la hausse sera en vigueur le 1er août. Bowater et SP Newsprint ont fait savoir qu'elles emboîtaient le pas. Si elle est acceptée, là majoration fera passer le prix du papier journal à environ 500 $US la tonne.

Plusieurs analystes doutent cependant qu'elle se matérialisera en entier, du moins dès le mois prochain. « Nous croyons qu'elle passera en grande partie, mais en octobre seulement », dit Reid Carter.

L'analyste de Financière Banque Nationale estime qu'aucune reprise de marché ne se dessine véritablement, mais que les journaux voudront éviter une hécatombe chez les producteurs. « Les acheteurs savent que les producteurs ont besoin de meilleurs prix s'ils veulent rester en affaires. Nous croyons que les éditeurs de journaux estiment qu'il est dans leur propre intérêt de ne pas déclencher une nouvelle consolidation. Un marché sain a besoin d'un éventail de gros et petits joueurs. Tout retrait permanent de capacité pourrait éventuellement servir de levier à des prix plus élevés sur une plus longue période », dit-il.

Selon Financière Banque Nationale, les coûts manufacturiers des producteurs nord américains les plus performants (ceux du premier quartile) se situent autour de 360 $US la tonne. À quoi il faut ajouter entre 40 et 50 $US la tonne en coûts d'approvisionnement.

Officiellement, le prix du papier journal est actuellement à 450 $US la tonne, son plus bas niveau en huit ans. Les observateurs expliquent toutefois que le prix facturé aux plus gros acheteurs de l'industrie se situe plutôt autour de 390-410 $ US la tonne. Dans ces cas, une augmentation de 50 $US ne porterait le prix qu'à 460 $US la tonne.

Abitibi Consol est fortement sous pression. Bien que son avenir n'apparaisse pas en péril, la société est menacée de décote par la firme Moody's et frôle la violation de ses conditions d'endettement.

Selon des analystes, la convention de prêt d'Abitibi avec son syndicat bancaire requiert qu'elle conserve un ratio BAIIA/intérêts de 2 sur une période de 12 mois. Quoiqu'il reste encore neuf mois à courir, le ratio BAIIA (bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement) était à 1,85 au terme du premier trimestre. La convention requiert également que le ratio dette/dette + équité soit sous les 70%. Il était à 68,2% au terme du trimestre. La compagnie vient de céder 51% de son usine de Saint-Félicien afin d'abaisser son ratio d'endettement. Certains redoutent que le dividende ne soit aussi amputé, mais la direction a jusqu'à maintenant indiqué vouloir le maintenir.

« Environ la moitié de l'augmentation devrait être acceptée au mois d'août », croit de son côté Frédéric Côté, analyste de Valeurs mobilières Desjardins.

M. Côté souligne que les inventaires de papier journal sont à un bas historique et que la demande a augmenté de 2% au mois de mai comparativement à l'an dernier. Il note toutefois que le marché de la publicité est incertain et que, ces deux dernières années, le mois d'août a été celui où la consommation en papier journal a été la plus faible aux États-Unis.

L'action d'Abitibi Consolidated a fermé hier à 13,75 $, en baisse de 0,60 $.

En bref

Cinq blessés

(PV) - Un accident de la route a fait cinq blessés mineurs hier après-midi à Larouche, au coin de l'autoroute 170 et de la rue Gauthier.

Une première voiture, avec à son bord deux femmes, voulait s'engager sur l'autoroute pour se rendre à Alma, mais la conductrice avait la vue voilée par un camion équipé d'un bras télescopique qui réparait un lampadaire.

Cette dernière tente tout de même le coup malgré l'obstacle, mais n'a pas le temps de voir foncer une autre voiture qui circulait sur la 170 en direction de Jonquière.

L'impact a été inévitable. Selon la porte-parole de Sûreté du Québec, Hélène Nepton, les trois personnes qui prenaient place dans l'autre véhicule ont été les moins touchées. Les deux femmes ont quant à elles été conduites à l'hôpital mais on ne craint pas pour leur vie.

Circulation déviée

(PV) - La circulation est déviée sur une distance de six kilomètres depuis hier, et ce jusqu'au vendredi 12 juillet.

Le ministère des Transports du Québec invite les conducteurs à emprunter les rangs Sainte-Marie, Saint-Joseph et Sainte-Anne en attendant que les travaux de terrassement, de réfection et de pavage de la chaussée soient terminés.

De plus, les travaux réalisés de 7h à 17h sur le boulevard des Pères à Dolbeau-Mistassini, se poursuivront exceptionnellement jusqu'à minuit.

La circulation s'effectue toujours sur deux voies au lieu de quatre et la limite de vitesse est fixée à 50km/h.

**Le docteur ANDRÉ VILLENEUVE,
de la clinique dentaire
Samson et Villeneuve,
avise qu'il s'est porté acquéreur des
dossiers cliniques du
docteur François McNicoll
et qu'il a déménagé dans les locaux
du docteur McNicoll au
1938, rue Davis, dans l'édifice
de la clinique de physiothérapie
d'Arvida.**

**Le Dr Villeneuve invite tous
ses patients et ceux du Dr McNicoll
à venir le consulter**

DÈS MAINTENANT
à sa nouvelle clinique au

Ordre des Dentistes du Québec

1938, rue Davis
(secteur Arvida)

Pour information et rendez-vous
tél.: 548-8366
548-3366

00522073

rabais 50%
LIQUIDATION!
PNEUS MICHELIN^MD T PLUS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
Série n° 72000. Soldé, à partir de **79,99** ch. P175/70R13
(pas exactement comme montré).
Dans la limite des stocks



MICHELIN
PNEUS MICHELIN T PLUS
GARANTIE DE 150 000 KM CONTRE L'USURE*

Dimensions	Soldé, ch.
P185/70R14	89,99
P195/70R14	94,99
P215/70R14	104,49
P205/70R15	104,49
P215/70R15	109,99
P185/65R14	94,99
P205/65R15	107,49
P215/65R15	111,49
P225/60R16	118,49

Autres formats aussi en solde

rabais 25%
PNEUS TOUTES SAISONS
BFGOODRICH^MD PLUS
Garantie de 100 000 km contre l'usure*.
Série n° 36000. Soldé, à partir de **44,99** ch. P155/80R13.
Autres formats, soldé **51,74-83,99** ch.
COMMANDEZ: R2884 NE072A 2 1
Prix en vigueur jusqu'au samedi 13 juillet 2002



rabais 10$
BATTERIE DIEHARD^MD RV/MARINE
Série n^os 50894/97
Soldée **89,99 et 99,99 ch.** avec reprise**.
Rég. Sears 99,99 et 109,99 avec reprise**.
**Les 5 $ de dépôt à l'achat d'une batterie neuve chez Sears vous sont remboursés quand vous rapportez la vieille batterie pour le recyclage.
COMMANDEZ: R2884 NE072A 3 1
Prix en vigueur jusqu'au samedi 13 juillet 2002



*Détails complets chez Sears

service auto SEARS^MC



Avec la carte Sears,
pas de paiement avant 3 mois* Octobre 2002 ou 6 versements égaux
pour tous les produits et services automobiles de plus de 200 $

Chicoutimi
549-8240 (228)

Alma
662-2222

SEARS

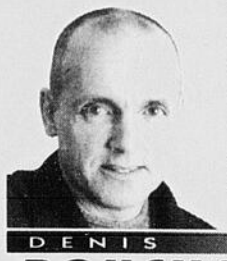
00521063

Hôpital de Jonquière

Le PQ n'a aucun «plan de match» selon les libéraux

(DB) - Le manque de transparence du gouvernement péquiste est à la source des problèmes que traverse l'hôpital de Jonquière, croit le critique libéral en matière de Santé, Jean-Marc Fournier.

De passage dans la région, hier, afin de poursuivre une consultation commencée en mai dernier auprès des travailleurs de la santé, le député de Châteauguay a vu renforcer son opinion selon laquelle le gouvernement n'a pas de «plan de match».



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Les engagements faits et les promesses répétées en 1998 et 1999 pour assurer l'avenir de l'hôpital de Jonquière, a indiqué à la presse M. Fournier, n'ont pas été tenus. Pis encore, dit-il, on ne sait pas pourquoi. Comme premier exemple d'une gestion qui cloche, le député Fournier soulève la fermeture sporadique de l'urgence qui fait l'objet «d'une acceptation tranquille alors que la situation est inacceptable».

Il s'explique mal à cet effet que la population ne réagisse pas fermement. Il l'invite «à lever la main quand elle trouve que quelque chose est inacceptable».

Bloc opératoire

Autre exemple mis de l'avant par le député et sa collègue de Jonquière, Françoise Gauthier, le cas du bloc opératoire. Il considère inconcevable que la Régie régionale de la santé ne permette pas à l'hôpital de Jonquière de pratiquer des chirurgies avec hospitalisation, alors qu'il dispose des équipements.

Cela, poursuit-il, lui permettrait alors de recruter des chirurgiens. Il se demande comment des professionnels de la santé peuvent joindre à un hôpital qui n'utilise pas son plein potentiel.

La situation du centre hospitalier jonquiérois, croit-il, découle d'une foule de décisions qui consistent à concentrer certains services au même endroit au lieu de desservir la population où elle se trouve. Le député demande à la population de ne pas croire le «mythe» du gouvernement selon lequel il n'a pas suffisamment d'argent pour injecter dans la santé.

Il décrit deux situations qui pourraient apporter plus de 2 milliards $ à la santé. D'une part, met-il en relief, l'aide aux entreprise a crû de 800 000 millions $ à 1,8 milliard $ entre 1996 et 2002, alors que l'investissement privé est à la baisse au Québec.

La courbe de l'investissement dans l'aide aux entreprises ne peut l'empêcher de faire un parallèle avec la baisse du budget de la santé par rapport au produit intérieur brut (PIB).

Le Québec: dernier

Le Québec, a-t-il clamé bien haut, vient au dernier rang des 10 provinces canadiennes en matière d'investissement, alors qu'elle se classe cinquième au palmarès de la richesse. Si la province consacrait à son budget de la santé l'équivalent de ce que font les autres provinces, c'est de 1,3 milliard $ supplémentaire dont on disposerait. Il veut bien croire le discours selon lequel l'argent est à Ottawa, mais il suggère que Québec commence par suivre la tendance canadienne.

M. Fournier a aussi référé à la dernière étude d'un chercheur de l'Université McMaster (Ontario), qui a été publiée dans le Journal de l'Association médicale du Canada, hier. Elle fait ressortir le recul des provinces canadiennes en matière d'investissement en santé par rapport à leur PIB.

Alors que des pays prospèrent comme l'Allemagne et la Suisse consacrent respectivement 10,3 et 10,4 pour cent de leur PIB, le Canada, lui, investit 9,3 pour cent.

Le chercheur reçoit comme un paradoxe la baisse d'impôt au cours des dernières années et les surplus enregistrés de 35 milliards $. Cela, conclut-il, prive les Canadiens d'un investissement de 20 milliards $ dans les programmes publics.



CONSULTATION

Les députés libéraux Françoise Gauthier, Jonquière, et Jean-Marc Fournier, Châteauguay, ont rencontré des syndicats du milieu de la santé, hier, afin de mieux comprendre les difficultés vécues dans la région. Ci-haut, France Trudel et Hélène Robin échangent avec eux.

(Photo Michel Tremblay)

Construction résidentielle

Ça va mal au Saguenay et plutôt bien au Lac-Saint-Jean

par Patrick Voyer

(PV) - Les mises en chantier sont à la baisse dans la région métropolitaine de recensement (RMR) de Chicoutimi-Jonquière pour le deuxième trimestre de l'année en cours.

Les résultats compilés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), montrent une baisse significative de 11% par rapport à l'an dernier, soit de 15 mises en chantier.

Cela est un peu une continuité de la période couvrant le début de janvier au début d'avril 2002, alors que le bilan de construction de maisons unifamiliales avait affiché à la baisse (-2). Maintenant, du début avril au début à la fin juin, 12 maisons du même type n'ont pas levé de terre.

«Le marché de l'emploi dans la région, qui n'a pas été vigoureux au cours des 18 derniers mois, n'a pas stimulé la construction résidentielle», explique l'analyste de marché de l'organisme fédéral responsable de l'habitation, Benoît Allaire.

Le nombre de logements locatifs a aussi diminué durant ce deuxième trimestre dans la RMR de Chicoutimi-Jonquière, alors qu'une perte de cinq appartements, comparativement à huit l'an dernier, a été enregistrée.

Lac-Saint-Jean

Les principales villes du Lac-Saint-Jean ont toutes augmenté leur nombre de mises en chantier, sauf Dolbeau-Mistassini qui a essuyé une baisse de huit mises en chantier.

Alma a vu huit habitations pousser sur son territoire, Roberval, quatre et Saint-Félicien a mis 13 chantiers en activité pour des maisons unifamiliales.

Bilan mi-annuel

Les six premiers mois de 2002 se terminent avec un bilan positif comparativement au semestre de l'an dernier. La SCHL a dénombré 176 mises en chantier, une hausse de 18 unités.



CHANTIER

Quelques maisons lèvent de terre au Saguenay malgré un bilan négatif par rapport à la dernière année.

(Photo Michel Tremblay)

Québec

Le rythme se poursuit au mois de juin

MONTREAL (PC) - La construction résidentielle est demeurée forte au Québec pendant un sixième mois, en juin.

Selon la Société canadienne d'hypothèque et de logements, 3442 logements ont été mis en chantier dans les centres urbains, en hausse de 47 pour cent par rapport à juin 2001. Cette augmentation provient principalement de la région métropolitaine de Montréal, où les mises en chantier ont augmenté de 73 pour cent, à 2021 unités de logement.

Les résultats de juin portent le bilan à 16 747 mises en chantier.

Dans la catégorie des maisons individuelles, le Québec a enregistré 1851 mises en chantier en juin, comparativement à 1348 durant la même période l'an dernier.

Du côté de la construction de logements collectifs, le Québec a rapporté un gain de 61 pour cent par rapport à juin de l'an dernier.

Mandat pour Angers

(PV) - L'ancien recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, Bernard Angers, a été nommé mandataire par le ministère des Transports du Québec.

M. Angers aura la tâche de revoir tout le financement du transport en commun dans l'agglomération urbaine de Québec et de la Rive-Sud. Il avait déjà occupé un poste semblable lorsque Louise Harel s'occupait du ministère.

Le rapport du mandataire devra être déposé le 20 décembre prochain, c'est donc dire que Bernard Angers aura beaucoup de pain sur la planche. Il devra, entre autres, prendre part à des consultations auprès des élus municipaux, des sociétés et organismes municipaux et intermunicipaux de transport ainsi que des regroupements d'usagers.

Baieriverain concerné

Une affaire d'agressions sexuelles refait surface

par Patrick Voyer

(PV) - Une histoire d'agressions sexuelles ayant menées à trois morts violentes vient de faire surface et risque de coûter cher à un Baieriverain de 66 ans.

L'affaire a débuté en février 2002, alors que son petit-fils, encore mineur, décide avec sa mère de se rendre à la police pour porter plainte. Il dit avoir été jadis agressé par son grand-père. Quelques semaines passent, et l'enfant avoue à sa mère qu'un ami de la famille aurait eu aussi mauvaise conduite.



Ce dernier, apprenant que le jeune a parlé est torturé et décide de mettre fin à ses jours. Il laisse une lettre expliquant son geste.

Le mois suivant, c'est au tour de la mère de se faire agresser sexuellement. Une pression intenable pèse alors sur la dame. Elle écrit donc une lettre aux policiers avant de se suicider, expliquant que son père a agressé son fils et le nom de la personne qui l'a elle-même passée à tabac.

Ce coupable, un autre ami de la famille, apprend quelques jours plus tard que la police avait effectué une enquête pointue et que des accusations venaient d'être portées contre lui. Suite à tout ceci, il met également fin à ses jours.

Le passé revient

Cette triste histoire a motivé deux autres victimes du grand-père à suivre le petit-fils dans sa croisade. En effet, ces deux personnes auraient été agressées par l'homme dans les années 60 et 70, alors que le petit-fils aurait subi le même sort en 1990. L'individu aurait alors commencé ses forfaits il y a de ça quarante ans.

C'est dans le but d'éviter que de telles tragédies surviennent encore et que justice leur soit rendue, que les victimes ont décidé de parler.

Interrogé au sujet de cette affaire, le porte-parole du service de police de Saguenay, Bruno Cormier, explique que de nos jours, les gens hésitent moins à parler des agressions sexuelles qu'ils ont vécues. C'est aussi pour cette raison que le jeune homme a décidé de porter plainte, en remuant, sans le savoir, le passé de son grand-père qui risque gros maintenant.

Trois accusations d'agression ont donc été déposées la semaine dernière contre l'individu de 66 ans. On ne sait pas quand les audiences débuteront.

viens chercher ton volant!

ÉQUIPE TOYOTA

Sienna 2002
299 $ par mois / location 48 mois[1]
Comptant de 4 987 $
Transport et préparation inclus

Option 0 $ comptant également disponible à la location



- Moteur V6 VVT-i 3,0 litres de 210 ch.
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation AUTOMATIQUE : 12,4/ 8,8 L/ 100 km ville/route[**]
- Deux portières latérales arrière coulissantes
- Volant inclinable avec commandes du système audio
- Climatiseur jumelé, chaufferette auxiliaire à l'arrière
- Banquette centrale amovible et inclinable à accoudoirs rabattables
- Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs

Echo 2002
169 $
par mois / location 60 mois[1]
Comptant de 1 207 $
Transport et préparation inclus

Option 0 $ comptant également disponible à la location

0 $ premier paiement[1] et dépôt de sécurité

ou obtenez

0,9 % de financement à l'achat pour 36 mois[1]

sur toutes les Echo 2002 en stock

- Moteur VVT-i, 1,5 litre de 108 ch.
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation MANUELLE : 6,8/ 5,2 L/ 100 km ville/route[**]
- Direction à assistance variable
- Radio AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs



Highlander 2002
399 $ par mois / location 48 mois[1]
Comptant de 6 616 $
Transport et préparation inclus

Option 0 $ comptant également disponible à la location



- Moteur V6 VVT-i 3,0 litres de 220 ch.
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation AUTOMATIQUE : 13,0 / 9,7 L/ 100 km ville/route[**]
- Traction intégrale
- Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs
- Système ABS et répartiteur électronique de force de freinage

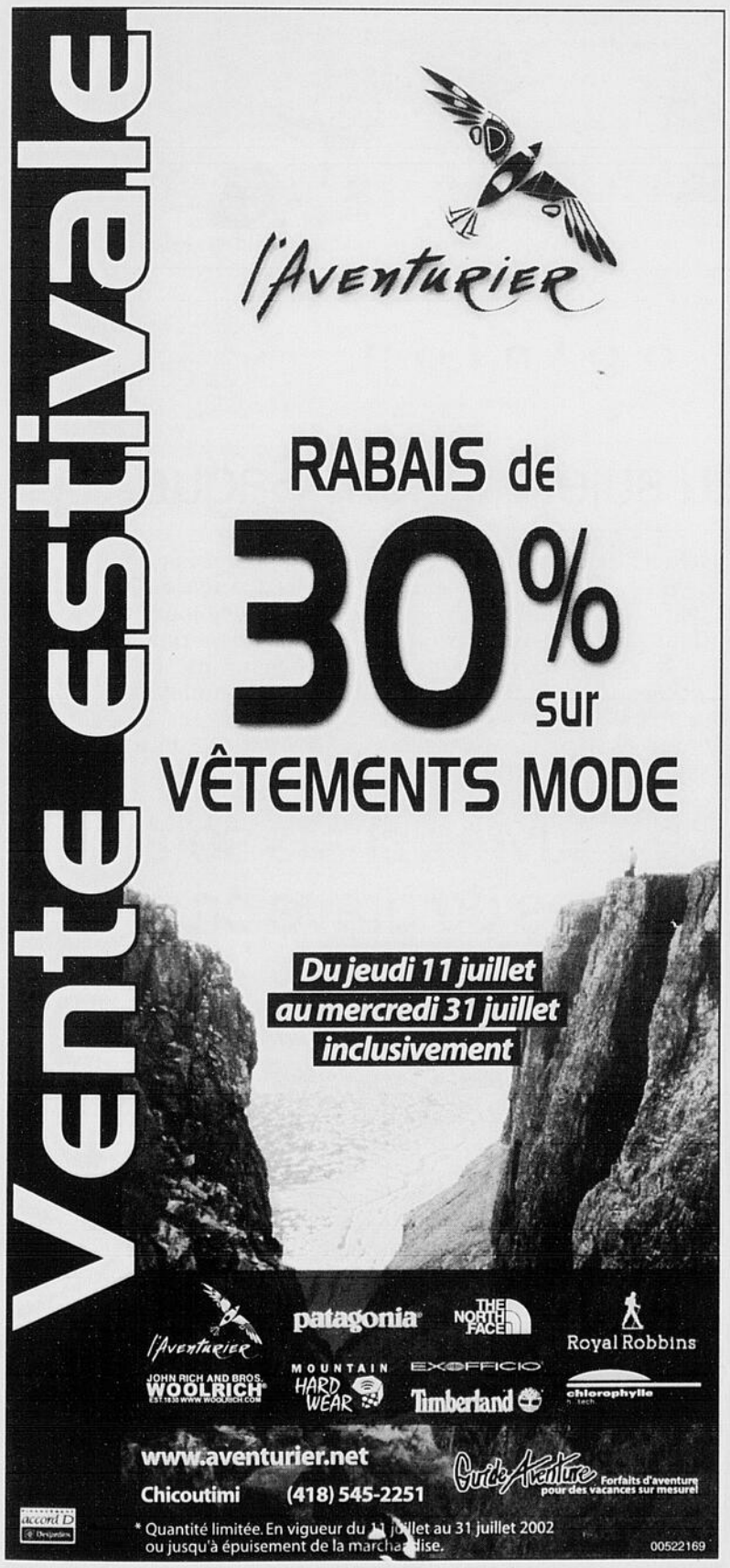
TOYOTA Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs. Programmes de location ou détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR TOYOTA CRÉDIT INC., immatriculation, assurances et taxes en sus. Offres de location ou détail valables sur les modèles Echo 2002 (AT123H AA), Sienna 2002 (TF19CS BA) et Highlander 2002 (HF21AP AA) neufs en stock. Premier versement de 194,39 $ (gratuit pour Echo) / 343,92 $ (Sienna) / 458,95 $ (Highlander), taxes exclues et dépôt de sécurité de 225 $ (gratuit pour Echo) / 350 $ (Sienna) / 475 $ (Highlander) exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ (Echo) / 10 ¢ (Sienna) / 15 ¢ (Highlander) du kilomètre excédentaire. Les offres de 0 $ premier versement et de 0 $ dépôt de sécurité sont pour une location de 60 mois (Echo). [1] Offre de financement à l'achat de 0,9 % valable sur les Echo 2002 neuves en stock, transport et préparation en sus. [**] Cotes de consommation (ville / route) basées sur l'année-modèle 2002 pour le moteur indiqué. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

www.toyota.ca

00521567

TOYOTA
Votre concessionnaire

PEA Diplômés Jusqu'à 1 000 $ de remise



ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Maria Chapdelaine, le plus grand roman

Le silence ne couvre pas longtemps Louis Hémon et son héroïne Maria Chapdelaine.

Après Le fou du lac de Mathieu-Robert Sauvé lancé par l'éditeur XYZ en l'an 2000, l'historien Gérard Bouchard a surpris les émules de Hémon en reprochant à l'écrivain français d'avoir ignoré les efforts d'industrialisation qui bouleversaient le petit village de Péribonka à l'époque où le discret écrivain français jouait au garçon de ferme pour mieux observer les colonisateurs du Lac-Saint-Jean.



BERTRAND TREMBLAY

Lors de la présentation de son remarquable Mistouk, le mois dernier, le professeur-chercheur de l'Université du Québec à Chicoutimi indiquait avoir perçu dans cette attitude une simple préoccupation de marketing. Il était bien conscient que l'histoire de colonisation dans un pays aride captiverait davantage les lecteurs français qu'une implantation industrielle comme il s'en produisait partout en Europe à l'époque.

Paris s'éveille, enfin!

Aujourd'hui, Maria Chapdelaine émerge à nouveau avec son insertion dans Les grands romans du monde entier, un ouvrage publié par la maison parisienne Bordas sous la plume de l'écrivaine Dominique Szenes. L'information m'a été transmise par un tout nouveau professeur de l'UQAC, François Ouellet, à qui j'avais exprimé mon désappointement devant la méconnaissance que les milieux culturels français manifestent toujours à l'endroit de Louis Hémon et de son œuvre.

« Mais nos cousins sont chauvins », m'avait-il répondu. Ils ne regardent pas au-delà de leur jardin. Pas tous cependant. À son retour d'un congrès de gens de lettres et de pédagogues, à Paris, le professeur Ouellet m'informe que dans sa recension des plus grandes œuvres littéraires issues d'une quinzaine de pays, l'écrivaine Szenes ne relève que Maria Chapdelaine parmi la collection canadienne.

La romancière explique ainsi son choix : « Louis Hémon, d'origine française, a donné aux lettres d'expression française le roman de la nature canadienne. Il a ressuscité un peuple presque oublié depuis l'abandon par la France de ces « quelques arpents de neige». Il l'a fait si puissamment que le roman canadien-français ou québécois ne pourra éviter de s'y référer et devra même combattre ce modèle pour exister».

Balzac domine

C'est la direction du Musée Louis-Hémon qui sera heureuse d'apprendre, si elle ne le sait déjà, cette nouvelle reconnaissance d'excellence exceptionnelle de l'œuvre produite par un touriste venu chez nous à la recherche de l'inédit. Ce qui devrait lui servir à stimuler l'intérêt du visiteur pour la toute nouvelle exposition permanente conçue par Michel Marc Bouchard, l'auteur et le dramaturge jeannois dont les œuvres sont jouées, au théâtre et au cinéma, dans plusieurs pays.

On reconnaît bien cet observateur incisif de la nature humaine dans ce titre donné à sa réflexion sur l'illustre roman et son énigmatique auteur :« Maria Chapdelaine, vérités et mensonges ». J'ai bien hâte de retourner au Musée de Péribonka pour explorer cette interprétation que je soupçonne bien particulière de celui qui a fait, en 1986, une entrée fracassante dans le monde de la littérature, avec la première pièce québécoise homosexuelle, Les Feluettes, dont l'action se déroule à Roberval.

Revenons aux « grands romans du monde entier » pour signaler que Dominique Szenes place Maria Chapdelaine au même niveau que Robinson Crusoë, du britannique Daniel Defoe, Le Dernier des Mohicans, de l'Américain Fenimore Cooper, et Don Quichotte, de l'Espagnol Miguel de Cervantès.

C'est une consécration appréciée quand on considère qu'aucun ouvrage canadien ne figure parmi les 100 plus grandes œuvres littéraires de l'histoire selon le scrutin mené, en mai dernier, auprès d'une centaine d'auteurs de 54 nationalités différentes. Le grand champion de cette sélection, c'est encore Cervantès avec son Don Quichotte, tandis que chez les francophones, la palme revient au Père Goriot, de Honoré de Balzac.

Même Bernard Pivot, dans sa Bibliothèque idéale, ignore les œuvres canadiennes. Balzac revient encore à la tête de cet autre palmarès, mais avec La Comédie humaine, cette fois.

Touristes impressionnés par les paysages régionaux



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

La confusion au sujet du nom Saguenay

Dans les journaux de la fin de semaine du 7 juillet, le Service des communications de la nouvelle Saguenay faisait des annonces pleine page pour dissiper la «confusion qui s'est installée depuis plusieurs mois au sujet du nom de notre ville» (ce sont les mots de l'annonce officielle).

On constate et on avoue aujourd'hui la confusion que crée le toponyme Saguenay, une évidence qui fut pourtant dénoncée dès le départ et qu'on s'entêtait à nier. À cause de «l'imposante utilisation du toponyme Saguenay», qui «désigne chez nous une multitude d'entités : région, rivière, boulevard, circonscription, parc marin...», il faut maintenant payer de la publicité à plus de 1000 $ la page pour tenter de clarifier «l'imbroglio».

On va payer encore longtemps pour se démêler avec ce nom. On n'a pas encore commencé à changer tous les panneaux de signalisation le long des routes, les adresses, etc.

L'annonce officielle reconnaît avec justesse que «dans le courant des fusions récentes, nous sommes la seule ville où cela se soit produit». Preuve que l'on parle ici d'économie «pour les citoyens», uniquement quand ça fait notre affaire.

Il faut remercier le directeur du Service des Communications de l'administration municipale, Michel Bouchard, de chercher au moins à nous faire dire et écrire ce nom confus selon les règles de la langue française. On attend toujours des journalistes, des médias, des publicitaires, des élus locaux qu'ils et qu'elles cessent d'employer ce nom «à tort et à travers».

Paul Tremblay
La Baie

De pauvres chats seraient victimes de grave cruauté!

J'ai passé ma première semaine de vacances au Saguenay (quartier Dubose, secteur Jonquière).

Tôt le matin, j'allais au parc avec mon frère et ma soeur (9 et 7 ans). On s'amusait à se lancer le ballon; soudain, on a entendu crier. On a arrêté de jouer.

Tous les trois, on s'est approché pour voir d'où ça venait. Un vieux bonhomme mince rageait après un petit chat dans son grand jardin; il le courait avec un rateau dans les mains; heureusement, le chat s'est sauvé dans la rue Potvin.

Revenus chez grand-père, on a parlé de cet individu. J'ai su que beaucoup de chats ont disparu dans ce coin. Les gens appellent à la SPCA, mais on ne peut rien faire, pas de preuves. Si je comprends bien, il aurait fallu que ce vieux méchant tue le chat sous nos yeux pour que la SPCA agisse.

On m'a dit que deux chats de la rue Potvin avaient disparu au début du mois de mai 2002. Ils ont dû être attirés par ce terrain: serre, remise, plein de choses; ça fait sortir les mulots et les chats aiment ça.

«Vous le méchant qui détestez les chats, posez une clôture autour de votre jardin».

Dans le secteur Dubose, le parc, il faut attacher vos chats. Bonne chance au propriétaire du petit chat noir avec le bas des pattes blanc.

Alain Plante
Montréal

Oeil-de-Lynx

Un homme de 63 ans comparaît ce matin

(PV) - Un homme de 63 ans a été arrêté hier sous des accusations de recel qui se serait produit entre le 1er mai et le 1er juin 2002.

Le suspect serait le dernier maillon de cette petite organisation qui avait détroussé plus de 36 chalets sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, entre autres dans les ZEC Onatchiway et Chute-des-Passes ainsi qu'à Dolbeau-Mistassini. Les autorités croient que ce serait lui qui transitait la marchandise volée vers le client.

Chalets

L'Opération Oeil-de-Lynx, qui unissait la Sûreté du Québec et l'Association des propriétaires de chalets de la région, avait permis le 12 juin dernier d'arrêter deux jeunes hommes suspectés d'être les auteurs de ces larcins commis plus tôt cet été et qui totalisaient plus de 20000$ de matériel.

L'homme a été arrêté à son commerce où aucune parcelle de la marchandise volée n'a été retrouvée.

Il comparaîtra ce matin au Palais de justice de Chicoutimi sous des accusations de recel alors que les deux suspects déjà arrêtés, ils devront se présenter à la Cour sous sommation plus tard.

www.cyberpresse.ca

Transformation de l'aluminium au Saguenay–Lac-Saint-Jean

ALCAN y « croît » !

Avec la signature d'une entente de coopération avec le Conseil National de Recherche du Canada (CNRC) et la contribution de 10,5 MS au Centre des technologies de l'aluminium (CTA), ALCAN franchit une étape importante dans son engagement à favoriser le développement de l'industrie de la transformation de l'aluminium au Québec et au Saguenay–Lac-Saint-Jean.

Au cours des 5 prochaines années, cet investissement dans le volet « recherche et développement » créera un minimum de 20 nouveaux emplois en haute technologie. Ces emplois seront concentrés sur la réalisation de travaux de recherche et de développement en transformation de l'aluminium.



Le 8 juillet dernier, Messieurs Don Macmillan, vice-président Technologies, Alcan Métal primaire, Yvon D'Anjou, vice-président Alcan Métal primaire Québec et Arthur Carty, président du Conseil National de Recherche du Canada ont paraphé l'entente de coopération.

ALCAN, engagée dans le développement de l'industrie de la transformation

ALCAN

00522205

SOLDE D'ÉTÉ

Sur une grande sélection de chaussures

20%
30%
40%
50%

de rabais

Hommes - Femmes - Enfants

RODRIGUE LE BOTTIER

337, rue Racine
Chicoutimi
543-8538

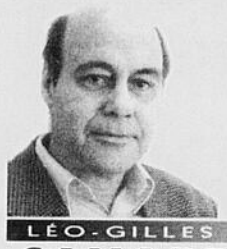
00521650

Débroussailleuse conçue à Normandin

La Nokamic NP-540 fait la fierté de la firme Gemofor

NORMANDIN (LGS) - Après cinq ans de recherche et de développement, la débroussailleuse Nokamic NP-540 sort de l'usine Gemofor de Normandin, prête à combler les attentes d'une mécanisation de la sylviculture.

Louis-Philippe Nault, ingénieur forestier et pdg de Les Équipements Nokamic à Dolbeau-Mistassini explique l'origine du projet: «La Donohue (passée aux mains d'Abitibi Consolidated) voulait améliorer les conditions de travail des ouvriers sylvicoles et répondre à la pénurie de main-d'œuvre. Nous nous sommes associés à l'entreprise Gemofor qui possède l'expertise en ingénierie et en fabrication pour arriver à cette réalisation».



LÉO-GILLES SAVARD
lgsavard@destination.ca

Une machine dépassant les 20 tonnes exerçant une pression au sol de 2 kilos et qui possède la plus haute garde de l'industrie des équipements sylvicoles sur le marché, c'est ce qui manquait aux débroussailleuses scandinaves à l'essai au Canada. Elles étaient trop basses et offraient une sauvegarde peu fiable à la bande protégée. La répartition du poids et la souplesse sont incomparables. Tout est en place pour en faire un exemple d'efficacité et de rendement.

On estime que la NP-540 pourra travailler sur 20 à 35 hectares par semaine avec une équipe allégée de travailleurs sylvicoles, dont les conditions de travail se seront beaucoup améliorées. Lorsque l'on tient compte des superficies touchées par l'éclaircie pré commerciale qui étaient de 15 000 hectares en 1990 et atteignaient les 100 000 hectares en 2001, en pénurie de main-d'œuvre, la mécanisation s'impose.

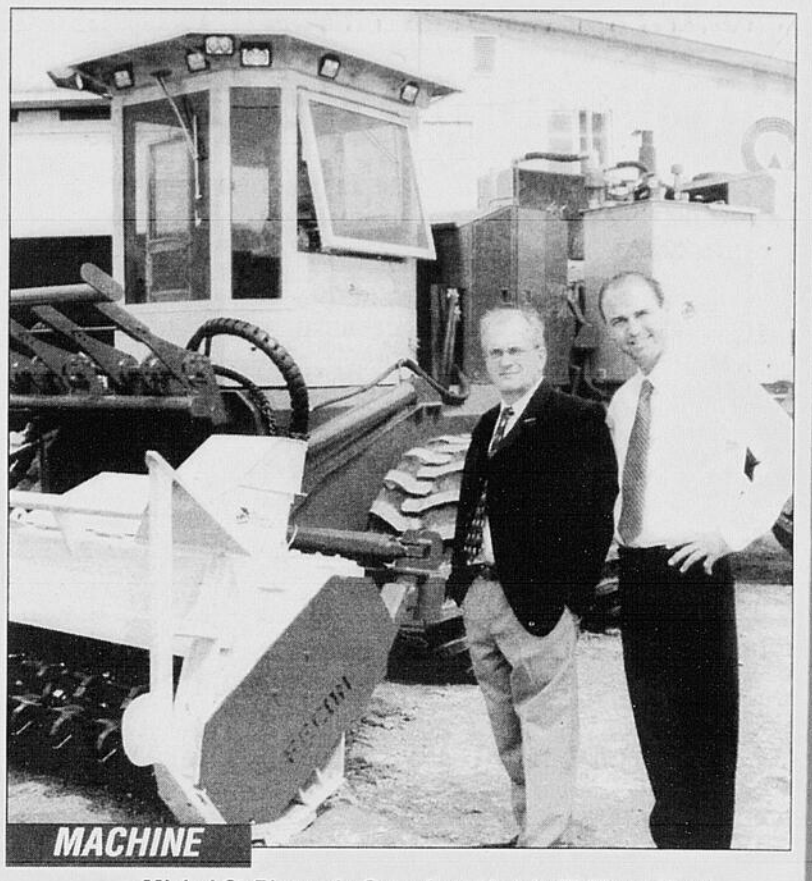
Dès 1997, 78 millions $ étaient investis dans les travaux sylvicoles, 150 millions $ en 2000 et l'on prévoit qu'en 2004, ils atteindront 200 million $.

Partenariat

Les Équipements Nokamic, Gemofor, le Fonds d'investissement Desjardins, le ministère des ressources naturelles du Québec, Développement économique Canada, la SADC et le CLD Maria-Chapdelaine, Investissement Québec et Canada, bref, le million et demi de dollars nécessaire pour que la NP-540 voit le jour est un exemple de partenariat permettant sa réalisation.

Plusieurs grandes entreprises du Québec et du Nouveau-Brunswick sont intéressées par ce nouvel équipement, Nokamic envisage de vendre une quinzaine de débroussailleuses NP-540 dans les prochaines années. Il est trop tôt pour savoir à quel prix cet outil se vendra, puisqu'il s'agit du premier exemplaire. Louis-Philippe Nault informe qu'à l'automne, les performances sur le terrain de cet équipement innovateur auront été mesurées dans plusieurs types de sites de travail et que cela aidera à établir la valeur de l'équipement. Déjà, l'institut canadien de recherche en génie forestier (FERIC) a publié un rapport favorable sur la Nokamic NP-540, on veut prouver que le renommé Institut a raison.

La fabrication de ces machines créera entre 10 et 20 emplois chez Gemofor, tout en assurant de meilleurs emplois aux travailleurs sylvicoles.



Michel St-Pierre de Gemofor et Louis-Philippe Naud concepteur de la Nokamic NP-540 qui devrait faciliter le travail sylvicole.

(Photo Chantale Hamel)

25 ans ça se fête !

(PV) - Le Complexe hospitalier de la Sagamie (CHS) a tenu récemment une soirée de reconnaissance des années de service et de prise à la retraite de certains membres du personnel et ceux du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens.

Les personnes ayant accumulé 25 ans de service et celles qui ont pu goûter à la retraite ont reçu une marque de reconnaissance pour souligner leur engagement envers le CHS.

Le directeur général du Complexe, Luc-André Gagnon et la présidente du conseil d'administration, Nicole Schmitt, ont rappelé l'importance de souligner le dévouement des personnes qui ont atteint ces impressionnantes étapes professionnelles.

Nombreux emplois disponibles

Quelques entreprises de mise en conserve de légumes dans les régions périphériques de Montréal (Montérégie, Laurentides) ont de nombreux postes à combler!

- Types d'emplois : manœuvre, journalier, opérateur (chariot élévateur, machinerie, etc.) et autres
- Emplois saisonniers, de juin à novembre
- Possibilité de 40 à 60 heures par semaine
- Salaire à partir de 7,50 $/heure avec possibilités de primes

Contactez sans tarder le Centre local d'emploi (CLE) le plus près de chez vous pour en savoir davantage!

Le bioalimentaire au Québec, c'est plus de 400 000 emplois!

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec
On prépare l'avenir
00521943

Pour un look différent, sers-toi de ta tête



Pour vous servir!
Salon Pour Lui
Édifice Potvin Tremblay Meubles,
boul. Talbot Chicoutimi
545-3715
00519020

UN DÎNER AU LÉGENDAIRE
DÉJÀ UNE BONNE AFFAIRE...



NOUVEAU MENU DU MIDI
Spécialité : • Grillade • Pâte fraiche • Fruits de mer • Volaille
Service
• Rapide • Discret • Efficace
Incluant: • Plat principal • Soupe ou dessert et café
Prix à partir de : 6,95$
5 à 7 Ambiance chaleureuse



DE RETOUR
Mme Ginette Gaudreault, directrice du restaurant Le Légendaire, maintenant de retour dans la région, est heureuse de vous inviter à venir la rencontrer ainsi que son équipe professionnelle.

1080, boulevard Talbot, Complexe Hôtel Le Montagnais
RÉSERVATION: 543-6120
Le Légendaire
Restaurant-bar
00513474

PARTEZ L'ESPRIT TRANQUILLE
avec
Alarme 911
SYSTÈME DE SÉCURITÉ GRATUIT*
Pour une résidence, installation incluse, c'est possible!
INFORMEZ-VOUS POUR UNE ÉVALUATION SANS OBLIGATION
698-0911
*Relié à notre centrale U.L.C. à 24,95 $
00519996

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

Banco — Tirage du 2002-07-09 — Banco Spécial
07 12 15 16 17 18 21 22 27 30
31 33 35 43 50 56 59 60 61 63

La Quotidienne — Tirage du 2002-07-09
3 : 700
4 : 7407

Extra — Tirage du 2002-07-09
NUMÉRO 913464

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX



SOLDE D'ÉTÉ

GM

Solde à choix multiples

a)



Modèle SE

GRAND AM PONTIAC

299 $/mois** Location 48 mois

Moteur Ecotec, boîte manuelle 5 vitesses et climatiseur.

b)



ENVOY GMC — Modèle SLE 4x4

488 $/mois** Location 48 mois

Utilitaire sport de l'année 2002 selon Motor Trend.

c)



Modèle GT

GRAND PRIX PONTIAC

369 $/mois** Location 48 mois
0 $ comptant

Boîte automatique, V6 3,8 litres 200 HP, roues de 16 pouces en aluminium.

d)



Modèle CX

RENDEZVOUS BUICK

398 $/mois** Location 48 mois

29998 $ à l'achat*** Sécurité 5 étoiles.▲

0 %
À BORD
À l'achat*

e)



MONTANA PONTIAC

369 $/mois** Location 48 mois
0 $ comptant

La plus faible consommation d'essence de sa catégorie† et sécurité 5 étoiles.▲

f)



SLS à cabine allongée

SONOMA GMC

248 $/mois** Location 48 mois

V6 Vortec, boîte automatique et climatiseur.

g)



AZTEK PONTIAC

369 $/mois** Location 48 mois
0 $ comptant

Gagnante du trophée « APEAL » de J.D. Power.††

h)



Modèle Custom

CENTURY BUICK

375 $/mois** Location 48 mois
0 $ comptant

« Meilleur véhicule intermédiaire haut de gamme pour sa qualité initiale aux É.-U. » selon J.D. Power.

i)



SL à cabine régulière

SIERRA GMC

298 $/mois** Location 36 mois

Boîte automatique, pont arrière autobloquant.

General Motors du Canada Limitée

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Bleue

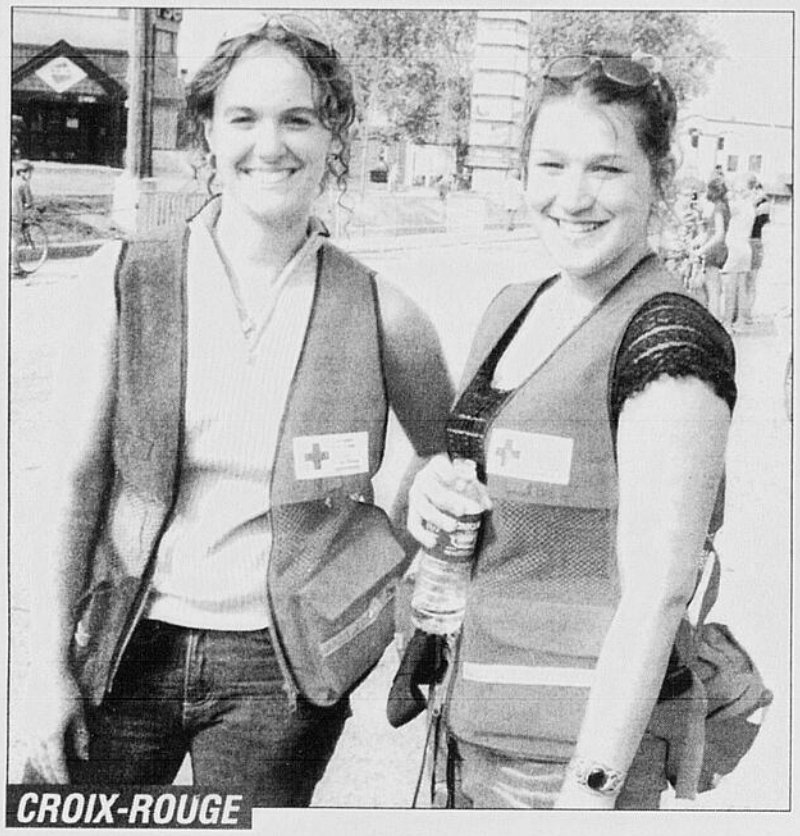
Vos concessionnaires GM ***du Québec***

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock suivants, tels que décrit ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. †Taux de financement à l'achat de 0 % disponible jusqu'à 36 mois sur Sierra et jusqu'à 48 mois sur Grand Am, Envoy, Grand Prix, Rendezvous, Montana, Aztek, Sonoma, et Century. **Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Grand Am : 0 $, Envoy : 4719 $, Grand Prix : 0 $, Rendezvous : 3246 $, Montana : 0 $, Aztek : 0 $, Sonoma : 2155 $, Sierra : 3189 $ et Century : 0 $). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 575 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km (60 000 km pour Sierra). ***À l'achat, préparation incluse, transport (Rendezvous : 900 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. †Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2002. ▲Rendezvous : Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges arrière lors de tests d'impacts latéraux. Montana : Sécurité 5 étoiles pour le conducteur lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. ††Étude américaine J.D. Power and Associates 2002 « APEAL » (performances, exécution et agencement automobiles). Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00521944

Fourre-tout



CROIX-ROUGE

L'aspect sécurité était fort important lors des courses sur route, en fin de semaine, dans le cadre du Championnat de cyclisme. Les responsables de l'organisation doivent un fier coup de chapeau à Marie-Ève Tremblay et à Audrey Baril de la Croix-Rouge, qu'on aperçoit sur la photo. Elles ont été de garde toute la fin de semaine, prêtes à réagir aux différents problèmes de santé qui pouvaient survenir durant les épreuves.

(Photo Steeve Tremblay)



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Le Trou de la Fée

Un petit mardi pour la correspondance, aujourd'hui. Certains m'écrivent parfois. Je conserve en mémoire et, quand c'est possible, j'y donne un écho.

Gerry Desmeules du Trou de la Fée à Desbiens me donne régulièrement des nouvelles de ce qui se passe dans sa caverne. Je dois vous confier que je n'y ai jamais mis les pieds. Faut absolument que je visite cet endroit avant la fin de l'été.

«Comme tu sais, dit-il, à la caverne du Trou de la Fée nous protégeons les chauves-souris et nous nous sommes donnés comme "mission" de sensibiliser les gens sur ce petit mammifère mal connu et mal aimé.

«Alors je te propose une petite histoire mignonne qu'une de nos guides (Sonia) m'a racontée et qui présente les chauves-souris sous un autre angle :

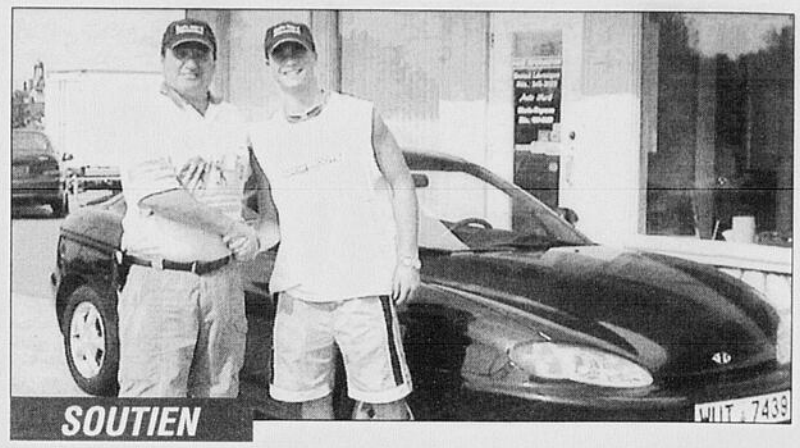
«Il était une fois une maman souris qui se baladait dans les champs au clair de lune avec ses petits souriceaux. Tout à coup une chauve-souris passe dans le ciel. Tout énervé l'un des petits s'exclama, maman! maman! regarde un ange est passé...»

«Devrions-nous rebaptiser les chauves-souris en souris anges? Ce qui leur vaudrait un préjugé plus favorable que ceux associés aux vampires, Dracula, ou l'Halloween, etc... »

Je suis bien d'accord pour sensibiliser les gens au sujet des chauves-souris mais de là à en faire des anges, il y a des limites. Je voudrais bien les qualifier d'anges mais, juste à leur voir la face hideuse, avec leurs crocs et leurs grandes ailes, elles ont tout pour inspirer l'enfer.

Quand elles nous frisent la tête, le soir autour du feu, ou sur le balcon, elles nous donnent des frissons. Je suis désolé mais je ne suis pas capable de transformer un vampire en ange. Ça prend trop d'imagination.

Ceci étant dit, je me promets bien d'aller faire un tour dans au Trou de la Fée. Il paraît que c'est le plus beau «trou» de la région.



SOUTIEN

Le joueur vedette des Saguenéens de Chicoutimi peut compter, encore cette année, sur la collaboration de Benoît Levesque de l'entreprise Auto-Nord qui lui fournira gracieusement un véhicule pour la prochaine année. Auto-Nord, est située à proximité du centre Georges-Vézina et le propriétaire donne un petit coup de main à l'équipe régionale de hockey de la Ligue junior majeure du Québec, en commanditant une voiture à Pierre-Marc Bouchard. Sur la photo, Benoît Levesque remet les clés de la Tiburon de Hyundai au futur espoir du Wild du Minnesota de la Ligue nationale de hockey.

(Photo Jeannot Levesque)

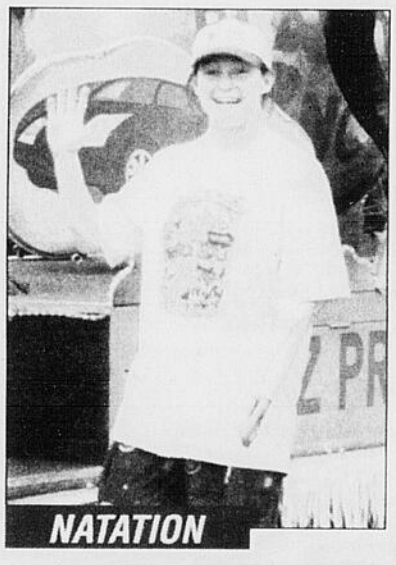


BONBONS

Lors de la grande parade de Festirame, les gens sont habituées à voir des clowns donner des bonbons aux enfants. Sur la photo, c'est la rameuse de l'équipe féminine Proco, Émilie Girard qui s'est amusée tout le long du parcours à donner des sucreries aux enfants. C'est samedi prochain qu'Émilie et les autres compétiteurs affronteront les eaux du lac Saint-Jean lors de la grande course de chaloupes.

(Photo Steeve Tremblay)

En bavardant



NATATION

La nageuse almatoise Amélie Bonenfant-Corneau, championne canadienne en natation paralympique, a été nommée cette année ambassadrice des Amputés de guerre. Les gens ont pu la rencontrer tout au long de la parade de Festirame, en fin de semaine à Alma.

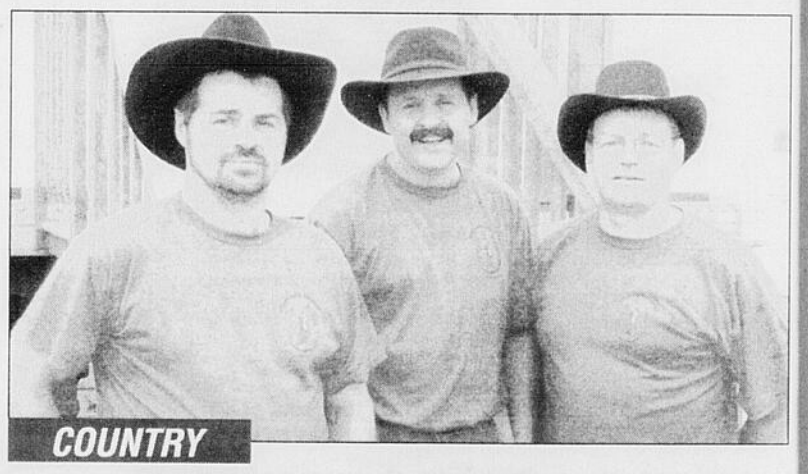
(Photo Steeve Tremblay)



CYCLISME

Pendant les différentes épreuves du Championnat québécois de cyclisme sur route de la Coupe Proco à Hébertville et à Alma qui avait lieu en fin de semaine, Alexandra Guérin-Simard a été fort occupée en tant que bénévole attitrée à la remise des médailles.

(Photo Steeve Tremblay)



COUNTRY

En fin de semaine, avait lieu à Labrecque (Saint-Léon) le Festival country de l'endroit avec de nombreuses activités au programme, que ce soit sur le plan culturel ou sportif. L'événement a connu un énorme succès grâce, en partie, aux efforts des responsables que nous reconnaissons sur la photo. Il s'agit, de gauche à droite, de Gilles Villeneuve, responsable du manège, Robin Vachon, président, et Gérard Chiasson responsable des entrées.

(Photo Steeve Tremblay)

«De quoi bouquiner en vacances»



LE QUOTIDIEN et la courte échelle
vous offrent la chance de gagner un des
10 ensembles de 5 romans / adultes

Attribution au sort le 16 juillet



Valeur de 80$ l'ensemble

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____
Tél.: _____

Faire parvenir à:
Le Quotidien
a/s Concours la Courte échelle
1051, boul. Talbot
Chicoutimi G7H 5C1

00520297

Du 31 juillet au 4 août

Le Festival du Bleuet misera sur l'humour

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – La 42e édition du Festival du Bleuet aura lieu du 31 juillet au 4 août, avec en spectacle des grands nom de l'humour: Michel Barrette, Martin Petit et Guy Nantel.

C'est une programmation très élaborée que présentait l'équipe organisatrice d'un de nos festivals d'été ayant atteint une renommée, dépassant les frontières régionales. Cette année, le Prix de la Chanson ajoute un volet humour, Hydro-Québec commandite le «Défilé de nuit» du dimanche 4 août, et nouveauté, le concours du char allégorique le plus original est ouvert à toute la population.

Le Festival du Bleuet accueille



Louise Routhier, présidente du Festival du Bleuet.
(Photo Léo-Gilles Savard)

au sein de ses festivités, les bénévoles de «L'Homme Fort» de Dolbeau-Mistassini et le Défi «Le Bleuet le plus fort» du samedi 3 août, renforcera celui des organismes et de la parenté.

Pour celles et ceux qui rêvent depuis des années de goûter à la tarte aux bleuets géante, elle sera servie selon la tradition en début d'après-midi, le dimanche 4 août.

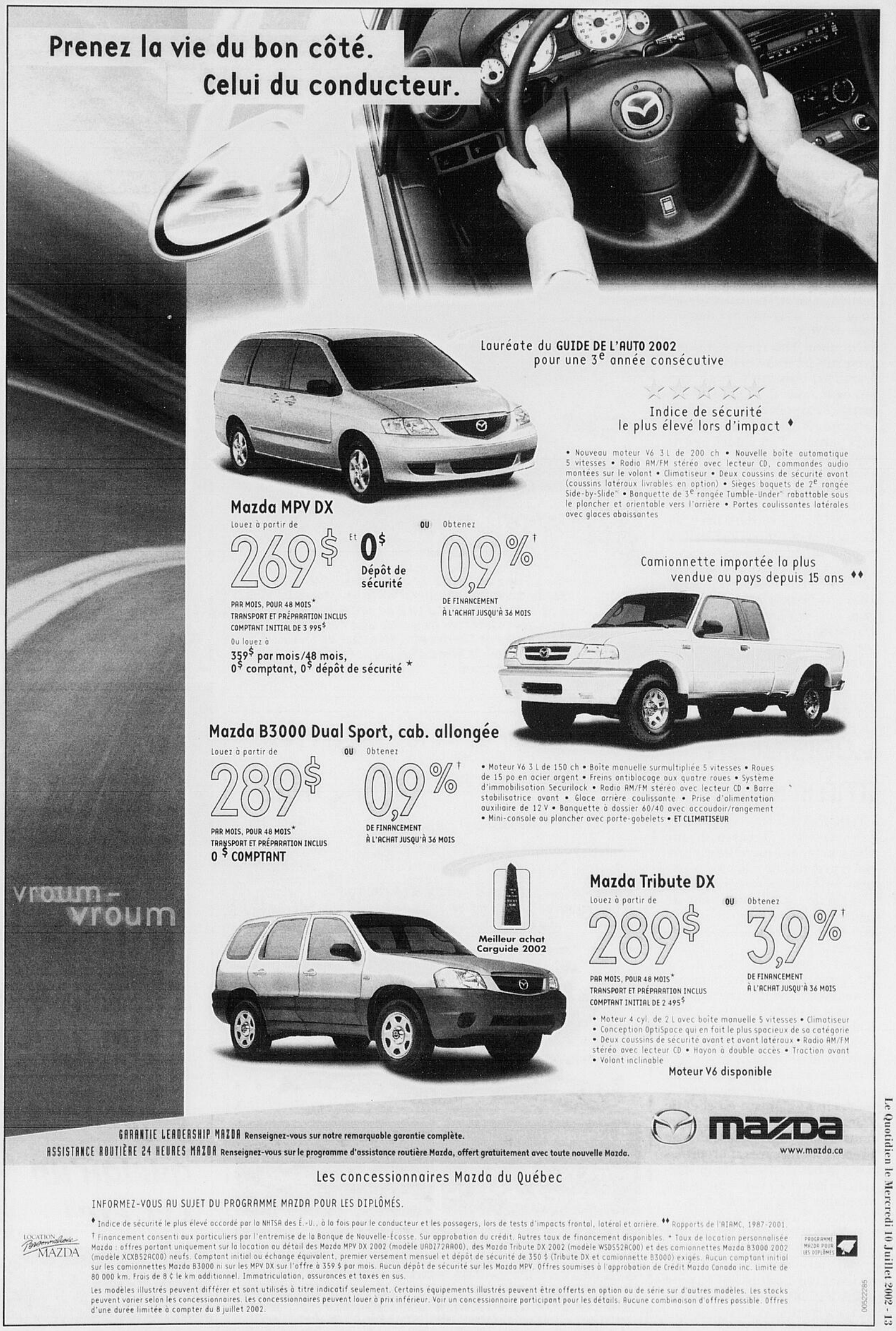
Spectacles

Dès mercredi 31 juillet, la scène s'animera avec «Hommage à Bon Jovi» du groupe de l'Estrie, «Runaway». «Vénus 3», une formation rock de six musiciens prendra la suite le 1er août, juste après Martin Petit. Le lendemain, Guy Nantel est suivi par «Ten Dance».

Le samedi, il ne faudra pas manquer l'humoriste Roger Bernard, le meilleur réchauffeur de salles au Québec, juste avant Michel Barrette. Ces spectacles, deux bleuets pour une tarte, commencent à 21h30. Il y a du disco à l'aréna, les prestations des candidates et candidats au Prix de la Chanson, les gens qui s'amusent à une foule d'autres occasions comme la course de boîtes à savon, par exemple.

La présidente Louise Routhier s'attend à 50 000 entrées aux diverses activités et aux spectacles, une moyenne atteinte, l'an dernier. Dimanche le 4 août, un brunch honorifique sera servi en l'honneur d'une fidèle bénévole que l'on nomme «La mère du Festival du Bleuet», Pauline Sauvageau.

Il y a 2000 passeports disponibles qui donnent droit à l'ensemble des activités et spectacles, avant le 26 juillet, ils s'obtiennent contre 25 $ pour les adultes et 10 $ pour les enfants, ceux-ci sont majorés de 7 $ pendant le festival. L'entrée à la Place du Festival varie, mais demeure à prix très populaires.



Couple en Alabama

Pas un, ni deux, mais bien six bébés!

BIRMINGHAM, Alabama (AP) — Il y avait déjà des jumeaux dans la famille mais Diamond Harris a fait beaucoup mieux, dimanche matin, en donnant naissance à des sextuplés, quatre garçons et deux filles dont le poids ne dépasse pas les 800 grammes.

Agée de 27 ans, l'heureuse maman a accouché après 26 semaines et demi de grossesse, soit avec 13 semaines et demi d'avance sur la date du terme. «Je me sens bien. Un peu abattue, mais bien», a déclaré Diamond. «Nous ne nous attendions pas à toute une ribambelle.»

Jugés dans un état sérieux et placés en soins intensifs, les nouveau-nés, qui pèsent entre 500 et 800 grammes, pouvaient se passer mardi de l'assistance respiratoire sous laquelle ils étaient placés depuis dimanche, a indiqué le docteur Namasivayam Ambalavanan, professeur à l'Université d'Alabama et médecin à l'hôpital Birmingham où les sextuplés ont vu le jour à trois minutes d'intervalle chacun.

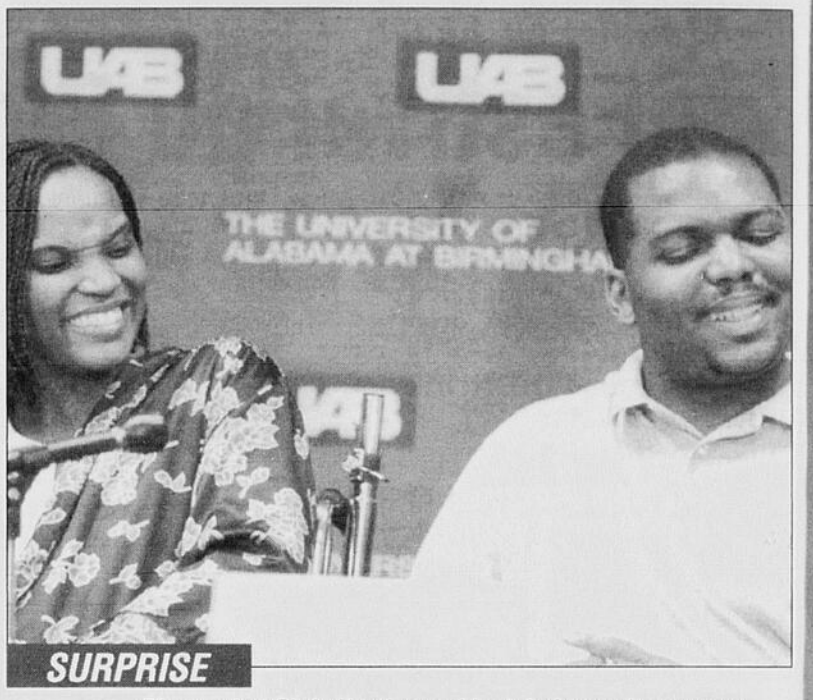
Diamond Harris a expliqué avoir subi un traitement contre la fertilité, bien qu'il y ait des jumeaux dans la famille de son mari, Christopher, ainsi que dans sa propre famille. Le couple est déjà parents d'un enfant âgé de sept ans.

Les docteurs n'ont pas encore pu déterminer le nombre exact de vrais jumeaux, faute de pouvoir prendre les bébés dans les bras. Ce qui n'empêche pas les heureux parents de les caresser.

Chacun des enfants a reçu un prénom commençant par la lettre «K», en souvenir de leur arrière-grand-mère, Kassie Harris: Kiera Christine, Kaylynne Antoinett pour les filles, et Kaleb Reddrick, Kobe Byshari, Kieran Anthony et Kyle Jacob pour les garçons.

Les naissances de sextuplés sont rares. En l'an 2000, 77 naissances de quintuplés et autres naissances multiples ont été enregistrées aux États-Unis par le Centre national pour les statistiques de la santé.

Depuis le début du XXe siècle, seules 96 naissances de sextuplés ont été recensées dans le monde.



Diamond et Chris Harris semblent de bonne humeur en conférence de presse, et ce, même si leur petite famille vient de passer de un à sept enfants d'un seul coup. Le prénom de chacun des sextuplés commence par la lettre «K».

(Photo AP)



Non, il ne s'agit pas d'un orignal démontrant son savoir-faire pour obtenir un poste de «rennes du Père Noël». Il s'agit plutôt d'un élan empaillé qui était trop gros pour passer par les portes d'un bâtiment au centre-ville de Sherbrooke. On a donc eu recours à une grue pour le déménager par le toit dans sa nouvelle demeure.

(Photo La Tribune)

Grève à Toronto

Législation imminente

TORONTO (PC) —Le premier ministre de l'Ontario, Ernie Eves, a annoncé mardi soir le rappel d'urgence de tous les membres de la législature provinciale afin qu'ils légifèrent en vue de mettre un terme à la grève des 24 000 travailleurs municipaux de Toronto.

«Notre gouvernement croit que la négociation collective demeure le meilleur moyen de trouver une solution à cette situation», a tout d'abord déclaré M. Eves.

«Néanmoins, compte tenu de la gravité de la situation, des préoccupations soulevées et des recommandations formulées par le médecin hygiéniste en chef de l'Ontario, le Dr Colin D'Cunha, nous avons jugé nécessaire de prendre les mesures appropriées dans le but d'assurer la protection de la santé et la sécurité des résidants ainsi que des gens de passage à Toronto», a-t-il ajouté.

M. Eves a demandé à chacun des membres de Queen's Park de se joindre au gouvernement afin de permettre l'adoption rapide d'une législation forçant les grévistes à réintégrer leur poste.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de Prévention du Suicide 02: 545-1919 / 1-866-APPELLE
- Association des joueurs compulsifs: 695-7710
- GRIS (Groupe régional d'intervention auprès des gais et lesbiennes): 545-0279
- Maison Isa (Groupe d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel): 545-6444

00520447

MARCHÉ RICHELIEU
Alimentation Robert Blackburn
666, Caron, CHICOUTIMI
- Viandes marinées pour B.B.Q.
- Charcuterie Maison (sans sous-produits) (bologne, pepperoni, salami et pain poulet)
- Tourtière et pâtés assortis
- Mets cuisinés tous les jours
- Boulangerie

TOURNEDOS bifteck ou rosbif Provenant de l'intérieur de ronde 2.79$ /lb 6.15 $/kg
Cerises BING Produit de Washington CAT. No 1 1.99$ /lb 4.39 $/kg
GOÛTEZ À NOS VARIÉTÉS DE SAUCISSES B.B.Q FAITES MAISON
00519569

CACTUS
RESTAURANT-BAR SERVICE DE TRAITEUR
ROCK • CAFÉ
Du lundi au vendredi LE MIDI offrez-vous un menu à partir de 5.95$
Pour tout l'été mercredi, jeudi, vendredi les cuisines seront ouvertes jusqu'à minuit.
Dimanche 4 à 7 des dames sur présentation de ce coupon Souper gratuit aux 50 premières arrivées Valide de 16 h à 19 h
200, boul. de la Grande-Baie Nord, La Baie 544-9310
00520326

Collecte de sang
Info-collecte:
418 650-7230
1 800 761-6610
Sauvez quelqu'un cet été!
DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.
00521902

Assemblée ce midi

Les syndiqués de Sécur votent sur les offres

MONTREAL (PC) - Finalement, l'ensemble des syndiqués de Sécur se prononcera bel et bien sur les dernières offres de l'employeur, rejetées la fin de semaine dernière par une instance du syndicat.

Une assemblée générale des membres du Syndicat des employés de Sécur a été convoquée mercredi midi, à Montréal.

Dimanche, après le rejet des offres par le conseil syndical, la direction de Sécur, propriété de Desjardins, s'était dite déçue du fait que ses offres n'aient pas été soumises à l'ensemble des syndiqués.

«Les patrons sont déçus? Ils veulent avoir la réponse des membres? Eh bien, ils vont l'avoir! On connaît notre monde, on sait ce qu'ils veulent comme conditions de travail et les offres de Desjardins sont ridicules. Desjardins va avoir de petites surprises, vous allez voir!» a commenté le président de la section locale concernée du Syndicat canadien de la fonction publique, affilié à la FTQ, Jocelyn Tremblay.

L'assemblée générale des membres du syndicat sera suivie d'une manifestation.

A l'origine, le syndicat s'était dit prêt à soumettre les offres aux membres si l'employeur s'engageait à ne pas profiter de la durée de l'assemblée générale des membres pour transporter de l'argent en masse. Bien que la partie patronale n'ait pris aucun engagement à cet égard, le syndicat a tout de même décidé de tenir son assemblée. «Ils nous ont refusé cette trêve», a conclu en entrevue M. Tremblay.

Si le syndicat a accepté de tenir cette assemblée malgré l'absence d'engagement des patrons, c'est «pour envoyer un message haut et clair sur le fait que ces offres sont inacceptables», a expliqué M. Tremblay.

Les offres patronales consistent en des augmentations de 11 pour cent pour les 5 années à venir du contrat de travail et, pour les 5 années passées sans contrat de travail, un boni équivalant à trois pour cent du salaire, lors de la signature du contrat.

Les syndiqués revendiquent des augmentations de 16 à 18 pour cent. Ils touchent présentement un salaire variant entre 10$ et 17,92$ l'heure.

Les autres points en litige sont les horaires de travail, la caisse de retraite et la précarité des emplois.

Les 892 employés de Sécur sont affectés au transport d'argent ainsi qu'à l'approvisionnement des guichets automatiques du Mouvement Desjardins et de plusieurs autres institutions financières au Québec, en tout ou en partie.

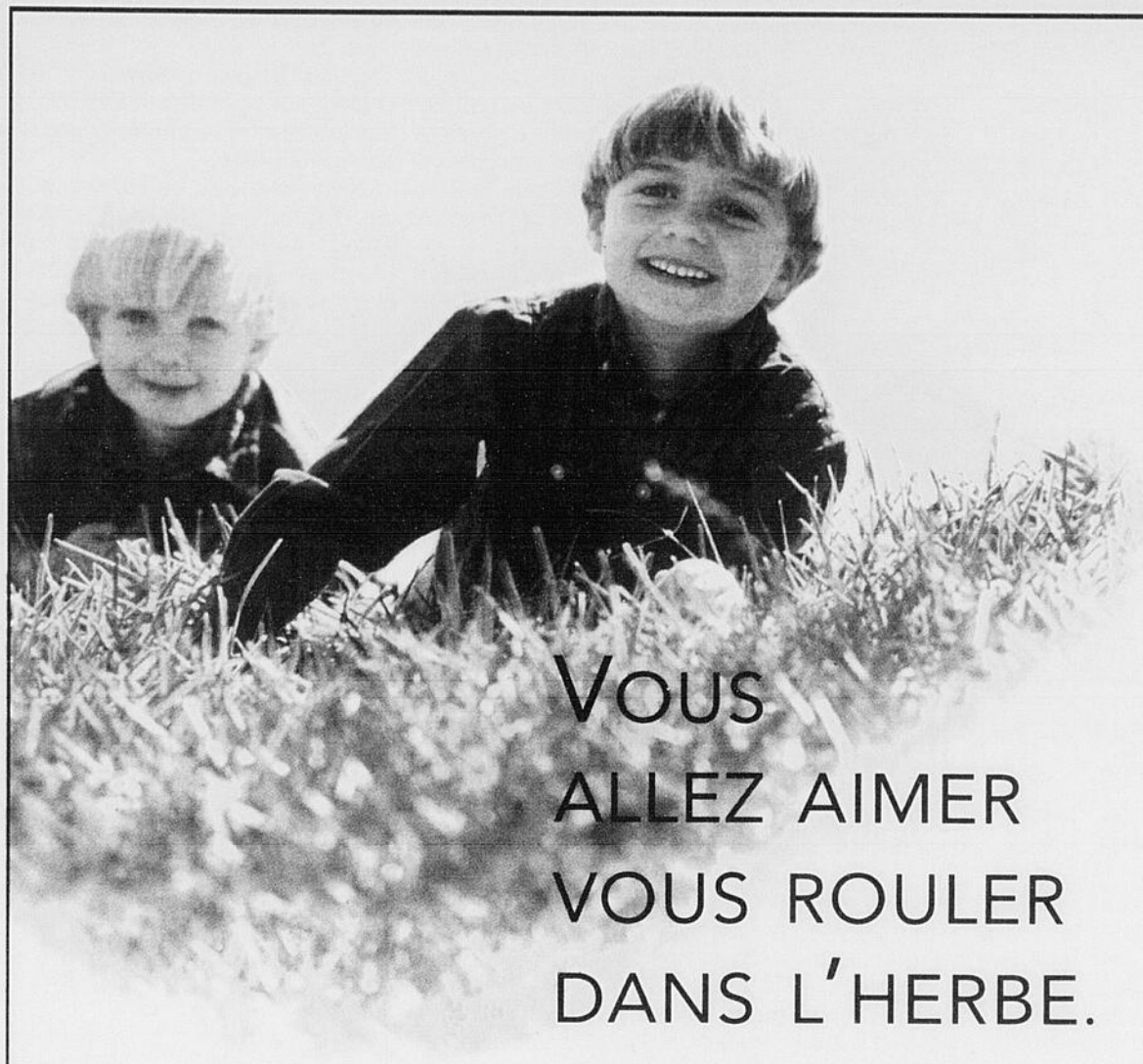
La grève a commencé vendredi dernier.

Ronnie Biggs va se marier en prison

LONDRES (AP) - Ronnie Biggs, l'un des auteurs de l'attaque du train postal Glasgow-Londres en août 1963 devenu mondialement célèbre après avoir fui la justice avec succès pendant 36 ans, va se marier aujourd'hui en prison.

Agé aujourd'hui de 72 ans, Biggs avait été condamné à 30 ans de prison pour cette attaque spectaculaire, avant de s'évader en 1965 et de s'installer quelques années plus tard à Rio. Après avoir subi trois attaques cérébrales, il choisissait finalement de se livrer en mai 2001 et de purger les 28 dernières années de sa peine.

Ronnie Biggs épousera donc Raimunda Rothen, 54 ans, la mère de son fils Michael, 27 ans, dans la prison de Belmarsh, au sud-est de Londres, a précisé une porte-parole de la famille Biggs. Celle-ci a précisé que Raimunda, qui vit en Suisse, était «très préoccupée» par la santé déclinante de son compagnon et avait accepté son offre de mariage pour cette raison.



VOUS ALLEZ AIMER VOUS ROULER DANS L'HERBE.

Le gouvernement du Québec pose un geste de plus pour protéger la santé et l'environnement en milieu urbain. Il propose un nouveau code de gestion pour l'utilisation et la vente des pesticides en ce qui a trait à l'entretien des espaces verts.

Ainsi, il sera désormais interdit d'appliquer les pesticides les plus nocifs sur les pelouses des espaces verts publics, privés et commerciaux.

Comme ce sont les enfants qui sont les plus vulnérables aux pesticides, ces produits seront aussi bannis des centres de la petite enfance ainsi que des écoles primaires et secondaires.

De plus, les entreprises en service d'entretien des espaces verts de même que les commerces de détail se verront dans l'obligation de répondre à un certain nombre de nouvelles consignes.

Ensemble, nous devons agir dès maintenant pour protéger notre santé et notre patrimoine naturel.

Pour nous faire part de votre opinion ou de vos suggestions, ou pour obtenir le dépliant *Le projet de code de gestion des pesticides*, contactez-nous par téléphone au (418) 521-3830 ou au 1 800 561-1616, ou par courrier électronique au info@menv.gouv.qc.ca ou par Internet au www.menv.gouv.qc.ca.

Éviter les pesticides,
un geste naturel.

Environnement
Québec

00522412

Investissement Québec

Plus d'argent ne se traduit pas par plus d'emplois

Par Marie Tison

MONTREAL (PC)-Investissement Québec a investi des sommes plus importantes en 2001-2002 qu'au cours de l'exercice précédent, mais le nombre d'emplois créés est inférieur.

«Le coût par emploi créé est plus élevé», a déclaré le président-directeur général de la société d'Etat, Maurice Prud'homme, attribuant cette situation à l'incertitude économique qui a marqué l'exercice financier 2001-2002.

Investissement Québec a rendu public mardi son bilan pour l'exercice 2001-2002. La société a financé 1066 projets en 2001-2002, comparativement à 929 en 2000-2001. Ses investissements, qui ont pris la forme de prêts, de garanties de prêts ou de contributions, ont atteint plus d'un milliard de dollars en 2001-2002, comparativement à 803 millions $ l'exercice précédent.

Toutefois, le nombre d'emplois créés par les projets financés en 2001-2002 n'a atteint que 18 391, comparativement à 24 228 l'exercice précédent.

Ainsi, en 2001-2002, il n'y a eu que 18 emplois créés par million de dollars de financement, comparativement à 30 l'exercice précédent.

«Les entreprises sont conservatrices au niveau de la création d'emplois», a déclaré M. Prud'homme en conférence de presse mardi.

Il a expliqué qu'en raison du climat incertain, les entreprises ne prévoyaient pas créer le même nombre d'emplois qu'auparavant avec les mêmes investissements. Ainsi, ils ne prévoient qu'un quart de travail par pièce d'équipement, au lieu d'en prévoir deux.

M. Prud'homme a cependant fait valoir que les entreprises s'équipaient ainsi pour l'avenir.

«S'il y a activité économique reprend, la même machine, qui ne coûtera alors rien, va générer des emplois qu'on n'avait pas prévus», a-t-il soutenu.

M. Prud'homme a affirmé que les entreprises avaient eu de la difficulté à interpréter le climat économique en 2001-2002.

«Nous avons eu un ralentissement au niveau du nombre de grands projets financés par Investissement Québec, mais des petites et moyennes entreprises ont intensifié leurs activités d'investissements.»

Investissement Québec a décidé de doubler sa provision pour pertes sur prêts par rapport à l'exercice 2000-2001, la faisant passer de 54,2 millions $ à 114,7 millions $. La provision pour pertes a donc représenté 6,6 pour cent de son portefeuille d'interventions financières en 2001-2002, comparativement à 3,4 pour cent en 2000-2001.

M. Prud'homme a attribué cette initiative «conservatrice» à l'incertitude au niveau de certains marchés, notamment dans le domaine des matières premières.

«A 6,6 pour cent de l'ensemble du portefeuille, c'est un taux très bon compte tenu que nous nous situons à un niveau de risque supérieur à celui des institutions financières, puisque souvent nous prenons la relève d'une institution financière», a-t-il fait valoir.

Il a également fait remarquer qu'Investissement Québec oeuvrait beaucoup au niveau des PME.

Ainsi, les montants investis par projet ont varié de 25 000 $ à 148 millions $ en 2001-2002. Ce dernier montant représente un prêt dans le dossier de la relance de l'usine de Wayagamack, à Trois-Rivières.

M. Prud'homme a soutenu qu'Investissement Québec était parfaitement rentable.

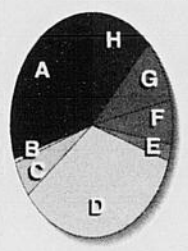
«Depuis 1998, chaque dollar investi amène des recettes fiscales de quatre dollars», a-t-il affirmé.

Résultats globaux d'Investissement Québec au cours de 2001-2002

Interventions financières	2001-02	2000-01
Nombre	1066	929
Financement autorisé (M$)	1036,0	802,6
Valeur des projets financés (M$)	4465,3	5391,9
Nombre d'emplois créés	18 391	24 228
Nombre d'emplois créés par projet	20	30
Emplois créés pour 1 M$ de financement	18	30

Répartition du financement 2001-0220 (selon la valeur)

A) Garantie de prêt	29,9 %
B) Prise en charge d'intérêts	0,6 %
C) Prêt	5,2 %
D) Prêt participatif	34,1 %
E) Contribution à remboursement conditionnel	2,4 %
F) Prêt sans intérêt	6,4 %
G) Contribution non remboursable	9,2 %
H) Garantie d'engagement fiancier	12,2 %



Source: Investissement Québec — Fabienne Sallin – PC

Via les CRD

Le Fonds de développement régional contribue à plus de 1000 projets

Par Mathieu Boivin

QUEBEC (PC)-Le Fonds de développement régional (FDR) mis sur pied par le gouvernement québécois en 1998 a contribué au démarrage de plus de 1000 projets régionaux qui ont jusqu'ici suscité des investissements privés totalisant 476 millions $.

Doté d'une enveloppe de 90 millions $ sur cinq ans, le fonds a distribué quelque 66 millions $ à ce jour. D'après le ministère des Régions et l'Association des régions du Québec (ARQ), les subventions accordées ont contribué à la création ou au maintien de quelque 6000 emplois partout au Québec.

«C'est excellent, a commenté Christine Emond-Lapointe, présidente de l'ARQ depuis la mi-juin. Ca donne la possibilité aux régions de se développer, d'investir, de créer et de maintenir des emplois. On croit beaucoup à la décentralisation.»

Chacun des 18 Centres régionaux de développement (CRD) est d'ailleurs responsable de l'administration locale des budgets du fonds.

Les projets soutenus touchent à des secteurs aussi divers que l'organisation d'événements culturels en région, l'émergence de nouveaux secteurs économiques, le tourisme, la formation de la main-d'oeuvre, l'économie sociale, la lutte à la pauvreté et l'environnement.

A titre d'exemple, on note un projet de filière cinématographique en Montérégie, un projet de commercialisation d'une pourvoirie d'«aventure» en Mauricie, une entente spécifique sur le développement de l'industrie des produits de la mer en Gaspésie, une entente sur la prévention de l'abandon scolaire au Saguenay-Lac-Saint-Jean et un ensemble de mesures pour la protection et la mise en valeur de la forêt au Bas-Saint-Laurent.

Mme Emond-Lapointe soutient qu'au rythme où vont les choses, le fonds devra non seulement être renouvelé pour la période 2003-2008, mais aussi être bonifié de quelque 50 millions $ additionnels.

En effet, après un démarrage plus lent, le fonds a injecté, à chacune des deux dernières années d'activité, un peu plus de 22 millions $ dans les économies régionales. «Il faudra donc ajouter 4 millions $ par an soit 20 millions $ pour 2003-2008 juste pour maintenir le rythme actuel des engagements», a soutenu la présidente de l'ARQ.

De plus, 30 millions $ supplémentaires pour 2003-2008 seraient selon elle nécessaires pour répondre aux besoins créés par la nouvelle politique de la ruralité, le développement des créneaux d'excellence régionaux et les exigences de l'intégration interrégionale.

«Les CRD ont beaucoup de projets en lice, a soutenu Mme Emond-Lapointe. Ce qui nous manque, c'est l'argent pour être capable de projeter le financement sur plusieurs années. Pour certains projets, nous ne pouvons rien garantir à plus long terme, on est forcé de négocier des ententes conditionnelles à l'octroi de fonds supplémentaires.»

Concours Je garde la forme
Le Pavillon Sportif de L'UQAC

NOS GAGNANTS

Bergeron Claude, 4072, Mgr-Bégin, Jonquière
Bernier Suzanne, 3658, de Champlain, Jonquière
Blackburn Fernande, 852, Principale, St-Augustin
Blackburn Philippe, 489, Yves-Thériault, Chicoutimi
Boivin Lise, 1047, rue Murdock, Chicoutimi
Côté Claudette, 197, rue de la Côte d'Azur, Chicoutimi
Dubois France, 1522, Bois-de-Boulogne, Chic.
Emond Odette, 973, rang 3, Hébertville
Gilbert Mercédes, 764, du Canal, Chicoutimi
Grenon L., 308, Labrecque, Chicoutimi
Houde Michel, 2839, rang St-Pierre, Chicoutimi
Houde Stéphane, 2265, Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
Hudon Caroline, 145, rue Harvey O., app. A, Alma
L'Espérance Rénald, 2118, rang St-Pierre, Chicoutimi
Lavoie Claudine, 60, Frère-Jude, Dolbeau-Mistassini
Lavoie Martin, 141, Lorraine, Chicoutimi
Lessard Gérard, 696, rue Clovis, Chicoutimi
Martel Louise, 97, de la Rouchelle, Chicoutimi
Morin Virginia, 873, Dequen, Chicoutimi
O'Connor Carmen, 88, François-Rénald, Chicoutimi
Savard Claudette, 4526, des Cyprès, Shipshaw
St-Amant M.-Ange, 2613, rue Dubose, Jonquière
Thibeault Louise, 198, Victoria, Chicoutimi
Tremblay Lorraine, 185, Perron, Falardeau
Villeneuve Frédéric, 3612, St-Louis, Jonquière

Votre prix vous a été expédié par la poste.

FÉLICITATIONS!

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

00519716

Suggestion de cadeaux pour les nouveaux mariés

LE FONDEUR ET LE CUISTO



Grille à steak

Service de réémaillage

SERVICE ELECTRO MÉNAGERS SAGAMIE

980, boul. de l'Université
Chicoutimi
543-0267
1-800-463-9864

00519358



La familiale avec un moteur de célibataire.

Berline Accord LX 2002

À partir de
298 $* par mois

À partir de
23 000 $**

Financement de 4,8 % disponible jusqu'à 60 mois
Incluant 96 000 km
0 $ comptant disponible
Transport et préparation inclus sur la location seulement

- Moteur 2,3 litres à SACT et 16 soupapes
- Antivol immobilisateur
- Air climatisé sans CFC
- Groupe électrique
- Radio AM/FM stéréo et lecteur de CD avec 6 haut-parleurs
- Programmateur de vitesse

ÉDITION SPÉCIALE

Pour 18 $*
de plus par mois

ou

Pour 1800 $**
de plus à l'achat

- Toit ouvrant électrique
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD/cassette et antivol de la chaîne sonore
- Freins ABS
- Sièges avant chauffants
- Roues d'aluminium
- Déverrouillage à distance et système antivol

Élue parmi les 10 meilleures voitures, pour une 16e année, par le magazine *Car and Driver*.



Berline Accord SE
Illustrée

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

HONDA

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la berline Accord LX 2002 (modèle CG5542P) et la berline Accord SE 2002 (modèle CG5572PR) neuves pour 48 mois. Échange ou comptant de 3966 $ (berline Accord LX) ou 4252 $ (berline Accord SE). Première mensualité et dépôt de sécurité de 350 $ sur la berline Accord LX 2002 (modèle CG5542P) et de 375 $ sur la berline Accord SE 2002 (modèle CG5572PR) exigibles à la livraison. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. de la berline Accord LX 2002 (modèle CG5542P) et de la berline Accord SE 2002 (modèle CG5572PR) neuves. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

521743

Retour d'Afghanistan

Programme pour aider les soldats à décompresser

KANDAHAR (PC)-La coupe était déjà pleine, voilà qu'elle déborde. Des militaires canadiens, parmi ceux en poste à l'aéroport de Kandahar, ressentent ainsi de nouveaux règlements imposés ces jours-ci.

Ceux-ci paraissent assez bénins: les soldats doivent saluer les officiers de toutes les forces armées, quel que soit le moment ou l'endroit où ils les croisent. En outre, les Canadiens ne peuvent plus quitter leur campement sans porter l'uniforme complet.

Mais aux derniers jours de leur mission, qui aura duré cinq mois, ces règles sont perçues comme un ajout malvenu au stress général. «Il est vraiment temps de lever l'ancre», remarque un soldat. «Nous en avons plein le dos», opine un autre.

Les matins frisquets, l'inconfort, les attaques à la roquette, la chaleur du désert, la promiscuité et autres gaietés de l'escadron, tout cela s'est accumulé et atteint maintenant son apogée.

«A ce moment-ci, tout ce qui change votre routine semble bien plus gros qu'en réalité», constate Laurelle Callaghan, première femme à agir comme aumônier dans les Forces armées canadiennes.

«Ce serait mentir de prétendre que nous ne sommes pas fatigués, à vivre dans ce climat et avec tout ce stress accumulé», dit-elle.

Les militaires font face bien sûr aux dangers inhérents au désert, ceux qui grouillent comme les serpents, les araignées et scorpions, et celui que le vent amène, la poussière qui s'infiltre jusque dans les bronches.

Alors que le moment approche, certains se demandent avec appréhension comment ils seront accueillis chez eux; d'autres regrettent d'avoir à quitter les camarades avec qui ils ont vécu dans le désert.

Cette situation extrême est «devenue normale et nous retournons maintenant vers ce qui, au premier abord, va nous paraître anormal», analyse Laurelle Callaghan.

La hiérarchie a donc prévu des étapes, pour aider à décompresser. Un programme de 2 millions $ (en sus du transport) doit démarrer ces jours-ci, alors que 800 Canadiens vont peu à peu quitter l'Afghanistan en direction de Guam, une île américaine dans le Pacifique, pour se reposer avant de réintégrer la société canadienne.

Les Forces armées prennent pour la première fois cette mesure et, suivant le succès qu'elle aura, il se pourrait qu'elle devienne la norme au retour de missions, note le commandant canadien, Pat Stogran.

«Nous vivons dans la merde depuis six mois, ça change une personne», avait confié M. Stogran à ses officiers, lors d'une récente réunion pour préparer le retour des troupes.

A Guam, en plus de profiter des plages de sable blanc, les Canadiens pourront aussi réapprivoiser l'alcool. En mission, d'habitude, ils savent s'en tenir à deux bières par jour. Or à Kandahar, le règlement des forces américaines leur impose le régime sec.

«Nous comptons laisser nos soldats libres et les regarder aller. Nous espérons qu'il n'y aura pas d'incident», dit le commandant Stogran.



Le caporal-chef McCann et d'autres membres du bataillon canadien d'infanterie de la princesse Patricia sont en mission à environ 100 kilomètres au nord-ouest de l'aéroport de Kandahar. Le stress commence à peser lourd sur le moral des troupes.

(Photo PC)

Record

Une revue vante les talents des tireurs canadiens en Afghanistan

TORONTO (PC)-Les tireurs d'élite canadiens ont abattu plus d'une vingtaine de combattants ennemis en Afghanistan, dont un qui aurait été atteint à une distance de 2,4 kilomètres.

Selon le magazine militaire Soldier of Fortune, si cette distance est effectivement confirmée, il s'agirait de la cible la plus lointaine atteinte par un tireur d'élite dans une situation de combat.

Le magazine ajoute que les tireurs canadiens du régiment d'infanterie légère Princess Patricia, basé à Edmonton, ont été meilleurs que leurs vis-à-vis américains. «Les tireurs canadiens auraient accumulé le plus grand nombre confirmé de cibles atteintes lors des opérations effectuées dans la vallée de Shah-i-Kot», précise le magazine.

Soldier of Fortune, bien connu pour ses reportages effectués en zone de combat, indique que le présumé tir de 2,4 kilomètres aurait atteint un chauffeur de camion de ravitallement ennemi à la poitrine. Le magazine ajoute que l'actuel record pour un tir de longue portée par un tireur d'élite est de 2,25 kilomètres, record attribué à un sergent du corps des Marines américains et réalisé au Vietnam en 1967.

Selon le magazine, une équipe de trois tireurs canadiens accompagnait une force américaine lors de la bataille de Shah-i-Kot, dans le cadre de l'Opération Anaconda. «Lorsque les fantassins américains se sont retrouvés cloués au sol à cause des tirs ennemis, les trois Canadiens et trois tireurs des troupes spéciales américaines ont commencé à abattre un par un les combattants d'Al-Qaeda. Il a fallu plus d'une heure pour les déloger de leurs positions bien protégées.»

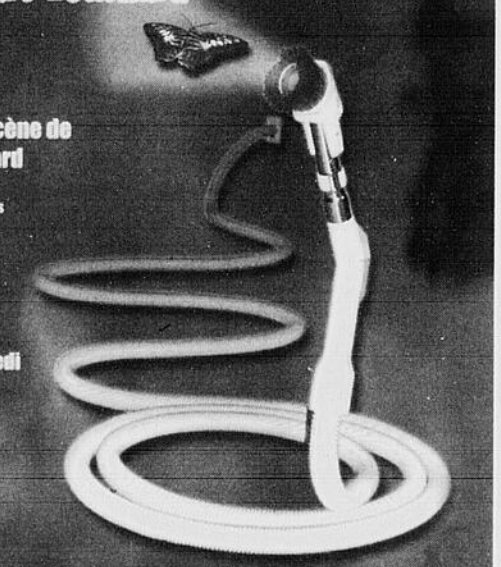
Un porte-parole des Forces armées canadiennes, le capitaine Paul Doucette, a déclaré qu'il ne pouvait commenter quant au nombre de combattants ennemis abattus par les tireurs d'élite canadiens ni même confirmer les chiffres avancés par Soldier of Fortune.

«Pour des questions de sécurité opérationnelle, il nous est impossible de rendre ces chiffres publics», a-t-il dit.

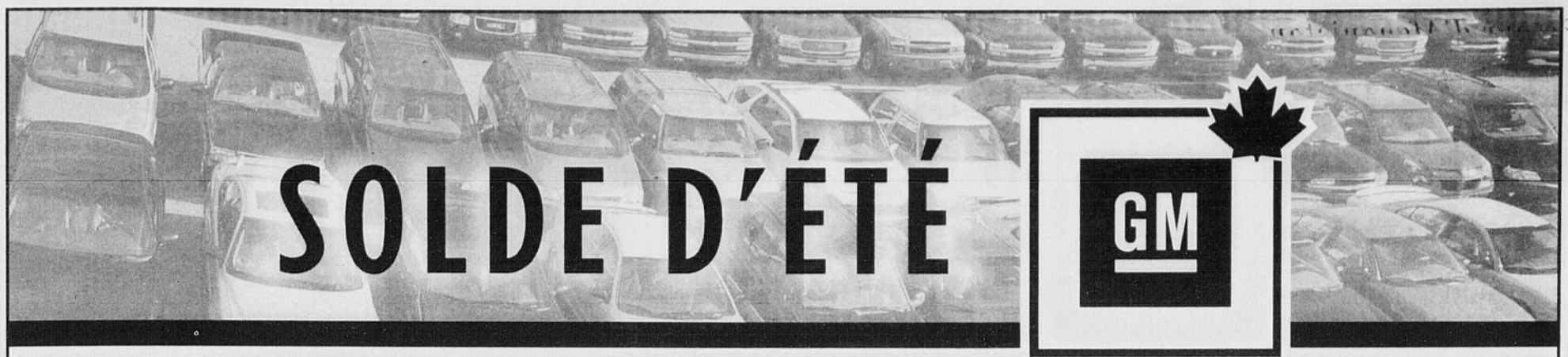
BAIE SUR MER SAGUENAY
CENTRE DE SANTÉ
À L'HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS LE MONTAGNAIS CHICOUTIMI
Commencez vos vacances en santé et offrez-vous une détente inoubliable
PROMOTION
Obtenez un soin de détente gratuitement (valeur de 35 $) avec tout achat d'un forfait
Choix d'un traitement du corps et d'un soin de détente
Pause-santé 2 soins 80$ plus taxes
Choix de deux traitements du corps et d'un soin de détente
Demi-journée 3 soins 115$ plus taxes
Choix de trois traitements du corps et de deux soins de détente, dîner inclus
1 journée 5 soins 180$ plus taxes
00519831
Certificat-cadeau disponible
Commande téléphonique acceptée (Master Card, Visa)
Livraison gratuite Chicoutimi/Jonquière/La Baie
OUVERT TOUS LES JOURS
1080, boul. Talbot, Chicoutimi
549-0899 — 1-800-661-7117

Bouffe et plus!
À vos activités de l'été... y a toujours Bouffe et Plus!
VRAIMENT VOTRE CENTRE MULTISERVICES


POUR VOS PIQUE-NIQUE
FLEURISTERIE ET CADEAUX
BIENVENUE À NOS RESTAURANTS VERRIÈRES
Bouffe et plus!
1476, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(secteur Rivière-du-Moulin) 545-2409
950, Bégin, Chicoutimi 690-2001
00521184

Le Théâtre d'été de St-Félicien présente
Les papillons de nuit
de Michel-Marc Bouchard

dans une mise en scène de Jean-François Lessard
Assisté de Anne Verreault
Scénographie de Mélanie Deshlens
Présentée du 30 juin au 7 août 2002
du dimanche au mercredi à 20H00
Salle Azimut
Cégep de St-Félicien

Hugo Laflamme Suzanne Perron Kevin Perron Mireille Lanier Christian Ouellet
Enfant : 10,00 $
Étudiant : 12,00 $
Adulte : 15,00 $
Groupe : 12,00 $
Information et réservation
679-0257 / 679-2107
00519474



SOLDE D'ÉTÉ

GM

0$ comptant

369 $ /mois*

Location 48 mois

à bord



MONTANA PONTIAC

0% à l'achat**

LA PLUS FAIBLE CONSOMMATION D'ESSENCE DE SA CATÉGORIE‡ ET SÉCURITÉ 5 ÉTOILES▲

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Bleue

Vos concessionnaires GM *du Québec*

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant au véhicule neuf sélectionné 2002 en stock suivant : Montana (2UN16/R7A). Photo à titre indicatif seulement. *À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Aucun comptant requis, dépôt de sécurité de 425 $ requis à la livraison. **Taux de financement à l'achat de 0 % disponible jusqu'à 48 mois, 1,9 % pour 60 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. ‡Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2002. ▲Sécurité 5 étoiles pour le conducteur lors des tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00521904

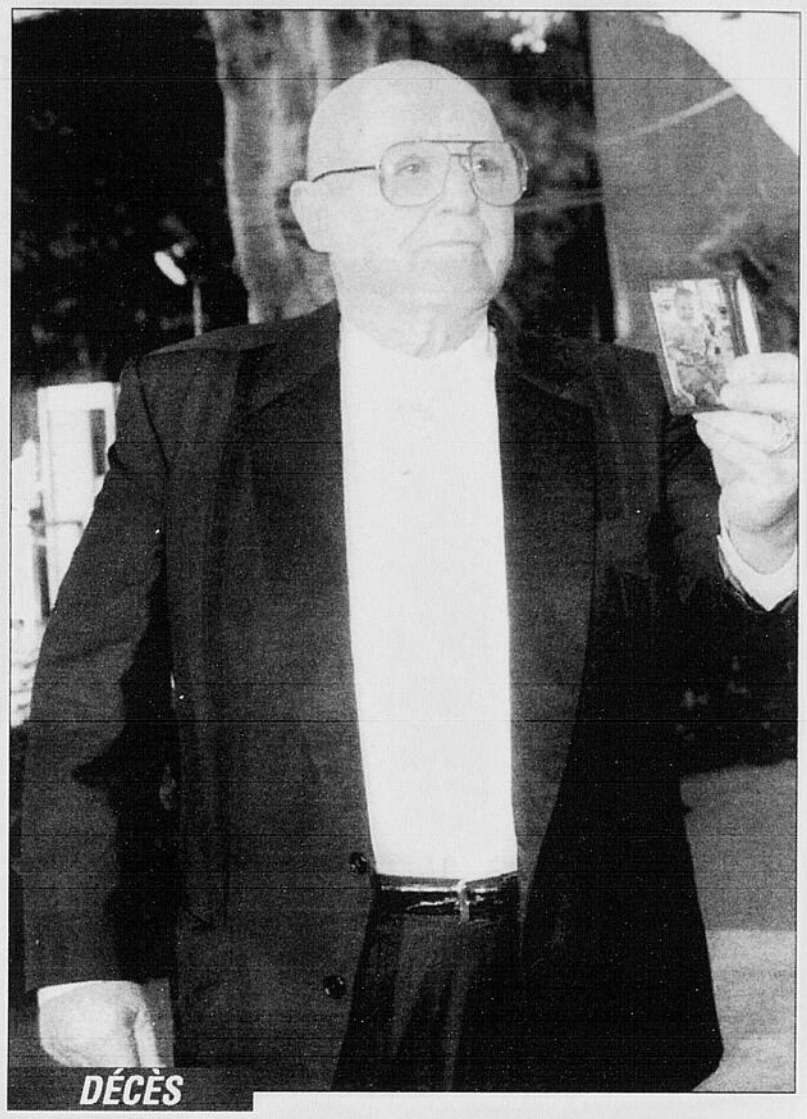
Rod Steiger succombe à une pneumonie à l'âge de 77 ans

LOS ANGELES (AP) - L'acteur américain Rod Steiger, lauréat d'un Oscar du meilleur acteur en 1967 pour «Dans la chaleur de la nuit», s'est éteint mardi à l'âge de 77 ans. Il a succombé à une pneumonie et une déficience rénale dans un hôpital de la région de Los Angeles, a précisé son attachée de presse, Lori De Waal.

Cet ancien de l'US Navy reconverti dans le cinéma croyait dur comme fer aux principes de l'Actor's Studio avec un jeu outré et passionné. Au cinéma comme à la télévision, Steiger a souvent incarné de grands personnages historiques comme Mussolini, Raspoutine, le pape Jean XXIII, Rudolph Hess, Ponce Pilate, Napoléon ou Al Capone.

«Je suis 60 pour cent vierge et 40 pour cent pute», affirmait-il dans un entretien accordé en 2000. Mais ce natif de Westhampton, au nord de New York, avait reconnu avoir fait une grosse erreur en refusant un autre rôle historique, celui du général Patton. C'est finalement George C. Scott, un autre acteur fort en gueule, qui incarnera un «Patton» hallucinant. Ce rôle lui vaudra d'ailleurs un Oscar en 1970, qu'il refusera.

Outre son rôle de shérif sudiste implacable dans le film «Dans la chaleur de la nuit», on retiendra aussi son apparition dans «Sur les quais» d'Elia Kazan, son mentor, en 1954 au côté de Marlon Brando. Rod Steiger avait également joué dans «Le Jour le plus long» (1962), «Docteur Jivago» (1965), «Il était une fois la révolution» (1971) ou encore «The Player» (1991) et «Mars Attacks» (1996).



Sur cette photographie d'archives, Rod Steiger montre une photo de son fils Michael alors âgé de 3 ans. Il fait son entrée au Music Center de Los Angeles où se déroulait la 68e cérémonie des Oscars. Il est décédé hier à l'âge de 77 ans.

(Archives)

Dolly Parton s'apprête à reprendre la route

NASHVILLE (AP) - A 56 ans, Dolly Parton s'apprête à reprendre la route.

La vedette de la chanson country amorcera demain à New York une tournée américaine prévoyant des arrêts dans 13 villes.

Dolly Parton affirme que cette première tournée depuis au moins une décennie vise à répondre aux demandes qui ont afflué depuis la parution de ses derniers albums.

Elle a notamment remporté en 2001 le prix Grammy du meilleur album de bluegrass avec «The Grass Is Blue».

Elle a enchaîné avec «Little Sparrow» l'an dernier et, plus récemment, avec «Halos and Horns».



Dolly Parton

BOX-OFFICE

Les 10 films les plus populaires dans les cinémas d'Amérique du Nord durant la fin de semaine du 5 au 7 juillet 2002.

		Cette semaine	Recettes cumulatives	Nbre de semaines	Nombre d'écrans
1	Men in Black II /	52,1 M$	87,2 M$	1	3557
2	Mr. Deeds	18,4 M$	73,6 M$	2	3231
3	Lilo & Stitch	12,6 M$	103,0 M$	3	3222
4	Minority Report	12,6 M$	97,1 M$	3	2729
5	Like Mike /	12,2 M$	19,0 M$	1	2410
6	The Bourne Identity /	9,2 M$	98,0 M$	4	2512
7	Scooby-Doo	7,0 M$	137,5 M$	4	3257
8	The Sum of All Fears /	3,7 M$	111,7 M$	6	1592
9		3,6 M$	6,1 M$	1	2340
10	Divine Secrets of the Ya-Ya Sisterhood /	2,8 M$	61,1 M$	5	1792

Source: AP

– PC

Irma la douce

MONTREAL (PC) -Lors de la première médiatique présentée lundi, Irma la douce a su convaincre.

Karine Vanasse, dans sa première présence sur les planches, et Serge Postigo mènent bien le jeu de cette nouvelle mise en scène de Denise Filliatrault dans le cadre du Festival Juste pour rire.

Joël Legendre, Martin Larocque et Ghyslain Tremblay soutiennent à merveille le travail des deux vedettes par un jeu physique et théâtral très point.

Irma la douce raconte une histoire d'amour entre une jeune prostituée de Pigalle et un étudiant naïf.

HORAIRE DU 5 AU 11 JUILLET!
mardi et mercredi : 5.00$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM
HOMMES EN NOIR 2 (G)
Mar. au jeu.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
LA MÉMOIRE DANS LA PEAU (13+violence)
Mar. au jeu.: 19h00 - 21h25
L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY (G)
Mar. au jeu.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
SCOOBY DOO (G)
Mar. au jeu.: 13h20 - 15h30
ASTÉRIX & OBÉLIX: MISSION CLÉOPÂTRE (G)
Mar. au jeu.: 13h10 - 15h30
RAPPORT MINORITAIRE (13+)
Mar. au jeu.: 18h35 - 21h25
00521949

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 5 JUILLET AU JEUDI 11 JUILLET
Astérix & Obélix MISSION CLÉOPATRE G GÉNÉRAL
00521793
SPÉCIAL 8$ par voiture
Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
00521988

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN
ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Félicitations à Solange Labonté et Yvon Gervais d'Hébertville pour leur 45e anniversaire de mariage le 10 juillet 2002.
De toute la famille qui vous aime. XXX

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous !

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT ❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE
00520226
POUR INFORMATIONS: 545-4014

Peanut





Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		L'été... c'est péché! / Valérie Gagné			L'Île de Gilidor		L'Heure du midi		**Cinéma** / PLEINE LUNE SUR PARADOR (4) **avec Richard Dreyfuss, Raul Julia**				Au poste!	Couacs en vrac	Cités d'or	Un cas très spatial	Il était une fois...	Watatatow	Les Beaux Parleurs
TQS	110%	Cardio, Tae Boxe	Pub		Les Soeurs Reed		Flash	Le Grand Journal			Sexe et Confidences		**Cinéma** / TÉMOIN EN DANGER (5) **avec Patty Duke, James Farentino**				Le Petit Journal	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Sunset Beach		Les Saisons de Clodine		Josée, Gaston, Cie	La vie à...	Le TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com		Boutique TVA		Drôles de maisons	Beverly Hills		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le TVA
TQc		Iris, le gentil professeur	Les Barbotons	Simba, le roi lion	Ani-maux...	SOS Croco!	Le Feu sacré	...Shirley Holmes	Ramdam	Hartley, coeurs à vif		Zone Science	Les Grands Documentaires- Sciences / Boom		Simba, le roi lion	SOS Croco!	Ani-maux...	Le Feu sacré	Hartley, coeurs à vif	

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

MERCREDI 10 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Chapeau l'été		Chick'n Swell	Le Monde de Charlotte	Cerveau Direction		L'Île de Gilidor / Danielle Ouimet, Yelo Molo, Laurent Gerra		Le Téléjournal/Le Point / L'Éthique en affaires et en Bourse		Les Nouvelles du sport	**Cinéma** / LE CONFESSIONNAL (3) **avec L. Bluteau, P. Goyette** (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Robert Charlebois	Partis pour l'été	Faut le voir pour le croire	**Cinéma** / DANIELLE STEEL: LA RONDE DES SOUVENIRS (6) **avec Teri Polo, Reed Diamond**				Le Grand Journal	110%	Partis pour l'été	**Cinéma** / FRESH (4) **avec S. Nelson, G. Esposito** (23h28)	
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré - Salé / F. Massicotte	Les Gags	Bec et Museau / Sophie Lorain	**Cinéma** / BEETHOVEN 2 ou ARSENAL DE POINTE				Le TVA	Juste pour rire en direct	Sucré - Salé / F. Massicotte	Diva II	
TQc	Les Aventures de Shirley Holmes	Ramdam	Cultivé et bien élevé	Le Vrai Monde	Les Francs-tireurs / Jean-Pierre Charbonneau		N'ajustez pas votre sécheuse	**Cinéma** / LE SECRET DE ROAN INISH (3) **avec Jeni Courtney, Mick Lally**				**Cinéma** / LES SILENCES DU PALAIS (3) **avec Hend Sabri, Amel Hedhili** (23h15)	
TV5	Le Mondial d'impro Juste pour rire 2001		Journal FR2	Des racines et des ailes / Spécial Istanbul				Parole en jeu: hommage à la dramaturgie franco-ontarienne		Les Idées Lumière	Journal belge (23h03)	Tout le monde en parle / Gérard Darmon, Yvan Attal	
CANAL D	Contact Animal / De ma fenêtre		Africa / Savane, le retour aux sources		Mystères anciens / La Malédiction des Borgia		Familles célèbres / La Famille Kennedy		Mission: impossible		Cinéma / FRANKENSTEIN S'EST ÉCHAPPÉ (4) avec Peter Cushing, Christopher Lee		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	RDI à l'écoute	Course contre le temps		Le Téléjournal/Le Point		Fric, Afrique et Sida		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal / Le Point
RDS	RDS Motorisé (17h30)	Sports 30		Soccer / Rochester - Montréal				Série Pro Wakeboard	Sports 30		RDS Motorisé		Le Monde du golf
S.E.	L'honneur à tout prix (16h50)		Les deux pieds sur terre			Cache ta joie	Rebelles				La Confusion des genres (22h45)		
VIE	Quelques secondes...	Les Copines d'abord	Jeux de société / Les Nouveaux Immigrants		L'art d'être parent		Coup de coeur / Miami Beach		Maigrir aujourd'hui	Les Copines d'abord	Ça SEX'plique		Cinéma / LA CICATRICE...
SERIES+	Rex		Mission Sauvetages		Brigade spéciale		Largo Winch		Agents doubles		Amour et petits bonheurs		Le Clown
Z	X Files / Choix du public		La Revanche des nerdz	Les Secrets du cinéma	Star Trek / La Nouvelle Génération		X Files/Anthologie		Semaine thématique "Perdu dans l'espace" / En route vers les étoiles		Sliders		X Files/ Anthologie
HISTORIA	Kennedy (6/6)		L'Histoire à la une		Histoires d'alcool / Fabrication		**Cinéma** / LE PONT DE LA RIVIÈRE KWAI (2) **avec Alec Guinness, William Holden**						Le Joyau de la couronne
ÉVASION	Voyage pratique	Histoires de camping	Tout un été!	Airport	Famille à bord	Travel Travel	Le Guide Debeur	La Route des arts	Mexico VR	Tout un été!	Voyage au Canada	Escapades Nature	Travel Travel
CBJET	CBC News: Canada Now		Royal Canadian Air Farce	Marketplace	Dinstinct Docs / Showgirls		the fifth estate		The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / BLUE JUICE (4) avec Sean Pertwee, Catherine Zeta Jones	
CFCF	News		Access Hollywood	The Drew Carey Show	My Wife & Kids		The West Wing		Law & Order		CTV News	News	Open Mike (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier			The Drew Carey Show		State Vs.		News	Nightline (23h35)	Up Close (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	60 Minutes II		Big Brother 3 / Début		48 Hours			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Tonight Show with Jay Leno 10th Anniversary Special		The West Wing		Law & Order			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business	Newshour		Ocean Wild / Gathering of Giants		Postville: When Cultures Collides		American Family		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		Bernie Mac		American Idol: Search for a Superstar		Smallville		Elimidate	Street Smarts	Star Trek: Voyager
TSN	Off the Record	Sportscentre	Kickboxing: Clash of the Titans		Canadian Strongman Series		2002 Espy Awards				Sportscentre		Canadian Superbike Series
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	Boating: Volvo Ocean Race		Beyond the Glory / Gary Sheffield		Last Word with Jim Rome	You Gotta See this	Sportscentral		Outdoor Journal	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Outlaws of the Outback (1/2)		Summer @discovery.ca	Ancient Clues	Wild Discovery / Pet Love		Crocodile Hunter / Most Dangerous Adventures		Disaster Detectives / Shipwrecks and Salvage		Summer @discovery.ca	Ancient Clues	Crocodile Hunter / Outlaws... (1/2)
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Dawson's Creek		Gilmore Girls		Year of the Volunteer		Body & Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1335

NEUF LEVÉES ; À CONDITION...

On apprend très tôt au nouveau joueur à laisser passer pour couper les communications entre les défenseurs. Par contre, il est plus difficile de leur enseigner quand il ne faut pas duquer.

Personne vulnérable.
Sud donneur.

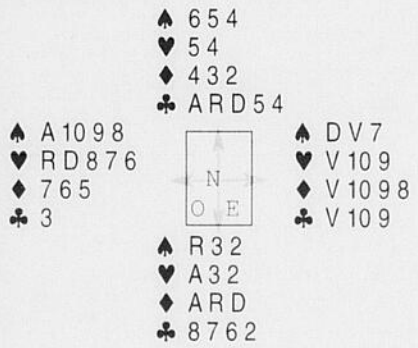
NORD
♠ 6 5 4
♥ 5 4
♦ 4 3 2
♣ A R D 5 4

SUD
♠ R 3 2
♥ A 3 2
♦ A R D
♣ 8 7 6 2

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 S-A
Passe	3 S-A	Tous passent.	

Ouest entame du sept de cœur pour le neuf d'Est. Quel est votre plan de jeu ?

Il s'agit d'un problème très simple. Si, comme déclarant, vous prenez la peine de compter vos levées sûres, vous arrivez à sept : un cœur, trois carreaux et trois trèfles. Le contrat sera imperdable si les trèfles sont au pire 3-1, et à la condition de ne pas perdre cinq plis avant d'en avoir encaisser neuf ! À la table, Sud a laissé Est gagner l'entame. Ce dernier qui sait bien que son partenaire n'avait pas entamé sous As-Roi-Dame a rapidement localisé l'As dans la main cachée. Il a simplement changé à la Dame de pique. C'en était fait du contrat. Comme mentionné plus tôt, le contrat est certain en autant que le déclarant puisse encaisser cinq plis à trèfle. Il ne faut donc pas duquer, mais bien gagner le neuf de cœur avec l'As. Ensuite il est très important de débloquer les trèfles en jetant le six sur l'As, le sept sur le Roi et le huit sur la Dame. Ainsi, si la suite est 3-1, le deux de la main cachée ne bloquera pas la couleur.



Même si vous avez pris soin de gagner la levée numéro un, vous chuterez la manche si vous ne vous rendez pas compte du danger de blocage à trèfle.

Téléromans

MERCREDI 10 JUILLET

17h00

CKTV — WATATATOW **67403** HISTOIRE DE POUX. Manon et Émilie sont aux prises avec un problème de poux à la garderie. Très fatiguée, Manon est intolérante face à Kevin. Pour la détendre, Victor lui propose un massage. Jocelyn découvre que sa mère a tout laissé en héritage à Victor. Outragé, il jette le blâme sur Ginette.

19h30

CKTV — LE MONDE DE CHARLOTTE **85297** LA BOITE À POUX avec Catherine Brunet, Jean Besré et Benoit Gouin. - L'imagination débordante de Charlotte lui joue des tours. Celle-ci, qui se croit victime d'une invasion de poux, dérange toute sa classe en se grattant sans arrêt. Le directeur, M. Motard, la convoque à son bureau. Plus tard, la fillette demande à son psychologue, Gary, de l'aider à ne plus avoir autant d'imagination.

23h30

CJPM -CFER — DIVA II (R) **25836** Avec Patrice Godin, Maka Kotto et Francine Ruel. - Caroline remporte un succès fou comme chroniqueuse du magazine télé Tendances 2010. Pascal revient à Montréal et demande à Chloée d'habiter avec lui. L'arrestation de Sean, mêlée à une fusillade, a mal tourné. Maurice est dans le coma et Marcelle est folle d'inquiétude. La jalousie de Félix à l'endroit de Luc fait fuir Angelo. (1h) Suite jeudi, même heure.

Mot mystère

GOUVERNEMENT - Un mot de 6 lettres

S	Q	U	E	S	T	U	R	E	D	E	C	E	N	S
U	L	E	T	A	T	N	D	I	E	T	E	K	H	I
T	L	E	V	E	S	O	O	R	Y	C	H	A	R	E
E	L	I	D	E	E	M	R	A	O	A	H	E	E	R
R	S	N	A	E	T	N	U	J	N	C	G	U	P	T
E	U	I	O	R	R	T	L	A	A	O	C	K	U	P
N	G	B	R	T	O	I	T	H	R	G	T	A	B	E
G	E	A	D	C	N	G	R	B	E	E	A	S	L	C
E	N	B	R	S	E	I	A	E	J	E	G	E	I	S
R	G	A	E	D	R	O	L	U	R	N	E	I	C	I
R	T	N	R	P	U	T	S	C	H	I	L	G	A	F
E	A	A	A	Y	L	A	R	E	B	I	L	N	I	A
T	O	R	Y	H	T	E	B	A	S	I	L	E	N	C
N	T	E	R	U	E	T	A	P	R	U	S	U	E	H
I	S	O	L	O	I	R	O	Y	A	L	E	R	R	O

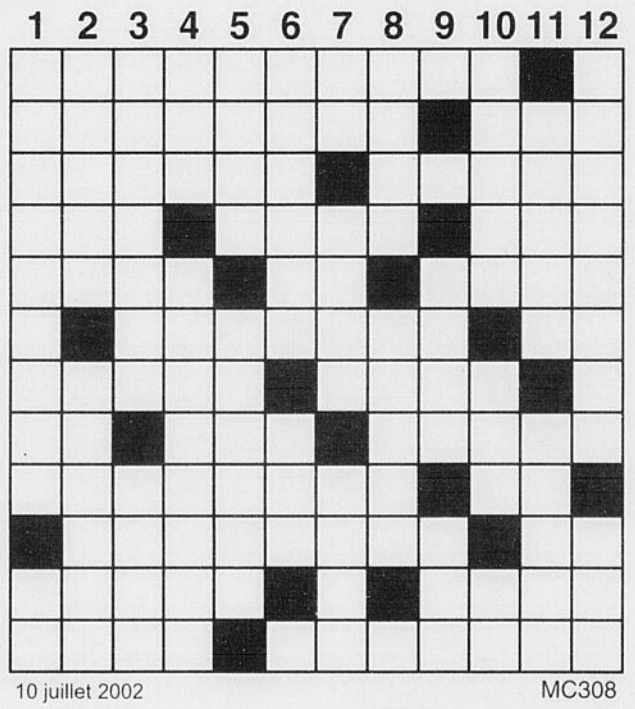
ABROGER
ACCORD
ACTE
AGA
AGORA
ANAR
ARMEE
AUTOCRATE
CENS
CLINTON
CRISE
DEY
DIETE
EDILE
ELIRE
ELISABETH
ELU
ETAT
FACHO
FISC
INTERREGNE
ISOLOIR
JUNTE
KHANAT
LEGAT
LIBERAL
LORD
NABAB
NEGUS
ONU
ORDRE
PARTI
PUTSCH
QUESTURE
RAJAH
REGNER
REIS
REPUBLICAINE
ROOSEVELT
ROYALE
SCEPTRE
SEIGNEUR
SENAT
SHAH
SIEGE
SUJET
TORY
TRONER
TYRAN
UKASE
ULTRA
URNE
USURPATEUR

Solution du dernier problème : CLEMENTINE

Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Avoir des relations suivies avec quelqu'un.
2 Ensemble des règles fixant le déroulement des actes du culte - A du culot.
3 Céréale - En musique, division de la mesure.
4 Pas triste - Relatif aux habitants de la haute Ecosse - Montant des enjeux.
5 Sert à encourager - Prêtresse d'Héra - Rendu sage.
6 Assiette large et creuse - A toi.
7 Relatif au pif - Irlande.
8 Indique le lieu - Se disait à la fin de la messe - Touffe de cheveux.
9 Est utilisée en confiserie - Indique un choix.
10 Traiter rudement - Pas à toi.
11 Enduite d'un produit d'entretien - Compétition sportive.
12 Des officiers y mangent - Tuer (un animal).



VERTICALEMENT

1 Flatter bassement - Centimètre.
2 Compétiteur - Affaiblissement.
3 On peut en voir quand on est étourdi - Type.
4 Pronom relatif - Plaques dures des reptiles.
5 On y glisse son bulletin - Dernier.
6 Conseillère secrète - Division du compas.
7 Nickel - Poisson plat - Il aime ce qui est à la mode.
8 Se pose sur l'oreiller - Polie.
9 Supérieure d'un couvent - Eructation.
10 Cassé - Critique italien - Platine.
11 Activité physique - Sentir.
12 Brutale - A côté du boeuf, dans la crèche.

10 juillet 2002 MC308

Solution du nº MC307

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	O	C	I	F	E	R	E	R	■	D	A
2	E	P	I	N	E	■	E	T	E	T	E	R
3	S	P	A	S	M	E	■	A	B	I	M	E
4	P	O	■	P	I	N	S	■	E	C	O	T
5	E	S	S	E	N	T	I	E	L	■	C	E
6	R	E	■	C	I	R	C	U	L	E	R	■
7	A	■	E	T	N	A	■	D	E	B	A	T
8	L	A	P	E	■	V	I	E	■	O	T	E
9	■	D	O	U	T	E	■	M	A	R	E	S
10	F	O	U	R	S	■	R	I	N	G	■	T
11	A	R	S	■	A	M	U	S	A	N	T	E
12	N	E	E	■	R	A	T	■	L	E	U	R

Ciné-télé

MERCREDI 10 JUILLET

12h30

CKTV — PLEINE LUNE SUR PARADOR **702403** (4) (Moon over Parador). É.-U. 1988. Comédie de P. Mazursky avec Richard Dreyfuss, Raul Julia et Sonia Braga. - Un acteur est appelé à remplacer le président d'un petit pays d'Amérique du Sud, mort d'une crise cardiaque. (2h)

14h00

TQS — TÉMOIN EN DANGER **522294** (5) (One Woman's Courage). É.-U. 1994. Thriller de C.R. Carner avec Patty Duke, James Farentino et Keith Szarabajka. - Témoin d'un meurtre, une femme est poursuivie par le criminel qui a réussi à échapper à la justice. (2h) Film inscrit sous réserve.

20h00

TQS — DANIELLE STEEL: LA RONDE DES SOUVENIRS **610403** (6) (Danielle Steel's Full Circle). É.-U. 1996. Mélodrame de B. Rooney avec Teri Polo, Reed Diamond et Eric Lutes. - Ayant vécu des expériences traumatisantes dans le passé, une procureure éprouve des difficultés dans sa vie amoureuse. (2h) Film inscrit sous réserve.

CJPM-CFER — À COMMUNIQUER **16774** BEETHOVEN 2 ou ARSENAL DE POINTE, au choix des téléspectateurs. (2h)

21h30

TQc-CIVV — LE SECRET DE ROAN INISH **3677774** (3) (The Secret of Roan Inish). É.-U. 1994. Conte de J. Sayles avec Jeni Courtney, Mick Lally et Eileen Colgan. - Dans un village côtier irlandais, une fillette se persuade que son petit frère, prétendument mort noyé, aurait en réalité été élevé par des phoques sur une île voisine. (1h45)

23h00

CANAL D — FRANKENSTEIN S'EST ÉCHAPPÉ **8099774** (4) (The Curse of Frankenstein). É.-U. 1957. Drame d'horreur de T. Fisher avec Peter Cushing, Christopher Lee et Hazel Court. - Un savant crée un monstre meurtrier. (2h)

23h15

TQc-CIVV — LES SILENCES DU PALAIS **84324749** (3) Tun. 1994. Drame de M. Tlatli avec Hend Sabri, Amel Hedhili et Najia Ouerghi. - Une chanteuse se souvient de son enfance passée comme fille de servante dans le palais d'un prince de Tunis. (2h15) Sous-titrés.

23h25

CKTV — LE CONFESSIONNAL **13632229** (3) Can. 1995. Drame de moeurs de R. Lepage avec Lothaire Bluteau, Patrick Goyette et Jean-Louis Millette. - De retour à Québec, un jeune homme est plongé dans un mystère lorsqu'il tente de retrouver son frère dont il est sans nouvelles. (2h05)

23h28

TQS — FRESH **69285861** (4) É.-U. 1994. Drame social de B. Yakin avec Sean Nelson, Giancarlo Esposito et Samuel L. Jackson. - À Brooklyn, un garçon de 12 ans qui écoule de la drogue prépare un grand coup dans le but de mettre fin à la carrière d'un caïd du quartier. (2h15 appr.) Voir mardi, même heure. Film inscrit sous réserve.

23h30

CBJET — BLUE JUICE **74942** (4) G.-B. 1995. Comédie dramatique de C. Prechezer avec Sean Pertwee, Catherine Zeta Jones et Ewan McGregor. - Un champion de surf au tournant de la trentaine reçoit la visite de trois amis dissipés, au grand dam de sa compagne. (2h)

00h00

CANAL VIE — LA CICATRICE DE LA HONTE **9634091** (2h) Voir mardi, 13h00.

Horoscope

MERCREDI, LE 10 JUILLET 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Au travail, vous aurez confiance en vous-même et vous vous sentirez parfaitement à l'aise pour effectuer vos tâches. Les astres vous incitent à la prudence de façon à avoir des habitudes de vie plus régulières et de surveiller particulièrement votre condition physique. En amour, vous manquerez de confiance envers l'être aimé.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous devez vous débattre sur plusieurs fronts à la fois. Mais, si vous persistez, cela vous sera fructueux sur tous les plans. Vous aurez donc besoin de beaucoup d'énergies aujourd'hui. Travaillez avec un plan bien réfléchi et avec sang-froid. Ne croyez pas que vous pourrez tenir ce rythme de travail tous les jours, car cela affecterait votre santé. Un jour à la fois...

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous serez charitable et vous verrez ce qu'il y a de meilleur dans les autres. Mais, vous aurez aussi le pouvoir de détecter le mensonge et la duplicité. Les astres favorisent la sobriété et le self-control en général. Vos émotions et vos passions seront puissantes mais contrôlées et bien dirigées. Le singe n'est jamais trop vieux pour monter à l'arbre.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Les natifs de ce signe seront à la fois réfléchis, enjoués et optimistes. Vous serez capable de prévoir à long terme et de travailler de façon soutenue pour atteindre le but qui vous tient à coeur. Votre patience extrême vous permet de tirer des leçons du passé et de les adapter au futur. Vous vous trouvez dans la position du grand réalisateur.

Lion: du 23 juillet au 23 août
La journée sera marquée par des périodes d'intense réflexion. Beaucoup de votre énergie passera à tenter de résoudre ce qui vous touche. Surtout au plan sentimental où vous ne savez plus exactement ce que vous voulez, si vous voulez garder ou perdre les êtres qui vous sont chers. Il vaudrait peut-être mieux laisser le temps agir, car les réponses ne viendront pas facilement.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Votre vitalité est à son maximum aujourd'hui. Vous êtes persuadé, et souvent à juste titre, de pouvoir imposer votre manière de voir et de faire les choses. Vous y gagnez en enthousiasme, en prise sur les événements. Mais une nervosité à fleur de peau sera le revers de la médaille. Une soirée passée avec des amis s'annonce des plus prometteuses.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Malgré votre désir de conserver votre calme, une scène choquante vous fait frissonner. La moutarde vous monte au nez et une colère spectaculaire s'ensuit. Tant pis pour les témoins de ce petit drame! Vous aurez besoin d'évasion en soirée et une sortie au cinéma ou au théâtre serait appréciée.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Tout ce qui est routine vous pèsera lourdement aujourd'hui. Vous ressentez le besoin d'étaler votre créativité, votre force et votre bonheur. Vous savez difficilement ce que vous voulez, mais votre hyper-émotivité a besoin d'aération. En société, vous serez très apprécié, car l'on goûtera votre entrain et votre joie de vivre. La chance vous sourit.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
La journée s'annonce agréable, mais vos sentiments seront beaucoup plus portés sur les amitiés et les projets plutôt que sur l'amour fou. Il est d'ailleurs possible que vous connaissiez certains conflits entre votre vie sentimentale et votre vie professionnelle. Vous serez très en demande auprès de vos amis qui apprécieront votre énergie et vos idées neuves. Votre créativité sera très forte.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Malgré votre réussite professionnelle, vous vous sentez prisonnier de ce que vous faites et avez le sentiment de ne point réaliser ce que vous désirez réellement. Socialement, les choses vous sourient. Vous êtes en demande partout. Tout ce qui touche votre vie sentimentale est difficile, il y a risque de blocage. Vous aimeriez une situation claire, mais beaucoup de choses restent ambigus.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Les gens qui vous entourent vous percevront comme un alpiniste uniquement satisfait lorsqu'il atteint le sommet de la montagne. En effet, vous serez prêt à tout pour atteindre vos objectifs, même si cela implique une certaine démesure. De même sentimentalement, vous serez très exigeant envers l'être aimé. Vous demanderez une franchise exemplaire.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous êtes dans un état de léthargie profonde qui vous fait manquer d'envol dans vos projets. Tout se réalise lentement pour vous aujourd'hui. Les expériences sont vécues de l'intérieur. Vous vous poserez des questions sur des sujets très graves, mais aurez de la difficulté à les exprimer. Il serait peut-être utile de penser à un régime qui vous revigoterait.

Bourse

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
AD OPT	312400	3.300	3.200	3.200	-0.020
ADB SYS O	37700	0.190	0.170	0.190	0.000
ADF GR F	56060	10.580	10.220	10.220	-0.080
ADS INC A	42900	3.080	3.000	3.000	0.000
AGF B F	272684	17.650	17.280	17.340	-0.310
AIC DIVER	500	25.000	24.700	24.700	-0.300
AIC DIVE P	1300	26.500	26.500	26.500	0.000
AIT ADV	830650	2.880	2.860	2.870	+0.010
ALI TECH	40847	43.500	43.220	43.450	+0.200
AMJ CAMB	700	1.460	1.450	1.460	-0.090
AMR TECH	600	1.350	1.350	1.350	0.000
AT PLASTICS	97100	2.700	2.530	2.530	-0.170
AT T CAN	191174	48.420	48.000	48.000	-0.250
ATI TECH	1210958	11.080	10.500	10.520	-0.230
ATS AUTO	23551	19.300	18.800	18.900	-0.200
AASTRA T	79290	24.550	24.000	24.270	-0.180
ABER DIA	39546	27.580	27.150	27.210	+0.110
ABERDEEN	36370	8.490	8.360	8.460	+0.020
ABITIBI C	910809	14.250	13.750	13.750	-0.600
ACCORD FIN	35	0.000	0.000	0.000	0.000
ACETEX	8500	6.000	5.750	5.750	-0.250
ACKTION	2200	20.750	20.500	20.750	0.000
ADHEREX O	41632	0.390	0.350	0.390	+0.020
ADRIAN O	78100	0.160	0.155	0.155	-0.025
ADVANTX O	1704	0.170	0.170	0.170	0.000
AECON GR	6100	6.400	6.350	6.400	+0.050
AETERNA F	20400	6.980	6.580	6.750	-0.150
AFRIORE O	5000	0.680	0.680	0.680	0.000
AFTON O	10000	0.930	0.800	0.930	+0.130
AGNICO E	622295	23.600	22.620	23.400	+1.000
AGRIUM	152180	14.350	14.060	14.060	-0.190
AIR CANADA	204519	7.160	6.950	7.000	-0.120
AIR CAN A F	84941	4.770	4.650	4.750	-0.050
AIRBOSS O	5200	2.150	2.100	2.100	0.000
AKITA A F	8400	17.000	16.750	17.000	+0.250
ALARME O	210	1.750	1.750	1.750	+0.100
ALT ENER P	3030	26.340	26.130	26.340	+0.140
ALCAN	575013	55.700	54.200	54.200	-1.500
ALCAN C P	620	25.200	25.200	25.200	+0.100
ALCAN E P	1300	21.400	21.190	21.190	0.000
ALCATEL C	109719	9.770	9.100	9.330	-0.410
ALDEAVISN O	93500	0.220	0.180	0.185	-0.005
ALGO CENT	700	45.000	43.250	43.250	-1.750
ALGOMA ST	11737	5.200	5.000	5.050	+0.050
ALIANT	65008	28.850	28.390	28.850	0.000
ALIANT 2 P	2450	25.050	25.000	25.050	+0.050
ALIMENTA A	170	55.000	55.000	55.000	-1.000
ALIMENTA B F	21300	33.950	33.450	33.540	-0.310
ALLBANC SP	1015	44.430	43.860	44.010	-0.440
ALL ATL BF	30855	18.550	18.100	18.100	-0.150
ALMADEN	10708	0.700	0.680	0.680	-0.020
ALTAGAS	39974	10.520	10.300	10.350	-0.080
ALTAREX O	55400	0.410	0.370	0.380	+0.010
ALTERNAT O	34290	0.200	0.190	0.200	0.000
AMERICA O	2000	0.650	0.650	0.650	-0.050
AM LEDUC	1000	0.410	0.410	0.410	0.000
AMICA M	3462	1.150	1.150	1.150	+0.100
AMISCO I	375	7.000	7.000	7.000	-0.050
AMVES	67655	11.750	11.090	11.090	-0.660
ANDRS WA F	3806	18.000	17.800	18.000	0.000
ANGIOTEC	10885	55.630	54.120	54.140	-1.660
ANORMED	5100	3.950	3.900	3.950	+0.100
ANTHEM P	1000	9.600	9.400	9.400	-0.350
ANTHONY O	1840	1.300	1.270	1.270	-0.050
ARBOR B F	100	13.660	13.660	13.660	-0.340
ARCIS O	46000	0.990	0.990	0.990	0.000
ASHTON	129810	2.780	2.650	2.720	+0.020
ASIA O	19000	0.150	0.135	0.135	-0.005
ASSANTE C	15660	8.500	8.400	8.500	0.000
ASTRAL A F	159665	21.000	20.360	20.650	-0.450
ASTRAL B F	100	23.000	23.000	23.000	0.000
ATCO I F	17797	52.400	50.760	52.260	+1.350
ATCO II	100	52.300	52.300	52.300	-2.200
ATCO 3 P	29430	27.000	26.800	26.950	0.000
ATLANTIS SY	1000	0.400	0.400	0.400	-0.020
ATNA O	15500	0.300	0.290	0.300	0.000
AUR RES	48804	4.820	4.640	4.700	+0.010
AURADO EX O	2035000	0.320	0.280	0.290	-0.040
AURIZON O	80850	1.660	1.550	1.600	+0.100
AUTOMODU	48000	4.750	4.700	4.700	-0.050
AVCORP I	318	1.300	1.300	1.300	0.000
AXCAN P	22325	21.750	20.000	20.010	-0.490
AXIA NET O	46900	1.450	1.400	1.450	+0.050
AZCAR TEC	650	0.000	0.000	0.000	0.000
AZCO MNG O	500	1.250	1.250	1.250	-0.040
B SPLIT	500	5.000	5.000	5.000	-0.750
B SPLIT P	800	24.500	24.500	24.500	+0.250
B SPLIT II	3650	10.250	10.120	10.220	-0.280
B SPLIT IIP	3300	18.200	18.200	18.250	0.000
B2B TR	22	0.000	0.000	0.000	0.000
BCE EMER	80920	7.270	6.510	6.620	-0.440
BCE INC	1637775	28.050	27.550	27.750	-0.300
BCS AA P	10100	23.300	23.250	23.300	-0.050
BCE I P	4800	25.200	25.150	25.170	-0.030
BCE I R	200	25.300	25.300	25.300	+0.100
BCE I S	6600	24.000	24.000	24.000	0.000
BCE I Y	845	24.300	24.150	24.150	-0.100
BC GAS	36833	39.720	39.570	39.650	-0.050
BFI C U	172011	11.490	11.210	11.410	+0.200
BFS ENT O	2000	0.500	0.500	0.500	+0.050
BMTC A F	2335	14.450	14.450	14.450	+0.350
BNN SP P	200	25.900	25.900	25.900	0.000
BPO PPTY	1548	24.940	24.940	24.940	0.000
BW TECH	9073	21.750	21.250	21.500	0.000
BADGER	24600	1.200	1.060	1.100	-0.150
BAKBONE	125953	2.600	2.400	2.550	+0.050
BALLARD	196754	25.000	23.820	24.270	-0.760
BAND ORE O	2500	0.560	0.520	0.560	+0.010
BANK MTL	785346	35.700	35.120	35.410	-0.120
BK MTL SP	300	26.840	26.840	26.840	0.000
BKMTL B4	2100	26.000	25.900	25.900	+0.050
BKMTL B 5	1150	24.250	24.170	24.250	+0.100
BK MTL B6	31300	26.010	26.000	26.000	0.000
BANK N S	1378123	51.240	50.850	50.990	+0.490
BK NS 6P	500	25.500	25.500	25.500	+0.140
BK NS 7P	15500	25.980	25.960	25.960	0.000
BK NS 8P	3500	26.160	26.140	26.150	0.000
BK NS 9P	500	26.250	26.250	26.250	-0.250
BK NS 12 P	9645	23.800	23.700	23.800	+0.100
BARICK GLD	361512	29.700	28.390	29.500	+1.270
BASIS100	571545	1.490	1.160	1.300	-0.230
BATTERY	181245	0.130	0.110	0.130	+0.010
BAYTEX	76772	7.010	6.760	6.950	-0.060
BELAIR E O	26945	1.400	1.330	1.390	-0.060
BELL C 1P	3200	24.800	24.750	24.750	+0.250
BELL C 17P	1700	23.800	23.750	23.800	+0.050
BELL C INTL	2524515	0.010	0.005	0.010	+0.005
BELL NORD U	3150501	10.000	9.950	9.950	-0.050
BEMA GL O	2213407	2.260	2.090	2.240	+0.140
BENNET E	10720	17.490	17.120	17.290	-0.410
BESTAR	3100	1.520	1.520	1.520	0.000
BIOCHEM	4363	7.650	7.650	7.650	+0.150
BIOMIRA	52935	3.500	3.350	3.440	-0.090
BIONICHE	6942	2.900	2.850	2.850	+0.100
BIOSCRYPT	26894	1.200	1.170	1.190	-0.010
BIOVAIL C	568424	38.990	36.000	36.000	-3.290
BIRIM A O	11000	0.320	0.310	0.310	0.000
BK HAWK O	224578	0.140	0.125	0.135	+0.005
BLK SWAN	4260	0.180	0.180	0.180	-0.040
BLKROCK	2100	2.200	2.200	2.200	0.130
BOARDWL	15865	15.070	14.840	15.000	+0.150
BOCENOR GR	400	0.000	0.000	0.000	0.000
BOLIDEN	1793	6.010	6.010	6.010	+0.110
BOMBDR A	47516	12.080	11.750	11.750	-0.280
BOMBDR B F	2941786	12.090	11.700	11.700	-0.310
BOMBDR 2 P	92485	23.750	23.520	23.630	+0.120
BMBDR 4 P	4900	25.150	25.010	25.150	+0.050
BONAVIST	17888	30.250	29.750	29.950	-0.250
BOOMRNG O	57326	2.000	1.850	2.000	+0.150
BORALX I A	9332	7.250	7.200	7.250	+0.050
BOVAR	88005	0.690	0.550	0.690	0.000
BOW VALY	50200	1.500	1.450	1.450	-0.050
BOWATER C	100	77.000	77.000	77.000	-0.960
BOYD GR AO	11900	1.750	1.700	1.750	+0.040
BRMPTN A F	1370	15.300	15.260	15.260	-0.040
BRASCAN A	325852	35.150	34.480	34.480	-0.500
BRASCAN 2	2800	18.100	17.500	17.800	-0.200
BRASCAN 4	270	18.500	18.500	18.500	0.000
BRASCAN 9	630	26.000	25.750	26.000	+0.500
BRASCAN 10	5400	25.880	25.620	25.620	-0.260
BRASCAN 11	2950	24.950	24.950	24.950	-0.050
BRASCN 8.35	6000	25.750	25.610	25.610	-0.090
BRASCN 8.30	9685	25.950	25.550	25.600	0.000
BRSCN FIN A	5580	17.250	16.770	16.810	-0.440
BREAKWTR	229000	0.180	0.170	0.175	-0.005
BRIK BRW O	15000	1.050	1.050	1.050	-0.050
BRIDGE C O	14750	1.500	1.450	1.500	0.000
BRIDGE O	2450	1.200	1.150	1.150	+0.150
BROOKFLD P	208800	31.240	30.850	31.000	-0.250
BUDD CAN	300	7.350	7.260	7.260	+0.010
BUHLER	7800	5.200	5.110	5.110	-0.040
BURNTSND	116180	0.530	0.500	0.510	-0.010

C

CAE	565720	11.750	11.600	11.680	+0.030
CCL B F	50390	20.250	19.600	20.100	+0.240
CCR TECH O	24450	0.170	0.170	0.170	+0.030
CFM CORP	28938	16.500	15.840	16.500	+0.710
CGI A F	453175	7.250	6.870	7.100	-0.100
CHC H A F	69805	33.170	32.900	33.030	+0.040
CI FUND	167844	10.000	9.800	9.920	-0.030
CP HOLDRS	1090	69.160	68.730	68.730	-0.540
CP SHIPS	298647	16.500	16.100	16.200	0.000
CPI PLAST O	10600	6.750	6.650	6.650	+0.050
CSI WIRLS O	10700	2.120	2.010	2.120	+0.090
CABLE SAT F	24470	2.440	2.300	2.350	-0.100
CALADER O	5800	0.150	0.145	0.150	0.000
CALDWELL F	5000	1.500	1.460	1.500	-0.010
CALEDONIA	116596	0.340	0.300	0.335	+0.030
CALIAN TECH	4055	3.400	3.400	3.400	0.000
CALLNET	6687	0.700	0.700	0.700	+0.200
CALLNET B F	2306	0.630	0.610	0.630	0.000
CAMBIOR	452110	1.850	1.710	1.810	+0.150
CMBIR W	41730	0.500	0.420	0.500	+0.110
CAMBIR W B	39000	0.280	0.260	0.280	+0.030
CAMECO	148052	39.150	38.250	38.670	-0.510
CAMP RES	57660	0.750	0.750	0.750	0.000
CAN BAN A	1350	44.950	44.650	44.650	-0.210
CAN BREAD	1850	23.500	22.770	22.770	-0.630
CAN LIFE F	440198	36.500	36.000	36.230	-0.220
CAN LIFE P	4600	26.400	26.300	26.400	0.000
C 88 ENG	1026350	2.710	2.650	2.660	-0.040
CDN FIN	2700	31.650	31.500	31.500	-0.150
CDN FIN A	1600	15.600	15.600	15.600	+0.350
CG INVEST	2415	9.650	9.460	9.600	-0.010
CG INV W	302	4.510	4.510	4.510	+0.010
CG INV 1P	3000	25.570	25.570	25.570	+0.060
C HYDRO	4000	2.450	2.300	2.450	0.000
CI BK COM	726440	48.200	46.800	47.050	-0.780
CIBC 14	4300	26.500	26.480	26.480	-0.020
CIBC 15	500	26.650	26.650	26.650	+0.050
CIBC 17	1200	26.500	26.300	26.500	+0.200
CIBC 18	4000	24.550	24.310	24.310	-0.190
CIBC 19	54250	26.000	25.630	26.000	+0.400
CIBC 21	400	27.030	26.670	27.030	+0.370
CIBC 23	3382	25.950	25.750	25.750	-0.010
CIBC 24	8670	25.450	25.400	25.450	+0.050
CIBC 25	2110	25.490	25.400	25.450	0.000
C MEDICAL	13988	34.100	33.500	34.100	+0.600
CN RAIL	407763	79.700	78.200	78.200	-1.550
CDN NAT RES	874360	52.500	51.800	51.850	-0.650
CP RAIL	660108	37.930	37.000	37.300	-0.650
C SUPERIOR O	2200263	0.050	2.960	3.010	+0.030
CDN TIRE	100	36.800	36.800	36.800	-1.200
CTIRE A F	543326	33.100	32.550	32.960	+0.210
CUTIL A F	23381	59.200	57.700	58.900	+1.450
C UTIL B	800	57.860	57.840	57.860	+0.710
CUTIL SER Q	500	24.850	24.850	24.850	+0.050
CDN WS BK	6983	26.000	25.800	26.000	+0.200
CDN WORLD	700	3.150	3.150	3.150	+0.140
CDN Z O	2000	0.255	0.255	0.255	-0.005
CANAM A F	13765	8.700	8.450	8.450	-0.100
CANARC O	28100	0.450	0.430	0.430	+0.060
CANBRAS O	1800	2.000	1.850	1.850	-0.150
CANFOR	256080	11.450	11.350	11.400	+0.050
CANGENE	6300	10.550	9.900	9.980	-0.770
CANMINE O	4600	0.280	0.250	0.280	0.000
CANWST N V	2254	7.300	7.150	7.150	+0.030
CANWST G F	35009	7.200	7.080	7.120	-0.080
CAP GAIN Y	32350	22.000	21.500	21.500	-0.350
CAP GAIN E	175	13.250	13.250	13.250	-0.500
CARA	2300	7.750	7.250	7.750	-0.500
CARA A F	29330	7.250	7.150	7.250	0.000
CARDIOM O	65625	2.050	1.900	1.950	-0.150
CASCADES I	137642	16.950	16.750	16.840	-0.160
CASSIAR O	446	0.000	0.000	0.000	0.000
CASURINA U	1000	13.750	13.750	13.750	0.000
CATHEDRL O	3000	1.440	1.420	1.440	-0.010
CAVELL EN	13000	0.870	0.870	0.870	+0.010
CEDARA SFT	29500	1.830	1.600	1.600	-0.150
CELESTICA I	270276	29.000	27.120	27.350	-0.650
CELL LOC O	32705	1.730	1.700	1.730	+0.010
CFUND A F	25726	6.650	6.400	6.600	+0.150
CENTRINITY I	132795	0.530	0.450	0.490	-0.050
CENTURION O	66060	0.590	0.570	0.580	+0.010
CEQUEL	33881	4.000	3.900	3.900	+0.100
CERTICOM	53428	1.180	1.010	1.010	-0.140
CHAI NA TA	750	0.300	0.300	0.300	0.000
CANEL R	7000	0.110	0.110	0.110	0.000
CHEMTR U	9340	14.990	14.860	14.880	-0.110
CHESBAR O	30000	0.040	0.040	0.040	+0.010
CHUM B F	65610	50.100	49.520	50.100	+0.580
CHURCHILL	4340	4.200	4.180	4.180	0.000
CINRAM	620786	9.950	9.280	9.800	+0.520
CIRCA O	6200	1.100	1.100	1.100	0.000
CIRCUIT W	250	1.850	1.850	1.850	-0.200
CLARKE I	100	9.350	9.350	9.350	0.000
CLAUDE R	473800	2.450	2.120	2.360	+0.210
CLUBLINK	2200	7.300	7.100	7.250	-0.050
CO STEEL	373380	5.510	5.250	5.460	+0.360
COASTAL A	24600	25.050	25.000	25.050	+0.030
COGCO CBLE F	373701	11.300	11.000	11.300	+0.290
COGECO F	12000	12.200	11.680	11.680	-0.520
COGNICASE	1683553	3.750	3.300	3.510	-0.170
COGNOS	409845	31.050	27.540	28.000	-3.350
COLLECUTT	100	2.450	2.450	2.450	-0.100
COM DEV	1224470	1.720	1.600	1.650	+0.350
COMAPLX	7220	1.300	1.200	1.300	+0.050
COMPTON	151470	3.890	3.760	3.800	-0.100
CONCERT I	30000	3.300	3.210	3.300	+0.100
CONCORD P	28615	2.650	2.550	2.630	+0.030
CONJUCH	1525	4.350	4.250	4.250	-0.250
C MERCNTL	2000	14.000	14.000	14.000	-1.250
CONS PPTY	4500	0.220	0.215	0.215	-0.005
CONTINENTL O	1000	0.530	0.530	0.530	0.020
CONTRNS A F	3350	39.700	39.500	39.700	0.000
COOLBRND	367902	8.150	7.700	8.000	+0.250
CORBY	1914	69.050	68.000	69.000	-0.550
CORBY B F	300	61.550	61.500	61.500	0.000
CORECO I	975	5.750	5.700	5.700	-0.300
COREL	1313467	1.260	1.170	1.190	-0.060
CRNER BAY O	206178	5.490	5.210	5.400	+0.300
CORONA G	2222	0.260	0.260	0.260	-0.020
CORRIENTE O	17800	0.930	0.900	0.900	0.000
CORUS B F	37200	30.000	29.080	29.800	+0.720
COSSETTE F	1457	16.400	16.250	16.400	+0.300
COTT	912794	27.000	25.700	26.160	-0.840
COUNSEL	21100	3.000	2.910	3.000	0.000
CREO INC	35277	15.450	14.350	14.930	-0.520
CREW D O	39090	0.400	0.370	0.370	0.000
CRYOCATH	197900	7.150	6.900	7.150	+0.200
CRYPTOLOG	20600	13.100	12.130	12.810	-0.540
CRYSTALX O	372300	2.770	2.600	2.700	+0.140
CUMBERLD O	170345	3.400	2.560	3.000	+0.400
CUSAC GLD O	80100	0.385	0.355	0.385	+0.045
CYGNAL O	3150	2.800	2.650	2.800	+0.100
CYMAT O	23200	3.400	3.350	3.350	-0.050
CYTOVX A O	4000	2.130	2.000	2.000	0.000

D à G

DALSA	15820	9.050	9.000	9.050	+0.050
DANIER L F	1465	17.750	17.750	17.750	0.000
DATAMARK	300	3.300	3.300	3.300	-0.150
DATAWEST O	1500	1.700	1.700	1.700	-0.050
DAVIS H U	384655	11.500	11.350	11.360	+0.030
DECOMA A F	35975	17.400	17.190	17.250	-0.170
DEFIANT EN	10000	1.400	1.400	1.400	-0.050
DELANO TE O	2000	0.150	0.150	0.150	-0.030
DELRINA EX	300	51.500	50.000	51.500	-0.600
DENISON	3251	3.300	3.210	3.220	-0.080
DENNING	400	5.950	5.950	5.950	+0.150
DERLAN	1600	2.500	2.500	2.500	+0.090
DESCARTE	181057	5.050	4.830	4.930	+0.050
DESJRDN A P	5000	25.490	25.490	25.490	-0.460
DESTINY R	22500	3.400	2.910	3.000	-0.460
DEVLAN	11300	1.670	1.600	1.650	-0.050
DIAGNOCUR O	140000	0.580	0.510	0.530	+0.030
DIAMOND F O	37495	0.600	0.550	0.580	0.000
DIMETHAD	23430	3.770	3.650	3.750	-0.010
DION ENT O	43600	0.170	0.160	0.160	-0.010
DIVERS CF P	1995	25.500	25.300	25.300	-0.200
DOFASCO	252883	30.400	29.750	30.140	+0.790
DOMAN B F	46000	0.410	0.380	0.390	+0.010
DOMCO INC	1000	6.250	6.250	6.250	0.000
DOM CITRS O	11500	1.560	1.550	1.550	0.000
DOMTAR	359842	17.750	17.050	17.120	-0.780
DOMTAR B	400	24.200	24.000	24.000	-0.150
DOREL A	100	37.000	37.000	37.000	0.000
DOREL B F	18245	37.330	36.760	37.330	+0.010
DOVER IND	1000	19.500	19.500	19.500	-0.500
DRAGON P	1200	1.900	1.750	1.750	+0.050
DRAXIS	34800	3.810	3.760	3.800	-0.210
DRILLERS	3100	1.500	1.500	1.500	-0.050
DUKE EN	23986	46.000	44.120	44.120	-1.760
DUNDEE A F	40460	15.100	14.700	15.050	+0.050
DUNDEE P A	241150	18.050	17.400	18.000	+0.750
DUNDEE P W	6500	3.250	3.250	3.500	+0.200
DUNDEE RE	8710	16.400	15.500	16.400	+0.900
DUPONT A	534253	27.000	26.700	27.000	+0.010
DYNASTY C O	1000000	0.015	0.015	0.015	-0.005
DYNATEC	755962	0.750	0.700	0.740	+0.030
E-L FIN	156828	0.000	277.500	280.000	+2.500
EGI CAN	144	7.490	7.490	7.490	-0.510
EMJ SYS	4250	0.140	0.120	0.120	-0.020
EAGLE P	575	0.120	0.120	0.120	-0.020
EASTMAIN O	11900	0.480	0.430	0.430	-0.010
ECHO BAY	1345870	1.750	1.630	1.740	+0.120
ECLIPSE C	4000	2.400	2.400	2.400	+0.050
ECON INV	8549	42.450	41.400	42.450	+1.050
ECOPIA B O	33464	0.860	0.750	0.750	-0.050
EDISTN SYS O	24500	0.220	0.210	0.210	-0.010
EIGER TEC O	143700	1.520	1.390	1.520	+0.120
ELDORADO	1108045	1.370	1.230	1.350	+0.150
ELCTRFL	33845	0.750	0.640	0.750	-0.100
ELCTMED J	7000	0.390	0.390	0.390	0.000
ELI ECO O	1500	1.150	1.100	1.100	0.000
ELK POINT	27480	3.170	3.010	3.130	-0.020
EMCO	53100	12.270	12.000	12.270	+0.050
EMERA INC	81170	17.250	17.050	17.230	+0.230
EMPIRE A F	12955	62.900	59.900	62.400	+2.400
EMPIRE 2 P	300	24.750	24.700	24.700	-0.050
ENBRIDGE	256387	48.650	47.600	47.600	-1.050
ENBRIDGE P	7280	25.100	25.010	25.100	+0.040
ENBRID 760	3200	25.650	25.600	25.600	-0.150
ENBRIDGE 8	3140	26.200	26.050	26.050	-0.250
ENBRID 780	7520	25.850	25.600	25.850	+0.150
ENCANA C	824986	47.200	46.560	46.800	-0.120
ENCOUNTER	13536	1.070	1.020	1.060	-0.030
ENERFLEX	32000	17.900	17.500	17.860	+0.360
ENERGY SV U	8263	30.700	30.500	30.700	+0.200
ENGENUITY	33300	0.780	0.500	0.610	-0.160
ENGHOUSE	12500	21.750	21.500	22.500	-0.200
ENSIGN RES	28495	16.490	16.020	16.200	+0.150
ENSOURCE	70250	4.600	4.410	4.600	+0.190
ENVOY	17612	0.460	0.410	0.460	+0.040
EPIC DATA	2000	0.630	0.630	0.630	+0.060
EQUATO E	133000	2.320	2.190	2.200	-0.150
ETRUSCAN O	31250	1.050	1.010	1.010	-0.030
EUROGAS O	6470	0.470	0.470	0.470	-0.015
EXCO TEC	75033	12.250	12.000	12.250	+0.050
EXFO ELEC	78937	3.450	3.100	3.150	-0.150
EXTENDI	2400	5.980	5.820	5.820	-0.160
EXTEND A F	125915	5.450	5.350	5.350	-0.100
FNX MINI O	45550	5.010	5.000	5.000	-0.090
FP NEWS U	2600	10.580	10.550	10.550	-0.040
FPI LTD	18900	8.550	8.500	8.500	0.000
FAHNSTK A F	1300	34.540	34.100	34.540	-0.460
FAIRFAX F	100216161.740		158.000	159.750	+2.150
FAIRMONT	157402	38.640	37.270	37.800	-0.720
FAIRSTAR O	11500	0.200	0.200	0.200	0.000
FALCNBRG	125831	19.850	19.300	19.630	-0.050
FALCNBR 2 P	5210	23.300	23.250	23.250	-0.050
FARALLON O	128500	0.640	0.620	0.630	-0.015
FINAN MOD	200	7.750	5.750	5.750	0.000
FINAN SER	5600	22.500	21.010	22.000	+1.250
FINNING	147441	24.850	24.130	24.600	-0.100
F CALGARY O	51700	1.300	1.200	1.250	-0.030
F CAPITAL	4810	12.800	12.450	12.550	-0.050
F CAP W	1794	1.350	1.350	1.350	+0.040
F DYNSTY O	68850	0.200	0.185	0.200	+0.010
F EQUITY O	22000	4.000	3.900	3.900	0.000
F SILVER O	40700	1.540	1.450	1.540	+0.090
FTSERVICE F	75659	40.290	39.590	39.800	+0.230
FBANC SP A	5394	26.450	26.030	26.150	-0.150
FBANC A P	1000	25.740	25.660	25.740	+0.330
FL

CONNORS B U	34295	12.700	12.500	12.500	0.000
DDJ CDN U	3250	17.300	17.010	17.200	+0.070
DIGITAL W U	13632	4.090	3.860	3.890	-0.230
ENRPLS U	178712	28.800	28.640	28.710	-0.130
ENERVST U	114211	7.290	7.200	7.290	0.000
FIRM CAP U	9450	10.490	10.300	10.490	-0.010
F ASIA U	5673	6.350	6.250	6.250	+0.080
F PREMI U	15707	19.750	19.360	19.750	-0.150
FPREM US U	4684	14.880	14.100	14.790	-0.160
FPRM O U	1500	9.010	9.000	9.000	+0.020
FOREMOST U	9800	6.900	6.900	6.900	0.000
FREEHOLD U	579140	11.100	11.000	11.000	-0.050
GLOBAL PLS U	2550	13.750	13.660	13.660	-0.090
GL HYDRO U	28645	14.400	14.300	14.300	-0.100
H&R U	101440	14.250	14.150	14.160	+0.010
HCARE BIO U	2000	2.180	2.110	2.110	-0.080
IAT AIR U	2800	12.750	12.750	12.750	+0.250
IPC UN	13255	11.220	10.510	11.220	+0.420
INCOM FP U	6975	20.800	20.490	20.600	-0.200
INCOME FN U	2349	20.600	20.350	20.350	+0.100
IPERFORM U	45959	9.600	9.400	9.400	0.100
IG55	4340	27.400	27.350	27.400	0.000
IG105	5590	26.200	26.050	26.200	+0.090
LABRADOR U	12970	14.750	14.600	14.750	+0.010
LEGACY H U	62161	8.300	8.220	8.250	0.000
LVNGSN I U	26300	11.450	11.300	11.370	+0.070
MCKNZ INC U	8370	2.940	2.940	2.940	+0.020
MANULIF A	45000	96.000	96.000	96.000	-1.000
MIDLEFLD H U	2355	7.300	7.300	7.300	+0.050
MORGRD U	25117	9.250	9.150	9.220	-0.020
MULTI FND U	3315	6.280	6.160	6.160	+0.050
MULVIHILL U	27105	20.350	20.150	20.350	-0.090
MYDAS FN U	11586	24.600	24.450	24.450	0.000
NAL OIL U	26137	9.940	9.800	9.890	-0.050
NCE PTR U	63261	12.450	12.300	12.440	+0.110
NEW MILL U	3163	7.950	7.750	7.950	+0.200
NORTH WST U	15400	19.950	19.610	19.750	-0.190
NOR PPTY U	15972	11.500	11.310	11.500	+0.010
NORTHLAND U	1095811	15.010	14.920	11.000	-0.150
NORTHWTR U	14750	17.500	17.330	17.350	-0.150
OCEANEX U	5075	12.800	12.790	12.790	-0.060
PRT FOR U	6100	10.100	10.000	9.900	-0.100
PARKLND U	31240	12.990	12.590	12.990	+0.390
PEMBINA U	142496	11.650	11.530	11.600	0.000
PNGRWTH U	217336	15.450	15.300	15.430	+0.080
PRIMWST U	306309	7.350	7.250	7.300	+0.030
PRO-AMS	39829	18.840	18.690	18.730	+0.050
PRO-AMS TR	52141	18.690	18.600	18.620	-0.080
PROVIDNT U	66721	11.150	11.000	11.120	+0.050
RAINMKR U	11050	2.980	2.920	2.950	+0.040
RESIDENTL U	9953	14.850	14.660	14.700	-0.150
RETIRMNT U	97375	13.080	12.850	13.020	+0.150
RIOCAN U	286042	13.250	13.110	13.190	+0.040
ROGERS S U	14450	4.710	4.610	4.610	-0.080
RYL HOST U	130062	6.690	6.630	6.650	0.000
SCI U	1320	11.260	11.260	11.260	+0.010
SAGE HIGH U	5000	12.700	12.700	12.700	+0.090
SENTRY BC U	6345	19.840	19.410	19.410	0.000
SENTRY D U	15204	4.800	4.660	4.770	-0.030
SENTRY SF U	18237	19.750	19.310	19.750	+0.600
SENTRY G U	49710	20.800	19.350	20.750	0.000
SHININBK U	87072	14.550	14.410	14.500	-0.040
SIXTY PLS U	8411	19.650	19.410	19.410	-0.390
SKYLON U	5735	22.400	22.250	22.400	+0.400
STARS U	3000	10.050	10.000	10.050	+0.050
SUMMIT U	58046	15.900	15.800	15.800	-0.050
SUN GRO U	141660	11.600	11.400	11.500	+0.030
SUPERIOR U	95216	20.800	19.350	19.400	-0.050
TR3 TRUST U	3500	7.400	6.910	6.910	-0.050
TAYLOR NGL	85	0.000	0.000	0.000	0.000
TRIAX CAR U	6540	18.650	18.650	18.650	-0.010
TRIAX TEC U	9171	17.300	17.210	17.210	-0.020
RIAXC III U	18402	19.430	19.170	19.170	-0.260
TRIAX U	6488	8.050	8.010	8.050	-0.080
ULTIMA U O	16800	5.860	5.730	5.730	-0.020
VERSACLD U	14500	8.500	8.450	8.450	-0.050
VIKING U	52140	7.900	7.730	7.740	-0.010
WARDLEY UN	1000	0.730	0.730	0.730	+0.010
WESTSHOR U	15200	6.050	5.930	6.020	+0.020
WORLD ST U	1001	13.260	13.260	13.260	+0.010
YEARS TR U	19.500	19.350	19.350	+0.040	25.500
YIELD M U	1500	17.480	17.480	17.480	+0.180
TRADED IN US FUNDS					
APOLLO GLD	143688	2.700	2.500	2.650	-0.150
BK MTL 10	11425	25.850	25.600	25.800	+0.300
CIBC 20	5500	25.750	25.750	25.750	-0.100
CIBC 22	1100	26.860	26.860	26.860	+0.040
CARIBEN U	18862	12.000	11.950	11.950	+0.200
ECHO B W	136030	0.405	0.365	0.400	+0.050
EUROPEAN O	56800	0.550	0.530	0.550	+0.040
GOLDCORP U	2200	6.750	6.000	6.750	+1.500
IPC US UN	6500	7.150	7.050	7.150	+0.100
INCO E P	685	48.900	48.900	48.900	0.000
MULVHIL US U	80	0.000	0.000	0.000	0.000
NABORS E	255	36.290	36.290	36.290	+0.290
RY BK K	2400	26.150	25.900	25.950	+0.050
RY BK P	2200	25.650	25.400	25.400	-0.400
RYBK DJ 2	1000	9.200	9.200	9.200	-0.500
SNP H A	14200	7.600	7.000	7.600	+0.500
SNP H P	4260	25.000	24.800	25.000	+0.200
SNP CAP	19535	5.490	5.050	5.100	-0.050
SNP CAP P	2840	23.900	23.650	23.900	-0.350
TD BK G	1170	25.990	25.300	25.990	+0.490
TRATLANT O	63000	0.130	0.120	0.130	0.000
YEARS US U	2000	20.710	20.700	20.700	-0.300
OTHER DEBT. SECURITIES					
ATLAS C D	1000014	0.500	140.500	140.500	+0.500

Fonds mutuels

@rgentum Management

C$

- oPool Mkt Neu C$ 8.23
- oPort RER int. I 5.32
- oPort Revenu 8.50
- oPort Revenu 8.71
- oPort am. : ouverte 5.87
- oPort d. ouverte 14.13
- oPort ret. Inv 7.64
- oPort ret. Inv 9.72
- oPort. qui Gu. b 9.77
- oPrt perform can 12.22
- oPt A/V Act Can 12.59
- oPt Mkt Neutre C$ 3.95

@rgentum Management US

- oAm. r. ite 3.87
- oGlob. Am. r US 5.05
- oPool Mkt Neu US 5.43
- oPort RER int. I 3.61
- oPt Mar Neutre US 7.96
- **A.P.M.**
- yAgriculptor 11.13

ABC Funds

- ynAmer-Value 7.37
- ynFility-Mgd 8.63
- ynFund-Value 8.53

Aberdeen Asset Management

- ynAberdeen G7 12.47
- yn50CITS 21.38

Abria

- yo Abr Div Arb Tr 107.49

Acker Finley

- oGSA Act Can A 6.38
- oGSA Act Can B 14.07
- ouGZSA Enterprise 7.65
- oGSA Sel Cdn Equ 8.40
- oGSA Comm Tech 2.79

Aculi - Fonds

- oAct RER G7 6.14
- oActions Can 11.36
- oActions mond 8.97
- oActs can vl soc 9.76
- oClean EnvSc Tec 3.74
- oEquilibr. Can 11.44
- oFixed Income 9.14
- oMon act val soc 6.80
- oReventu . lev 11.77
- oac Can cap 10.23

Acuity Clean Environment

- oAct mondiales 5.15
- oActions 8.96
- oObligations 9.04

Acuity Pooled

- nAction Mondial 12.58
- nActions can 14.28
- ynCap de risque 6.74
- nAcuti Terme 8.12
- nEnv Sci & Tech 7.67
- nEquilibr 13.22
- nHigh Income 14.83
- nMondial Bal 11.71
- nRevenu Fixe 12.74
- nR cp act Euro 11.81

AEGON - Fonds imaxx

- nActions Am. I Cd 9.53
- nActions am. val 9.65
- nActions can Cr 9.89
- nActions can val 9.94
- nCan Revenu fixe 10.00
- nMar monetaire 10.00
- nObligations can 10.13
- nTechnol mond 9.43
- nSocietes mond 9.22
- ynTOP Pt CroisDyn 9.36
- ynTOP Pt cr RER 10.12
- ynTOP Pt Equilibre 9.84
- ynTOP Pt Prudence 9.99
- ynTOP Pt . qu RER 9.96
- ynTOP Pt . qui 9.96

AGF Groupe de Fonds C$

- oAct Croiss 34.42
- oAct Immob Mond 7.39
- oActions Euro 21.32
- oActions Mond 18.14
- oActions Mond 7.39
- oAllemagne 26.25
- oAm RER Rp TA 4.72
- oAm. I. Latine 3.31
- oAm . r RTA 18.26
- oCan Obl Rnd GI 5.85
- oCan Petites Cap 11.80
- oCan R. P.rt Act 5.39
- oCan Valeur 17.28
- oCanArctToutesCap 3.74
- oCat Canada 7.15
- oCat Fle Mond Div 11.52
- oCat Tit Am Val 5.59
- oContr Terme 1.03
- oCr Am. I RER 3.25
- oCroiss Act 13.28
- oCroiss Am. r 20.69
- oCroiss Asia 8.98
- oDiversifie Dime 7.89
- oEuro R. p Act 6.08
- oGlo Tot Ret Bnd 3.32
- oIndex 1.34
- oInt RER Rp Act 3.72
- oInt Tit Act 5.45
- oJapon 4.63
- oMat Prem Mond 5.26
- oMd Sci Snt 4.69
- oMd Serv Fin 6.94
- oMd Tit Tech 1.16
- oMon Obl REP 10.71
- oMond Obl Gouv 10.42
- oMond Ressources 6.95
- oMond Equal 15.59
- oMult Gest Mond 3.76
- oMult Gest RER 4.31
- oM. taux Pr. cieux 8.08
- oObligations 5.19
- oPers Mondiales 11.46
- oRER Act Euro 6.32
- oRER Action Mond 6.92
- oRER Mond Equil 8.06
- oRER Stor Mond 4.12
- oRessources can 18.64
- oSoc Mond 14.85
- oSp. Eual Am. r 8.27
- oTit Act Japon 2.01
- oTit Rev Eleve 9.52
- oTit Tres Can 28.11
- oTitres Int 9.32
- oVal Intl 36.41
- oVal Mar Emerg 3.35
- oVl Int RER 5.16
- oEquilibr. can 18.28

AGF Groupe de Fonds US

- uoAct Euro US 14.08
- uoAct Imm Mond US 4.88
- uoAct Mond US 8.48
- uoActions Mond US 11.98
- uoAlternagreUS 17.33
- uoAm R. p TA US 12.06
- uoAm r. I Latine US 3.15
- uoCat Can US 4.72
- uoCat Rev CT US 7.61
- uoCat Tit Am VIUS 3.69
- uoCr Am. r US 4.81
- uoCr Am. r US 13.66
- uoCr Asia US 5.93
- uoDir Chine US 5.21
- uoEurop. en 7.93
- uoInd Global Value 10.81
- uoInt Val Value 9.99
- uoInt obligUS 10.11
- uoIndice europ. en 8.18
- uoIndice intern 9.04
- uoRER Glo Val 9.64
- uoRER Ind Intern 6.58
- uoRER Intl VI 9.64
- uoRER Ind Nasdaq 6.53
- uoRER Indice US 9.00
- uoRER Ind japon 5.28

Clarica Mutual Funds

- nAct Am. r Cr 5.41
- nAct Am. r Cr A 6.44
- nAct Can Cro 11.65
- nAct Can Cro A 11.65
- nAct Can Ind 8.24
- nAct Euro 8.22
- nAct Euro A 8.24
- nAct can SommetA 13.81
- gAct cr Alpin A 10.95
- gAct . ts Somm A 14.47
- nAlpin Act Cr 10.86
- nAlpin Act Cr A 9.63
- nAlpin Ress Cdn 7.95
- nAmer Pet Gp 6.99
- nAmer Pet Gp A 7.06
- nAm . rifonds 9.76
- gAsia Alpin A 7.39
- gAsie-Pacif A 6.34
- gAsie-Pacifique 6.33
- nCan Pet/Mcy Cap 14.79
- gCan Pet/Mcy CpA 16.85
- gCr.et Div Sum A 14.82
- nEtoile Ressart mon 3.95
- nCroissance 10.26
- gCroissance A 10.27
- gDiv Can A 13.44
- nDivers 40 12.55
- nDivers Can 15.22
- gUat Val am 4.11
- gZyn Pr Am . rique 4.12
- gZyn Pr Cr Div 5.87
- gZyn Pr Intl 5.03
- nEu cros div 7.45
- nEu ext-orient 5.67
- nFrontr . re nord 10.75
- nGlo Val Equity 9.96
- nHi Yield Bond 6.85
- nInt Infl Bond 9.86
- nMult Intl Bond 7.69
- nREER Ind Euro 7.16
- nREER Ind intern 7.65
- nREER Ind Nasdaq 3.69
- nREER Indice US 9.00
- nREER Ind japon 5.28

Clarica Mutual Funds (Closed End)

- nDDJ can nautRen 17.13

CI Funds (Closed End)

- nDDJ Can Inc. CS
- gEquilibr. Intl 14.52
- nAct can FabCap 8.95
- oLand RER Mond 7.15
- oLand am . r RER 8.87
- nAlpin Act Can 11.37
- gLandmark Can 9.11
- nObligations mnd 4.74
- nRER Am . r latine 8.29
- nRER Asie-Pacifique 16.85
- nRER E-UE Mondial 2.40
- nRER Eco d. mbMND 7.03
- nRER Gest Am . r 8.94
- nRER Gest Mond 7.49
- nRER Pacifique 4.75
- nRER Pt Cons Md 10.94
- nRER SciSant . Mnd 7.28
- nRER Sci Sant . Mnd 6.12
- nRER oblig mond 4.99
- nRER srv fin mon 10.29
- nRER techno mond 3.11
- nRER Val Intl 10.05
- nRER . quil Intl 9.81
- nRER Energie Md 14.85
- nRER Finance canadien 9.05

CI Funds Inc.

- uoAm . r latine US 4.89
- uoAm . ricain US 7.52
- uoEurop. en US 5.24
- uoGCI Mondial US 10.69
- uoGI Intl US 9.89
- uoGI Ct Terme A 10.41
- uoObligations US 9.60
- uoEquilibre US 8.85
- uoPetGapAm . r US 13.69
- uoPort Intl US 17.16
- uoPotent Am . r US 7.50
- uoRER Pt MarEmerg US 4.55
- uoR . p Mondiale US 9.40

Fidelity Focus Fds C$ SxA

- oRER Technologie 2.93
- oRER T . I . comm 3.69
- oRessources Nat 12.61
- oServ fin RER 9.94
- oSoins de Sant 13.85
- oSoins Sant . RER 7.27
- oSpec Prod Cons 14.47
- oSpec Serv Fin 15.44
- oTechnologie 7.79
- oUtilités 7.50

Fidelity Focus Fds US A

- uoProd Cons US 9.30
- uoRess Nat US 8.34
- uoServ Fin US 10.21
- uoSoins Sant . I US 9.16
- uoSpec Tech US 5.09
- uoSpec . I . US 2.42

First Trust Portfolios C$

- o10 Unconm VI 00 5.99
- oAct Vedettes 01 15.08
- oBiotech 2000 6.77
- zComp Can 1999 14.28
- zComp Can 2000 14.21
- zBank Mond 2001 11.91
- zComp Can 2001 11.91
- zFinan mond 2000 11.74
- zFinan mond 2002 11.95
- zGlo Val Equ 01 13.30
- zGrandes Marq 98 13.96
- zIndustr Finan 98 18.60
- zIndustr Finan 99 18.60
- zNouv Econ 2000 7.65
- zObjectif 10 98 14.55
- zObjectif 10 99 13.00
- zPharma 99 8.83
- zPharma 01 9.43
- zPharma RER 00 9.21
- zPharmaceut 98 15.93
- zPharmaceut 98 13.56
- zTech 1998 CS 11.52
- zTech 1999 CS 7.92
- zTech 2000 4.65
- zTech 2001 5.73
- zTech NA RER 00 3.19

First Trust Portfolios US

- uo10 UnconmVI00US 15.95
- uoBiotech 2000 US 4.47
- uoFin mon 2000 US 7.74
- uoFinan mond 02US 8.77
- uoGlo Val Equ US 8.61
- uoInternet DJ 99 1.11
- uoNouv Econ 00 US 1.81
- uoPharma 00 US 5.82
- uoPharma 01 6.22
- uoPharmaceut98 US 8.94
- uoTech 1999 US 5.22
- uoTech 2000 3.07
- uoTech 2001 5.76

FISO

- oFISO Muni QC 5.34
- oFISO Zero CdnS 5.43

Fonds de Crois Select

- yCroiss . Select 181.07

FrnklnTmpltn- Bissett-F C$

- nAct Can Cr 5.09
- nActions am . r 38.60
- nActions can 54.49
- nActions cr 20.76
- nCdn Balanced 21.63
- nDividende 21.14
- nGrande cap 19.70
- nMM Fiscale 10.24
- nObligations 11.49
- nPetite cap 15.71
- nPetite cap CF 5.71
- nRevenu 7.95

FrnklnTmpltn- Bissett-F US

- unActions am . r 20.24
- unActions can 11.07
- unActions Mondial 14.48
- unMultinatnlCF US 2.76

FrnklnTmpltn- Bissett-A

- nAct Can CF 5.04
- nActions am . r A 30.20
- nActions am . rREER 9.54
- nActions cdn 53.59
- nActions intl 10.06
- nActions Mondial 23.41
- nDividende A 20.79
- nGrande cap 19.77
- nMM Fiscale 10.18
- zMicrocap 21.37
- zMultint'l REER 3.99
- zMultinationalCF 4.13
- zMultinationale 22.14
- nObligations 12.76
- nObligations CF 5.31
- nPetite cap 34.47
- nPetite cap CF 6.47
- nRevenu 13.25

Frnklin Tmpltn Class T C$

- nCdn Balanced 14.42
- nCdn Sm Pt Actif 14.19
- nDividende 14.44
- nIntl Act 14.46

FrnklnTmpltn- Bissett-A US

- uoActions am . r 19.92
- uoActions intl 6.63
- uoMultinationale 14.60
- uoMultinatnlCF US 2.76

FrnklnTmpltn-Franklin C$

- oAm Cr Dyn CF 3.27
- oCroiss Mond CF 3.82
- oDividende 8.15
- oJapon CF 4.26
- oMond T . I . 1.86
- oMond T . I . RER 2.33
- oRER Pet Cap 2.44
- oRER Pet Cap CF 2.44
- oRER Cro Mond 3.89
- oSant . /Biotech 4.46
- oSant . /BiotechCF 3.18

First Trust Portfolios US

- uo10 UnconmVI00US 15.95
- uoBiotech 2000 US 4.47
- uoFin mon 2000 US 7.74
- uoFinan mond 02US 8.77
- uoGlo Val Equ US 8.61
- uoInternet DJ 99 1.11
- uoNouv Econ 00 US 1.81
- uoPharma 00 US 5.82
- uoPharma 01 6.22
- uoPharmaceut98 US 8.94
- uoTech 1999 US 5.22
- uoTech 2000 3.07
- uoTech 2001 5.76

FISO

- oFISO Muni QC 5.34
- oFISO Zero CdnS 5.43

-Fonds de Crois Select

- yCroiss . Select 181.07

FrnklnTmplt- Bissett-F C$

- nAct Can CF 5.09
- nActions am . r 38.60
- nActions can 54.49
- nActions cr 20.76
- nCdn Balanced 21.63
- nDividende 21.14
- nGrande cap 19.70
- nMM Fiscale 10.24
- nObligations 11.49
- nPetite cap 15.71
- nPetite cap CF 5.71
- nRevenu 7.95

FrnklnTmplt- Bissett-F US

- unActions am . r 20.24
- unActions can 11.07
- unActions Mondial 14.48
- unMultinatnlCF US 2.76

FrnklnTmplt- Bissett-A

- nAct Can CF 5.04
- nActions am . r A 30.20
- nActions am . rREER 9.54
- nActions cdn 53.59
- nActions intl 10.06
- nActions Mondial 23.41
- nDividende A 20.79
- nGrande cap 19.77
- nMM Fiscale 10.18
- zMicrocap 21.37
- zMultint'l REER 3.99
- zMultinationalCF 4.13
- zMultinationale 22.14
- nObligations 12.76
- nObligations CF 5.31
- nPetite cap 34.47
- nPetite cap CF 6.47
- nRevenu 13.25

FrnklnTmplt-Franklin C$

- oAm Cr Dyn CF 3.27
- oCroiss Mond CF 3.82
- oDividende 8.15
- oJapon CF 4.26
- oMond T . I . 1.86
- oMond T . I . RER 2.33
- oRER Pet Cap 2.44
- oRER Pet Cap CF 2.44
- oRER Cro Mond 3.89
- oSant . /Biotech 4.46
- oSant . /BiotechCF 3.18

HSBC Funds Class F C$

- nEquilibre 9.67

HSBC Funds en gestion com

- nAct Am. icaines 14.96
- nGc actions can 22.33
- nGc actions int 11.25
- nGc cr part can 14.35
- nGc crpl Ig time 6.32
- nGc oblig can 10.99
- nGc oblig int 10.39
- nGc Valeur can 14.43

Fonds Hartford Canada

- gActions Can DSC 8.38
- gActions Can SC 8.50
- gActions EU DSC 6.38
- gActions EU SC 6.50
- gChefs Glob DSC 6.98
- gChefs Glob SC 7.16
- gConseillers DSC 9.17
- gConseillers SC 9.37
- gObligations DSC 5.00
- gObligations SC 5.06
- gPlus Val EU DSC 8.20
- gPlus Val EU SC 8.21

ING Funds

- Act Asiat 4.78
- Act Europe 6.12
- Act Mond 12.75
- Act Nord-Am 9.03
- Act Pacifique 5.49
- Act Sm Cap 10.56
- Act Spec Fin 15.44
- Actions Glob 9.82
- Actions Mond 9.80
- Actions Nord-Am 9.82
- Actions Pacifique 4.56
- Actions Sm Cap 10.56
- Actions Spec Fin 15.44
- Actions Glob 9.82
- Actions Mond 9.80
- Actions Nord-Am 9.82
- Actions Pacifique 4.56
- Actions Sm Cap 10.56
- Actions Spec Fin 15.44
- Actions Glob 9.82
- Actions Mond 9.80
- Actions Nord-Am 9.82
- Actions Pacifique 4.56
- Actions Sm Cap 10.56
- Actions Spec Fin 15.44

Dynamic Income Funds

- oDyn D achats 9.40
- oDyn Revenu 5.08
- oDyn dividendes 12.72
- oDyn march . mon . t 5.18
- oDyn oblig mond 4.51

Dynamic Mutual Funds

- nayAchats Mond 9.87
- oDyn Dividendes 8.99
- oDyn Pwr oblig 4.83
- oDyn Pwr . qui 5.57
- oDyn Pwr crois can 4.72
- oPwr Cat Cr Am 3.39
- oPwr Cat Sommet A 3.25
- oPwr Fds Cr Am CS 2.95
- oPwr Fds Cr Am US 2.98
- oPwr RER Cr Am . I 3.21

Dynamic Specialty Funds

- zDyn Am . ricain 12.20
- zDyn Qu . bec 6.96
- oDyn RE A 9.11
- oDyn mond immob 5.62
- oDyn Pwr Mond 7.34
- oDyn mondssant 3.63
- oDyn m . t . pr . Mnd 6.25
- oDyn res can 7.68
- oDyn Pwr Cap Mk 14.79
- oDyn tec mon RER 1.21
- oPot Am . r RER 9.65
- oPotent Am . r 11.95
- oPotent Pacifique 2.27
- oPotent Am . r 11.34
- oRER Pt Mar Emerg 6.88
- oRER scsant . mon 2.76
- oRER R . p Mond 7.94
- oRER R . p Mondiale 14.21
- oTd Am Rnd El A 8.40
- oPt Equil Canada 13.31

Dynamic Value Funds

- zDyn Pr Am . rique 4.12
- zDyn Pr Cr Div 5.87
- zDyn Pr Intl 5.03
- oDyn crois div 7.45
- oDyn ext-orient 5.67
- zDyn pet capital 3.09
- zDyn pet Croissance 4.51
- oDyn valeur Eur 4.25
- oDyn valeur Int 4.37
- oEqu Dyn 11.90 US 8.53
- oEqu Dyn Ext-Or 6.19
- oRER Val am . r 4.09
- oRER Val eur 3.68
- oRER Val Inter 3.85
- oVal Ext-Orient 12.26
- oVal Mar Emerg 3.35
- oVal Num . r US 6.87
- oVal euro 15.76
- oVal inter CS 14.46
- oVal Mar Emerg 3.35
- oVal Num . r US 6.87
- oVal euro 15.76
- oVal inter CS 14.46
- oVal Mar Emerg 3.35
- oVal Num . r US 6.87
- oVal euro 15.76
- oVal inter CS 14.46
- oVal Mar Emerg 3.35
- oVal Num . r US 6.87
- oVal euro 15.76
- oVal inter CS 14.46

Elliott & Page - Advisor

- oAct Can Cabot 19.71
- oAct Intl 8.63
- oAct Mond RER 4.94
- oAct Mondial 8.64
- oActif d'oblig 9.96
- oActions Can 11.15
- oActions europ 7.30
- oActions qualit 9.36
- oAct Am May Cap RER 2.83
- oAm . r mois RER 10.11
- oAm . r croiss RER 6.47
- oAm . r moy cap 9.29
- oAsiat croiss 11.49
- oCan Signature 10.92
- oEcono d . mo mond 10.67
- oEnergie mond 15.05
- oEquilibr . intl 8.82
- oGlobal Value 10.62
- oHarbour Sct AcE 9.78
- oHarbour Secteur 10.00
- oIntl Valeur 10.03
- oLand sec am . r 10.02
- oLandmark Can 10.66
- oLandmark SecMon 7.17
- oMarch . s nouv 7.73
- oMond pet soc 5.70
- oProd con mond 23.99
- oProd cons can 13.46
- oRER Mond Equil 8.53
- oRER Mond petSoc 6.14
- oSelect Sec 7.83
- oSign Exploitat 8.55
- oSign Ress Can 10.77
- oSign Select can 13.87
- oSign mond petSoc 15.78
- oSign . qui can 12.37
- oTaux Rev Eleve 11.69

CI Signature Funds US

- uoAct E-UE Mond US 1.59
- uoAct Gest Mon US 4.95
- uoAct Gest Exp US 3.15
- uoAm . r lat US 4.07
- uoAm . r pet soc US 3.69
- uoAm . ricain US 6.63
- uoBPI Act Am . r US 3.10
- uoBPI Act Intl US 3.99
- uoBPI Act Mond US 3.43
- uoBPI Sel Mond US 4.95
- uoCI Amer ValueUS 5.77
- uoCI Canadien US 3.37
- uoCI Focus Val SC 6.06
- uoCI Mondial US 4.96
- uoEcon d . mo mondUS 7.06
- uoEnergie mond US 9.95
- uoEquilibr . intl 5.83
- uoEuro . en US 5.03
- uoGest Am . r US 6.04
- uoHarb ActSect US 8.81
- uoHarbour Sct AcE 6.47
- uoHarbour Secteur 7.87
- uoLand Mondial US 4.74
- uoLandmark Can US 7.05
- uoMarch . s nouv US 5.11
- uoMond pet Soc US 3.44
- uoMondial US 8.15
- uoPacifique US 4.61
- uoProd cons monUS 15.87
- uoRESI Lgmt . monUS 3.80
- uoSec Con Sign US 7.22
- uoServ fin mon US 13.89
- uoSign Sel can US 6.67
- uoSign Select US 6.18
- uoT . I mond US 4.72
- uoUS Short-Term 10.10
- uoUS Val Mid US 6.61
- uoVal mond US 7.02

CI Funds Inc. Class F

- oCI Sect Intl VR 10.00

CI Funds Inc. CS

- yaAltrinsic Opp 97.08
- yaBPI Am Opp 114.03
- yaBPI Gl Op (I) 88.79
- yaBPI Mond Op 116.85
- yaCI Trident CS 174.52
- yaLand Glo Opport 149.91
- yaMth-Mgr Opport 96.53
- yaMultiFonds Inc CS 106.02
- yaRER Amer occ in 95.33
- yaRER Mond Inc 94.73
- yaRER Md Occ Inv 99.51
- yaRER Mond occ in 100.00
- yaRER Mond occ in 100.00

CI Opps Funds Inc. US

- yuoAltrinsic OppUS 63.71
- yuoBPI Am Opp US 74.84
- yuoBPI Gl Op (I)US 58.27
- yuoBPI Mond Op 76.46
- yuoCI Trident US 111.26
- yuoLand Glo Opp US 72.11
- yuoMth-Mgr Opp US 63.35
- yuoMnd Occ Inv 69.62

CI Portfolio Funds

- oCI Equity port 9.72
- oCI RER Equil p 9.72
- oCI port RERCons 9.86
- oCI port conserv 9.86
- oCI port croiss 9.10
- oCI prt croiss 9.46
- oCI prt RER croiss 9.45
- oCI prt RER Equil 9.08

CI Portfolio Funds US

- uoCI Equil portUS 6.43
- uoCI prt cons US 6.52
- uoCI prt cr max US 6.02
- uoCI prt RER Cr US 6.26

CI Signature Funds C$

- oAm . r pet soc 24.99
- oAm . r pet Cap 9.86
- oAm . ricaines 9.97
- oAct glo pte cap 9.99
- oAct globales 10.00
- oAct mar . mer 9.97
- oActions Intl 10.01
- oActions can 10.00
- oEquilibr . can 10.00

Caldwell

- oAmerica 3.86
- oBalanced 4.77
- oCanada 2.67
- oIncome 9.04
- oInternational 3.18
- oTechnologie 1.22

Capital Alliance (LSVCC)

- yqLap All 13.56

Capstone Group

- nEquilibr. 7.72
- nObligations 4.90

Fonds Mutuels Cartier

- oAct Can FabCap 6.44
- oActions am . r 3.23
- oActions can 6.58
- oActions mond 4.84
- oMultigestion 4.73
- oObligations 4.85
- nREER Lead Mnd 3.99
- oR . p tact act 4.29

-Centaur Funds

- nAct cdn 75.81
- nAct Intl 8.26
- nAct mnd 2.91
- nActions am . r 40.92
- nEquilibr 12.04
- nObligations 9.23
- nPet entrep 61.43

CEO Funds

- oCEO Cdn 12.96
- oCEO Cdn Demo 7.44
- oCEO Hir Res Nat 13.72
- oHi Tactical All 16.01

-Choix Associates

- yAssoc . s 60.20
- yREER 24.15

CI - BPI Funds C$

- oAct Am . r 7.08
- oAct Mondiales 19.58
- oAct RER Mond 6.66
- oActions Intl 12.78
- oActions Mond 6.10
- oRER Int P . ei 6.83

CI - BPI Funds US

- uoAct Am . r US 4.68
- uoAct Intl US 8.45
- uoActions Mond US 12.95

CI Funds Inc. C$

- oAm . rique latine 7.40

CI Funds (Closed End)

- zBPI Md Oc II 8.30

CI Funds Inc. CS

- oCI Am Val RSP 8.53
- oCI Can Cal 4.58
- oCI Europ. en 7.93
- oCI Global Value 10.81
- oCI Intl Value 9.99
- oCI Mond oblig con 10.02
- oCI Mond oblig int 10.24
- oCI Mondial 12.07
- oCI Pacifique 11.32
- oCI RER Europ . en 9.54
- oCI RER Glo Val 9.64
- oCI RER Intl 6.58
- oCI RER Intl VI 9.64
- oCI RER Japonais 6.14
- oCI RER mar nouv 6.72
- oCI RER 14.95
- oCI marsch nouv 9.66
- oCI obligCan 5.38
- oCI Sect Intl CS 4.04

CI Funds (Closed End)

- nDDJ can nautRen 17.13

CI Funds Inc. CS

- oEquilibr . Intl 14.52
- oAct can FabCap 8.95
- oCanadien 13.59
- oCroiss Foc Val RSP 8.95
- oLand RER Mond 7.15
- oLand am . r RER 8.87
- oAlpin Act Cr 10.86
- oAlpin Act Cr A 9.63
- oAlpin Ress Cdn 7.95
- oAmer Pet Gp 6.99
- oAmer Pet Gp A 7.06
- oAm . rifonds 9.76
- oAsie-Pacifique 6.33
- oCroissance 16.85
- oDivers Mod 10.86
- oDivers Sec 10.56
- oEch act plant Mnd 15.48
- oPetites Soc E-U 12.75
- oRER Comm mond 2.61
- oRER Mond Revenu 8.22
- oRER Pacifique 4.75
- oRER Pt Cons Md 10.94
- oRER SciSant . Mnd 7.28
- oRER Sci Sant . Mnd 6.12
- oRER oblig mond 4.99
- oRER srv fin mon 10.29
- oRER techno mond 3.11
- oRER Val Intl 10.05
- oRER . quil Intl 9.81
- oRER Energie Md 14.85
- oRER Finance canadien 9.05

CI Funds Inc. Class F

- oCI Sect Intl VR 10.00

CI Funds Inc. CS

- yaAltrinsic Opp 97.08
- yaBPI Am Opp 114.03
- yaBPI Gl Op (I) 88.79
- yaBPI Mond Op 116.85
- yaCI Trident CS 174.52
- yaLand Glo Opport 149.91
- yaMth-Mgr Opport 96.53
- yaMultiFonds Inc CS 106.02
- yaRER Amer occ in 95.33
- yaRER Mond Inc 94.73
- yaRER Md Occ Inv 99.51
- yaRER Mond occ in 100.00
- yaRER Mond occ in 100.00

CI Opps Funds Inc. US

- yuoAltrinsic

Investissement de 32 M $

Honda hausse sa capacité de production en Ontario

TORONTO (PC) - Le fabricant automobile japonais Honda investira 32 millions $ dans son usine d'assemblage de Alliston, en Ontario, dans le cadre de son plan de croissance nord-américain, qui comprend également une augmentation de la capacité de production de son usine de l'Alabama.

En Ontario, la capacité de production de l'usine passera de 360 000 à 390 000 véhicules d'ici au printemps prochain. Ce plan de croissance ne fera pas augmenter le nombre d'employés dans l'usine canadienne, qui en compte actuellement 4200, mais cet investissement pourrait bien générer plus d'emplois chez les fournisseurs canadiens de pièces pour l'usine, selon le porte-parole de Honda Canada, Jim Miller.

En Alabama, la capacité de production va doubler, ainsi que le nombre de travailleurs, qui passera à 4300.

L'expansion américaine, un investissement de 425 millions $ US, s'accompagne d'incitatifs provenant du gouvernement de l'État, totalisant jusqu'à 90 millions $ US.

Honda a aussi affirmé mardi qu'elle avait l'intention d'investir 20 millions $ US dans son usine de l'Ohio, qui construit les moteurs de la plupart des véhicules assemblés en Amérique du Nord.

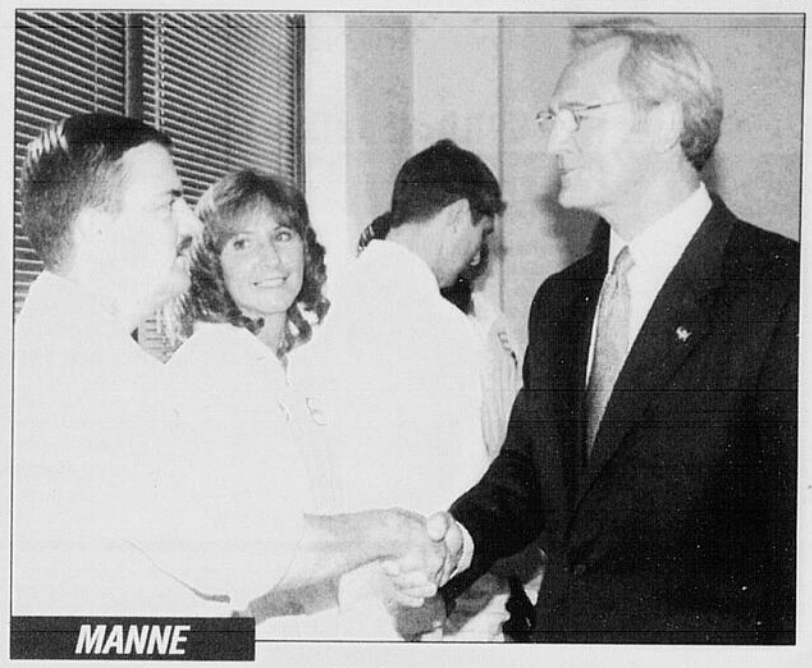
L'objectif ultime de Honda est d'augmenter sa capacité de production annuelle en Amérique du Nord, la faisant passer de 1,22 million à 1,4 million de véhicules d'ici 2004.

Durant les dernières années, les constructeurs japonais Honda et Toyota ont agrandi leurs usines en Amérique du Nord, alors que les trois constructeurs nord-américains GM, Ford et DaimlerChrysler ont réduit leurs capacités de production. L'an dernier, au Canada, Honda était le seul constructeur dont la production ait augmenté, de 13,5 pour cent.

Du côté de l'usine d'Alliston, la production passera à 195 000 unités au début de 2003. On y fabrique des Honda Civic et des modèles Acura EL.

On produira plus de Civic en Ontario pour permettre à l'usine de l'Ohio de démarrer l'assemblage d'un nouveau modèle, une camionnette légère appelée Element, selon M. Miller.

«Ce nouvel investissement au Canada vient démontrer encore une fois notre engagement envers ce pays. Il nous aidera également à répondre à une demande accrue pour nos voitures et nos camions légers», a déclaré le président et chef de la direction de Honda Canada, Shigeru Takagi.



Le gouverneur de l'Alabama, Don Seigleman, a toutes les raisons de sourire en serrant la main d'employés de Honda à l'usine de Lincoln. Le fabricant automobile a annoncé qu'il y doublera la production et le nombre d'employés. La manne est aussi tombée au Canada.

(Photo AP)

Plus de transactions bancaires par Internet

MONTREAL (PC)-Le pourcentage des Canadiens effectuant leurs transactions bancaires surtout par Internet a doublé ces deux dernières années, selon un sondage de l'Association des banquiers canadiens (ABC), dont les résultats ont été rendus publics mardi.

Seize pour cent des personnes interrogées dans le cadre de cette enquête, menée à l'échelle nationale par la firme The Strategic Counsel, ont affirmé qu'Internet était le principal moyen qu'ils utilisaient pour effectuer la majorité de leurs transactions financières. Il y a deux ans, cette proportion était de huit pour cent

Par ailleurs, environ le tiers des répondants ont dit effectuer maintenant au moins une partie de leurs transactions bancaires par Internet.

Aussi, 56 pour cent des répondants souhaiterait effectuer leurs transactions vie le Web au cours des deux ou trois prochaines années. Environ 40 pour cent des Canadiens utilisent surtout les distributeurs automatiques, huit pour cent se servent principalement du téléphone, et 30 pour cent effectuent la majorité de leurs transactions en personne.

Le sondage montre également que les Canadiens utilisent tout un éventail de services bancaires afin de répondre à leurs besoins, et qu'ils estiment que ces services leur sont profitables. Par exemple, 86 pour cent des répondants sont d'avis que les cartes de débit ont amélioré leur expérience bancaire, 85 pour cent partageant cette opinion à l'égard de l'accès à un réseau national de distributeurs automatiques. De plus, 79 pour cent des personnes interrogées estiment que la capacité d'effectuer des transactions par téléphone ou par ordinateur a amélioré les services bancaires.

«Ces chiffres nous indiquent que les Canadiens sont toujours plus friands de nouvelle technologie, et qu'ils font bon accueil au vaste choix que les banques leur offrent, y compris le service en personne, a déclaré le président de l'ABC, Raymond Protti, par voie de communiqué.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	9096.09	-178.81
Volume	255 570 800	
Nasdaq	1381.14	-24.47

TORONTO

S & P / TSX	7034.84	-57.14

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Placer Dome Inc.	17.24	+.59
Barrick Gold Corp.	29.50	+1.27
Bnq Nova Scotia	50.99	+.49
Talisman Energy Inc.	66.00	+1.00
BNS Capital Trust	105.85	+4.85
Or	**316.40**	**+4.00**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.75	-.60
Alcan Inc.	54.20	-1.50
Amisk Inc.	.90	—
Bennett Environmental	17.29	-.41
Bce Inc	27.75	-.30
Cascades Inc	16.84	-.16
Groupe CGI Inc	7.10	-.10
Loblaw Comp. Ltd	62.60	-.25
Métro Inc.	19.32	-.13
Ban. Nationale Can.	30.40	-.20
Nortel Network Corp.	2.31	-.13
Jean Coutu Grp Inc.	37.50	+.09

$ CDN	0.6611	+.0050
$ Euro	1.5028	+.0000
$ U.S.	1.5119	-.0114

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Simple et facile

le QUOTIDIEN



Le Quotidien vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations. Grâce au prélèvement automatique du Quotidien, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.

● Un service fiable!



Le Quotidien vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Le Quotidien.

● Qu'est-ce qui se passe si...?

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.

... vous déménagez, composez le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.

PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

• Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de:

4 semaines: *(Taxes incluses)* — Par camelot **16,80 $** — Route motorisée 18,80 $

Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ $

13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné — Prénom de l'abonné

Adresse

Code postal — Téléphone (résidence)

Date

Signature ***obligatoire***

S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

INSTITUTION FINANCIÈRE*

*Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPÉCIMEN»

Nom de votre banque, caisse ou société de gestion

Adresse

N° de succursale — Téléphone

• Par la présente, j'autorise le Quotidien, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. **CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU QUOTIDIEN (précédant la date de prélèvement bancaire)**. Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

00514400

Faites parvenir votre formulaire à: ***Paiement préautorisé, Le Quotidien, Département 2200, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1***



Trait d'union



Pour faire connaissance
www.traitdunion.ca
cyberpresse.ca

Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone | 1 900 677-7777

• ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT !
Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (418) 698-2777. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution dans le Quotidien du mercredi ou avant le mercredi 9 heures pour l'édition du Progrès-Dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

• RÉPONDEZ AUX ANNONCES
OPTION 1 : PAR LE **1 900 677-7777**
C'est tellement simple et rapide !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le 1 900 677-7777;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

OPTION 2 : AVEC VOTRE **BLOC DE TEMPS** PAR LE **(418) 698-2777**
C'est toujours facile et économique !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (418) 698-2777 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

• NOS TRUCS ET ASTUCES
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

• RÉCUPEREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT
1. Composez le (418) 698-2777 ;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité ;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus ;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

• OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 56 %
Économisez jusqu'à **56 %** en composant le (418) 698-2777. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

• NOTEZ BIEN
Vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 677-7777 des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

Roberval, 23 ans, chev et yx bruns, est pleine d'énergie, a un excellent sens de l'humour, aime la moto, sports de combat, cherche H de 25-29 ans, ayant des goûts semblables. 8598

Chicoutimi, mi50aine, 5'5", 118 lb, simple, autonome, sincère, douce, franche, affectueuse, romantique, aime la marche, vélo, nature, cherche H autonome, poids prop, pour relation amicale et plus si affinités. 8541

Dame du Saguenay, cherche un compagnon de sortie simple, cultivé et facile à vivre, de 55 ans et plus, honnête et n-fumeur. 8588

Femme du Saguenay, 31 ans, 5'7", poids prop, chev blonds, yx brun-noisette, n-fum, sans enfants, aime les sorties, cherche H entre 40-52 ans, sérieux, sincère, fidèle, pour une relation stable. 4176

Christiane, 47 ans, 5'2", 120 lb, chev et yx bruns, n-fum, douce, gentille, propre, disponible, passé réglé, aime les terrasses, cherche H n-fum, passé réglé, non-obèse, pour une belle relation. 8163

Début 50aine, 5'5", 130 lb, chev bruns-noirs, distinguée, d'allure jeune, souriante, cherche H de 5'8" et plus, de belle app, honnête, sérieux, ayant beaucoup d'amour à donner. 8584

Jeune femme cherche homme intéressant et intéressé, femme de Jonquière, 22 ans, app agréable, 5'5", chev bruns, yx verts, aime littérature, sports, arts et culture, cherche H de son âge, pour amour, amitié, titefolle. 507946

Intéressée pour rencontre sexuelle mais plus tard, femme de Chicout., 22 ans, app agréable, 5'5", 139 lb, chev auburn, yx bleus, aime sports de raquette, sports d'équipe, sports nautiques, cherche H de son âge, pour sexualité, peanut25. 494721

Je suis une personne gentille, honnête, généreuse, drôle, douce, femme de Chicout., 18 ans, app agréable, 5'5", 122 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports nautiques, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, 18valou. 510329

Bonjour messieurs ! Femme de Roberval, 21 ans, 5'9", chev châtains, yx bleus, aime sports d'équipe, loisirs, plein-air, cherche H de son âge, pour sport, amitié, anita21. 509404

Cherche homme qui adore faire de nouvelles expériences, femme de Alma, 21 ans, app agréable, 5'5", 126 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, aime sports d'équipe, plein-air, cherche H 18-35 ans, pour amour, fabuleuse6. 504151

Et oui, ça existe ! Femme de Jonquière, 22 ans, de belle app, 5'6", 130 lb, chev noirs, yx noirs, cherche H 22-29 ans, pour amour, sexualité, stefy22. 507008

Attentive, douce, généreuse, femme de Chicout., 18 ans, app agréable, 5'5", 122 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports nautiques, arts et culture, cherche H de son âge, pour amour, val84. 508693

Femme de Jonquière, 23 ans, de belle app, 5'1", 146 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, aime musique, sports d'équipe, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, maria540. 499496

Envoie-moi un message ! Qui sait ? Femme de Alma, 24 ans, de belle app, 5'6", 110 lb, aime littérature, sports de raquette, ciné, cherche H 22-30 ans, pour sport, amour, sam161. 501809

A qui la chance ! Femme de Jonquière, 27 ans, app agréable, 5'5", chev châtains, yx bruns, aime littérature, arts et culture, ciné, cherche H de son âge, pour amour, amitié, becotine. 499505

Intelligence et sensualité, femme de Jonquière, 24 ans, de belle app, 5'6", 121 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, sports de combat, ciné, cherche H 23-28 ans, pour amour, amitié, leyanne. 500140

Femme de Jonquière, 27 ans, de belle app, 5'6", 123 lb, chev blonds, yx bleus, aime arts et culture, sports d'équipe, sports nautiques, cherche H de son âge, pour amitié, sexualité, zoukinieee. 508318

La vie est un cadeau, femme de Chicout., 26 ans, de belle app, 5'9", 140 lb, chev blonds, yx pers, aime sports nautiques, sports de raquette, ciné, cherche H de son âge, pour amour, sport, dreamy0. 508293

Recherche celui qui fera battre mon coeur, femme de Alma, 28 ans, de belle app, 5'1", 110 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, cherche H de son âge, pour amour, amitié, karyann0. 505857

En avant toute, femme de Chicout., 25 ans, top modèle, 5'1", 140 lb, chev bruns, yx bruns, fumeuse, cherche H 23-37 ans, pour amour, amitié, chevroeil. 253665

Femme de Dolbeau, Mistassini, 30 ans, 4'7", 141 lb, chev bruns, yx bruns, aime ciné, plein-air, musique, cherche H de son âge, pour amitié, amour, pleur200. 503083

Une simple fleur, femme de Jonquière, 34 ans, de belle app, chev noirs, yx bleus, cherche H 30-50 ans, pour amour, cath12. 388069

Femme de Roberval, 33 ans, de belle app, 5'2", 136 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, ciné, musique, cherche H 33-49 ans, pour amour, sonimo. 510619

Femme de Jonquière, 36 ans, 5'5", chev blonds, yx bleus, aime sports de combat, ciné, musique, cherche H de son âge, pour amour, trackyy. 502181

Femme de Chicout., 44 ans, 5'2", 117 lb, chev bruns, yx bleus, aime loisirs, ciné, plein-air, cherche H 40-50 ans, pour amitié, kathy0. 261098

Ben oui c'est moi, femme de Alma, 41 ans, fumeuse, aime ciné, cherche H de son âge, pour voyages, dockynette. 494112

La confiance avant tout, femme de Roberval, 46 ans, 5', 100 lb, chev châtains, yx bleus, aime ciné, musique, loisirs, cherche H de son âge, pour amitié, quickheart0. 505228

Je suis étudiante en secrétariat, femme de Roberval, 20 ans, app agréable, aime plein-air, ciné, sports d'équipe, cherche H de son âge, pour amitié, sherley18. 255757

Femme de Alma, 19 ans, app agréable, aime musique, ciné, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, soleil83. 280330

Let The Darkness Embrace Your Soul ... Femme de Chicout., 19 ans, 5'6", 140 lb, chev châtains, yx bruns, fumeuse, aime arts et culture, plein-air, sports nautiques, cherche H de son âge, pour amitié, darkya. 361369

Cacou, femme de Chicout., 20 ans, de belle app, 6', 111 lb, chev blonds, aime arts et culture, ciné, cherche H 22-30 ans, pour voyages, sport, mistye. 247492

Femme de Dolbeau, Mistassini, 26 ans, de belle app, chev châtains, yx bruns, fumeuse, aime sports nautiques, plein-air, musique, cherche H de son âge, pour amitié, lune63. 428306

Vous ne serez pas déçu, femme de Chicout., 22 ans, de belle app, aime sports d'équipe, plein-air, sports nautiques, cherche H de son âge, pour amitié, minou31. 284536

Femme de Chicout., 26 ans, de belle app, 5'3", 243 lb, chev blonds, yx pers, aime musique, littérature, ciné, cherche H de son âge, pour amitié, fleurdelys25. 396546

Femme de Chicout., 28 ans, de belle app, 5'4", 243 lb, chev blonds, yx verts, aime sports nautiques, loisirs, littérature, cherche H de son âge, pour amitié, fleurdelys12. 395923

Partons à la découverte de soi et de l'autre, femme de Jonquière, 25 ans, fumeuse, aime arts et culture, littérature, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, amitié, shrek0. 390770

Amical, femme de Chicout., 26 ans, top modèle, chev blonds, yx bleus, aime musique, ciné, sports nautiques, cherche H de son âge, pour amitié, alyssa1975. 383049

Simplicité, la clé du bonheur ! Femme de Alma, 26 ans, de belle app, 5'3", 139 lb, chev blonds, yx verts, aime arts et culture, plein-air, littérature, cherche H 23-35 ans, pour amour, amitié, pseudojade. 227250

Cherche élu de mon coeur... est-ce toi ? Femme de Chicout., 24 ans, app agréable, 5'5", 165 lb, chev bruns, yx bruns, aime littérature, loisirs, plein-air, cherche H 23-28 ans, pour amour, amitié, maudeli. 187994

A qui la chance, femme de Chicout., 24 ans, app agréable, 5'5", 165 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, littérature, sports nautiques, cherche H de son âge, pour amour, myssy. 189790

Au plaisir de te connaître davantage... Femme de Chicout., 31 ans, aime plein-air, arts et culture, cherche H de son âge, pour amour, makoti. 440831

Je suis une fille qui a le sens de l'humour et qui aime jaser, femme de Chicout., 30 ans, app agréable, 5'3", 195 lb, chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime littérature, musique, ciné, cherche H 30-35 ans, pour amour, jayna. 196377

Femme de Chicout., 39 ans, app agréable, fumeuse, aime plein-air, loisirs, cherche H de son âge, pour amitié, sport, libi21. 369368

Féline ... Femme de Chicout., 35 ans, 5'5", 117 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, ciné, cherche H de son âge, pour amitié, amour, felineblanche. 369367

Amitié avant tout, femme de Jonquière, 51 ans, chev châtains, yx bleus, aime ciné, plein-air, musique, cherche H de son âge, pour amitié, molly50. 429613

Un p'tit tour ? Femme de Roberval, 44 ans, de belle app, chev auburn, yx bruns, fumeuse, aime plein-air, loisirs, ciné, cherche H de son âge, pour amour, amitié, celica1. 402129

Femme cherche homme, femme de Jonquière, 47 ans, app agréable, aime plein-air, musique, arts et culture, cherche H de son âge, pour amour, amitié, dauphine100. 375839

Femme de tête, femme de coeur... Femme de Roberval, 40 ans, de belle app, 5'1", 116 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, littérature, loisirs, cherche H de son âge, pour amour, amitié, scarlett2. 318128

Petite douceur pour le coeur ! Femme de Chicout., 54 ans, de belle app, 5'5", 121 lb, chev blonds, yx bruns, aime arts et culture, musique, plein-air, cherche H 50-65 ans, pour amour, amitié, ladyfresh. 216478

J'aime la nature ... Femme de Jonquière, 62 ans, de belle app, 5'8", 120 lb, chev blonds, yx bleus, fumeuse, aime littérature, plein-air, cherche H de son âge, pour amitié, charly39. 366166

A la recherche d'un homme qui saura me conquérir, femme de Alma, 43 ans, 5'9", 150 lb, chev blonds, yx bleus, fumeuse, aime arts et culture, littérature, cherche H de son âge, pour amitié, amour, ririe0. 366707

Bien dans ma peau, femme de Jonquière, 42 ans, app agréable, 5'5", 110 lb, chev bruns, yx pers, cherche H de son âge, pour amitié, feminine41. 365555

Femme de Jonquière, 20 ans, de belle app, 5'8", 136 lb, chev bruns, yx bleus, aime sports nautiques, sports d'équipe, ciné, cherche H de son âge, pour sport, amour, mariefleur19. 266622

Une personne comme moi, sûrement pas, femme de Jonquière, 21 ans, app agréable, 5'8", 150 lb, chev noirs, yx noirs, fumeuse, aime loisirs, sports de combat, cherche H 18-30 ans, pour amour, amitié, amaeli. 377356

Connaissance, femme de Jonquière, 23 ans, de belle app, 5'3", 110 lb, chev blonds, yx bruns, aime sports nautiques, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, qijane1. 379669

HOMME CHERCHE FEMME

Beau grand jeune homme cherche F chaude, pour rencontres occasionnelles et avoir du plaisir ensemble. 8179

Grand brun, chev longs, de belle app, cherche très belle jeune femme ouverte, pour passer de bons moments. 8617

Jonquière, jeune homme dans la 30aine, engagé, 5'10", cherche F engagée ou non, pour rencontres intimes. 8619

Homme grand, sensuel, demeure à la campagne, aime les animaux, cherche compagne mince, sensuelle, intelligente, ouverte d'esprit, pour relation stable. 6904

Taureau fin 40aine, 5'8", 155 lb, célibataire, n-fum, sans enfants, affectueux, romantique, humoristique, sérieux, cherche F 40aine, mince, de belle app, pour relation amicale et relation sérieuse plus tard. 8621

Jeune homme de 27 ans, grand, chev châtains, yx pers, romantique, aime le vélo, marche, plein air, cherche F de 24-30 ans, avec affinités. 8336

Homme de 50 ans, 5'6", 160 lb, yx vert-bleu, engagé, recherche une femme très poilu, dont l'âge est sans importance. 8602

Jeune homme de 18 ans, aime le sexe, recherche une jeune femme de 18-20 ans, pour un but sérieux. 8604

Paul, 5'10", 180 lb, chev et yx bruns, sentimental, romantique, doux, aime la danse, spectacles, recherche une femme aimant sports d'hiver et d'été, nature, chasse et pêche, camping et voyages. 8157

Robert, 5'10", 342 lb, 44 ans, cherche une femme franche et honnête, pour jouer au dard, faire des sorties et aller au cinéma. 7127

Guillaume, 43 ans, 5'9", 165 lb, sportif, professionnel, aime avoir et procurer du plaisir, cherche F pour des rencontres érotiques. 8609

Jeune homme dans la 30aine, engagé, cherche une jeune femme, entre 30-50 ans, pour être son esclave à temps partiel. 8581

Dolbeau, 37 ans, chev châtains, yx bruns, grande et mince, aime le plein air et les sports nautiques, cherche F entre 30-40 ans, avec ou sans enfants. 4507

Chicoutimi, retraité, début 60aine, 6', 230 lb, n-fum, libre, désire rencontrer une femme de 5'5" et plus, d'environ 54 ans, pour relation stable et sérieuse. 8399

Sportif, 24 ans, aime le vélo, nature, recherche F indépendante, mi20aine, avec affinités, pour amitié ou plus. 8594

Jeune homme de 27 ans, de belle app, yx bleus, chev châtains, 5'10", 160 lb, cherche une femme entre 45-55 ans, mature, aimant porter des vêtements sexy, pour réaliser des fantasmes. 8597

Homme libre de 43 ans, 5'10", 170 lb, n-fum, sérieux, honnête, fidèle, simple, aime la musique, vélo, marche, camping, cherche F la 30aine ou le début de la 40aine. 8539

21 ans, 5'10", chev bruns, yx verts, cherche une fille entre 20-24 ans, avec affinités, pour amitié et sexualité. 8567

ANNONCE DE LA SEMAINE:

Micheline, 55 ans, 5'3", 125 lb, cheveux blonds, yeux bleus, cherche un homme doux, gentil et honnête. 5113

Gars de 19 ans, 5'8", 150 lb, chev blonds, yx bleus, aime voyages, camping, ciné, cherche une fille avec sens de l'humour, aimant les soirées tranquilles, pour des rencontres occasionnelles et plus. 8569

Homme dans la 30aine, de belle app, doux, propre, affectueux, généreux, désire avoir des conversations téléphoniques avec une jeune fille. 8571

Homme du Saguenay, dans la 40aine, discret, de belle app, cherche F sensuelle, pour des rencontres intimes et occasionnelles, femmes grassette bienvenue. 8182

Homme de 48 ans, 6', 180 lb, yx bleus, sans enfants, autonome, affectueux, n-fum, aime le ciné, tranquillité, bonne bouffe, cherche F autonome, sans enfants, avec affinités. 8551

Homme d'Alma, 21 ans, 6'2", 247 lb, cherche une mince et jolie femme, ayant le sens de l'humour, aimant le plein air, pour faire un grand bout de chemin ensemble. 8555

Homme divorcé début 40aine, de belle app, 5'10", 165 lb, honnête, généreux, cherche une femme du même style, honnête, généreuse et bien dans sa peau, pour des rencontres intéressantes. 8557

Alain, 31 ans, habite Montréal, adore la région, recherche une copine entre 25-33 ans, chez qui aller passer des vacances, pour amitié ou plus. 7085

44 ans, 5'9", 165 lb, chev noirs, n-fum, simple, fidèle, passionné, réservé, aime la nature, désire rencontrer âme solitaire pour échanger les joies et les peines de la vie et grandir spirituellement. 8558

Je suis à découvrir... Homme de Jonquière, 23 ans, de belle app, 5'9", 155 lb, chev bruns, yx pers, aime sports de raquette, sports d'équipe, ciné, cherche F 19-26 ans, pour amitié, amour, plg. 190533

Parle moi de toi, dit moi tout, confie toi, homme de Alma, 21 ans, de belle app, 5'8", 148 lb, chev noirs, yx bruns, fumeur, aime sports d'équipe, plein-air, sports de raquette, cherche F 18-24 ans, pour sport, amour, thebluejay. 486711

Un, homme de Chicout., 40 ans, top modèle, 6'2", 211 lb, chev châtains, yx pers, aime littérature, plein-air, loisirs, cherche F 32-40 ans, pour amitié, amour, chicane. 178212

Le mur effondré, homme de Roberval, 39 ans, app agréable, 5'8", 140 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, musique, loisirs, cherche F de son âge, pour amitié, maxam2. 447154

Homme de Ville de La Baie, 27 ans, app agréable, 5'7", chev noirs, yx pers, aime sports de raquette, sports d'équipe, plein-air, cherche F de son âge, pour amitié, amour, ruskin28. 508731

Le clown sérieux, homme de Chicout., 32 ans, app agréable, 5'11", 198 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports de raquette, musique, ciné, cherche F de son âge, pour voyages, sport, myky29. 509277

Amour et amitié, homme de Alma, 31 ans, de belle app, 5'8", 181 lb, chev châtains, yx bruns, aime sports de raquette, loisirs, plein-air, cherche F de son âge, pour sport, amitié, siocnarf2. 502510

Pinceau1, homme de Alma, 27 ans, app agréable, fumeur, aime sports de combat, ciné, cherche F de son âge, pour amour, pinceau1. 508997

Laisse-moi un message ! Homme de Chicout., 30 ans, de belle app, 5'9", 170 lb, chev châtains, yx verts, aime ciné, musique, loisirs, cherche F 18-30 ans, pour amitié, sport, birkoff. 225663

A la recherche de son égal, homme de Chicout., 53 ans, de belle app, 5'9", 181 lb, chev poivre et sel, yx bruns, aime ciné, musique, cherche F de son âge, pour amour, sexualité, 0bob0. 508767

Agréable, sportif, drôle, sociable, généreux, homme de Chicout., 49 ans, de belle app, 5'11", 164 lb, chev poivre et sel, yx verts, aime littérature, ciné, musique, cherche F de son âge, pour amour, amitié, jonhy7. 498919

Ben coudonc, homme de Chicout., 46 ans, app agréable, 5'7", 148 lb, chev noirs, yx bruns, aime sports de raquette, sports d'équipe, plein-air, cherche F de son âge, pour amitié, amour, custer2. 463149

Cherche femme simple, de belle apparence, de même âge et moins, homme de Jonquière, 46 ans, 6', 190 lb, chev bruns, yx bruns, cherche F 36-46 ans, pour amour, amitié, orion4ca. 506847

Homme de Alma, 47 ans, 5'5", 130 lb, chev noirs, yx bruns, fumeur, aime plein-air, cherche F 18-50 ans, pour amour, amitié, naveau. 506112

HOMME CHERCHE HOMME

Dolbeau, 30aine, 5'7", 140 lb, marié, cherche H de 18 ans et plus, pour rencontres occasionnelles intimes. 8184

Jeune homme de 29 ans, 6'2", doux, masculin, aime le ciné, musique, lecture, cherche H de 25-32 ans, poilu. 8616

Homme de 39 ans, 5'11", mince, chev gris, sportif, beau physique, marié, aime la pêche et marche, cherche H peu importe l'âge, poids santé, marié, poids santé, pour liaison stable. 8624

Dans la 30aine, 5'7", yx verts, poilu, cherche un homme dans la 50aine, veuf ou retraité, pour une relation discrète occasionnelle et première expérience. 8601

Jeune homme de 18 ans, aime se travestir et porter de la lingerie féminine, cherche H de 18-20 ans, pour une première expérience. 8603

Homme n-fum, mature, marié avec enfant, 5'8", 160 lb, chev blonds, yx verts, l'air doux, peu poilu, désire rencontrer un homme mature entre 35-50 ans, massif, entre 58-5'10", pour des rencontres discrètes. 8395

32 ans, 5'8", 160lb, chev et yx foncés, propre et discret, peut recevoir mais ne peut se déplacer, désire rencontrer des hommes entre 18-45 ans, pour des rencontres intimes. 8612

Dans la 30aine, 5'8", 150 lb, libre, peut recevoir, cherche un homme engagé, marié ou libre, bienvenue aux camionneurs, représentants ou touristes. 8613

39 ans, doux, affectueux, aime les caresses et l'amour oral, cherche H aimant se servir de ses pieds, bienvenue au hommes d'affaires et autre. 8582

Homme dans la 50aine, jovial, aime la vie et le plein air, désire rencontrer un homme qui a le goût de l'aventure. 8585

23 ans, 5'10", chev blond-châtain, yx bleus, cherche H sérieux, de 18-26 ans, pour se noyer dans un océan d'amour. 8587

Jonquière, 58 ans, 135 lb, bien membré, peu recevoir, cherche H désirant avoir une relation avec une personne plus âgée. 8586

Bel homme viril, 30 ans, 5'10", 170 lb, cherche une belle transsexuelle, pour rencontres occasionnelles. 8590

Jean, début 50aine, paraît plus jeune, sérieux, simple et discret, recherche un mec de 30-40 ans, simple, sérieux, sympa, cool, pour rencontres occasionnelles et plus. 8592

Pierre, fin 30aine, 160 lb, 5'10", chev et yx bruns, masculin, beau corps, belle personnalité, belles fesses, peut recevoir, cherche H entre 22-40 ans, ayant beau corps, belles fesses et beau membre. 8103

30aine, 5'8", 150 lb, en forme, découpé, yx pers, crâne rasé, masculin, cherche H de 25-40 ans, en forme, non-efféminé et non-obèse, pour occasionnel ou long terme. 8561

Homme marié, châtain, yx bruns, 165 lb, physique agréable, légèrement poilu, désire rencontrer un homme ordinaire, qui se sent seul, pour une bonne rencontre. 8563

Gars de 45 ans mais paraît plus jeune, 5'7", 175 lb, chev noirs, yx bruns, bâti, cherche un gars dans la 20aine ou la 30aine, aimant la nature et vélo, qui aimerait se faire bronzer nu dans la nature. 8573

48 ans, 5'7", 135 lb, chev sel et poivre, sérieux, autonome, bon travail, recherche H sérieux, stable, pour partager tout ce qu'il a dans une relation sérieuse. 8394

40 ans, 5'8", 160 lb, de belle app, peu poilu, bien membré, cherche H semblable de 25-45 ans, pour rencontres occasionnelles discrètes. 8580

Jonquière, début 50aine, 5'8", 165 lb, marié, propre, sportif, musclé, exhibitionniste, cherche un jeune homme dans la 20aine, mince, de belle app, pour rencontres occasionnelles. 4369

Dans la 30aine, de belle app, bien membré, désire rencontrer H dans la 50aine, pour partager des affinités. 8537

Désire trouver l'amour, 22 ans, blond, yx bleu clair, cherche H de 18-27 ans, but sérieux seulement. 8540

Saguenay, homme marié de 38 ans, yx bleus, désire rencontrer un homme entre 35-50 ans, pour rencontres intimes. 8510

Chicoutimi, 45 ans, 5'9", 210 lb, bien membré, désire rencontrer un jeune homme de 18-30 ans, de Chicoutimi ou environs, pour rencontres intimes. 8513

Vaya ! Homme de Chicout., 23 ans, de belle app, 5'5", 136 lb, chev châtains, yx bruns, fumeur, aime plein-air, sports d'équipe, arts et culture, cherche H 20-40 ans, pour amour, sexualité, delta8. 486832

ÉCONOMISEZ
Achetez discrètement des blocs de temps par carte de crédit
VISA ou MASTERCARD
Service à la clientèle de 9 h à 22 h
1-888-985-2233
15 MIN. 25 $ (1,66 $ la min.)
30 MIN. 40 $ (1,33 $ la min.)
60 MIN. 60 $ (1 $ la min.)

Homme de Dolbeau, Mistassini, 36 ans, 5'8", 140 lb, chev châtains, yx bleus, aime sports nautiques, cherche H de son âge, pour amour, amitié, nickdolbeau. 494929

Entre hommes, homme de Roberval, 48 ans, app agréable, 5'7", 157 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, cherche H de son âge, pour sexualité, louis56. 508479

Homme de Jonquière, 21 ans, de belle app, 5'9", 130 lb, chev blonds, yx bleus, fumeur, aime sports d'équipe, ciné, sports nautiques, cherche H de son âge, pour amour, sexualité, bodysexe. 256060

FEMME CHERCHE FEMME

Jeune femme dans la 20aine, 5'2", 140 lb, chev bruns, yx bleus, cherche deux autres femmes pour des rencontres occasionnelles et intimes. 8599

Couple, lui, 40 ans, elle, 33 ans, cherche jolie F de 30-40 ans, bisexuelle, pour rencontres intimes. 8606

30 ans, 5'7", poids prop, châtaine, yx bleus, jolie, féminine, sportive, aime le plein air, cherche douce complice début 30aine, féminine, de belle app, affectueuse, pour relation sérieuse ou belle complicité. 8610

Brunette bien en chair de 34 ans, domiciliée à Chicoutimi, aime les animaux, marche, activités culturelles, ciné, théâtre, lecture, cherche une tendre complice lesbienne n-fumeuse. 6166

Chicoutimi, jolie femme de 42 ans, 5'3", 140 lb, douce, sensuelle, cherche F bisexuelle, de 25-40 ans, entre 120-140 lb, jolie, tendre. 8534

Femme de 37 ans, 5'8", 135 lb, chev et yx bruns, cherche F mince entre 18-40 ans, pour réaliser de trips avec son conjoint. 6318

Une occasion à ne pas manquer, femme de Alma, 18 ans, de belle app, 5'5", 116 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports d'équipe, sports de raquette, ciné, cherche F de son âge, pour sexualité, amour, angelina19. 502516

Allo les demoiselles, femme de Dolbeau, Mistassini, 20 ans, de belle app, 5'9", 114 lb, chev blonds, yx bleus, aime sports de raquette, sports nautiques, cherche F de son âge, pour amour, amitié, jojo140. 489669

Femme sérieuse cherche belle femme sérieuse, femme de Chicout., 23 ans, app agréable, 5', 110 lb, chev châtains, yx bleus, fumeuse, aime plein-air, ciné, musique, cherche F de son âge, pour amour, sexualité, mafbi. 497236

Unique9, femme de Ville de La Baie, 33 ans, de belle app, 6', chev blonds, yx bleus, aime arts et culture, plein-air, littérature, cherche F de son âge, pour culture, sport, unique9. 510844

Plaisir avant tout, femme de Jonquière, 43 ans, de belle app, 5'3", 165 lb, chev châtains, yx bruns, cherche F 25-47 ans, pour sexualité, karat0. 496125

Qui sait ? Rire à qui j'ai affaire, femme de Chicout., 40 ans, app agréable, 5'3", 118 lb, chev auburn, yx bleus, aime sports nautiques, sports aériens, cherche F de son âge, pour amitié, mamdaltongrrrr. 506955

Femme de Jonquière, 31 ans, app agréable, 5'6", 130 lb, chev bruns, yx verts, fumeuse, cherche F de son âge, pour amitié, sexualité, frimousse21. 499189

Femme cherche relation sérieuse, femme de Chicout., 34 ans, app agréable, 5'1", 130 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, loisirs, ciné, cherche F de son âge, pour sport, amour, puce59. 493759

Me voici, femme de Jonquière, 19 ans, app agréable, 5'8", 166 lb, chev bruns, yx gris, aime arts et culture, ciné, cherche F de son âge, pour amour, amitié, cocksie. 372457

Femme de Alma, 19 ans, de belle app, 5'1", 115 lb, chev noirs, yx bruns, aime sports d'équipe, ciné, sports d'hiver, cherche F de son âge, pour amour, sexualité, melan190. 422811

Femme de Alma, 19 ans, de belle app, 5'4", 118 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, aime littérature, ciné, cherche F de son âge, pour amitié, sexualité, mamelle. 391061

Pourquoi chercher plus loin ? Femme de Jonquière, 20 ans, de belle app, 5'8", 120 lb, chev noirs, yx noirs, fumeuse, aime arts et culture, sports d'équipe, ciné, cherche F de son âge, pour amour, amitié, ellen11. 400365

A la recherche d'amitié avec un fille de mon âge, femme de Chicout., 21 ans, app agréable, 5'6", chev châtains, yx bruns, aime sports d'équipe, ciné, musique, cherche F de son âge, pour amitié, sport, dauphin200. 393004

PARTENAIRES DE SORTIES, VOYAGES ACTIVITÉS DIVERSES

00520431

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou a louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ...211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage thérapeutique.....603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
A donner 701
A vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,20 $
2 jours.....	9,85 $
3 jours.....	11,50 $
4 jours.....	13,15 $
5 jours.....	14,80 $
6 jours.....	16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

•

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

•

AVEC PHOTO:
6,95 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, un grand 3 1/2, 2 petits 4 1/2, 55,000$. Tél.:547-1097.

104 Commerces à vendre

CASSE-CROUTE à Falardeau. Clientèle établie (3 ans). Ouvert à l'année. Cause séparation. Tél.:673-7474.

FOND de commerce complet pour petit restaurant, 50 places. Table chaude, table froide, air climatisé, lave-vaisselle, etc. 10,000$. Tél:540-5342.

OCCASION UNIQUE salon coiffure esthétique, secteur Arvida, clientèle établie, excellente opportunité d'affaire, faites votre offre! Tél.:542-6030. Laissez message.

RESTAURANT à Saint-Félicien, cuisine canadienne. Clientèle établie. Cause: départ. Tél.:630-2202.

RESTAURANT-BAR 75 places, Place du Royaume, tout équipé. Tél.:812-0940, 696-7657 paget.

105 Commerces à louer

BELLE OCCASION D'AFFAIRES
RESTAURATATION rapide. Établi depuis plusieurs années. Excellent chiffre d'affaires. Cause: maladie. Faire parvenir par écrit votre état financier et toute information pertinente à l'adresse suivante: Sylvie, 111 rue Saint-Émile, Chicoutimi, G7B-2K7. Acheteur sérieux.

106 Entrepôt à louer

COIN Barrette et Talbot, superficie de 3,000 à 32,000 pi.ca., 20 pieds de hauteur. Tél.:545-9500 ou 549-2424.

107 Fermes

A VOIR! Lot 108 acres, 20 minutes d'Alma ou Jonquière, culture, plantation, boisé, maison 2 étages entièrement refaite à neuf, 2 salles de bains, plusieurs bâtiments, écurie, paddock, 130,000$, 407 rang 3, St-Charles-de-Bourget. Tél.662-8145, 541-0759.

109 Locaux à louer

1531 BOUL. Tadoussac Chicoutimi, LOCAUX à bureau (espaces disponibles 12X18' ou 25X30') et locaux commerciaux 40x30. Tél:696-4065.

ARVIDA espaces à bureau, 720 pi.ca., 2e étage, avec possibilité d'entrepôt et stationnements. Disponible présentement. Tél.:548-1184.

CHICOUTIMI local de dentiste, aménagé, environ 1400 pi.ca., très bien situé, grand stationnement. Tél.:548-7101.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI rue St-Paul, 450 pi.ca., idéal pour bureaux, possibilité d'entrepôt. Tél.:673-7900.

DOLBEAU-MISTASSINI centre-ville: local commercial à louer 2500 pi.ca. (idéal pour restaurateur), personne sérieuse seulement. Cell.: 630-6805 Jacques.

LOCAL commercial centre-ville Chicoutimi, 700$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:820-1362, 540-2731.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE une pensionnaire pour partager logement 5 1/2, 375$/mois, logée, nourrie. Tél.:695-2849 Nadia.

202 A vendre ou à louer

SACRE-COEUR 545 chemin du Vieux-Pont, maison de campagne, 24'x27', 2 étages, avec verrière 20'x20', vue panoramique sur vallée Ste-Marguerite (rivière Ste-Marguerite), terrain de 6.7 hectares. Tél.:819-333-3918.

203 Chalet à vendre

BORD rivière Mistassini à Dolbeau (Lac-St-Jean), chalet sur terrain 30,000 pi.ca. aménagé, avec remise, berges stabilisées, etc. A voir! 418-276-3809.

DEUX petits chalets, Baie Cascouia, pas sur le bord de l'eau, terrain 100x100. 8,500$. Tél.:695-6392.

JONQUIERE chemin St-Eloi, habitable à l'année, vue magnifique, entièrement rénové, 60,000$. Tél.:547-5067.

LAC Kénogami 20X24', habitable à l'année, vue magnifique sur le lac. A voir. Tél:695-0696.

LAC-KENOGAMI, à 20 minutes de Jonquière, habitable à l'année, coin tranquille au bord de l'eau, construction 1993, 24X28, 2 chambres à l'étage, sous-sol de 6', grande terrasse en pavée, remise, tracteur à pelouse, chenail à bateau, terrain 38,000 pi.ca. aménagé, à voir, au 5695 Desbelvil,. Nouveau prix. 110,000$. Tél.: 693-8731, 545-8639.

LATERRIERE 2-5395 rang Saint-Pierre, chalet d'été, bordure rivière Chicoutimi. Tél.:696-4140, 696-1320.

À LOUER au centre-ville CHICOUTIMI



Rez-de-chaussée très clair, 3000 pi car.
2700 $/mois
Pour information: **543-3357**
00519645

203 Chalet à vendre

MONT Valin, lac Doumic, moteur, chaloupe, génératrice, éolienne 12 volts, 28,000$. Tél.:698-2919,543-3938.

SAINT-AMBROISE, Rivière-à-l'Ours, beau chalet avec mezzanine, remise, grand terrain. Tél.:542-1867.

SAINT-FELIX-D'OTIS, lac Goth. Emplacement magnifique sur bord de l'eau. Tél.:544-3767 (répondeur).

SAINT-HENRI-DE-TAILLON bord lac, habitable à l'année, trois chambres, garage. Tél.:347-1326.

SHIPSHAW chalet-maison, 2 pour le prix d'un. Un habitable à l'année, avec garage. L'autre saisonnier. Sur le bord d'un lac. 34,900$, pour les deux. 20 minutes d'Alma ou Jonquière. Très propre. Tél.:818-2165.

ST-FULGENCE Lac Roger, 30 minutes de Chicoutimi, magnifique endroit. Faut voir. tél:545-9770, 674-2289.

ST-FULGENCE unifamiliale refaite à neuf à l'intérieur, 35,000$. Tél.:696-0340, 820-1506.

ZEC BREBEUF, 2 kilomètres de St-Félix, habitable à l'année, construction 1995. Tél.:545-6836, 544-1601, 549-3811.

203 Chalet à vendre

ZEC Rivière-aux-rats, kilomètre 77, secteur Petit Bras, chalet 26x32, habitable à l'année, garage 12x30. Tél.:276-5830.

204 Chalet à louer

A VOIR: camping Jonquière, tout équipé, moderne, libre immédiatement, 400$/semaine. Tél.:696-0094, 690-6059.

AU BORD de l'eau, Métabetchouan, belle rivière, petit chalet, beau, rénové, disponible immédiatement, idéal pour couple, 400$/semaine. Tél.:418-345-3333.

CAMPING «Domaine Lemieux», lac Labrecque, confortables, plage privée. Terrains pour roulottes. Tél.:481-2442.

CHALET 2 chambres, lac St-Jean, secteur St-Henri. 500$/semaine. Tél.:(418)347-3714.

DAM-EN-TERRE grand chalet, 4 chambres, literie et vaisselle comprise. Tél.:668-8035.

LAC CLAIR: 1er au 18 août, 3 chambres, chaloupe, canot. Tél:673-4922.

LAC KENOGAMI Larouche, bord de l'eau, à la semaine, site enchanteur, plage privée, aucun voisin. Tél.:542-0718, 690-8280.

204 Chalet à louer

METABETCHOUAN, chalet-maison, bord de l'eau, meublé, coin enchanteur, près piste cyclable, 600$/semaine, tout inclus. Tél:349-8375.

PRES Chicoutimi, site enchanteur, bord de l'eau, mois/semaine, 2 chambres. Tél.:812-1259.

ST-HENRI-DE-TAILLON face au lac, plage, 2 chambres fermées, bien équipé, disponible à partir du 25 août. Tél.:668-2538.

ST-HONORE lac Joly, 4 1/2, remise. A la semaine ou à l'année. Tél.:549-4516.

ST-MÉTHODE bord du lac St-Jean, très beau site avec tous les services, de juin à septembre, à la semaine. Tél.:418-679-3619.

205 Chambres à louer

CEGEP de Chicoutimi, Câble, vidéotron, internet, services de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, du collégial, de l'université ou autres. Communiquez u 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHICOUTIMI Chicoutimi-Nord studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

COMMENT FAIRE UN SUCCÈS DE VOTRE...

VENTE DE GARAGE!



Annoncez-la dans notre section spéciale **«VENTE DE GARAGE»** des Petites annonces, disponible dans:

progrès dimanche — le QUOTIDIEN

19,95$ + taxes*

CHAQUE SAMEDI ET DIMANCHE



En plus, recevez **2 affiches couleurs 16" x 24"** pour indiquer le lieu de votre vente de garage.

* Le forfait **«VENTE DE GARAGE»** comprend une annonce de 10 mots publiée dans Le Quotidien du samedi et le Progrès-Dimanche. De plus, vous recevrez **2 affiches couleurs** spécialement identifiées avec espace réservé pour inscrire l'adresse de votre vente.

Note: Options et mots additionnels non inclus. Cette promotion est d'une durée limitée.



00516239

LES PETITES ANNONCES 545-4014

00520431

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIERE 2 chambres propres, tout inclus, entrées indépendantes, 229$/mois, libres 1er juillet. Tél.:547-3740.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquilité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

JONQUIERE étudiant(e), meublée, entrée indépendante, incluant laveuse, sécheuse, non fumeur(euse). Tél.:695-9799.

LA-BAIE idéal personnes autonomes ou retraitées, nourries, chauffée, éclairée, buanderie incluse. Tél.:544-7146.

207 Condominiums à louer

CHARLEVOIX, journée/semaine, vue sur fleuve. Derrière Casino. Tél.:696-7849, 696-2933.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1186 Lorenzo-Genest, semi-meublé, insonorisation supérieure, près centres d'achats, 700$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8300.

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
FAITES VITE!
CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORDDERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS encore disponibles, **rénovés**, modernes, entrée lave-vaisselle, semi-meublés ou non, service laveuse sécheuse, **endroit tranquille,** porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, août. Tél.:**549-9343.**

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, Chicoutimi, d'Angoulème, eau chaude fournie, tranquille. Tél.:543-9520.

3.1/2 CHICOUTIMI très bien situé, planchers bois acajou, rénové, haut maison. Tél.:698-1599.

4.1/2
Chicoutimi 858, St-Paul, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre juillet. Chicoutimi, 43 Jauffret, demi-sous-sol, semi-meublé, 445$/mois, libre juillet. Tél.:591-0396.

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

A VOIR! FACE A L'HOPITAL!
Chicoutimi 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, non meublé, idéal personne tranquille. Tél.:690-0096, 549-9000.

ALMA 305 Collard, grand 5.1/2, entrée arrière, rez-de-chaussée, stationnement, propriété rénovée, 430$/mois non chauffé, libre. Tel.668-2424

ALMA 4.1/2 (320$/mois), 3.1/2 (300$/mois), semi-meublés, stationnement et balcon avant, près Cégep. Libres immédiatement. Tél.:662-8127.

ALMA 5.1/2, très bien éclairé, tranquille, grand terrain avec feu l'été, 500$/mois. Tél.:668-5357, paget 591-6050.

ARVIDA
1744 Neilson, 5.1/2, chauffé, non éclairé, 480$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-9632, 818-3590.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rénovés, chauffés, éclairés, face centre d'achat, parc pour enfants. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA 4.1/2, chauffés, éclairés, 425$/mois, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, libre immédiatement, quartier tranquille, maison, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, stationnement, 435$/mois. Tél.:549-4401 jour (Claude) 548-4477 soir.

ARVIDA Spécial: 4.1/2, 5 1/2, tout compris. Près des services. Propriétaire résidant. Libres immédiatement. Tél.:548-0045, 812-1548.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, 460$/mois. Tel.:696-1175.

BEAU 3.1/2, rénové à neuf, près Place du Royaume, paisible, sécuritaire, 485$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:678-3017 Régis Morin.

BOULEVARD Saguenay entre Chicoutimi et Arvida, (juillet demi-prix): 4.1/2 (375$/mois), **1er juillet**. Aussi libre immédiatement petit 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 375$/mois et 2.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, (265$/mois). Tél.:693-9287, 818-2873.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2 grands, modernes, 961 Saint-Paul, déneigés, 425$/mois. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4 1/2, très propre, coin Dubuc et St-Paul, 375$/mois, premier étage. Près des services. Déneigé. Tél.:673-7188, 818-2455.

CHICOUTIMI
533 Racine, 1.1/2, 3.1/2, meublés, libres
4.1/2, 37 Bossé, 375$.
2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, 350$, 1er août
3.1/2 face à UQAC.
731 rue Alma, 777 des Hospitalières.
5.1/2, 2030 Roussel, 450$, libre 1er juillet
Informations:818-3461

CHICOUTIMI grand 4.1/2, idéal personne seule, retraitée, endroit tranquille coin Lafontaine/Jacques-Cartier, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre juillet, 535$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, propre, 320$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 4.1/2 Sydenham, près hôpital, cégep, université. 320$/mois et 495$/mois. Tél:541-6524.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, libres immédiatement ou août. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, meublé, centre-ville, rénové. Tél.:698-0976

CHICOUTIMI 2-4 1/2, 1-3.1/2 non chauffé, non éclairé. Disponible présentement. Tél.:696-1464, 590-4750, 698-0680.

CHICOUTIMI 2.1/2, 470 Lafontaine, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 2.1/2, sous-sol, idéal étudiant(e), chauffé, meublé, éclairé, très propre, près centres d'achats, 310$/mois, libre. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1er plancher, 320$mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-3477, 669-4267.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, très propres, rue Jean-Langevin, sans stationnement. Tél.:543-1095, laisser message.

CHICOUTIMI 3.1/2, 533 Racine, chauffé, éclairé, semi-meublé, vue sur Saguenay, près CLSC, libre 1er juillet. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI 3.1/2, 68-B, boul. Université Ouest, 315$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-8074.

CHICOUTIMI 3.1/2, 804 Nio, 400$/mois, chauffé, éclairé, endroit tranquille, vue sur Saguenay, libre. Tél.:690-2320.

CHICOUTIMI 3.1/2, boulevard Renaud, très propre, tranquille, entrée contrôlée. Tél.:690-0515.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffés meublés, eau chaude fournie, libres immédiatement, 395$/mois et 400$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, situé boul. Saguenay Ouest, premier plancher. Tél.:545-1230.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 3.1/2, neuf, semi-meublé, stationnement, remise, terrasse vue sur rivière, 392 Côte-Fortin, 340$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 290$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:543-1953.

CHICOUTIMI 3.1/2, sous-sol, chauffé, semi-meublé, idéal pour étudiant(e), 340$/mois. Tél:540-5433.

CHICOUTIMI 3 1/2, 1351, boul. Saguenay Est, 395$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:698-1643 (après-midi), 545-8249 (matin).

CHICOUTIMI 3.1/2, Champs-Élysées, meublé, chauffé, éclairé. 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 4.1/2 coin Roussel/Napoléon, près toutes commodités: alimentation, autobus, banque, caisse, église. Tél.:673-3370, 545-2897.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1148 Lorenzo-Genest, près centres d'achats, libre 1er juillet, 460$/mois. Tél.:549-1445.

CHICOUTIMI 4.1/2, 147-C Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, meublé, 425$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, 2ième étage, très clair, peinture fraîche, plancher flottant, très beau, déneigé, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. tél:693-3334.

CHICOUTIMI 4.1/2, 375$/mois, 2e étage, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-1603, 540-0918.

CHICOUTIMI 4.1/2, 395 Jobin, rez-de-chaussée, 385$/mois, libre 1er juillet. Aussi 3.1/2 meublé. Tél.:543-2214.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2 RUE BÉGIN, CHAUFFÉS, LIBRES AOÛT, SEPTEMBRE, RÉPARATION ET PEINTURE AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TÉL.549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI 4.1/2, 567 Morin, 415$/mois, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, 75 et 85 des Oblats, rénovés, libres immédiatement. Près Dominique-Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, boulevard Université, très propre, disponible en août, 430$/mois. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, semi-meublé si désiré, 2e étage, 475$/mois. Tél.:690-3888.

CHICOUTIMI 4.1/2, planchers bois, 3.1/2, chauffé, éclairé, 630, boul. Talbot, près UQAC. Tél.:696-1302 545-0733.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, près Cégep, Université, libre 1er juillet, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Pulperie, très belle vue, 335$/mois. Tél.:548-5601.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Bécard, haut de maison, secteur Hôpital, Université, non chauffé, non éclairé, toiles et lustres inclus, libre immédiatement. Tél.:543-2299.

CHICOUTIMI 4.1/2, tranquille, toiles, tablettes de rangement fournies, près écoles primaires, libre immédiatement. Tél:545-6024.

CHICOUTIMI 4 1/2, centre-ville, pour couple avec jeune enfant. Tél.:543-4088.

CHICOUTIMI 5.1/2, "Urgent" près des services et d'un parc, coin très tranquille, eau chaude fournie, 1er mois gratuit, libre immédiatement. Raison: transfert. Tél.:549-9185.

CHICOUTIMI 5.1/2, 309 Jacques-Cartier est, 515$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 juillet. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 5.1/2, 890-A Saint-Paul, chauffé, éclairé. Juillet. 500$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 480$/mois. Tél.:690-0982.

CHICOUTIMI 5.1/2, Rivière-du-Moulin, demi-sous-sol, spacieux, chauffé, libre immédiatement, 495$/mois. Tél.:543-9651.

CHICOUTIMI 5.1/2, très propre, disponible présentement. Tél.:696-0330, laisser message.

CHICOUTIMI
55 Jauffret, 4.1/2, chauffé, libre. 4.1/2 rue Paquet, près Université semi-meublé. Tél.:545-9632, 818-3590.

CHICOUTIMI 550 Ste-Anne, 2.1/2, propre, semi-meublé ou non, idéal personne âgée, autobus, pas stationnement, 290$/mois. Tél:548-8209, 820-7490.

CHICOUTIMI
62 Lorne, 4.1/2, semi-meublé, 330$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 310$/mois, possibilité semi-meublé, libre immédiatement. Tél:818-3571.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 400$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** grand 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 305$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3.1/2 endroit tranquille, très propre, près services. Tél.:545-1199, 540-5125.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, près centres d'achats, cégep, université. Beau grands 4.1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI centre-ville 1.1/2, 3.1/2 (vue sur Saguenay). Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI centre-ville, rez-de-chaussée de maison, rénovée en grande partie, 525$/mois. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, salle lavage, chambre ordinateur, grande salle de bain, 490$/mois, chauffé, éclairé, déneigement inclus, libre 19 août. Cellulaire:698-8367.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 425$/mois, chauffé, éclairé, libre août. Tél:545-7015.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, 106, rue Dubé, libre immédiatement. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, près Cegep, Université et du centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet,540$/mois. Tél:673-6122.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, terrasse, vue sur Saguenay, piste cyclable, autobus, août, 455$/mois. Tél.:543-4108, 697-2958.

CHICOUTIMI près cégep, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, 300$/mois à 350$/mois, libres immédiatement. Tél.:545-2226 Daniel Brisson.

CHICOUTIMI près services et écoles, très beau 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, buanderie, balcon, libre. Tél.:672-2837, 818-0800.

CHICOUTIMI près Université, 3.1/2, meublé chauffé éclairé, libre 1er juillet. Tél.:674-2385, 696-7155.

CHICOUTIMI quartier Murdock, face Deauville, petite maison en rangée, 2 chambres, plancher bouleau. 650$/mois chauffé. Libre immédiatement. Tél.:541-6078.

CHICOUTIMI rue Lorne est, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, près cegep et université, 315$/mois, libre 1er août. Tél.:696-0937, 818-3410.

CHICOUTIMI rue St-Philippe, 5.1/2, 6.1/2, libres juillet. Tél.:543-5749 après 17h.

CHICOUTIMI secteur St-Joachim, 5.1/2, chauffé, rez-de-chaussée, libre 1er juillet. Tél.:696-9794.

CHICOUTIMI très grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, juillet gratuit, 375$/mois. Tél.:543-6440, 543-1216.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rénové, 375$/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, moderne, laveuse, sécheuse, 395$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD 1868 Roussel, app.2, style condo, grand 4.1/2, propre, libre, Tél.:690-3893, 590-4902.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, libre immédiatement. 5.1/2 libre août. Proximité d'accommodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-3608, 543-5653.

CHICOUTIMI-NORD 2001 boul. Tadoussac, 4.1/2, moderne, patio, remise, 435$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-8669.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 2294 Roussel, 3.1/2, chauffé, non éclairé, entrée déneigée, très belle vue sur saguenay, 395$/mois. Tél:591-5111, 549-9444.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 (325$/mois), 4.1/2 (425$/mois), chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 boul. Tadoussac, chauffé, éclairé, près des services, 360$/mois. Tél.:696-3545.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 280$/mois, 5.1/2, 490$/mois, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 arrière centres d'achats, 405$/mois chauffé. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 neuf (6 ans) non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, entrée indépendante, libre 1er juillet. 400$ Tél.:698-2437 (diner et après 17 h), 820-1211 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, à sous-louer (départ maladie), rue Beauvoir, porte patio, stationnement 2 voitures, déneigement. Tél:543-8778, 550-4227 (cellulaire), 545-2101.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 1,000 pieds carés, rue St-Nicolas, non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule, libre 1er juillet. Tél.:543-6781.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 112, St-Ephrem, 360$/mois, libre 1er août. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, déneigé, 1er étage, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:547-1608, 690-6490.

CHICOUTIMI-NORD grand 3 1/2, 325$/mois, chauffé, éclairé, tapis, entrée indépendante. Libre 1er août. Tél.:543-9543.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2 à l'étage, avec vue sur la ville. Planchers bois franc, libre 1er juillet. Tél.:696-4143, répondeur.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, chambre des maitres 12'X20', très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon. Tél.:549-0459, pagette: 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD grand 5.1/2, peinture fraîche, face école primaire. Tél:696-9530, 541-5736.

CHICOUTIMI-NORD grands 4.1/2, 385$/mois et 420$/mois, non chauffés, non éclairés, près services, beaucoup de commodités, libre immédiatement et 1er octobre. Rendez-vous: 545-8311, 545-0655.

CHICOUTIMI-NORD, rue Chapleau (Sainte-Claire), jumelé 6 1/2, 4 chambres, 1er octobre. 725$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. 2e mois gratuit. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE 2.1/2, Fatima, neuf, tout compris, non-fumeur(euse), 360$/mois. Tél.:547-7106, 542-5273.

JONQUIERE 3 1/2, secteur Saint-Jean-Eudes, 2143, rue Tourangeau, non chauffé, non éclairé, non meublé, 260$/mois. Tél.:547-7978, 820-1500 (cellulaire).

JONQUIERE (Kénogami) 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, propre, libre immédiatement. Tél.:547-7279.

JONQUIERE 2.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, meublé, près cégep, libre immédiatement, 320$/mois. Tél.:547-5233, après 17h.

JONQUIERE 2.1/2, rue St-Hubert, chauffé, éclairé, meublé, entrée indépendante, 360$/mois. Tél:542-2463, 540-2845 (cellulaire).

JONQUIERE 2.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 4044, boul. Harvey. Tél.:547-9924.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2 , 3991 de l'Ecole apt 8, libre immédiatement, et 3983 de l'École, apt 6, libre 15 juillet. Meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement, 385$/mois. Tél.:548-6951, 557-0846, 695-1501.

JONQUIERE 3.1/2, arrière McDonald, éclairés, semi-meublés, repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, personnes sérieuses seulement, 405$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE 3.1/2, rue Chateauguay, haut de maison, 330$ non chauffé, non éclairé, meublé. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 3.1/2, stationnement, câble, déneigement. A vendre: lave-vaisselle, plaque Jen-air, bon état. Portes de chambre. Tél:547-2097.

JONQUIERE 3 1/2, rue Saint-Dominique, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, meublé ou non, 450$/mois. Tél.:695-1253.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, entrée contrôlée, 510$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 3818-20 St-Pierre, 3.1/2, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, 325$/mois, 365$/mois. Tél.:693-8634, 696-6324 (paget), 544-4595 (bureau).

JONQUIERE 4.1/2, 3630 rue de l'Église, secteur Kénogami, libre immédiatement, 415$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-6814.

JONQUIERE 4.1/2, demi-sous-sol, 3752 rue Angers, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Remise arrière, frais peint. Tél.:542-4550.

JONQUIERE 4.1/2, moderne, porte patio, 420$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:678-3405.

208 Logements à louer

JONQUIERE 5.1/2, 2296 Truchon, non chauffé, non éclairé, 440$/mois. Tél.:542-3611, 592-8019.

JONQUIERE beau 4.1/2, 375$, près Cégep (de Nancy), proximité autoroute, stationnement déneigé. Idéal étudiant(e). Libre immédiatement. Tél.:(418)695-4761.

JONQUIERE centre-ville, beau 2.1/2, meublé, très fonctionnel, laveuse, sécheuse, tapis, prélart, toiles vénitiennes, eau chaude fournie, stationnement avec prise, déneigement. Pour personne aimant tranquillité. Libre immédiatement. Tél.:547-1454.

JONQUIERE centre-ville, superbe grand 4.1/2 moderne, libre immédiatement, 430$/mois. Tél.:548-2823.

JONQUIERE du Roi-Georges, très grand 5.1/2 avec sous-sol, chauffé, non éclairé, libre 1er août, 650$/mois. Tél.547-2799, 820-3788.

JONQUIERE en face cégep, 4.1/2, propre, fraîchement repeint, libre immédiatement, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-6611 Sylvain Bergeron, 696-6375 (paget).

JONQUIERE grand 3.1/2 neuf, centre-ville, chauffé, éclairé, 425$/mois. Tél.:342-8403, paget:591-5059.

JONQUIERE grand 3.1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, pas d'animaux, 385$/mois, libre immédiatement. 2393, Lamartine, Jonquière. Tél.:820-6127 (cellulaire).

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité des services.Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE 4.1/2, style condo, fini moderne, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-3956, paget: 591-7426.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 460$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 550$/mois. Tél.:695-0545.

KENOGAMI beau 3.1/2 demi-sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, libre immédiatement. Tél.:699-5062.

KENOGAMI beau, 4.1/2, endroit tranquille, libre 1er août, idéal personne âgée, pas d'animaux. Tél.:542-5908.

LA BAIE grand 5 1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-7583.

LA-BAIE (secteur Polyvalente) 3.1/2, meublé, laveuse, sécheuse, 335$/mois. Tél.:697-1424, 690-8262.

LA-BAIE grand 4.1/2 chauffé, eau chaude, stationnement, remise, 455$/mois, libre. Tél.:690-7800.

LA-BAIE grand 5.1/2, planchers bois, fraîchement repeint, bien décoré, porte patio, pour sous-location, libre immédiatement. Tél.:544-3380, 418-276-8307.

LA-BAIE secteur Grande-Baie, 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, remise, très belle vue, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-8764, après 18h.

LA-BAIE secteur Port-Alfred: 4.1/2, 1er juillet, 375$; 4.1/2, 1er août 395$. Remise, déneigement. Un mois gratuit. Tél.:544-0268.

LA-BAIE, centre-ville Bagot, (entre Consomat et parc Mars), deux 4.1/2 (325$/mois et 290$/mois), personne tranquille. Tél:543-1826, paget:541-6426.

LA BAIE (PORT-ALFRED): 4.1/2, près services, moderne, meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, 375$/mois. Tél:544-7839, 544-2041, 591-7165.

LA BAIE 4.1/2, Arthur-Beaulieu, vue sur la baie, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-2561.

LA BAIE 4.1/2, centre-ville, balcon arrière et avant, libre septembre ou avant. Tél.:540-1635.

LA BAIE 5.1/2 3.1/2, 2.1/2, refaits à neuf, libres immédiatement, Bagotville. Tél.:545-9255.

LA BAIE avenue du Port 5.1/2, un mois gratuit, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 430$/mois. Tél.:548-1539.

LA BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LAROUCHE 3.1/2 entièrement rénové, (petite maison), 450$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-2514, 690-7661 après 18 h.

LATERRIERE 4 1/2 centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:678-3064, 678-1017 (résidence), demander Jean-Paul.

LATERRIERE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, libre. Tél.:545-3465, 818-4130.

LATERRIERE Portage-Nord, grand 3.1/2 très moderne (450$/mois), chauffé, éclairé. Garçonnière, idéal pour personne seule, accès piscine creusée, meublée, 375$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:678-2880, pagette:693-9925.

LATERRIERE rue du Boulevard, 4.1/2 + salle lavage, style personnalisé, patio, remise, stationnement, entrée privée, idéal pour personne tranquille, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, références. Tél.:678-3369, (450)-670-4161.

LES IMMEUBLES G.E.L.D.M. enr. 4.1/2, rue Lapointe, Laterrière, libre immédiatement. Tél.:678-1240, 678-9912.

METABETCHOUAN 5 1/2, rue Saint-André, libre 1er juillet, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:662-4150, 669-8866.

RIVIERE-DU-MOULIN 2.1/2, sous-sol, secteur tranquille, chauffé, non éclairé, meublé, libre présentement, 300$/mois. Tél.:549-0776.

208 Logements à louer

RIVIERE-DU-MOULIN
4 1/2, meublés, semi-meublés, insonorisation supérieure, stationnement 2 voitures, remise, tranquilité. Prix compétitif. Tél.:696-0217, 544-6313.

RIVIERE-DU-MOULIN grand 7.1/2 (5 chambres), références exigées. Tél.:549-2769, 820-1836.

RIVIERE-DU-MOULIN petit 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 400$/mois, libre. Grand 4.1/2 + salle de lavage, chauffé, éclairé, 525$/mois, libre. Tél.:693-5219, 673-4552.

SAINT-JEAN-EUDES 4 1/2, 5 1/2, non chauffés, non éclairés. libres juillet. Tél.:545-1705, 543-2430.

SHIPSHAW 4.1/2 (455$/mois), endroit paisible, vue sur Saguenay, 10-15 minutes de la ville, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:548-5178.

ST-AMBROISE 3.1/2, centre-ville, chauffé, éclairé, 335$/mois, libre immédiatement, rénové à neuf. Cellulaire:540-6000, 548-8118.

ST-AMBROISE grand 3.1/2, 290$/mois, non chauffé, non éclairé, bas de maison, très propre, août gratuit. Tél.:672-4562, 672-6759.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORÉ 3,1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749 après 17h.

ST-HONORE grand 4.1/2 + sous-sol fini, situé au centre du village, près de tous les services, libre 1er août. Tél.:690-2396, 820-1725.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, haut de maison, toiles et ventilateur inclus, 375$/mois, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:699-6179.

VILLA Chicoutimi, studio, pour personne âgée, repas ou non (au choix), libre immédiatement. Tél.:690-3465.

209 Maisons à vendre

ALMA beau duplex, 2 logements 5.1/2, grand terrain avec remise. A voir! 90,000$. Tél.:668-5357, paget: 591-6050.

BORD rivière Mistassini à Dolbeau (Lac-St-Jean), maison avec terrain 38,000 pi.ca. aménagé, remises, serre, descente chaloupe, berges stabilisées, etc. A voir! Tél.:418-276-3809.

CHICOUTIMI quartier Polyclinique, grand terrain, garage, 4 chambres, piscine intérieure, 125,000$. Tél.:549-5438.

JONQUIERE chemin St-Damien, grande maison en pierres des champs, 6.1/2, garage, sans voisins arrière, grand terrain, libre immédiatement. Tél.:592-8519, 699-7776.

JONQUIERE Val des Etangs, 2 chambres, 2 salles de bain, garage, grand terrain paysager. Tél:547-5618, 695-2398.

LATERRIERE 1588, rue du Boulevard. Comprend échangeur d'air, système d'alarme, balayeuse centrale, abri d'auto, chauffage électrique, 2 chambres en haut, salle de bain avec bain tourbillon, armoires cuisine refaites à neuf, sous-sol fini comprenant 1 chambre et salle de bain, 10 minutes de la ville. 77,000$. Tél.:678-2502, 591-3737 (cellulaire).

ST-FULGENCE unifamiliale refaite à neuf à l'intérieur, 35,000$. Tél.:696-0340, 820-1506.

210 Maisons à louer

AMANT de plein air: Mont Lac Vert, jumelé, 2 étages, 2 chambres à coucher, aire ouverte, foyer, 2 balcons, grand terrain, tranquille, accès au lac, libre août, 415$/mois. Tél:818-0976.

CHICOUTIMI 5.1/2 jumelé (Rabelais). Patio, remise. Libre immédiatement. Tél.:591-3017, 695-6868.

CHICOUTIMI quartier Murdock, face Deauville, petite maison en rangée, 2 chambres, plancher bouleau. 650$/mois chauffé. Libre immédiatement. Tél.:541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 2 étages, 5 chambres, résidentiel ET/OU commercial, grand terrain, 650$/mois (résidentiel), commercial à discuter. Tél.:549-5304.

JONQUIERE quartier St-Philippe, 4 chambres, 2 salles de bain, piscine, garage, 650$/mois, libre 1er septembre. Tél:548-1539.

LA-BAIE jumelé 7.1/2, sur 2 étages, moderne, près des services, non chauffé, non éclairé, 525$/mois. Tél.:544-3482, 544-5225.

RIVIERE-DU-MOULIN jumelé, 2 chambres, 575$ non chauffé, non éclairé, quartier tranquille. Tél.:549-7612.

ST-GEDEON rang des Iles, accès au lac, 1er juillet. Tél.:545-2355, 345-2991.

213 Terrains à vendre

COMMERCIAL: à Chicoutimi, sur boulevard St-Paul, 234,000 pieds.carrés avec garage isolé 4 portes de 3,600 pieds.carrés et entrepôt isolé de 6,000 pieds.carrés avec bureau et cuisinette. **www.agricole.cjb.net. Pierre Trottier, courtier. Tél.:543-5410.**

JONQUIERE boisé, 85'X140', rue Ronsard, 34,000$ taxes incluses. Tél.:547-5099, 541-3950.

LATERRIERE terrains rue du Boulevard, et rue du Seigle (nouvelle rue), 11 terrains avec services, choix avec ou sans voisins arrière. Information: 690-6514.

MAGNIFIQUE terrain d'environ 100,000 pi.ca. en bordure de la rivière, Portage Nord, Laterrière, prêt à construire, déjà gazonné. Tél.:697-1320.

SECTEUR ST-COEUR-DE-MARIE bord de la Grande Décharge. Tél.:347-3714, 673-4573.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre



2001 COROLLA, 4 portes, automatique, climatiseur, spécial 13,795$. Automobiles Blackburn 693-5388.



2001 FOCUS SE, 4 portes, tout équipé, 36,000 kilomètres, spécial 13,495$. Automobiles Blackburn 693-5388.



2001 MAZDA Protegé, automatique, climatiseur, CD, 32,000 kilomètres, spécial 14,695$. Automobiles Blackburn, 693-5388.



1998 HUYNDAI Accent, sport, automatique, bas millage, spécial 7,950$, à voir! Automobiles Blackburn 693-5388.



1999 OLDSMOBILE Alero tout équipé, 6 cylindres, 41,000 kilomètres, spécial 13,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.



2000 ECHO 4 portes, automatique, climatiseur, garantie Toyota, spécial 12,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1989 PONTIAC Grand Prix, équipement complet, 2.8L, 1650$. Tél.:673-7444.

1991, PONTIAC Formula, V8, automatique, «t-top», super propre, 5,000$. Tél.:630-4294.

2 DODGE Colt manuelle, 1992, 1993, 2,500$ chacun. Tél.:693-8482.

A VENDRE ou échanger. Toyota MR2 Sport, très propre. Contre camion 4x4 de même valeur. Tél.:276-8903.

ACHAT d'autos et camions, 500$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETERAIS autos en marche ou non, payons comptant. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

Achèterais autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant.Tél.:549-4518.

ACURA «Integra RS» 1992, 2 portes, 205,000 kilomètres, 4,000$. Tél.:698-2996.

BUICK «Le Sabre» 1990, entièrement équipée, excellente condition. 2,300$. Tél.:690-3941.

BUICK Le Sabre 1993, 107,000 kilomètres certifiés, automatique, peinture 1 an, tout équipé, huilé tous les ans. 6,995$. tél:678-1033.

CHEVROLET Blazer 1993, 4X4, noir, 70,000 kilomètres, équipement complet, bonne condition. Tél.:544-0214.

CHEVROLET Géo Métro 1995, manuelle, 1,500$. Tél.:673-1897.

CHEVROLET LUMINA 1992, automatique 4 portes, entièrement équipée, 2800$ négociable. tel.541-4796

CHEVROLET «Lumina» 1992, entièrerment équipée, 1,250$, négociable. Tél.:547-6365, 548-7206 (bureau).

CHRYSLER Concorde 1997, mécanique A-1, 10,500$. Tél:542-0731.

CRÉDIT EXPERT
2e chance au crédit
pour l'achat d'une voiture.
Acceptation garantie.
Aucun refus.
Plusieurs modèles en inventaire.
Tél:693-8567

DODGE Colt 1990, Tél:344-1183.

DODGE Colt 1993, manuelle, en très bonne condition, 2,500$ négociable. Tél.:673-7711.

DODGE Colts 1994, manuelle, 4 portes, très propre, mécanique A-1, 2,800$. Tél:591-0119.

DODGE Shadow 1989, 4 portes, automatique, 995$ négociable. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

DODGE STRATUS 1997, manuelle, 4 portes, air climatisé, 35,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 11,000$ négociable. Cause: départ. Tel.547-6932

ESCORT LX 1997, automatique, 4 portes, A/C, mags, pneus neufs, miroirs, serrures, coffre électriques, AM/FM cassettes, 97,000 kilomètres, garantie septembre 2002, excellent état, 8,000$ négociable. Tél.:696-2999, 514-397-1755.

FORD Escort 1995, 2 portes, automatique, 114,000 kilomètres, radio laser, très bonne condition, 4,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

FORD Escort familiale 1995, manuelle 5 vitesses, vitres et barrures électriques, climatiseur, roues en alliage, porte-bagages, 5800$. Tél.:673-6115.

GARAGE René Girard offre ses services pour peindre votre automobile ou camion. Tél.:548-3306.

GOLF bleu 1997, diesel, manuelle, turbo, 4 portes, électrique, 95,000 kilomètres, très propre, traité contre la rouille, 12,000$. Tél.:662-5581.

GOLF Cabriolet 1988, 169,000 kilomètres, 4,900$. Tél.:349-8367.

HONDA Accord 1988, manuelle, 4 portes, excellente condition. Tél.:693-3385.

HONDA Accord Coupé 1994, verte, 200,000 kilomètres, très propre, 7,000$. Tél.:239-0721 (soir, weekend).

HONDA «Accord LX» 1997, 2 portes, manuelle, air climatisé contrôleur de vitesse, CD, 13,400$, négociable. Tél.:347-2508.

HONDA Civic 1995, 2 portes, automatique, 112,000 kilomètres, échange acceptée. Tél:344-1183.

HONDA «Prelude SI» 1994, automatique, entièrement équipée. 165,000 kilomètres, 11,000$. Tél.:275-7421.

HYUNDAI Accent 1995, manuelle, 2 portes, très bonne condition. Tél.:543-6940, 543-9878.

HYUNDAI Accent 2000, automatique, 3 portes, prix abordable. Tél.:673-4693.

HYUNDAI Accent GL, 1997, automatique, démarreur à distance, 8 pneus, 6,500$. Tél.:543-0076, 540-0726.

INFINITY G20T 1999, manuelle, 5 vitesses, 4 cylindres, très économique, gris métallique, 125,000 kilomètres (auto route), tout équipé, toit ouvrant, sièges cuir, vitres et serrures électriques, système de son Bosch (CD, cassettes), pneus 4 saisons, démarreur à distance, antivol, tous les entretiens chez Nissan. Tél.:543-6159.

MAZDA 323 1990, 2 portes, bleu, automatique, 176,000 kilomètres, à voir! 2,650$. Automobiles J.Y.B. Tél.:540-7670.

MAZDA Cronos 626, 1993, 4 portes, 5 vitesses, vert foncé, peinture impeccable, mécanique A-1, 162,000 kilomètres, 5,500$. tél:678-3754.

MAZDA Miata 1990, toit neuf, jamais sortie l'hiver, 9,900$. Tél.:547-6270, 812-4001.

MIATA 1994, 50,000 kilomètres, très propre, très bien équipée, 15,500$. tél:690-9371, 818-8688.

NISSAN Sentra XE 1994, 4 portes, manuelle, 200,000 kilomètres, très propre, 2,950$. Automobiles J.Y.B. Tél.:540-7670.

PLYMOUTH Reliant 1988, 4 portes, automatique, 795$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

PONTIAC Grand-Prix, 1992, 162,000 kilomètres, peinture neuve. Echange acceptée. Tél:344-1183.

PROBE 1989, 157,000 kilomètres, automatique, 1,050$. Automobiles J. Y.B. Tél.:540-7670.

SUBARU LEGACY 1990, couleur bleue, 4 portes, automatique, peinture neuve, mécanique vérifiée au complet, 2,695$. Tél.:678-3754.

TERCEL 1991, moteur neuf, 70,000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, excellente condition, 3,400$ négociable. Tél.:697-1374 Nathalie, soir.

TOPAZ 1990, 153,000 kilomètres, automatique, roule très bien, 575$. Tél.:547-5076.

TOYOTA «Corolla» 1995, 4 portes, manuelle, 116,000 kilomètres, freins neufs 4 roues, pneus 4 saisons neufs et hiver inclus. 7,495$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

TOYOTA «Tercel» 1998, noire, 4 portes, manuelle, 8,495$. Tél.:697-1043, 820-9155 (cellulaire).

VOLKSWAGEN Fox 1989, 4 portes, 5 vitesses, couleur bleu foncé, 110,000 kilomètres, peinture en excellente condition, mécanique A-1, 2,495$. Tél.:678-1055.

VOLKSWAGEN «Golf» 1990, diesel, bon état, 1,200$ négociable. Paget:592-4428

VOLKSWAGEN JETTA 1998, noir, manuelle, 14,200$. Tél:678-9068 après 17h00.

304 Bateaux à vendre

15,5 pieds, moteur hors-bord 70 forces, deck. Équipement complet. Très propre. 7,900$, discutable, avec remorque. Tél.:673-1011.

ACHAT échange vente et réparation d'hélices de bateaux de toutes sortes. Achat chaloupes d'aluminium usagées. Tél:696-5834, 696-9566.

BATEAU Radisson Le Pêcheur 21'x8' lar. Johnson 75CV, 6,500$. Tél.:418-233-2760.

BAYLINER Capri 1990, 17', «open deck», prix réduit. Cellulaire:820-7381.

BOMBARDIER Speedter 1996, 2 moteurs 220 HP, 4 places, jaune et blanc, remorque, super propre. Tél.:544-4853, 544-7033 Carl ou Linda.

CADORETTE 15'. Chaloupe 16' 85 foreces, avec toile. Tél.:673-7843, 690-5559 (pagette).

CANOTS et chaloupes en fibre de verre, toutes grandeurs. Tél.:678-3405.

CHALOUPE 14 pieds, fibre verre avec remorque, 500$. Tél.:541-4082, 591-0663 (cellulaire).

CHALOUPE aluminium 14' avec moteur Mercury 4 forces, 1,500$. Tél.:344-1022, 344-1594.

CHALOUPES et canots fibre de verre à vendre. Tél.:543-6537, 690-7931.

KAYAK: vente de liquidation, démos ou usagés, 2002, quantité limitée, réservez tôt. **Tél:543-4561 Nordest Marine, 1405 boul. Tadoussac.**

MOTEUR Mariner 9.9 HP, hélice neuve, réservoir d'essence, très bon état, 1,100$. Tél.:545-3320.

PETERBOROUGH 1986, Constellation 20', cuddy cabine, mercruiser 4.3 litres avec remorque et accessoires. Tél:547-7536, cell:812-6911.

PONTON 30 pieds, fabrication artisanale. Eau chaude, douche, toilette. Moteur 40 HP, 2 temps. Couche 6 personnes. 6,000$. Impeccable! Tél.:662-2535.

304 Bateaux à vendre

PONTON Lavigne 1993, 32', flotteurs 28", moteur 115 forces Mariner, équipement complet, pont soleil, 12 volts 110, remorque incluse, 25,000$ négociable. Tél:542-6718.

PONTON Lavigne 1993, 32', flotteurs 28", moteur 115 forces Mariner, équipement complet, pont soleil, 12 volts 110, remorque incluse, 25,000$ négociable. Tél:542-6718.

PONTON «Lavigne», 20', 1991 avec flotteurs 24", moteur Suzuki 25 forces injection, très bon état, 8,300$. Tél.:542-9854, 812-3180.

RECHERCHE housse de voilier dériver 16 pieds. Tél.:543-1113, 543-6404.

SUNRAY 14.5' avec moteur Mercurie 50HP, remorque, très bon état, mécanique A-1. 2,800$ négociable. Tél:542-8093.

SUNRAY Prélude 1990, open deck, 20'.5, moteur 305, 5 litres, tout équipé, skis nautiques, mécanique A1, très propre, remorque incluse, 15,000$ négociable. Tél.:542-5971.

VOILIER Sandpiper, 19 pieds, 1980, quille rétractable, 3 voiles, moteur Johnson 4.5, remorque, 6,300$. Tél.:679-9392.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1988, 1500, bas millage, très propre. Tél:690-0898.

CHEVROLET S-10 1989, 2.8L, mécanique en bon état, 1,500$, négociable. Tél.:545-1265.

DODGE Ram Charger, 1981, 156,000 kilomètres, 318, bonne mécanique, support à canot, idéal pour pêche, 850$. Paget:690-8756.

FORD «Ranger» 1991, boîte fibre, très propre, 218,000 kilomètres, moteur refait, 3,500$ négociable. Tél.:544-1005.

GMC 1992, cube, moteur diesel, radiateur, réservoir et autres accessoires réparés à neuf, garanti 6 mois. Tél:820-1135.

GMC 1993, SL, 2500, allongé, boite fibre glass, 10,000$. Tél;547-3037.

GMC S-15, 1986, king cab, 140,000 kilomètres, 500$ négociable ou meilleure offre acceptée. Tél.:697-0996.

MAZDA 1989, 5 vitesses. Tél.:344-1183.

MAZDA «B2200» 1988, king cab, avec boîte. Tél.:545-7675.

NISSAN 1991, blanc, 2x4, non king cab, moteur refait à neuf, carrosserie très propre, roues mags, manuelle, 5 vitesses, 3,800$. Tél.:690-1426, 543-3911, demandez Denis ou Luc.

LES SPÉCIALISTES

Camping

ACCESSOIRES DE ROULOTTES JEAN FIOLA
• Accessoires et pièces À VOLONTÉ
• Roulotte • Campeur • Tente-roulotte
547-8690
Rue de La Voye, Jonquière
(2e voisin de l'usine de filtration de la Rivière aux Sables) 00514332

Cordonnerie

CORDONNERIE DESBIENS
MAÎTRE CORDONNIER
- Ressemelage, cirage et traitement de chaussures
- Teinture sur cuir ou sur satin - Réparation de vestes de cuir - Pose de fermetures-éclairs - Confection de différents articles de cuir (sports, travailleurs, etc.)
- Confection et réparation d'accessoires de cuir pour motos
00521983
544-7944
2083, BAGOT, LA BAIE (Face au centre d'achats)

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)
Guy Bouchard (Jonq.) 690-8839
Carol Morin 690-8836 (Alma)

Nettoyage, ménage

NETTOYAGE, TRAITEMENT ET RESTAURATION
Résidentiel, commercial, industriel
ESTIMATION GRATUITE
• BRIQUE • BOIS
• BÉTON • ADEX
• PIERRE • GRAFFITI
• PAVÉ • ETC.
• ASPHALTE
00519065
ENTREPRISE ALPHA-PRO 545-4186
Licence RBQ: 8231-5797-02
Michel Ringuette prop. spécialiste

SPÉCIAUX VACANCES
PANTALON 2 POUR 1 le mercredi
HABITS OU COSTUMES 2 MORCEAUX OU ROBE RÉGULIÈRE 4.95$
Offre valide du 24 juin au 30 septembre 2002
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
00521525
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre

Sports

BOUTIQUE DE TIR À L'ARC
ARCHERIE DESBIENS
Distributeur exclusif des produits CHAMPION
Les arcs de demain construits au Canada pour vous, aujourd'hui!
2083, Bagot, La Baie (Face au centre d'achats)
• Réglage de précision
• Réparation de toutes sortes d'arcs
• Grande variété d'accessoires pour la chasse à l'arc et le tir de précision
• Une attention particulière aux débutants
• Instructeur de tir à l'arc
• Moniteur Pescof i.c.a.
00496000
544-7944
LES VRAIS SPÉCIALISTES DE L'ÉQUIPEMENT POUR LA CHASSE À L'ARC AU SAGUENAY – LAC-ST-JEAN

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839
La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.
ASPHALTE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
• TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE
• MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER
Chicoutimi • Jonquière • La Baie 00515593
ESTIMATION GRATUITE • 690-9641

306 Camions 4 X 4



1998, Sidekick, 4 portes, automatique, climatiseur, tout équipée, bas kilométrage. Spécial 13,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1995 TRACKER convertible, automatique, 63,000 kilomètres. 1994 Tracker, 2 toits, manuelle, état de neuf. Gilbert Autos inc., 543-8361.

BLAZER SE, noir, 1996, automatique, équipement complet, encore garanti, parfaite condition. Tél.:690-3893, cellulaire: 590-4902.

BRONCO 1989, acheté en 1990, 111,000 kilomètres, femme propriétaire, très propre, mécanique A1. Tél.:542-5350.

CHEVROLET Z-71, 1993, king cab, boite courte, mécanique A-1, 140,000 kilomètres, 8 pneus, 12,800$ négociable. Tél.:549-9302, 592-6344(pagette).

DODGE Dakota 1993, cab 1/2, équipement complet, air climatisé, pneus hiver été, 9,400$ négociable. Tél.:345-2335.

F-150 4x4 XLT, 1999, boîte 6 pieds, 58,000 kilomètres, garantie prolongée, 25,900$. Tél.:668-3365, 540-6902.

Ford F-350, 1990, automatique, 4x4, avec boîte et monte-charge, 5,200$. Tél.:695-3004.

FORD Ranger XLT 2000, 4 portes, 4x4, tout équipé, modèle Sport, 35,000 kilomètres, excellente condition, accidenté réparé. 14,800$. Tél.:480-2078, cellulaire: 480-8156.

GMC 2000 SLT, cabine et boite longues, entièrement équipé, sièges chauffants électriques programmables cuir, laser, miroirs chauffants, etc. 26,900$. Tél.:545-6799.

HONDA CRV SE, 2000, automatique, alecteur CD, air climatisé, groupe électrique, 58,000 kilomètres, 23,995$. tél:693-1600.

JEEP Cherokee 1995, 3 portes, 4x4, 4 cylindres, 2.5 litres, couleur noire, 113,000 kilomètres, 5 vitesses, peinture et mécanique impeccables, cotation 7,995$, prix 5,995$. Tél.:818-2216.

JEEP TJ 2000, automatique, jaune, 9,300 kilomètres, 6 cylindres, climatiseur, démarreur à distance, antidémarreur, attache-remorque, 17,500$. Tél.:540-5548.

SUZUKI Sidekick 1991, manuelle, convertible, très propre, 3,300$ négociable. Tél.:542-9707

307 Campeurs à vendre



AUTOBUS Bluebird 1989, TC-2000, diesel, automatique, inspecté SAAQ 2002, mécanique parfaite condition, prêt à être transformé en motorisé ou en véhicule utilitaire. Tél.:547-2539.

MOTORISE 1975, 26 pieds, très bon état, 62,000 milles. Air climatisé, génératrice. 8,500$. Tél.:347-5109.

MOTORISE GMC, 1983, 98,000 kilomètres, capacité 6 places, 21', tout équipé, propane et électrique, 11,000$. tél:698-1067, répondeur: RLM 693-0248 (fin de semaine).

308 Fourgonnettes à vendre



1998 CARAVAN, 6 cylindres, 7 passagers, climatiseur, bas millage, état neuf, spécial 12,495$. A voir! Automobiles Blackburn 693-5388.



1999 TRANSPORT 5 portes, tout équipé, spécial 13,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.



1999 VENTURE 5 portes, tout équipé, bas millage, spécial 14,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

QUOTIDIEN
Le journal du dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

308 Fourgonnettes à vendre



2000 CARAVAN 5 portes, tout équipé, bas millage, spécial 15,695$. Automobiles Blackburn 693-5388.

DODGE Caravan 1999, 50,000 kilomètres, 15,500$. Tél.:690-2413, 540-6028.

FORD 1991, 134,000 kilomètres, équipé, comme campeur ou passager. Tél:549-2640.

FORD Aerostar 1992, 148,000 kilomètres, 900$. Tél.:542-6020.

FORD Econoline 150, 1986, 133,000 kilomètres, 1,500$ négociable. Tél:549-9626.

GMC «Safari» 1990, bonne condition. 1,250$, négociable. Tél.:543-8458.

VAN Mazda 1989, très propre. Tél:344-1183.

309 Machinerie

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE New Holland, 477 pour petit tracteur, bon état. Tél.:544-0791.

NIVELLEUSE Clark 6x6, automatique, équipement à neige, bonne condition, 12,500$. Tél.:548-9219.

TANDEM Locomo 933 au complet les deux côtés + différentiel et le frein assemblés. Tél.:676-2395, 545-6644.

TRANSPORTEUR Valmet 1997, 6 roues, moteur neuf 400 heures, réparations majeures effectuées, parfaite condition, 10,000$ d'inventaire. Tél.:544-8354.

TREUIL «winch» Norce 450, 9,000 livres. Prix à discuter. Tél.:630-2202.

310 Motomarines à vendre

POLARIS «SLX785», 1996, excellente condition. Avec remorque et équipement. Prix à discuter. Tél.:542-4594 (après 18 h).

312 Motos à vendre

EXCELLENTE OCCASION Honda XL 350R 1984, 14,850 kilomètres, 1,400$. Tél.:348-6743.

HARLEY DAVIDSON 883, 1995, beaucoup de chrome, 8,500$. Tél.:544-6686.

HARLEY DAVIDSON FX-DX, 1999, 13,000 kilomètres, pneus neufs avec "fearing" 17,000$. tél:487-2380

HARLEY-DAVIDSON 1340, 1984, entièrement chrome, refait complètement, batterie, démarreur, pneus neufs, H.D. Evolution. A voir! 15,000$. Tél.:542-6074.

KAWASAKI KLR 250 1997, double usage, impeccable, à voir! 2,600$. airelle@videotron.ca ou tél.:698-1970.

KAWASAKI «Vulcan 800» 1997, 17,600 kilomètres au compteur. 7,500$. Tél.:547-2726, 592-6341 (téléavertisseur).

KAWASAKI Vulcan Classic, 1998, 28,000 kilomètres, comme neuve, 8,900$. Tél.:678-1485, 812-3715.

KAWASAKI ZX6R 2000, rouge, 8,500 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.:696-5996.

KAWASAKI ZX9R 2000, verte, 8,700 kilomètres, 4 dans 1 complet, muzzy, filtreur, passage de roues, aile, pneus neufs, 10,000$ négociable. Tél:276-5095, cell:671-3895.

KX-100 2001, avec équipement Fox, 3,200$. Tél.:550-3977.

RACER Yamaha YZF 60, 1996, peinture neuve, 2 pneus neufs. A voir. Tél:251-4860.

YAMAHA MAXIM XJ 650, 1984, mécanique A-1. Tél.:699-4830, 540-6178.

YAMAHA V-STAR 1100cc, 2000, 14,000 kilomètres, équipée, 9,000$. Daniel, 679-2539, paget: 1-877-303-9381.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Suzuki 230, A-1, très propre, 1,300$ négociable. Tél:548-7710, 541-0072

4 ROUES Yamaha 400, 2000, 400 kilomètres, 7,500$. Tél.:672-2280.

SUZUKI 500, 1999, 4X4, bas millage, tout équipé, aubaine. Tél:276-3314, cell:630-6068.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

1992 PASSAT, automatique, 4 cylindres, 2.0L (moteur sauté), 1,500$ négociable ou meilleure offre. Tél:545-6224.

PNEUS d'été usagés toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus et vente de pièces automobiles usagées. Tél.:549-4518 M.P.E.B. enr.

SUZUKI Sidekick 1991 à vendre en pièces détachées. Tél.:544-6573, Réjean.

315 Remorques à vendre

REMORQUE Fifthwheel, 16', excellente condition. Tél:544-8354.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR de pelouse Craftman 1998, 17HP, très propre, encore 1 an garantie, 1,800$. Tél:545-0610.

TRACTEUR «Oliver» 1365, 70HP, 1976, état neuf. Tél.:662-3357.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

JONQUIERE. On demande personne pour garder nos enfants à notre domicile et pour entretien ménager. Tél:695-0259.

402 Personnel demandé

BARMAID-Barman demandé(e). Bar «Le Blitz». Tél.:698-2641.

CLUB ODANAK (à La Tuque)
Centre de villégiature
Recherche: **SERVEUSES (RS)**
et **FEMMES DE CHAMBRE**
Bon salaire, nourri(e), logé(e)
Tél./Fax: 819-523-8420

COUTURIER(ERE) industriel, sous-traitance. Presseur(euse) temps partiel. Tél.:545-4332 demandez Nathalie.

CUISINIER(ÊRE) avec expérience pour remplacement de vacances. 29 à 36 heures/semaine. Début 20 juillet. Téléphonez au 547-6607, Villa Saint-Dominique, Jonquière.

DEBROUSSAILLEURS (EUSES)

DEMANDE(E)S

Plusieurs secteurs disponibles

Mini-bus

Tél.:545-2893

EBENISTE d'expérience dans la fabrication d'escaliers. Emploi permanent à l'année, dans l'Outaouais. Tél.:(819)669-4223, ou faxer CV au (819)669-1848.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
STE-Adèle (laurentides) remplacement de maternité. 4 jours, pas de soir. Tel.450-229-9573, 1-877-356-3016

IDEAL pour dames et étudiant(e)s, temps plein ou partiel. Nous engageons immédiatement. Téléphonez sans frais:1-866-699-0860.

LAC-SAINT-JEAN, compagnie établie depuis plus de 100 ans est à la recherche de personnes ayant du leadership pour diriger une équipe de vente. Tél.:1(866)826-6967.

LE RESTAURANT le Bersimis est à la recherche d'un(e) plongeur-livreur, du lundi au vendredi, de 11 h à 14 h. Doit posséder voiture pour effectuer livraison dans le Parc industriel. Pour information: téléphonne au 545-6535, Yves Tremblay.

Le Restaurant MIKES d'Arvida est à la recherche de serveurs(euses), livreurs(euses) avec expérience. Se présenter avec CV au 2680 boul. du Royaume, Jonquière.

Occasion de carrière alarmante
Assurez votre avenir maintenant

Recherchons 10 personnes pour gagner de gros salaires. Doivent être très motivées. **50,000$/année.**
Vous ferez partie d'une équipe gagnante.
Appelez maintenant: 545-3838.

PLANTEUR(EUSE)S

DEMANDE(E)S

AVEC EXPERIENCE

Tél.:545-2893

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

ACHETONS entreprises en difficulté, non rentable ou endettée envers le gouvernement. Tél.:1-800-563-5637.

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière, Québec, Trois-Rivières
418-542-2000, 1-877-624-1546,
www.sdec97.com

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

COUVERTURES et lavage de maison, extérieur, résidentiel, prix très compétitifs. Aussi disponible: lavage de maison, intérieur. Tél.:548-4781, 550-3294.

HOMME pour travaux de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant, céramique. Tél.:820-1135.

LES ENTREPRISES ROCHEFORT
EXCAVATION, **terrassement**, drainage, chemin, **fosse septique**, **asphalte**, démolition, pose et nettoyage de pavé, bordure de ciment, fondation, construction de garages résidentiels, vente de **sable**, **terre** et **gravier**. **Cellulaire:818-0034**.

MULTI-SERVICES R.D.
LES SEULS PROS
Multi-Services RD, commercial, résidentiel, terrassement, mini-pelle, drainage, excavation, pavés, murs de remblais, réparation de solages, rénovation, asphalte. Tél.:698-4765, 690-7975.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. Injection de fissures. Drain, crépi, sciage et finition de béton, maçonnerie. Garantie 5 ans. RBQ: 8274-4731-00. Tél.:698-4441.

RENOVATIONS intérieures et extérieures de tout genre. Tél.:547-8511, 591-5713 (pagette).

SURPLUS D'ACTIF
Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies, blocs de béton acoustiques et réguliers. Portes fenêtres, portes garage, fenêtres moitié prix, portes patio, de façade. Les Portes WACO, 2718 boul. Ste-Geneviève, 549-9999.

603 Massage thérapeutique

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Krystina**, **Linda**, **Sara**, **Sheila**, **Valérie**, **Nadya**, 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

JONQUIERE, massothérapeute, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

SPECIAL ESTIVAL EXOTICA
Massage de détente. 7 jours sur 7. Tél:547-7949.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX! ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ADMISSIBLE à une subvention salariale du centre local d'emploi (50% de mon salaire pendant 6 mois), diplômé du centre professionnel en entretien général, j'offre mes services à tous les employeurs propriétaires d'immeuble(s). Tél.:549-8158, Alain.

MAMAN à la maison disponible pour garder vos enfants de 2 à 5 ans à mon domicile dès le mois d'août. Je possède un DEC en garderie. Tél:690-2151 Nathalie.

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:540-9581.

POUR entretien ménager, personne fiable, travaillante, honnête, Chicoutimi et les environs. Tél:549-8731, Line, paget:592-5445.

SABLAGE et vernissage de plancher bois franc et pose plancher flottant. Estimation gratuite. Tél:673-4641, 540-4806.

VERIFICATION gratuite climatiseur d'auto, 26 ans d'expérience. Garantie 6 mois. Spécial remplissage complet réfrigérant d'autos et mini-van de toutes marques, 60$ taxes incluses. Service 7 jours, 8 h à 21 h. Tél.:548-9838.

VOTRE conjoint(e) vous est-il(elle) fidèle? Pour une réponse à vos questions, un soulagement, appelez-moi. Preuves à l'appui. Prix très abordable. Tél.:418-820-1211 (soir, après 18 h, fin de semaine tout temps), 820-4655 (jour).

www.cyberpresse.ca

605 Service de garde

EDUCATRICE en milieu familial, 18$/jour avec reçus, temps plein ou partiel. Tél.:548-1132.

GARDERIE en milieu familial, bientôt à 5$, Chicoutimi-Nord, Nancy, 693-1539.

JEUNE maman offre ses services pour garder vos enfants, à son domicile, ainsi que dîners. Face à l'école Ste-Thérèse. Salaire à discuter. Tél.:548-4781.

JEUNE mère de famille offre ses services pour garder à son domicile du lundi au vendredi. Secteur Place du Royaume. Tél:545-6636.

LA GARDERIE en milieu familial Les Petits Lions recherche des lionceaux pour agrandir sa famille. 3 places disponibles, 20$ par jour avec reçus. Tél.541-4084

MILIEU FAMILIAL 5$/par jour, 1 place disponible maintenant et 4 pour septembre pour enfants de 3 à 5 ans. Tél.548-4741.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHATTE Espagnole à donner, vraie petite princesse, 5 ans, dégriffée, opérée. Tél.:673-4931.

PETITE chatte, 3 mois, très gentille et affectueuse, idéale pour personne âgée. Tél.:543-4030, 543-0639.

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Reparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ARMOIRES cuisine et salle de bains mélamine, neuves, lavabos, bains blancs. Tél.:480-3329.

CUISINIERE couleur or moisson 125$, lave-vaisselle 35$, laveuse blanche 100$. Tél.:542-7235.

CUISINIERE réfrigérateur jaunes. Evier, robinet, hotte Broan Turbo, excellente condition. Tél.:693-1303.

DEUX mobiliers de chambre (lits 54"). Cuisinière autonettoyante. Tables de salon et meuble audio. Tél.:542-3861.

FOUR 24 pouces, 50$. Fauteuil et canapé tubulaire, 100$. Tél.:541-4082, 591-0663 (cellulaire).

IDEAL pour étudiant(e): 4 électroménagers blancs, 700$ négociable. Tél:693-0947.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, poêle 110, lave-vaisselle, set de cuisine, air climatisé. Tél.:545-9361, 541-6857.

REFRIGERATEUR 2 portes, hauteur: 69.5" largeur: 35.5", 500$. Divan 3 places et causeuse, vert menthe, 500$/2. tél:699-7732.

REFRIGERATEUR propane 40", fonctionne très bien, idéal pour chalet. 300$. Tél:540-8904.

REPARATION PAUL: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Tél.:543-8092.

704 Animaux

50 POULES pondeuses. Tél:543-0130, cell:812-3282.

CHIOTS Danois croisés, 9 semaines, 1 femelles, 3 mâles, 60$ négociable. Tél.:672-6787.

CHIOTS «Griffon Korthals», bonne lignée, enregistrés, prêts 1er août, 550$. Tél.:545-2463.

CHIOTS Labrador (5 noirs, 2 blancs), 50$ chacun. Tél.:548-0117, 487-9068.

COCKER anglais mâle, 3 1/2 mois, propre, 300$. Tél.:545-9672, 696-1526.

JOLIS chiots «Golden Bouvier Bernois» doux, affectueux, 100$ négociable. Personne sérieuse seulement. Tél.:673-7419.

705 Antiquités

LA SAUVAGINE: plus qu'un grand restaurant, un antiquaire de premier plan, vente et achat, 122 Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

MOBILIER de cuisine complet + 3 buffets. Tél:540-5342.

706 Bois de chauffage

BOIS semi-sec fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scieé sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU merisier semi-sec, livré, fendu, 55$/la corde. Tél.:547-7311.

BOULEAU vert, semi-sec, livré Saguenay-Lac-St-Jean. Prix défiant toute compétition. Tél.:239-0577.

BOULEAU, longueur de 8 pieds. Environ 15 cordes. Tél.:672-4461.

BOULEAU, érable, sec, 65$/corde. Bois pour feu dehors. 50$/corde. Tél.:542-0091.

ERABLE, bouleau, sec, 65$/corde, fendu, livré gratuitement, grand Jonquière. Tél.:540-1332, 542-4311.

MERISIER et bouleau, fendu, livré. Tél.:543-5855, demandez Michel.

707 Coin du bébé

VENTE et achat d'articles et accessoires pour bébé. Si vous avez du linge à donner, appelez-nous. Tél.:542-7799.

709 Divers

A VENDRE, à bas prix, bois de poêle en 16", idéal pour feux de camp. Tél.:543-7561

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

AIR CLIMATISE 7000 BTU, très bonne condition. 300$. Tél.:345-3503.

ARMOIRE en pin 2 portes. Débrousailleuse Stheel 500. Cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, congélateur. Set de torches neuf. Néon 4', 2 tubes. Tour à bois. Scie à ruban. Bureau secrétaire, classeur. Mixeur à ciment. Tél:545-1705.

ARMOIRE mélamine, ilôt, très propre. Porte-patio 6' avec 4 portes coulissantes. Paget:696-8051.

CONGÉLATEUR «Roy», largeur: 4', profondeur: 3', blanc, très propre, 200$. Aquarium 48 gallons, tout équipé, avec meuble, 300$. Tél.:542-0127.

ERABLIERE sur la route du Valinouët, 11 hectares, possibilité de 1000 entailles. Tél.:673-4116.

FENETRES, 35$. Toyota, 180$. Pneus 205/75R14 avec rims, 150$. Clôture, 50$. Lit, 100$. 544-6145.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. RBQ: 1194743967. Tél.:(418)668-5177.

LIT 39", 100$. Commode avec miroir, 125$. Machine pression, 170$. Coupole, 150$. Tél.:547-2313.

MODEM-CABLE à vendre, 6 mois d'utilisation, cause: déménagement, 65$. Cellulaire:698-8367.

NOUVEAU
Cartes à puces pour coupole. Nouvelles cartes se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Aussi, reprogrammation. Tél.:541-7278.

PROMOTION d'huile à chauffage pour nouveaux clients. Résidentiel, commercial, industriel. Pour information, 543-7600, 591-1238.

TABLE à dessin lumineuse, 100$. Tél.:544-4234 (après 17 h).

TELE-AVERTISSEUR «Titanium» garantie 1 an, incluant 3 mois service. Couverture provinciale. Appels illimités. Numéro local de votre région. Seulement 49,95$ plus taxes, livraison incluse. Tél.:1-800-210-9282.

TOIT rigide en aluminium pour balançoire 4 places, état de neuf. Tél.:547-1625.

URGENT SYSTEME Bell Expressvu modèle 5100, neuf, jamais installé. Garde fer forgé 13'.8" + 2'.6" de rampe. Tél.:543-2280.

VERIFICATION gratuite climatiseur d'auto, 26 ans d'expérience. Garantie 6 mois. Spécial remplissage complet réfrigérant d'autos et mini-van de toutes marques, 60$ taxes incluses. Service 7 jours, 8 h à 21 h. Tél.:548-9838.

VOILIER code 40, 14', avec 3 voiles et remorque. Bicyclette fille 20". Base de lit 60" mélamine blanche. Recherche jeu de basket portatif. Tél.:542-7704.

710 Equipement de bureau

PHOTOCOPIEUR, classeurs, bureaux, système téléphonique à vendre. Tél.:545-6799.

711 Équipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT complet pour épilation à l'électrolyse appareil Apilus junior, ayant peu servi. 2,500$. Tél:662-5124.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, cartes. Sandra tarologue d'expérience. Bonne clientèle établie. excyter@videotron.ca pour courrier. Tél.:673-7444.

M. SOLEIL grand clairvoyant médium, vu à Claire Lamarche et Julie Shynders sera à Chicoutimi les 9, 10 juillet. Alma, 11, 12 juillet. Dolbeau 12, 13. Roberval 13, 14. Questions: amour, travail, chance, argent, famille, santé, etc. Ne manquer pas ça. Sans frais:1-888-650-5407. Consultation à distance: 1-900-451-7770.

VOYANCE si tu cherches la lumière au fond du tnuuel, je peux t'aider. Tél.:695-3709.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

719 Ventes de garage

ARTICLES ou items commerciaux pour commerçants en alimentation et électriciens bricoleurs. Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h au 2806, De La Salle, arrondissement Jonquière secteur Arvida.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

BICYCLETTE femme 18 vitesses, parfait ordre, prix à discuter. Tél.:549-7659, heures repas.

806 Ordinateurs et jeux

PLAYSTATION
Puces PS/1, PS/2 et réparations. 542-2708.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Vente et réparation d'ordinateurs usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 27' avec accessoires et filtreur, 500$ négociable. Faites vite! Tél.:544-9872.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

APPALACHE 1973 16', réfrigérateur, propane, électricité, condition A1, 2,500$. Skis et planche nautiques, 150$. Tél.:662-9506, 344-4880.

FIFTHWHEEL Gitan de luxe 1989, 7,000$ négociable. Tél:344-4730, 480-8448 Martin

FIFTHWHEEL «Sprinter FRWL-SLA» 2000, 24,5 pieds, une semaine d'utilisation, 23,000$, négociable. Tél.:668-4396 (Claude Côté), 662-6155 (Lucien Côté), 548-3341 (Gérard Côté).

FIFTHWHEEL Travelair 28 DS, 1999, annexes double et simple, impeccable, prix à discuter. Tél.:547-6799.

LIONEL 1976, 27 pieds, chambre indépendante, Très propre. 4,000$. Tél.:(418)849-8181.

ROULOTTE 1994, 30', équipement complet, parfaite condition, 13,800$ négociable. Tél.:695-1309, paget: 696-6257.

ROULOTTE 25' ultra légère 1999, lits superposés, annexe 20'x8', tout équipée, prix à discute.r Tél.:548-6459.

ROULOTTE Dauphine 1978 21', 3,300$. Accepterais moto en échange. Tél.:545-9973.

ROULOTTE PMC 21 pieds, bonne condition, auvent neuf, 3,500$. Tél.:544-1914 (soir).

ROULOTTE Terry 31Z 1992, très propre, équipement complet. Tél.:679-4728, 671-8874.

ROULOTTE Terry, 1996, 23', chambre fermée, tout équipée, couche 7 personnes, à voir! Tél.:698-6637, 540-6604.

TENTE-ROULOTTE «Bonair 1050» 1988, 6 places, poêle, réfrigérateur, 3,000$. Tél.:549-5192.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1989, toile excellente condition, auvent, 3,500$. Tél.:544-6576.

TENTE-ROULOTTE Bonair 850, refaite à neuf à l'intérieur, pneus neufs, Tél:672-6260 après 17h00.

TENTE-ROULOTTE Bohair BA-700, 2000, état neuf, réfrigérateur, chaufferette, servie 1 fois, 7,300$ négociable. Tél:695-3653, paget:591-2949.

TENTE-ROULOTTE Lionel 8 places, 1979, très propre, 1,500$. Tél.:544-5994.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

ROULOTTE 250$/7 jours, face plage Principale, Plage Margot, couche 4 personnes, Tél:549-8731, paget:592-5445.

ROULOTTE 5 places, 16.5 pieds. Tél.:679-3619.

TENTE-ROULOTTE 1999, neuves, 8 places, utilisée environ 10 fois, 8,000$, avec accessoires. Tél.:549-3806, 541-3442 (pagette).

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

NOUVEAU! Rencontres Lac-Saint-Jean! Fini les blocs de temps, fini les surprises! Hommes, femmes, autres tendances. Du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h. Tél.:480-1233.

903 Messages personnels

DEUX jeunes filles vous attendent pour des massages érotiques. Tél.:547-8550.

SENSUELLE ET SEXY lundi au vendredi, 9h à 15h30 seulement. Tél.:480-4130.

JEUNES et séduisantes demoiselles offrent services pour massages érotiques. Tél.:818-0197.

NOUVEAU Alma, reçoit, se déplace. Marie vous offre de la détente et relaxation. 7 sur 7, 9 h a.m. à 9 h p.m. Tél.:480-3941.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

BELLE petite femme style chinoise. Reçoit et se déplace. Tél.:690-7221.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons 693-5143

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. Tél.:514-353-2835.

NOUVEAU! Jolies demoiselles, reçoivent et se déplacent, pour vous messieurs. Satisfaction garantie. Tél.:545-2001.

BLONDE 33 ans, 5'5", 115 livres, 36C, bronzée. 9 h a.m. à minuit. Prendre rendez-vous de 08h00 à 14h00. Tél.:542-6247.

CLAUDIE vous invite dans son havre de paix avec sensualité. Tél.:545-0884.

903 Messages personnels

POUR VOUS MESSIEURS: Annie, Samie, sensuelles, reçoivent, se déplacent. Tél.:812-6699.

JULIEN reçoit et se déplace. Discrétion assurée. Tél.:540-4353.

904 Perdu ou retrouvé

BONNE récompense promise. Perdu grosse chatte blanche à Chicoutimi vendredi soir le 5 juillet. Si retrouvée, téléphonner au696-2688.

PERDU oiseau Cockatiel, à Chicoutimi (rang St-Pierre), mercredi 3 juillet. Récompense. Tél.:690-0907.

LES PETITES ANNONCES

FORMULE 6/24

Placez une annonce 6 jours à prix régulier obtenez jusqu'à 24 jours à

25% de rabais

545-4014
668-4506
679-3832

LE QUOTIDIEN

310776

Avis/Appels d'offres

ville de SAGUENAY

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi, lors d'une séance ordinaire tenue le 21 mai 2002, a adopté les règlements suivants:

« RÈGLEMENT NUMÉRO AC-2002-3 AYANT POUR OBJET D'AMENDER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE #91-061 DE L'ANCIENNE VILLE DE CHICOUTIMI (RÉSERVE, ARZ-674) (PU-11) ».

« RÈGLEMENT NUMÉRO AC-2002-5 AYANT POUR OBJET D'AMENDER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE #91-061 DE L'ANCIENNE VILLE DE CHICOUTIMI (RUE DES SAGUENÉENS, ARZ-688) (PU-13) ».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 201, Racine Est, arrondissement Chicoutimi.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de leur publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 10e jour du mois de juillet 2002.

00522283 Le greffier, PIERRE BRASSARD

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes:
Dans notre cahier publicitaire **SEARS VENTE D'ENTREPÔT** de 16 pages en vigueur du dimanche 7 au samedi 13 juillet 2002, (CC072F002)
À la page 4, Achat avec achat : Sac à fourre-tout d'été à 5 $ seulement avec tout achat de 35 $ de marchandises, parfums ou cosmétique. **Cet article pourrait arriver en retard au magasin (après le début du solde, le 7 juillet). Le magasin prendra les commandes si l'article n'est pas en stock.**

Dans notre cahier publicitaire **SEARS VENTE D'ENTREPÔT** de 20 pages en vigueur du mardi 2 au samedi 13 juillet 2002, (CC071F002), **À la page 16,** Le mobilier de jardin Wellington 13 pièces **n'est plus disponible, mais nous offrons un mobilier similaire de couleur différente.**
Veuillez noter que dû à la canicule récente, les climatiseurs et ventilateurs ne sont plus disponibles dans la plupart de nos magasins. Malheureusement, notre publicité n'a pas pu être modifiée à temps.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

00522366

«Sac Exit»

Un Australien promeut une méthode d'euthanasie

CANBERRA, Australie (AP) - Un mouvement pro-euthanasie australien a annoncé mardi qu'il se lançait dans la fabrication de sacs en plastique gratuits destinés à aider les membres de son organisation à se suicider.

Fabriqué à partir d'un plastique épais et suffisamment large pour passer sur la tête d'une personne, le «sac Exit» possède un col ajustable qui peut être confortablement resserré autour de la gorge afin de priver lentement d'oxygène l'utilisateur de l'objet, a expliqué à l'Associated Press le médecin Philip Nitschke, fondateur de l'organisation Exit.

Jusqu'alors, Exit importait ces sacs du Canada, mais l'arrestation du fabricant de l'objet a mis un terme à leur collaboration, a ajouté celui que l'on surnomme le Dr Death (Dr Mort). Selon lui, le sac et le col devraient permettre à la personne qui s'endort de respirer facilement. Une fois que celle-ci est endormie, le col se met en place et l'oxygène se réduit peu à peu.

«Lorsqu'ils sont utilisés convenablement, ils garantissent une mort paisible. Ce n'est pas de la suffocation, qui est une manière violente et effroyable de mourir», a-t-il déclaré. «Vous respirez l'air très facilement, mais il y a de moins en moins d'oxygène à l'intérieur».

L'euthanasie est illégale en Australie, tout comme le fait d'aider une personne à mourir. Le Dr Nitschke prévoit de lancer ces sacs le 20 août dans le cadre de sa campagne pour la légalisation de l'euthanasie.

Pour Margaret Tighe, présidente du mouvement anti-euthanasie «Droit à la vie», ce projet est «inquiétant». Elle a appelé le gouvernement de l'État du Queensland, où les sacs vont être fabriqués, à enquêter sur cette affaire.

L'association Exit, qui compte 2300 membres, organise des réunions dans tout le pays pour conseiller des patients en phase terminale sur les meilleures façons de mettre un terme à leurs jours.

Quelque 500 sacs seront au départ fabriqués. Seules les personnes qui participent à ces réunions et qui auront reçu des explications pourront en obtenir un. Ils ne seront pas distribués avec un mode d'emploi et comporteront une seule mention: qu'il est dangereux de les placer autour de la tête.

Le Dr Nitschke est connu en Australie depuis qu'il a pratiqué l'euthanasie sur quatre patients en phase terminale en 1996, comme le lui permettait une loi adoptée par le Parlement de l'État du Territoire du Nord. Une loi qui avait ensuite été annulée par le Parlement fédéral.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Brigitte Frenette Gagnon
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00521636

Décès d'une survivante du Titanic

EAST LANSING, Michigan (AP) — L'une des dernières survivantes du Titanic est morte, dans le Michigan (Nord-Est). Winnifred Quick Van Tongerloo était âgée de 98 ans mais n'en avait que huit au moment du naufrage dans l'Atlantique, en 1912. Sur les près de 2200 personnes à bord du navire, seules 705 ont été sauvées des eaux glacées après la collision avec un iceberg.

Winnifred Quick Van Tongerloo est décédée jeudi à East Lansing, a annoncé mardi le «Detroit Free Press».

La fillette avait pris le Titanic avec sa soeur et sa mère pour rejoindre leur père à Detroit, selon sa fille, Janette Happel. La nuit du naufrage, un passager a dit à la mère qu'il y avait eu un accident et qu'il fallait s'habiller et monter sur le pont.

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Thérèse Langlois, *de*
Chicoutimi décédée le 17 avril 2002,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00521554

Nécrologie



AUBIN (M. Jacques)

Le 8 juillet 2002 est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay de Chicoutimi, à l'âge de 66 ans et 10 mois, M. Jacques Aubin, époux de dame Marthe Boudreault, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 rue de La Salle
Jonquière

le vendredi 12 juillet 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 juillet 2002 à 11 h à l'église St-Jacques. La dépouille a été incinérée au crématorium Nault & Caron. M. Jacques Aubin laisse dans le deuil outre son épouse, dame Marthe Boudreault, ses enfants: Francine (Christian Moreau), Stéphane et Hugo Aubin (Daniel Bolduc), Linda Beaulieu; son petit-fils Gabriel Aubin-Moreau; ses frères et soeurs: Victor (Gaétane Gervais), Léopold (Monique Bergeron), Claude (feu Estelle Boudreault), Jeannine (Bertrand Maltais), Georgette (feu Paul Taillon), feu Thérèse (Germain Otis), Jeannette (Donald Martin), André (Lisette Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Boudreault: Aline (feu Raymond Larouche, Léo Laprise), Henri (Rose-May Jomphe), feu Estelle (Claude Aubin), Yanetta, Cécile (Armand Tremblay), Lévis (Gaétane Boucher), Daniel (Lise Ratté), Augustin (Josée Beaulieu), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de la Maison Notre-Dame du Saguenay et le Dr. Stéphane Fortin pour les bons soins prodigués à M. Jacques Aubin. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole pour la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



BRADET (Mme Gilberte)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 9 juillet 2002, à l'âge de 75 ans et 2 mois, Mme Gilberte Bradet, épouse de feu Roger Gagnon, demeurant à Roberval. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire

Harvey
816, boul St-Joseph
Roberval

le mercredi 10 juillet 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, jeudi jour des funérailles, de 12 h à 13 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 11 juillet 2002 à 14 h à l'église Notre-Dame. Mme Bradet sera incinérée et ses cendres seront déposées au columbarium du cimetière de Roberval. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Pierre Gagnon (Christiane Lamoureux et leurs enfants Mélanie, Eric, Chantale et ses arrière-petits-enfants Alexandre et Mathieu), Alain Gagnon (Louise Duguay et leurs enfants Josée et Anik), Luc Gagnon (Sylvie Milot et leurs enfants Jonathan et Marie-Eve), Michel Gagnon (ses enfants Mike et Valérie), Richard Gagnon (Chantal Dallaire et leur enfant Carole-Anne), Martin Gagnon (Sylvie Larouche et leurs enfants Keven, Alexandre et Nicolas), Lynda Gagnon (Pierre Girard et leurs enfants Marc-André et Noémie); ses frères et sœurs : feu Olivette Bradet (Marius Houde), feu Jeannine, Gilles (Jeanne-D'arc Bouchard), Ginette (Dick Rustin); ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Florent Gagnon (Bernadette Brassard), Florence (Georges Bouchard), Alberte (feu Rodrigue Fortin), Adrien (Jeannette Martel) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey Mouvement Coopératif,** 816, boul St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375 (418) 275-3331 (Salon) (418) 275-7496 (FAX) Email : mharvey@destination.ca Membre de la corporation des Thanatologues du Québec.



DUFOUR Rompré (Mme Fernande)

Le 8 juillet 2002 est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 78 ans et 9 mois, dame Fernande Dufour, épouse de M. Roland Rompré, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 rue de la Fabrique
Jonquière

le mercredi 10 juillet 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, jeudi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 11 juillet 2002 à 11 h à l'église Fatima. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière St-Bruno. Dame Fernande Dufour laisse dans le deuil outre son époux, M. Roland Rompré, ses enfants: Monique, Pauline (Jacques McCarthy), Normand (Edith Girard), ses petits-enfants: Dominic Boily et Karyne Rompré, ses frères et soeurs: Germaine (feu Arthur Désalliers), Roland (Pierrette Lavoie), feu Jean-Marie, feu Paul-André (feu Lucille Jobin), Laurent (Florence Gauthier), Jacqueline, Clément (Colette Laprise), Jeannine, Madeleine (Rick Phoenix), Joseph-Henri (Jeannine Lavoie), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



FORTIN (Mme Sylvie)

Le 7 juillet 2002, est décédée à l'Hôpital Enfant-Jésus de Québec, à l'âge de 47 ans et 11 mois, dame Sylvie Fortin, épouse de M. Michel Bernier, demeurant au 703 Rang 7, St-Nazaire. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire

Bérubé & Fils, Réseau Dignité
620 boul. Dequen Nord
Alma

à compter de: le mercredi 10 juillet 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 11 juillet 2002, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le jeudi 11 juillet 2002, à 11 h à l'église St-Nazaire et les cendres seront déposées au cimetière de St-Cœur-de-Marie. Outre son époux M. Michel Bernier, elle laisse dans le deuil ses enfants : Marilyn et Michaël, sa mère Gilberte Gagnon (feu Jean-Joseph Fortin), ses frères et sœurs: Germain (Anne-Marie Guay), Lise (Raynald Girard), feu Doris, Francine (Richard Côté), feu Real, Michel (Lise Fradette), Gaétane (Michel Desrochers), feu Lina, Gilles (Sylvie Bourdelais), Mario (Line Girard), ses beaux-parents Gérard Bernier (Jeanne D'Arc Simard), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bernier: Alain (Martine Maltais), Gérald (Christine Hudon), Louisette (Alain Pearson), Christine (Daniel Bergeron), Anne (Jacques Belleau), Etienne (Chantale Bergeron), Justine (Alain Gagné), Benoit (Manon Dufour), sa filleule Nathalie, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Maison Solican. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca



GAUDREAULT (M. Antonin)

Le 07 juillet 2002, est décédé accidentellement, à l'âge de 49 ans et 1 mois, M. Antonin Gaudreault, fils de feu Rémi Gaudreault et de feu Pâquerette Côté, demeurant au 19, de la Montagne à Petit-Saguenay. La famille accueille les parents et amis à la

résidence funéraire
de Petit-Saguenay

Les heures d'accueil sont : Mercredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 10 juillet 2002 à 15 h à l'église St-François d'Assise de Petit-Saguenay. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sa sœur : Florian Gaudreault, Yvon, Sylvie et Marc; ses neveux et nièces : Jean-Sébastien, Luc-David et Lisa-Marie Gaudreault. Il laisse également dans le deuil Sylvie Bergeron et Philippe Boivin, ainsi que ses amis(es) et voisins, oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fabrique de Petit-Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



AUBIN (Mme Louise Desmeules)

Le lundi 8 juillet 2002, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 51 ans, dame Louise Desmeules, épouse de M. Gilles Aubin, fille de feu Léon-Georges Desmeules et de dame Irène Maltais, demeurant au 217 Isabelle, Chicoutimi (secteur Nord). La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 10 juillet 2002 de 19 h à 22 h, et le jeudi 11 juillet 2002 de 9 h à 10 h 45, à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le jeudi 11 juillet 2002 à 11 h à l'église St-Luc. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel, Ste-Anne. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses deux fils: Alexandre et Jérôme Aubin; ses frères et soeurs: Jocelyne Desmeules (Réal Gagné), Réjean, Olivier, Lucie (Georges Côté), Reine, Lynda (Daniel Tremblay) et Manon; son beau-frère Michel Aubin (Hélène Tremblay), ses beaux-parents: M. Léon Aubin et dame Laurette Bolduc, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



CÔTÉ
(Mme Jeanne d'Arc Desbiens)

Le 09 juillet 2002, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 78 ans, Mme Jeanne d'Arc Desbiens, épouse de M. Marc Côté, demeurant au 18, Lac Mial à Falardeau, autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mercredi 10 juillet 2002 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 ave Bégin coin des Champs-Elysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 11 juillet 2002 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Pitre Desbiens et de feu Elisabeth Dufour. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Marc Côté; ses enfants : Bernard Côté (Denise Blackburn), Jacques, Yvon; ses petits-enfants : André, Tobie, Claude, Marie-Pascale, Nicolas et Elisabeth Côté; ses frères et sœurs : Irène Desbiens (feu Arthur Burns), Mauril (Madeleine Côté), Jacqueline, Gérard (Denise Bouchard), feu Paul (Yvette Lévesque), feu Marcel (Suzanne Larouche), feu André (Ingrid Sussler), feu Jean-Yves, feu Laurette (feu Gilles Lajoie), feu Mariette, feu Julianna, feu Thérèse (Donat Sénécal); ses beaux-frères et belles-sœurs : Antide Côté (feu Marc Guimond), Denise (feu Charles Chalifour), Lucette (feu Robert Boily), Marthe (feu Raymond Léger), Madeleine (feu André Truchon), Claude (Laura Villeneuve), Guy (Suzanne Fortier), Pierre (Gérarda Lapointe), feu Placide (Pauline Villeneuve), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



FILLION (Mme Alphonsine Naud)

Le 9 juillet 2002, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 89 ans, dame Alphonsine Naud, épouse de feu M. Paul Fillion, demeurant à la Résidence des Années d'Or, autrefois de la rue Lamarche, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Arvida
2048 de Neuville, Jonquière
(Ancienne Gare)

le vendredi 12 juillet 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le samedi à compter de 8 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 juillet 2002 à 9 h 30 à l'église St-Jacques. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roland Fillion (Marie Boily), feu Robert (Evelyne Lejeune), Yvon, Nicole (Lambert Boivin), Lise (Georges-E. Paradis), Jacques, Carmen, Jean-Pierre (Lise Bilodeau), Normand (Maria Chow), France (Jean-Claude Dionne), Johanne (Gilles Tremblay); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Laudi-Anna Naud (feu Pierre Bolduc), feu Eugène (feu Antonia Nolet), feu Stanislas (Yolande de Lepage), feu Vitaline, feu Paula (feu Maurice Garneau), feu Emilienne (Alban Perreault), feu Maurice (Augustine Tessier), Barthélémy (Lucienne Laganière), Paul (Denise Perreault). Elle était la belle-soeur de feu Germaine Fillion (feu Henri Fortin), feu Philippe (Jeannette D'Anjou), feu Aimée (feu Eugène Lavoie), feu Alfred (Jeanne-D'Arc Tremblay), feu Jeanne (feu Gaudias Bédard), feu Antoinette (feu Thomas-E. Lemieux), feu Lucienne, Isabelle (feu J.-C. Gaudreault), feu Gabrielle (feu Philibert Vachon), feu Rolande (feu Julien Lacroix), Juliette (René Desbiens), feu Irène (feu Etienne Dassylva), feu Donat (Monique Gaudreault). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

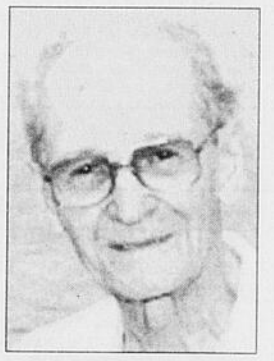


GAUTHIER (Mme Rita Tremblay)

Est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, le 8 juillet 2002, à l'âge de 79 ans et 11 mois, Mme Rita Tremblay, épouse de feu M. René Gauthier. Elle demeurait au 20 rue de la Normandie, Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Xavier Tremblay et de feu Mme Héléna Blackburn. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi à compter de 9 h 30, à la résidence funéraire

Aubin
425 boul. St-Paul
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le jeudi 11 juillet 2002, à 11 h à l'église du Christ-Roi. L'inhumation suivra au cimetière Saint-François-Xavier de Chicoutimi. Mme Tremblay laisse dans le deuil ses enfants : André Gauthier (Denise Truchon), Alain Gauthier (Nicole), Ghislain Gauthier (Jocelyne Bouchard), Johanne Gauthier (Pierre Giroux) et Hélène Gauthier (Robert Boucher); ses petits-enfants : Eric, Martin, Audrey, Frédérick, Carolyne, François, Carolyne, Guylaine, Julie, ainsi que ses arrière-petits-enfants: Jessica, Anne-Marie, Samuel et Vincent. Elle était la sœur de : Maurice Tremblay (feu Jeannine Moreau), René Tremblay (Odette Soulard), feu Jean-Paul Tremblay (Ruth Duchesne), feu Xavier Tremblay (feu Lucille Laprise), feu Françoise Tremblay (feu Jean-Marie Fournier). Elle était la demi-soeur de : feu Gustave Simard (Irène Simard), feu Jean-Victor Simard dit Lavoie (feu Lucienne Tremblay), feu Amédé Tremblay (Jeannette Coulombe), feu Isabelle Tremblay (feu Arthur Harvey), feu Germaine Tremblay (feu Charles Cleary), feu Emma Tremblay (feu Joseph-Eugène Gervais), feu Emilie Tremblay (feu Charles Gagné). Mme Tremblay était la belle-sœur de feu Paul Gauthier (Lady), feu Gérard Gauthier, feu Almanzor Gauthier, feu Jean-Charles Gauthier, feu Marie-Jeanne Gauthier et feu Emilienne Gauthier. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons , une bénévole de la fondation de Ma Vie, (Département de cardiologie), sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Pour informations : Bureau, 425, Boul, St-Paul Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur (418) 543-2738 , salon (418) 543-3810 courriel; res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire : La Résidence Funéraire Aubin Inc. Réseau Dignité.**



LAROCHE (M. Eugène)

Est décédé entouré de l'amour des siens, à la Maison Le Havre du Lac Saint-Jean, le 9 juillet 2002, à l'âge de 83 ans et 3 mois, M. Eugène Laroche, époux de dame Géraldine Potvin, demeurant au 1153, Mgr Bluteau, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le mercredi 10 juillet 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le jeudi 11 juillet 2002 à 14 h à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse dame Géraldine Potvin, il laisse ses enfants : Huguette Laroche (Normand Bradette), Jean Hamel (Carmen Guay), Jean-François Laroche (Christiane Zaccour); ses petits-enfants : Steeve Bradette, Annie Bradette, Annie-Sandra Hamel, Jean-Sébastien Hamel, Simon Laroche, Hugo Laroche; ses arrière-petits-enfants : Félix-Antoine, Marissa-Rose, Ariane, Audrey. Il était le frère et le beau-frère de : feu Ovila (feu Bella Blackburn), feu Anoncia (feu Léon Gauthier); feu Marie-Blanche Coudé (feu Jean-Joseph Gagnon), feu Jeannette Coudé (feu Pierre Mailhot), feu Horace Potvin (feu Gérardine Tremblay), feu Fernand Potvin, feu Jos Potvin (feu Emma Perron), feu Marguerite Potvin (feu Samuel Gagnon), feu Alice Potvin (Paul Hamel), feu Charles Potvin (feu Bernadette Couture), feu sœur Paulette Potvin a.m.j. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était Chevalier de Colomb, membre de l'Âge d'Or et membre honoraire de la Garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac Saint-Jean. Pour informations : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : maison.marc.leclerc@destination.ca **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



MÉNARD (M. Alphonse)

Le 9 juillet 2002, est décédé à sa résidence, à l'âge de 63 ans et 11 mois, M. Alphonse Ménard, époux de dame Ghislaine Bouchard, demeurant au 4268 Châteauguay, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le mercredi 10 juillet 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et jeudi à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 11 juillet 2002 à 14 h à l'église St-Dominique, et les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Outre son épouse dame Ghislaine Bouchard, il laisse dans le deuil ses enfants: Linda Ménard (Gaétan Maltais), Mario (Line Bouchard), Robert, Rémi (Mélissa Perron); ses petits-enfants; Julie (Martin), Steeve (Lise), Audrey, Maxim, Vanessa, Jeffrey, Alison, David, Cassandra, feu Mario junior, feu Michaël; ses arrière-petits-enfants: Jason et Erika; ses frères et soeurs: feu Arma Ménard (feu Isabelle), feu Charles (Madeleine), feu Noël (feu Germaine), Lorenzo (Jeanne-D'Arc), Romuald (feu Rita), feu Marie (Célinois), feu Rita (feu Chrisalogue); ses beaux-frères et belles-soeurs: Roland Bouchard, Colombe (Ghislain), Thérèse (Jean-Marie), Christiane (André), Johanne, Nicole, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



RACETTE (Mme Jeanne Peyrard)

Est décédée le 8 juillet 2002 au Pavillon Arvida, à l'âge de 88 ans, dame Jeanne Peyrard, épouse de feu M. Lionel Racette, demeurant au 1982 rue Bourassa, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence funéraire du Saguenay
3711 Cabot
Jonquière

le mercredi 10 juillet 2002 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 10 juillet 2002 à 11 h 30 à l'église St-Matthieu, Jonquière, secteur Kénogami. Elle laisse dans le deuil son fils Roger Racette (Lisette Lavoie), ses petits-enfants: Hélène, Diane et Alexandre, ses arrière-petits-enfants Alex et Sheila; ses soeurs: Raymonde Peyrard et Jacqueline Peyrard, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



PARADIS (M. Dany)

Le 9 juillet 2002, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 44 ans et 11 mois, M. Dany Paradis, époux de Mme Nicole Bouchard, demeurant au 13 A, avenue Delisle, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les condoléances, au Funérarium

Hébert & Fils
83, De Quen
Dolbeau-Mistassini

le mercredi 10 juillet 2002 de 19 h à 22 h et le jeudi 11 juillet 2002, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 11 juillet 2002 à 16 h à l'église St-Michel, Dolbeau-Mistassini. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Nicole Bouchard, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs : feu Joseph-Henri (Denise Drouin), Solange (Pierre-Eugène Goderre), feu Maurice (Solange Melnick), Léontine (Gaston Desmarquis), Lina, Dorina, Réal (Fernande Harvey), feu Cécile (Yvon Goulet), feu Pierre-Paul, Germaine, Marguerite (Claude Fortin), Thérèsa (feu Guy Lavoie), Réjean (Ginette Bouchard); ses beaux-parents: Mme Yvonne Dufour et feu M. Paul-Louis Bouchard; ses beaux-frères et belles sœurs : Francine (Jacques Marceau) et Georges-Emile (Diane Paradis); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Il était le fils de feu M. Alfred-Simon Paradis et de feu Mme Anna-Marie Allard. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832 boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini. G8L 1H9 Pour informations, téléphone, 276-1411, télécopieur 276-2057 et courriel mhhebert@destination.ca **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



RIVERIN (M. Jean)

Le mardi 9 juillet 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 92 ans, M. Jean Riverin, époux de dame Rosée Gauthier, fils de feu Georges Riverin et de feu dame Anabelle Gagnon, demeurant depuis quelques temps au Domaine de la Présentation, à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 11 juillet 2002 de 19 h à 22 h et le vendredi 12 juillet 2002 de 11 h à 13 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le vendredi 12 juillet 2002 à 14 h à l'église Sacré-Coeur. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse dame Rosée Gauthier, ses frères et soeurs: Marie-Paule, Madelaine, Candide (feu Marcel Tremblay), Rachel, feu Paul-Émile (feu Marie-Paule Simard), feu Germaine, feu Marie-Alma, feu l'abbé Joseph, feu Louis-Georges (Jacqueline Dufour), feu Gérard (feu Jeannine Deschesne), feu Clément (Gisèle Murdock) et feu Lauréat (feu Armande Lacroix). Il était le beau-frère de feu Paul Gauthier, feu Lorenzo (feu Laurette Genest), feu Antonio, feu Jules (Marie-Ange Poulin) et feu Irène, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



SIMARD (M. Régis)

À Québec, le 5 juillet 2002, à l'âge de 45 ans et 11 mois, est décédé à la suite d'une longue maladie, M. Régis Simard, demeurant à Québec, autrefois de St-Fulgence. Une cérémonie religieuse sera célébrée en sa mémoire

le vendredi 12 juillet 2002 à 14 h
à l'église de St-Fulgence

La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil ses enfants; Maria, Liisa, Saara et Léia; la mère de ses enfants: Myriam Kalliomaki; son père Florent Simard, sa mère Pâquerette Brisson; ses frères et soeurs: Marlène (Claude Savard), Marise (Sylvain Gagnon), Jacinthe (Robert Lacroix), Jocelyn (Lucie Gagnon), Léo (Louise Desmeule), Gino (Laurie Snowfall), Lisa (Yves Tremblay), Judith (Michel Gobeil), Claudine (Steeve Girard); ses neveux et nièces: Patrice, Sébastien, Marie-Eve, Yannick, Alexandre, Mathieu, Samuel, Mylène, Alexandra, Tommy et Charlie-Rose, ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines, ami(e)s et compagnons de travail. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.



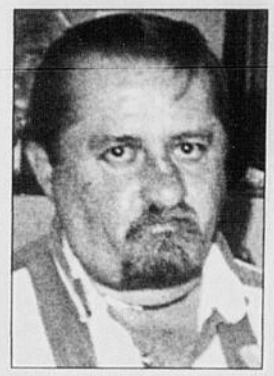
TAPIN (Mme Claudette)

Sylvain et Manon Bérubé ont le regret de vous faire part du décès de dame Claudette Tapin. Est décédée le 20 juin 2002 à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 59 ans, dame Claudette Tapin. Elle était la fille de feu Marie Bergeron et de feu Ulric Tapin. Elle laisse dans le deuil sa fille Manon Bérubé (Guy Joly); son fils Sylvain Bérubé (Annie Marmen); sa soeur Ginette (Neil Desmeules); ses 4 frères: Rosaire (Mariette Voyer), Donald (Flo Ouellette), Guy (André St-Laurent) et Serge; ses petits-enfants: Olivier et Madyson, ainsi que plusieurs neveux et nièces et ami(e)s. L'ont précédée, ses soeurs: Lily et Maude. Enseignante au primaire à la commission scolaire de Jonquière, elle laisse derrière elle plusieurs collègues de travail et étudiants qu'elle aura inspirés avec passion. Un service religieux en présence des cendres aura lieu

le samedi 13 juillet 2002 à 11 h
à l'église St-Dominique,
2551 rue St-Dominique, Jonquière

La famille recevra les condoléances à la Résidence funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière à compter de 9 h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Nous remercions tous ceux et celles qui ont su être une présence réconfortante pendant les moments difficiles, particulièrement sa soeur Ginette ainsi qu'à l'ensemble des membres de l'équipe des soins palliatifs de l'hôpital de Gatineau. **Direction funéraire: La Coopérative funéraire de l'Outaouais, en collaboration avec la Résidence funéraire du Saguenay.** Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca

MESSES ANNIVERSAIRES



TREMBLAY (M. Alain)

La messe anniversaire de M. Alain Tremblay, époux de dame Denise Laberge, fils de M. Paul-Émile Tremblay et de dame Marie-Joseph Duchesne et gendre de feu Léo Laberge et de feu Rolande Girard d'Alma, sera chantée

le dimanche 14 juillet 2002 à 9 h 30
à l'église St-Jérôme
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: R.T.



FRERE ANDRÉ

Frère André, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). Signé: M.B.

Avec profonde
sympathie
nous offrons

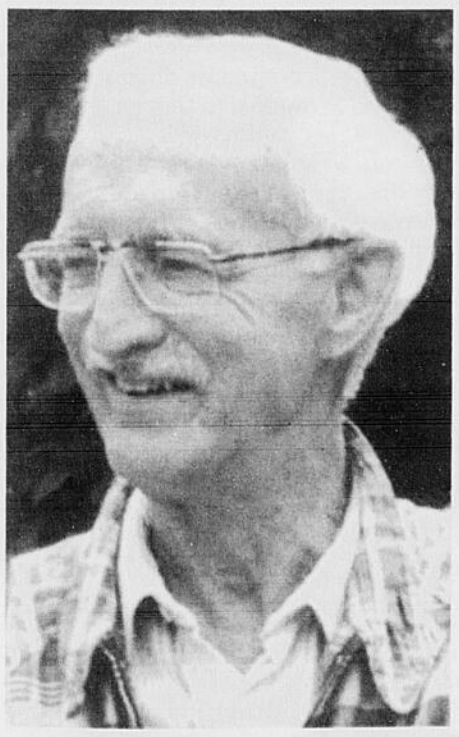


nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac Saint-Jean

310776

IN MEMORIAM



MICHAUD (M. Jean-Raymond)

Le 08 juillet 2002, est décédé au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 76 ans et 8 mois, M. Jean-Raymond Michaud, courtier d'assurances, fils de feu M. Georges Michaud et de feu Marie-Anne Desjardins, demeurant au 1073, Ste-Suzanne à Ville de La Baie. La famille accueille les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard Grande-Baie Sud, Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont : Mercredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 10 juillet 2002 à 11 h à l'église St-Edouard à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants : André Michaud (Marlène Ouellet), Jeanne (Eudore Laberge) et Lyne; ses petits-enfants : Marc-André et Catherine Laberge, Véronique et Vincent Potvin, Jason Dahl; sa compagne Germaine Desbiens; ses frères et sœurs : feu Noëlla Michaud (feu René Guérin), feu Gilberte (Alphonse Bouchard), Gilbert (Marthe Bouchard), Yolande (Pierre-Albert Bélanger), Yves (Marcelle Cossette), ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Un merci spécial au personnel du 3e étage du C.H. Cléophas-Claveau, à l'abbé Paul-André Harvey, ainsi qu'au docteur Charles Dufresne, pour les bons soins prodigués à notre père tout au long de sa maladie. André, Jeanne et Lyne. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



Sports

Formule Un

Une demi-douzaine de pilotes pourraient changer d'écurie

SILVERSTONE, Angleterre (PC) - Le directeur sportif de l'écurie Renault Flavio Briatore semble détenir la clé qui pourrait déclencher une demi-douzaine de transferts en Formule 1 en vue de la saison prochaine.

Le pilote italien Jarno Trulli est sous contrat pour plusieurs saisons avec Renault. Un point d'interrogation plane toutefois sur l'autre pilote, l'Anglais Jenson Button.

Prêté par Williams-BMW, Button pourrait perdre son volant chez Renault au profit du pilote essayeur espagnol Fernando Alonso. Briatore affirme qu'aucune décision n'a encore été prise, mais si Button quitte Renault, on pourrait assister à une réaction en série.

Et le Canadien Jacques Villeneuve pourrait être impliqué dans ce jeu de la chaise musicale.

«Honnêtement, nous n'avons encore pris aucune décision, a juré Briatore. À l'heure actuelle nous étudions plusieurs possibilités, celles qui seraient les meilleures pour l'écurie. Je crois que d'ici un mois, nous prendrons notre décision.»

Alonso a fait impression la saison dernière au volant d'une modeste Minardi et plusieurs le considèrent comme un brillant jeune pilote.

Button, âgé de 22 ans, qui avait la cote lorsqu'il a commencé sa carrière chez Williams mais qui n'a toujours pas remporté une seule course ou même obtenu une position de tête, a été chassé de l'équipe l'année dernière par l'arrivée du Colombien Juan Pablo Montoya.

Après deux saisons chez Renault, Button pourrait une fois encore changer de camp. Les rumeurs l'envoient chez Jaguar.

Il y remplacerait probablement Eddie Irvine. Pilote le plus âgé de la F1 à 36 ans, Irvine en est à la dernière année d'un contrat de trois ans avec Jaguar et il commande un salaire très élevé (14 millions $ Can).

L'Irlandais a ouvertement critiqué la voiture cette année. Les ingénieurs de Jaguar ont tenté de faire des modifications sur les voitures lors du Grand Prix d'Angleterre le week-end dernier, dans l'espoir d'améliorer l'aérodynamisme et l'adhérence.

Mais il y a eu peu de résultat.

Irvine a été contraint à l'abandon après 23 tours et son coéquipier Pedro De La Rosa, qui possède un contrat de plusieurs saisons avec l'équipe, a terminé au 11e rang. Jaguar a récolté seulement trois points depuis le début de la saison, tous au crédit d'Irvine, et l'équipe détenue par Ford devance de justesse Toyota, Minardi et Arrows.

Irvine a envisagé la retraite et il prétend qu'il n'a pas l'intention de se joindre à une équipe de deuxième ordre seulement pour encaisser un gros chèque.

«Cette année a été tout simplement affreuse, a-t-il dit. L'argent n'est pas le facteur déterminant pour moi. Je pense que Jaguar connaît ma valeur.

«Si l'équipe pense que quelqu'un d'autre peut faire le travail mieux que moi, très bien. Je ne veux pas gaspiller le travail de 400 personnes à l'usine. Mais je crois toujours en mon propre talent.»

Si Irvine quitte Jaguar, plusieurs l'envoient chez Toyota pour remplacer l'Ecossais Allan McNish. Son coéquipier Mika Salo a un contrat jusqu'en 2003 mais l'écurie Toyota qui nourrit de grandes ambitions voudrait remplacer McNish par un pilote de premier plan.

Selon les rumeurs, Toyota serait également intéressé par Heinz-Harald Frentzen (-Arrows) ou Nick Heidfeld (Sauber). Des transferts impliquant Villeneuve (BAR) et David Coulthard (McLaren) ne sont pas à écarter.

Villeneuve, qui a terminé quatrième dimanche au Grand Prix d'Angleterre pour obtenir ses premiers points de la saison, touche un salaire estimé à 28 millions $ Can, le deuxième plus haut salaire de la F1 derrière Michael Schumacher.

Le nouveau directeur technique de BAR Dave Richards a déjà dit qu'il aimerait consacrer plus d'argent à la recherche et au développement et le départ de Villeneuve lui donnerait une plus grande marge de manoeuvre.

Renault est l'option la plus souvent mentionnée comme alternative pour Villeneuve.

Le choix naturel pour remplacer le Canadien chez BAR se porterait sur le Japonais Takuma Sato. L'entente entre Jordan et Honda prend fin à la fin de la saison et le transfert de Sato chez l'autre équipe équipée du moteur japonais serait logique.

Giancarlo Fisichella, l'autre pilote de Jordan, a un contrat jusqu'à la fin de la saison 2003. Son contrat contient une clause lui permettant de se joindre à l'une des trois meilleures équipes du plateau, Ferrari, Williams-BMW et McLaren-Mercedes. Mais les ouvertures sont rares. Ferrari et Williams ont déjà confirmé leurs pilotes pour 2003. Coulthard détient une option pour une autre saison chez McLaren. Et même si la décision n'a pas encore été annoncée, Kimi Raikkonen pourrait revenir pour une autre saison chez McLaren.

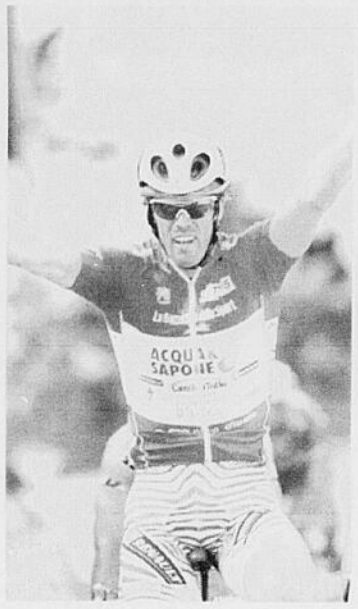
L'éventuel retour du double champion du monde Mika Hakkinen, qui a pris une année sabbatique, n'est pas encore écarté.



CHAISE MUSICALE

Un jeu de chaise musicale se prépare parmi une demi-douzaine de pilotes de formule Un et le Québécois Jacques Villeneuve, qu'on aperçoit après son abandon au Grand Prix de Montréal, n'échappe pas aux spéculations.

(Photo PC)



Mario Cipollini

(Photo PA)

Cipollini quitte la compétition

ROME (AP) - Le cycliste italien Mario Cipollini a annoncé tard mardi sur son site Internet qu'il quittait la compétition, affirmant que la déception de n'avoir pas été invité lui et son équipe au Tour de France 2002 avait contribué à cette décision brutale.

Âgé de 35 ans, le coureur de l'équipe Acqua e Sapone avait pourtant réalisé un beau début de saison en remportant six étapes du Giro, ainsi que les classiques cyclistes Milan-San Remo et Gand-Wevelgem. Confiant son «amertume», celui qu'on surnomme «Super Mario» a précisé qu'il s'expliquerait plus longuement dans une prochaine conférence de presse.

Il ne précise toutefois pas s'il s'arrête toute de suite ou s'il attend la fin de la saison pour raccrocher son vélo. Sprinter de renom, Cipollini aurait représenté une chance de victoire pour son pays lors des championnats du monde qui se dérouleront cet automne au Portugal.

Face aux Rhinos

L'Impact tentera de goûter à la victoire

MONTREAL (PC) - L'entraîneur Bob Lilley et les joueurs de l'Impact de Montréal se disent confiants de voir leur série de matchs sans victoire prendre fin bientôt. Et de préférence dès mercredi, alors que les Raging Rhinos de Rochester seront les visiteurs au complexe sportif Claude-Robillard.

L'Impact n'a pas savouré la victoire à ses quatre plus récents matchs (0-3-1) et, malgré une défaite de 1-0 en prolongation à Rochester, samedi, l'équipe a offert une performance encourageante, estime-t-on dans le camp montréalais.

«Au cours de la première demie, les Rhinos ont tenté d'attaquer dans le tiers offensif, mais nous sommes restés bien organisés défensivement, a déclaré le milieu de terrain et entraîneur-adjoint Nick DeSantis en parlant du match de samedi.

«Nous avons fait des ajustements tactiques à la mi-temps et après, nous avons commencé à prendre l'initiative. Il y avait une belle cohésion entre la défense et l'attaque.»

«Ce match est un signe évident que nous commençons à nous en sortir, a affirmé le gardien Greg Sutton. Nous avons effectué un pas vers l'avant alors que nous aurions facilement pu reculer.»

«C'est une belle réalisation que d'avoir joué de cette façon à la suite de notre mauvaise performance contre Cincinnati, a dit Lilley. Si nous continuons à faire preuve d'autant d'enthousiasme, nous devrions avoir du succès lors de notre série à domicile.» À la suite de la visite des Rhinos, ce sera au tour des Whitecaps de Vancouver, le 17 juillet, et des Mariners de Hampton Roads, le 24, de venir à Montréal.

«C'est important de gagner, mais de gagner de la bonne façon, en jouant bien, a souligné. DeSantis. C'est une question de discipline et de concentration d'équipe. Si tout ça est présent, les victoires viendront.»

Même si le revers de samedi a repoussé l'Impact à 11 points des Rhinos et du sommet de la section Nord-Est, Lilley affirme que son équipe aspire toujours au premier rang.

«Nous avons un match de plus à jouer et nous affronterons Rochester deux fois encore. Mais il ne faut regarder trop loin. Le seul match qui compte, c'est celui de mercredi. Ce sera très important d'obtenir un bon résultat.

«Rochester est un adversaire de taille, mais nous avons démontré qu'à part notre match contre Cincinnati, nous sommes très bons à domicile. C'est important de gagner tous nos matchs locaux.»

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Atlanta	56	32	.636	—
Montréal	46	41	.529	9 1/2
Floride	45	43	.511	11
New York	43	44	.494	12 1/2
Philadelphie	39	47	.453	16
Section Centrale				
St. Louis	47	38	.553	—
Cincinnati	46	41	.529	2
Houston	41	45	.477	6 1/2
Pittsburgh	38	49	.437	10
Chicago	35	51	.407	12 1/2
Milwaukee	33	55	.375	15 1/2
Section Ouest				
Los Angeles	54	34	.614	—
Arizona	51	36	.586	2 1/2
San Francisco	49	38	.563	4 1/2
Colorado	42	46	.477	12
San Diego	35	53	.398	19

Samedi 6 juillet

Montréal 5 Philadelphie 3
San Francisco 3 Arizona 2
Los Angeles 4 St. Louis 2 (11 manches)
Chicago Cubs 7 Atlanta 3
Floride 5 N.Y. Mets 2
Houston 10 Pittsburgh 2
Cincinnati 6 Milwaukee 4
Colorado 3 San Diego 2

Dimanche 7 juillet

Philadelphie 10 Montréal 8
Atlanta 2 Chicago Cubs 0
Milwaukee 7 Cincinnati 4
Houston 6 Pittsburgh 1
St. Louis 12 Los Angeles 6
San Diego 7 Colorado 1
N.Y. Mets 9 Floride 3
San Francisco 5 Arizona 2

Lundi 8 juillet

Aucun match.

Mardi 9 juillet

Match des étoiles (à Milwaukee), 20h00.

Mercredi 10 juillet

Aucun match.

Jeudi 11 juillet

Atlanta à Montréal, 13h05.
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
Cincinnati à Houston, 20h05.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h05.
Arizona à Los Angeles, 22h10.
Colorado à San Francisco, 22h15.

Vendredi 12 juillet

Floride à Chicago Cubs, 15h20.
Atlanta à Montréal, 19h05.
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
Cincinnati à Houston, 20h05.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h05.
St. Louis à San Diego, 22h05.
Arizona à Los Angeles, 22h10.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	77	274	62	96	.350
Helton Col	85	306	60	106	.346

LIGUE ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff
Lasalle	22	8	.733	
Longueuil	21	9	.700	1
Québec	19	9	.679	2
Charlesbourg	18	12	.600	4
Saint-Eustache	15	14	.517	6 1/2
Jonquière	12	14	.462	8
Laval	12	15	.444	8 1/2
Trois-Rivières	12	16	.429	9
Repentigny	11	15	.423	9
Sherbrooke	10	21	.323	12 1/2
Montréal	3	22	.120	16 1/2

Lundi 8 juillet

Trois-Rivières 4 Longueuil 6

Mardi 9 juillet

Saint-Eustache 8 Montréal 3
Trois-Rivières 10 Laval 3
Sherbrooke 7 Charlesbourg 5

Mercredi 10 juillet

Longueuil à Saint-Eustache, 19h30.
Québec à Jonquière, 20h00.
Montréal à Lasalle, 20h00.

Jeudi 11 juillet

Trois-Rivières à Repentigny, 20h00.

Vendredi 12 juillet

Montréal à Longueuil, 20h00.

Football

LIGUE CANADIENNE

	MJG	P	N	DP	PP	PC	PTS
Section Est							
Montréal	2	2	0	0	0	55	32	4
Hamilton	2	1	1	0	0	42	39	2
Ottawa	2	0	2	0	1	51	70	1
Toronto	2	0	2	0	0	27	67	0
Section Ouest								
Winnipeg	2	2	0	0	0	63	30	4
Edmonton	2	2	0	0	0	67	45	4
Saskatchewan	2	2	0	0	0	62	48	4
Calgary	2	0	2	0	0	42	59	0
C.-B.	2	0	2	0	0	35	54	0

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 5 juillet

Winnipeg 24 Hamilton 15
Saskatchewan 32 Calgary 21

Mardi 9 juillet

Toronto en C.-B., 22h30.

Jeudi 11 juillet

Saskatchewan à Montréal, 19h30.
Winnipeg à Ottawa, 19h30.

Vendredi 12 juillet

Calgary à Hamilton, 19h30.

Bonds SF	82	232	68	80	.345
LCastillo Flo	81	337	53	115	.341
Spivey Ariz	72	268	55	88	.328
Lo Duca LA	80	301	41	98	.326
Vidro Mon	**85**	**336**	**58**	**108**	**.321**
VGuerrero Mon	**87**	**333**	**52**	**107**	**.321**
JKent SF	81	334	51	107	.320
Edmonds StL	70	229	44	72	.314

Points Bonds, San Francisco, 68; Pujols, St. Louis, 66; SSosa, Chicago, 63; ShGreen, Los Angeles, 62; LWalker, Colorado, 62; Helton, Colorado, 60; Berkman, Houston, 58; **Vidro, Montréal, 58**.

Points produits Berkman, Houston, 81; ShGreen, Los Angeles, 68; LWalker, Colorado, 67; Pujols, St. Louis, 66; Burrell, Philadelphie, 63; Helton, Colorado, 63; Sexson, Milwaukee, 62.

Coups sûrs LCastillo, Floride, 115; **Vidro, Montréal, 108**; **VGuerrero, Montréal, 107**; JKent, San Francisco, 107; Helton, Colorado, 106; Lowell, Floride, 105; Furcal, Atlanta, 102.

Doubles Lowell, Floride, 31; BAbreu, Philadelphie, 26; Pujols, St. Louis, 25; **OCabrera, Montréal, 25**; Helton, Colorado, 25; **Vidro, Montréal, 25**; Lo Duca, Los Angeles, 23.

Triples Rollins, Philadelphie, 7; Furcal, Atlanta, 6; Spivey, Arizona, 6; McCracken, Arizona, 6; Uribe, Colorado, 5; **Wilkerson, Montréal, 5**; DeLee, Floride, 5.

Circuits Berkman, Houston, 29; SSosa, Chicago, 28; Bonds, San Francisco, 27; ShGreen, Los Angeles, 26; Burrell, Philadelphie, 22; BGiles, Pittsburgh, 22; Pujols, St. Louis, 21.

Buts volés LCastillo, Floride, 29; Pierre, Colorado, 25; ASanchez, Milwaukee, 21; DRoberts, Los Angeles, 20; PrWilson, Floride, 19; Owens, Floride, 18; **VGuerrero, Montréal, 17**; AFox, Floride, 17.

Lanceurs (10 décisions) Schilling, Arizona, 14-3, .824, 3.08; RJohnson, Arizona, 12-3, .800, 2.47; Maddux, Atlanta, 8-2, .800, 2.81; Glavine, Atlanta, 11-4, .733, 2.27; Astacio, New York, 8-3, .727, 3.17; OPerez, Los Angeles, 10-4, .714, 2.81; JJennings, Colorado, 9-4, .692, 4.85.

Retraits Schilling, Arizona, 186; RJohnson, Arizona, 171; Burnett, Floride, 129; Clement, Chicago, 115; Oswalt, Houston, 113; Morris, St. Louis, 109; Duckworth, Philadelphie, 103.

Victoires protégées Gagné, Los Angeles, 32; Smoltz, Atlanta, 31; Graves, Cincinnati, 26; MiWilliams, Pittsburgh, 25; Nen, San Francisco, 24; JJimenez, Colorado, 23; Mesa, Philadelphie, 23.

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
New York	55	32	.632	
Boston	52	33	.612	2
Baltimore	42	43	.494	12
Toronto	34	52	.395	20 1/2
Tampa Bay	28	57	.329	26
Section Centrale				
Minnesota	50	38	.568	
Chicago	42	46	.477	8
Cleveland	39	47	.453	10
Kansas City	33	51	.393	15
Detroit	31	54	.365	17 1/2
Section Ouest				
Seattle	55	33	.625	
Anaheim	51	35	.593	3
Oakland	50	38	.568	5
Texas	39	47	.453	15

Dimanche 7 juillet

N.Y. Yankees 10 Toronto 6
Cleveland 9 Chicago White Sox 3
Detroit 9 Boston 8
Oakland 3 Kansas City 2
Seattle 8 Minnesota 2
Baltimore 10 Texas 4
Anaheim 2 Tampa Bay 1 (10 manches)

Lundi 8 juillet

Aucun match.

Mardi 9 juillet

Match des étoiles (à Milwaukee), 20h00.

Mercredi 10 juillet

Aucun match.

Jeudi 11 juillet

Boston à Toronto, 19h05.
Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
N.Y. Yankees à Cleveland, 19h05.
Oakland à Baltimore, 19h05.
Seattle à Tampa Bay, 19h15.
Anaheim à Kansas City, 20h05.
Texas au Minnesota, 20h05.

Vendredi 12 juillet

Boston à Toronto, 19h05.
Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
N.Y. Yankees à Cleveland, 19h05.
Oakland à Baltimore, 19h05.
Seattle à Tampa Bay, 19h15.
Anaheim à Kansas City, 20h05.
Texas au Minnesota, 20h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MiSweeney KC	81	296	54	107	.361
ISuzuki Sea	85	347	65	124	.357
Konerko ChW	87	326	51	107	.328
JaGiambi NYY	86	314	59	100	.318
ASoriano NYY	83	368	65	116	.315
Olerud Sea	86	306	55	96	.314
Garciaparra Bos	81	327	53	102	.312
Jeter NYY	85	349	63	109	.312
BWilliams NYY	84	324	65	101	.312
Winn TB	81	335	49	104	.310
Erstad Ana	79	332	50	103	.310

Points Damon, Boston, 66; ARodriguez, Texas, 66; ISuzuki, Seattle, 65; ASoriano, New York, 65; BWilliams, New York, 65; Jeter, New York, 63; Ordonez, Chicago, 61; Durham, Chicago, 61.

Points produits ARodriguez, Texas, 73; Konerko, Chicago, 71; JaGiambi, New York, 71; Ordonez, Chicago, 67; Garciaparra, Boston, 66; GAnderson, Anaheim, 63; **CDelgado, Toronto, 62**; Ventura, New York, 62.

Coups sûrs ISuzuki, Seattle, 124; ASoriano, New York, 116; Jeter, New York, 109; Konerko, Chicago, 107; MiSweeney, Kansas City, 107; Tejada, Oakland, 106; Winn, Tampa Bay, 104.

Doubles ASoriano, New York, 32; Garciaparra, Boston, 30; GAnderson, Anaheim, 29; Ordonez, Chicago, 27; Salmon, Anaheim, 27; Olerud, Seattle, 27; Winn, Tampa Bay, 25; MiSweeney, Kansas City, 25.

Triples Damon, Boston, 7; ISuzuki, Seattle, 6; Winn, Tampa Bay, 6; Lofton, Chicago, 6; RSantiago, Detroit, 5; AKennedy, Anaheim, 5; Singleton, Baltimore, 5.

Circuits ARodriguez, Texas, 27; Thome, Cleveland, 26; JaGiambi, New York, 22; RPalmeiro, Texas, 21; ASoriano, New York, 20; EChavez, Oakland, 20; Konerko, Chicago, 20; THunter, Minnesota, 20.

Buts volés ASoriano, New York, 23; ISuzuki, Seattle, 22; Damon, Boston, 22; Lofton, Chicago, 21; Jeter, New York, 19; Durham, Chicago, 19; Beltran, Kansas City, 18.

Lanceurs (10 décisions) PMartinez, Boston, 11-2, .846, 2.72; Washburn, Anaheim, 9-2, .818, 3.21; Mussina, New York, 12-3, .800, 4.54; Zito, Oakland, 11-3, .786, 3.49; Pineiro, Seattle, 9-3, .750, 2.70; DLowe, Boston, 12-4, .750, 2.36; RLopez, Baltimore, 8-3, .727, 3.04; Clemens, New York, 8-3, .727, 4.20.

Retraits PMartinez, Boston, 141; Clemens, New York, 122; Zito, Oakland, 108; FGarcia, Seattle, 108; **Halladay, Toronto, 99**; ROrtiz, Anaheim, 96; Mussina, New York, 95.

Victoires protégées Guardado, Minnesota, 26; Urbina, Boston, 22; Saland, 20; Wickman, Cleveland, 19.

MATCH DES ÉTOILES

LIGUE NATIONALE

	MOY	PAB	P	CS	2B	3B	C	PP
Receveur								
Piazza, NYM	.285	267	39	76	13	1	18	56
Premier but								
Helton, Col	.346	306	60	106	25	4	16	63
Deuxième but								
Vidro, Mon	**.321**	**336**	**58**	**108**	**25**	**1**	**9**	**58**
Troisième but								
Rolen, Phi	.253	308	43	78	18	3	13	58
Arrêt-court								
Rollins, Phi	.261	357	46	93	21	7	7	33
Voltigeurs								
Bonds, SF	.345	232	68	80	16	2	27	57
Sosa, ChC	.307	306	63	94	14	2	28	58
Guerrero, Mon	**.321**	**333**	**52**	**107**	**17**	**1**	**19**	**59**
RESERVISTES								
	MOY	PAB	P	CS	2B	3B	C	PP
Receveur								
Miller, Ariz	.263	224	33	59	19	0	9	36
Santiago, SF	.273	267	32	73	16	4	8	40
Premier but								
Sexson, Mil	.282	323	56	91	19	2	19	62
Deuxième but								
Castillo, Flo	.341	337	53	115	7	3	2	23
Spivey, Ariz	.328	268	55	88	21	6	9	46
Arrêt-court								
Hernandez, Mil	.287	286	39	82	13	2	13	40
Troisième but								
Lowell, Flo	.311	338	53	105	31	0	14	58
Voltigeurs								
Berkman, Hou	.294	310	58	91	20	0	29	81
Dunn, Cin	.300	283	48	85	14	2	17	54
Gonzalez, Ariz	.277	307	48	85	13	2	16	58
Green, LA	.280	311	62	87	17	1	26	68
AJones, Atl	.259	328	50	85	17	0	19	54

LANCEURS

	V-D	MPM	VP	ML	CS	BB	R
Gagné, LA	**0-0**	**1.39**	**32**	**45.1**	**26**	**6**	**62**
x-Glavine, Atl	11-4	2.27	0	130.2	110	35	75
Hoffman, SD	1-1	2.43	20	33.1	29	13	41
x-Johnson, Ariz	12-3	2.47	0	138.2	113	35	171
Kim, Ari	3-1	2.34	22	50.0	35	19	65
x-Morris, StL	10-6	3.55	0	126.2	120	43	109
y-Nen, SF	3-0	1.58	24	40.0	26	6	40
OPerez, LA	10-4	2.81	0	128.0	98	18	86
y-Padilla, Phi	10-5	3.05	0	121.0	108	33	85
y-Remlinger, Atl	6-0	1.48	0	42.2	26	15	46
Schilling, Ariz	14-3	3.08	0	140.1	108	13	186
Smoltz, Atl	1-2	4.44	31	48.2	41	16	54
MWilliams, Pit	1-2	1.83	25	34.1	24	8	25

LIGUE AMÉRICAINE

	MOY	PAB	P	CS	2B	3B	C	PP
Receveur								
Posada, NYY	.266	282	49	75	20	1	15	58
Premier but								
Giambi, NYY	.318	314	59	100	21	1	22	71
Deuxième but								
Soriano, NYY	.315	368	65	116	32	2	20	51
Troisième but								
Hillenbrand, Bos	.298	339	49	101	22	2	13	51
Arrêt-court								
A.Rodriguez, Tex	.305	328	66	100	16	1	27	73
Voltigeurs								
Hunter, Minn	.302	328	53	99	21	3	18	56
Ramirez, Bos	.340	156	31	53	8	0	9	38
Suzuki, Sea	.357	347	65	124	18	6	2	28
RESERVISTES								
	MOY	PAB	P	CS	2B	3B	C	PP
Receveur								
Pierzynski, Minn	.320	244	38	78	19	4	6	32
Premier but								
Konerko, ChW	.328	326	51	107	19	0	20	71
Sweeney, KC	.361	296	54	107	25	0	16	46
Troisième but								
Batista, Bal	.269	316	52	85	21	1	19	53
Ventura, NYY	.263	262	43	69	8	0	19	62
Arrêt-court								
Garciaparra, Bos	.312	327	53	102	30	4	11	66
Jeter, NYY	.312	349	63	109	14	0	12	43
Tejada, Oak	.294	360	56	106	19	0	15	59
Vizquel, Cle	.285	305	44	87	17	4	10	47
Voltigeurs								
Anderson, Ana	.291	350	54	102	29	2	15	63
Damon, Bos	.308	331	66	102	16	7	6	41
Fick, Det	.290	307	44	89	23	1	11	40
Winn, TB	.310	335	49	104	25	6	7	42

LANCEURS

	V-D	MPM	VP	ML	CS	BB	R
Gagné, LA	**0-0**	**1.39**	**32**	**45.1**	**26**	**6**	**62**
Buerhle, ChW	12-6	3.57	0	128.2	121	40	76
Garcia, Sea	11-5	3.44	0	128.1	110	27	108
Guardado, Minn	1-2	2.85	26	41.0	30	10	44
Halladay, Tor	**9-4**	**3.06**	**0**	**126.2**	**118**	**29**	**99**
Lowe, Bos	12-4	2.36	0	118.0	81	28	74
x-PMartinez, Bos	11-2	2.72	0	115.2	88	23	141
MRivera, NYY	1-3	1.47	21	30.2	20	8	30
Sasaki, Sea	2-3	1.36	21	33.0	22	9	45
y-Urbina, Bos	0-3	2.61	22	31.0	25	11	30
Zito, Oak	11-3	3.49	0	121.1	104	40	108

Alignements pour le match des étoiles

Ligue nationale

Jose Vidro, Montréal, 2B
Todd Helton, Colorado, 1B
Barry Bonds, San Francisco, CG
Sammy Sosa, Chicago, CD
Vladimir Guerrero, Montréal, CC
Mike Piazza, New York, R
Scott Rolen, Philadelphie, 3B
Jimmy Rollins, Philadelphie, AC

Lanceur partant

Curt Schilling, Arizona, droitier

Ligue américaine

Ichiro Suzuki, Seattle, CD
Shea Hillenbrand, Boston, 3B
Alex Rodriguez, Texas, AC
Jason Giambi, New York, 1B
Manny Ramirez, Boston, CG
Jorge Posada, New York, R
Torii Hunter, Minnesota, CC
Alfonso Soriano, New York, 2B

Lanceur partant

Derek Lowe, Boston, droitier

MATCH-ETOILES
CONCOURS-CIRCUITS-GAGNANTS
Gagnants du concours de circuits

2002 Jason Giambi, N.Y. Yankees (Miller Park)
2001 Luis Gonzalez, Arizona (Safeco Field)
2000 Sammy Sosa, Chicago Cubs (Turner Field)
1999 Ken Griffey, Jr., Seattle (Fenway Park)
1998 Ken Griffey, Jr., Seattle (Coors Field)
1997 Tino Martinez, N.Y. Yankees (Jacobs Field)
1996 Barry Bonds, San Francisco (Veterans Stadium)
1995 Frank Thomas, Chicago White Sox (The Ballpark in Arlington)
1994 Ken Griffey, Jr., Seattle (Three Rivers Stadium)
1993 Juan Gonzalez, Texas (Camden Yards)
1992 Mark McGwire, Oakland (Jack Murphy Stadium)
1991 Cal Ripken, Baltimore (SkyDome)
1990 Ryne Sandberg, Chicago Cubs (Wrigley Field)

Sport éclair

Baseball mineur

(PAG) - Les deux rencontres au programme de la Ligue moustique ont pris fin sur des pointages élargis, hier soir. Saint-Honoré a vaincu les Pats de Jonquière 11-1. La lanceur Maxime Tremblay, en plus de cueillir la victoire, a frappé un double et produit deux points. Dans l'autre match, Chicoutimi a décapité les Voyageurs 12-0. Daniel Desbiens, le lanceur gagnant, a réalisé un coup de circuit. Dans la Ligue pee wee, Chicoutimi a soutiré profit deux buts volés et de deux points produits par William Bourque afin de savourer une réussite de 9-3 contre Saint-Honoré. L'artilleur Michaël Bouchard a reçu le crédit de la victoire.

Classement

(PAG) - À la suite des rencontres présentées hier soir, le classement dans la Ligue moustique est le suivant: Chicoutimi, 15-0, Voyageurs, 5-8, à 9 parties de différence, Saint-Honoré, 5-9, à 9,5 parties, et Pats, 3-11, à 11,5 parties d'écart. Dans la Ligue pee wee, les quatre équipes sont engagées dans une lutte vive au classement: Jonquière, 8-6, Chicoutimi, 9-7, Alma, 5-6, à,5 partie de retard, et Saint-Honoré, à 2,5 parties.

Baseball senior

(PAG) - Les Giants de Laterrière ont sorti l'artillerie lourde et ils ont écrasé les Aigles de Chicoutimi 13-0. Sébastien Girard a donné le bon exemple en frappant un simple et un double qui ont fait marquer trois points. François Kearney a réalisé deux simples pour les Aigles. Carl Murray a été le lanceur gagnant. Au classement de la section Lac-Saint-Jean: Zinc de Jonquière, 13-2, Voyageurs de Jonquière, 12-4, à 1,5 partie, et Alma, 7-10, à sept parties. En section Saguenay, Giants de Laterrière, 6-7, Aigles de Chicoutimi, 5-13, à 3,5 parties, et Laser de Saint-Honoré, 3-12, à 4 parties.

Patrick refuse les excentricités

PITTSBURGH (PC) - Le peu d'empressement des Penguins à faire des offres à des joueurs autonomes s'explique facilement, affirme le directeur général de l'équipe, Craig Patrick.

L'équipe ne peut se le permettre.

Comme cela a été le cas avec certains de ses homologues à travers la ligue, Patrick a exprimé son étonnement devant tout l'argent dépensé par certaines équipes depuis le 1er juillet.

Les amateurs des Penguins ont manifesté leur mécontentement à la suite du départ de l'attaquant Robert Lang, qui a paraphé une entente de cinq ans d'une valeur de 25 millions $ US à Washington et devant l'apparente inertie de Patrick.

La masse salariale des Penguins augmentera légèrement, passant à 35 millions $ US la saison prochaine.

LeClair opéré

PHILADELPHIE (PC) - L'attaquant John LeClair des Flyers a subi une légère intervention chirurgicale, mardi, pour lui enlever un tissue cicatriciel au dos.

LeClair, qui a marqué 50 buts et plus à trois reprises, a été limité à 25 buts la saison dernière.

En 2000-2001, il a disputé seulement 16 matchs en saison régulière à la suite d'une opération au dos à l'automne 2000. En juin 2001, LeClair a signé un contrat de cinq ans avec les Flyers d'une valeur de 45 millions $ US, ce qui en fait le plus haut salarié de l'équipe.

Duchesne discute encore avec les Red Wings

DETROIT (PC) - Le vétéran défenseur Steve Duchesne, âgé de 37 ans, a précisé qu'il espère toujours jouer avec les Red Wings de Detroit, même s'il a refusé d'exercer son option avec l'équipe en vue de la prochaine saison.

Duchesne, qui est devenu joueur autonome sans compensation le 1er juillet, s'attend à rencontrer le directeur général Ken Holland plus tard cette semaine.

Miller et Zinger avec les Capitals

WASHINGTON (PC) - Le joueur de centre autonome Kip Miller et le défenseur Dwayne Zinger ont signé des contrats avec les Capitals de Washington.

Miller a accepté un contrat de deux ans tandis que Zinger a paraphé une entente d'une an plus une année d'option.

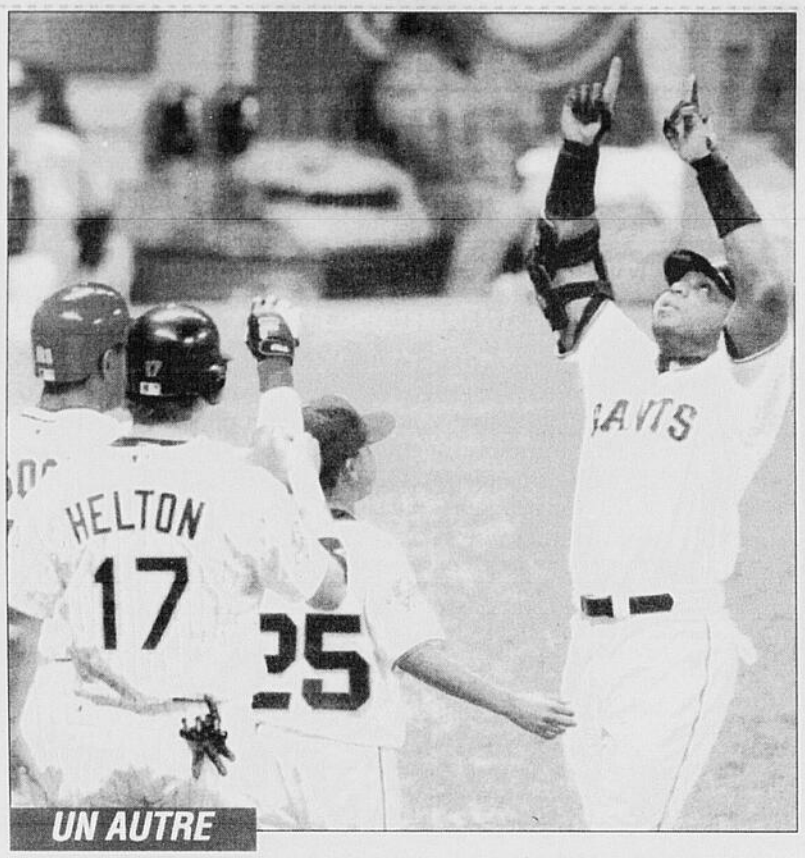
Miller, originaire de Lansing, au Michigan, a marqué sept buts et obtenu 17 mentions d'aide en 37 matchs la saison dernière avec les Islanders de New York.

Zinger a totalisé six buts et 13 passes en 67 matchs avec les Mighty Ducks de Cincinnati de la Ligue américaine.

Butenschon signe avec les Panthers

SUNRISE, Flo. (PC) - Les Panthers de la Floride ont embauché le défenseur autonome Sven Butenschon.

Butenschon, âgé de 26 ans, a évolué pour les Oilers d'Edmonton la saison dernière. Il a passé le reste de la saison avec le club-école des Oilers à Hamilton, dominant les défenseurs des Bulldogs avec neuf buts et 35 passes.



Barry Bonds est félicité par ses coéquipiers de la Nationale, Sammy Sosa, et Tod Helton, après avoir frappé son troisième circuits de deux points, pendant le match des étoiles, hier soir, à Milwaukee.

(Photo PA)

Selig s'inquiète pour l'avenir du baseball

MILWAUKEE (AP) - Dressant un sombre portrait de l'avenir immédiat du baseball, le commissaire Bud Selig a admis qu'il existe une possibilité qu'un autre conflit de travail éclate. Il a toutefois dit souhaiter que les joueurs et les propriétaires d'équipes puissent conclure une entente avant d'en arriver là.

Selig a répété l'importance d'apporter des changements en profondeur au système économique actuel afin de redistribuer l'argent de façon équitable entre les équipes évoluant dans les grands marchés et les autres équipes.

Lundi, les membres du bureau exécutif de l'Association des joueurs n'ont pas fixé de date à laquelle les joueurs pourraient déclencher une grève. Les représentants de chacune des équipes ont été mandatés afin de sonder le terrain auprès de leurs coéquipiers. Les négociations entre les joueurs et les propriétaires reprennent jeudi.

«Je suis heureux qu'ils (les joueurs) n'aient pas choisi une date de grève, a dit Selig. La pression est tellement forte sur les deux parties actuellement. J'estime que nous n'en avons pas besoin de plus... Mais nous avons beaucoup de divergences à aplanir.»

Selig a proposé l'augmentation du taux du partage des revenus générés localement par les équipes dites les mieux nanties de 20 à 50 pour cent.

Il veut aussi imposer une taxe de luxe de 50 pour cent aux équipes dont la masse salariale s'élèvera à plus de 98 millions $ US.

L'objectif de ces deux mesures draconiennes est de ralentir l'escalade des salaires.

Le syndicat, lui, prétend que ces mesures agiront en quelque sorte comme un plafond salarial.

Quelques dirigeants du baseball ont avancé qu'un arrêt de travail serait préférable à la situation actuelle.

«Les équipes ont constaté, comme plusieurs personnes, que le statu quo n'est pas la solution, a dit Selig. Ça ne fonctionne pas. Dans les faits, il y a des gens qui croient que la pire des pires solutions dans le moment est le statu quo.»

Selig et de nombreux propriétaires sont mécontents de la domination des Yankees de New York et de quelques autres équipes riches depuis la grève de 1994, qui a provoqué l'annulation de la Série mondiale pour la première fois en 90 ans.

Il a refusé de blâmer les Yankees, qui ont fait passer leur masse salariale à 140 millions $ à la suite des acquisitions de Raul Mondesi et de Jeff Weaver, la semaine dernière.

«Les Yankees disent à juste titre que c'est le système, qu'ils l'utilisent à leur avantage.»

Les deux parties savent qu'un neuvième arrêt de travail depuis 1972 aurait des conséquences néfastes sur l'affluence aux matchs, qui est encore de 12 pour cent inférieure à l'affluence moyenne avant la grève de 1994.

«Nous voulons la paix. Je sais que les amateurs sont écoeurés des chicanes entre les joueurs et les propriétaires, a avoué Selig. Mais je répète que le statu quo est inacceptable. Il n'y a pas de querelle à ce sujet. Nous sommes confrontés à un énorme défi, mais je crois qu'on peut le relever avec succès.»

Le commissaire a dit en terminant qu'il n'envisagera pas le transfert de concessions comme celui des Expos à Washington avant l'adoption d'un nouveau système économique.

Et si les Expos trouvaient un propriétaire?

Pas d'espoir à Montréal si les règles ne changent pas

par Richard Milo

MILWAUKEE (PC) - «Je ne vois pas beaucoup d'espoir...»

Bud Selig a été clair, mardi, en ce qui concerne l'avenir des Expos à Montréal et il ne reste plus qu'à espérer que la porte ne sera pas fermée à double tour si jamais un propriétaire sérieux se pointait advenant que les ligues majeures parviennent à modifier le système économique actuel.

«Le problème à Montréal, comme à quelques autres endroits, c'est que personne ne s'est avancé pour devenir propriétaire», a indiqué Selig lors d'une rencontre avec la presse après avoir pris part à une séance de questions-réponses durant une demi-heure sur le site internet du baseball majeur.

«Nous avons des problèmes pour trouver un propriétaire à certains endroits: Kansas City, San Diego, Montréal et quelques autres endroits également en raison du système économique actuel. À Montréal, depuis que mon ami Charles Bronfman a vendu l'équipe il y a 10 à 12 ans, la situation a été très difficile.»

Les ligues majeures ont acheté les Expos de Jeffrey Loria pour la somme de 120 millions $ afin d'opérer l'équipe de la Ligue nationale en 2002 et le commissaire du baseball dit souhaiter que les ligues majeures ne seront plus les propriétaires des Expos la saison prochaine.

Mais les Expos sont toujours menacés de dissolution parce qu'il s'agit, a-t-il affirmé, d'un plan très viable. Ils pourraient également être déménagés si les négociations avec l'Association des joueurs, qui devraient reprendre jeudi, menaient à l'implantation d'un nouveau système économique.

Le baseball majeur veut-il opérer les Expos l'an prochain?

«J'espère que non, a dit Selig.

«La dissolution est une solution très viable et fait partie de nos plans», a-t-il ajouté après avoir réitéré que le statu quo dans le système économique actuel est carrément inacceptable et qu'il est confronté à un dilemme déchirant quand il voit qu'une grève est possible. Selig est convaincu qu'il faut changer la donne en raison de l'écart considérable entre les grands et les petits marchés, une situation qui permet, notamment, aux Yankees de New York d'utiliser le système pour se bâtir une équipe formidable.

Actuellement, est-il possible d'envisager le déménagement d'équipes? «Le déménagement d'équipes n'est pas une solution au problème, a-t-il dit. Devrions-nous déménager des équipes si nous réglons la situation? Oui. Si nous déménageons actuellement une équipe dans une marché de même dimension, le problème sera le même.»

Des Expos indépendants

Selig a expliqué que les ligues majeures ne sont pas en conflit d'intérêts en opérant les Expos et il a souligné que la direction de l'équipe a les coudées franches en disant que le président Tony Tavares, le directeur général Omar Minaya et le gérant Frank Robinson ont «fait du travail formidable dans des conditions difficiles».

Les Expos, qui ont connu une bonne première moitié, font parler depuis qu'ils ont acquis le lanceur Bartolo Colon des Indians de Cleveland, un des bons partants de la Ligue américaine, le 27 juin. La rumeur veut aussi depuis quelques jours qu'ils essaient de conclure un échange avec les Marlins de la Floride pour obtenir le voltigeur Cliff Floyd et le lanceur droitier Ryan Dempster.

Acceptera-t-il que la masse soit salariale soit augmentée?

«Il n'est pas question que la masse salariale des Expos soit augmentée, a dit Selig. Mais j'ai rappelé à Frank qu'on leur avait dit quand ils ont été engagés qu'ils étaient libres de faire ce qu'ils voulaient.

«Ce n'était pas une situation parfaite quand on a pris l'équipe, a-t-il noté. Mais ils essaient d'améliorer l'équipe. Ils croient qu'ils peuvent gagner. Ils ont les pouvoirs et l'indépendance pour faire ce qu'ils veulent. Ils sont tous très indépendants et j'aime ça.»

Gagné accorde un point

La Nationale domine après cinq manches

MILWAUKEE (PC) - Les étoiles de la Ligue nationale dominaient les meilleurs éléments de la Ligue américaine 5-2 après cinq manches de jeu, mardi.

Eric Gagné a oeuvré au cours de la cinquième manche, permettant un point.

Le releveur vedette des Dodgers de Los Angeles a d'abord retiré Torii Hunter sur un faible ballon à l'arrêt-court, avant de voir ensuite Alfonso Soriano catapulter une de ses balles de feu par-dessus la clôture au champ centre gauche. Gagné a retiré Garret Anderson sur un roulant, avant de céder un double au champ opposé à Randy Winn.

Le droitier de Mascouche a mis fin à sa soirée de travail en retirant sur des prises Robin Ventura.

La Ligue nationale a repris son avance de trois points à la cinquième, Damian Miller faisant marquer Jimmy Rollins avec un double.

La Ligue américaine s'est inscrite au pointage à la quatrième. Manny Ramirez a envoyé Jason Giambi au marbre à l'aide de son deuxième simple du match.

Bonds frappe loin

La Ligue nationale menait 4-0 après trois manches de jeu.

L'unique représentant des Blue Jays de Toronto, le lanceur Roy Halladay, a accordé trois points à la troisième.

Barry Bonds en a produit deux grâce à un circuit. La balle frappée en flèche a tout juste franchi la clôture dans la droite.

À la première manche, le roi des coups de circuit l'an dernier s'était fait voler une longue balle par le voltigeur de centre Torii Hunter, qui a capté la balle par-dessus la clôture.

Todd Helton a produit le premier point de la troisième à l'aide d'un simple qui a percé l'avant-champ.

Vladimir Guerrero des Expos a marqué le premier point de la rencontre à la deuxième, à la suite du roulant de Mike Piazza.

Sammy Sosa a commencé la manche en cognant un simple. Guerrero l'a imité, mais Sosa, trop audacieux, a été retiré au troisième but.

Guerrero s'est par la suite retrouvé au troisième but, à la suite de la feinte illégale du lanceur partant Derek Lowe.

Son coéquipier Jose Vidro s'est illustré en défensive, privant le Japonais Ichiro Suzuki d'un coup sûr pour mettre fin à la troisième de la LA.

Hommage

Pour la deuxième fois en trois ans, les joueurs étoiles du baseball ont rendu hommage à Ted Williams même si cette fois la cérémonie n'était pas aussi émouvante que celle au Fenway Park il y a trois ans.

Les joueurs étoiles Nomar Garciaparra, Johnny Damon et Ugueth Urbina des Red Sox de Boston ont dévoilé le no 9 de Williams peint sur le gazon au champ gauche position qu'il a patrouillée lors de 18 matchs des étoiles. Le baseball a également annoncé officiellement que le trophée du joueur par excellence au match des étoiles porterait désormais le nom de Williams, décédé vendredi à l'âge de 83 ans.

Les faits saillants de la carrière de Williams ont été présentés sur le tableau avant le dévoilement, et Garciaparra, Tony Gwynn, Sammy Sosa et Shawn Green ont parlé de la forte impression que la présence de Williams en 1999 avait créé sur eux.

A la fin de la présentation du vidéo, le tableau a tout simplement indiqué, «Ted Williams, 1918-2002, 'Le plus grand frappeur de tous les temps'.»

La cérémonie s'est déroulée à l'absence du fils de Williams, John Henry.

Troisième étape du Tour de France

Robbie McEwen pétille en Champagne

REIMS, France (AP) - Le champion d'Australie Robbie McEwen (Lotto) s'est montré pétillant en Champagne mardi, en s'imposant devant Erik Zabel au sprint lors de la 3e étape du Tour de France disputée sur 174,5 km entre Metz et Reims. Mais l'Allemand, en empochant les 12 points de bonification attribués pour la deuxième place, a pris le maillot jaune détenu le matin par le Suisse Rubens Bertogliati.

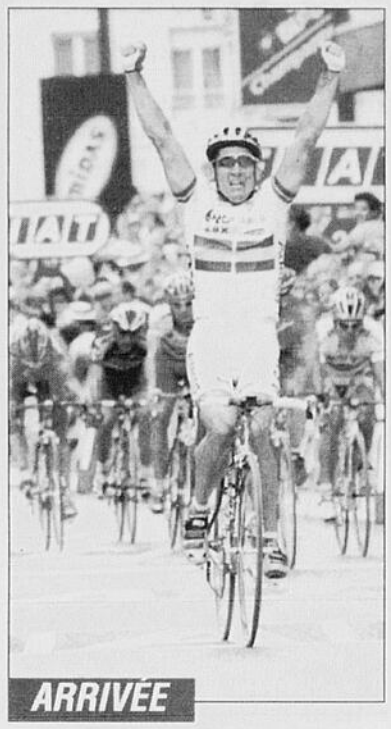
«C'est un grand jour pour l'équipe Telekom, car elle a très bien travaillé», a déclaré Zabel. Il a félicité ses coéquipiers qui ont permis au peloton de reprendre à moins de 10 kilomètres de l'arrivée les Français Jacky Durand (Fdj.com) et Franck Rénier (Bonjour), partis dès le sixième kilomètre, et qui ont compté plus de 11 minutes d'avance avant d'être repris après 160 km de cavalcade.

Zabel compte désormais huit secondes d'avance au classement général sur McEwen et 14 sur Bertogliati, alors que Laurent Jalabert et Lance Armstrong, le triple tenant du titre, suivent à 17 secondes.

La Telekom, orpheline de Jan Ullrich blessé et pris positif aux amphétamines, s'est trouvé un leader inattendu, Zabel ayant troqué le maillot vert pour le jaune. Mais le grand amateur de vitesse et de voitures Ferrari miniatures, qui avait fini troisième du sprint à Sarrebruck chez lui la veille, ne pense pas rester leader mercredi, au terme du contre-la-montre par équipes qui sera disputé sur 67,5km entre Epernay et Château-Thierry.

Confirmant qu'il est l'un des plus grands sprinters du monde, Robbie McEwen s'est adjugé sa deuxième victoire d'étape dans le Tour, après celle prestigieuse obtenue sur les Champs-Elysées en 1999. À Reims, la ville du sacre des rois de France, il a montré qu'il ne déparait pas, s'adjugeant une belle victoire devant Zabel et l'autre Australien Baden Cooke (Fdj.com).

McEwen, un Australien de Brisbane qui a fêté ses 30 ans le 24 juin, a décroché sa 18e victoire de la saison, sa 13e dans une épreuve de l'Union cycliste internationale (UCI).



L'Australien Robbie McEwen alors qu'il franchit en vainqueur la ligne d'arrivée de la troisième étape du Tour de France, édition 2002, à Reims, devant l'Allemand Erik Zabel.

(Photo PA)

Héroïsme et désespoir

Avec des passages à Gravelote, Verdun et Valmy, hauts lieux d'héroïsme et de désespoir, on s'attendait à ce que cette étape fasse des victimes, sauf Lance Armstrong. C'est à Verdun en 1993 que l'Américain avait décroché sa première victoire sur le Tour de France juste avant son titre mondial, et c'est à Metz en 1999 qu'il avait remporté son premier grand contre-la-montre sur la Grande Boucle. Mardi, il s'est classé 33e de l'étape, arrivé dans le peloton comme Bertogliati (95e). Mais le Suisse (Lampre) qui comptait deux secondes d'avance sur Zabel au départ le matin, a perdu le maillot jaune, Zabel ayant aussi empoché deux autres secondes de bonification au dernier sprint intermédiaire de la journée disputé à Suippes (km 131).

À cet instant, les deux fuyards devant comptaient encore 3:45 minutes d'avance sur le peloton. Mais le "train rose" de la Telekom lancé à toute vapeur et le travail des Lotto de McEwen, les condamnaient à l'échec. Résultat, Durand a fini à l'avant-dernière place de l'étape, la 188e, à une minute 30 secondes du peloton.

La course a été marquée par un problème important de tachycardie pour Stuart O'Grady, l'Australien du Crédit Agricole, qui a dû consulter le médecin chef du Tour de France, Gérard Porte, durant l'étape. Mais il a bien fini, à l'instar de son coéquipier norvégien Thor Hushovd, arrivé à la dérive avec 20 minutes de retard à Sarrebruck la veille et qui, mardi, a incroyablement lancé le sprint du peloton à Reims...

S'il perdait le maillot jaune mercredi, Zabel reprendrait le vert, sans déception. Car il retrouverait son objectif premier qui est de remporter pour la septième fois le classement par points le 28 juillet à l'arrivée à Paris.

En bref

Al Unser fils appréhendé

INDIANAPOLIS (AP) - Al Unser fils a été appréhendé, mardi, et il est accusé d'avoir frappé une femme au visage avant de la laisser en bordure d'un autoroute en plein milieu de la nuit.

Le double champion des 500 milles d'Indianapolis a été libéré de la prison du comté de Marion après avoir versé une caution de 30 000 $ US et il fait face à des accusations préliminaires de voie de fait et de violence conjugale. Il a évité les journalistes lorsqu'il a quitté.

La femme, Jena L. Soto, a été retrouvée de l'autre côté de la barrière de sécurité de l'Interstate 465 à 3h30, mardi. Elle a indiqué à la police qu'elle était l'amie de coeur d'Unser.

Soto conduisait le véhicule parce que Unser était ivre, a-t-elle expliqué. Elle a ajouté à la police qu'elle avait frappé Unser la première pour tenter de l'empêcher de changer les vitesses. Unser a répliqué en la frappant au visage.

Unser, âgé de 40 ans, a été appréhendé dans son autocaravane à Indianapolis. Il devra comparaître devant le tribunal le 19 juillet.

Marie-Ève Pelletier gagne au Maroc

CASABLANCA, Maroc (AP) - La Québécoise Marie-Eve Pelletier a remporté son match de premier tour au tournoi de tennis de Casablanca.

Pelletier, native de Repentigny, a eu raison de l'Algérienne Feriel Esseghir, 7-6 (3) 6-4.

Dans d'autres matchs, l'Espagnole Conchita Martinez Granados, cinquième tête de série, a défait l'Américaine Tiffany Dabek, 6-3, 6-0, et l'Américaine Kristina Brandi a vaincu l'Italienne Valentina Sassi, 6-3, 6-2.

Brenner et Dionne, les têtes d'affiche

OTTAWA (PC) - Les médaillées olympiques Veronica Brenner et Deidra Dionne seront les têtes d'affiche de l'équipe canadienne de ski acrobatique en vue de la prochaine saison.

Brenner de Sharon, en Ontario, et Dionne de Red Deer, en Alberta, ont terminé respectivement deuxième et troisième derrière l'Australienne Alisa Camplin en sauts aux Jeux olympiques 2002.

En sauts, on retrouvera notamment le Québécois Nicolas Fontaine et Jeff Bean d'Ottawa, qui s'est classé quatrième à Salt Lake City.

En bosses, Stéphane Rochon, Jean-Luc Brassard et Pierre-Alexandre Rousseau seront du groupe.

Les Championnats du monde 2003 sont prévus du 29 janvier au 3 février à Deer Valley, au Utah, site des Jeux olympiques d'hiver de 2002.

CALENDRIER DU PÊCHEUR

CANADIAN TIRE

QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours

10 JUILLET	11 JUILLET	12 JUILLET
6 h 00	7 h 00	8 h 00
12 h 00	13 h 00	13 h 30
18 h 30	19 h 30	16 h 30

CANADIAN TIRE

• LA BAIE
• CHICOUTIMI
• JONQUIÈRE
• ALMA
• DOLBEAU
• ROBERVAL

POUR LE PLUS VASTE CHOIX D'ARTICLES DE PÊCHE!

P'TITS TRUCS DE PÊCHE

L'approche texane

Enfilez un petit plomb sur la ligne au-dessus de l'hameçon. Insérez l'hameçon environ 1/4 pouce dans la tête du ver. Enfilez le ver sur l'hameçon, jusqu'à l'œillet de celui-ci. Tournez l'hameçon d'un 1/2 tour et enfoncez la pointe. Lancez et laissez descendre au fond de l'eau. Faites sauter l'appât sur le fond de l'eau. Idéale dans des eaux sombres.

Bonne pêche et soyez prudent!

00516488

Profitez de notre super rabais

YAMAHA

VACANCES D'ÉTÉ

Kodiak 400 4X4 2002

Treuil WARN 2000 livres inclus.

– Couleur: vert
– Automatique

Achat Moins de 42 $* /semaine

Venez l'essayer!

Venez voir les nouveaux modèles 2003 déjà en magasin.

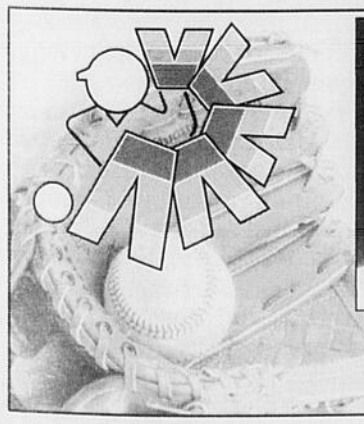
Évasion Sport D.R.

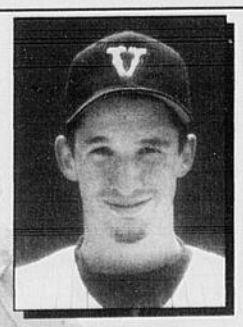
2639, Route 170, Laterrière

678-2481

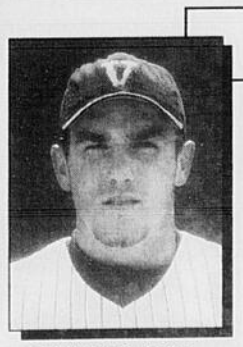
* Plan de financement sur achat. Détails en magasin.

00518994





MARIO GAGNON
2e but voltigeur



NICHOLAS JOBIN
Receveur 1er but

Les Voyageurs de Jonquière de la ligue de Baseball Élite du Québec reçoivent LES DIAMANTS de Québec

AUJOURD'HUI

AU STADE RICHARD DESMEULES

À compter de 20 h

pour en savoir plus sur les Voyageurs, lisez le... QUOTIDIEN

00517108



Jean-François Savard, second à partir de la gauche, dirige les Voyageurs en compagnie de ses adjoints Sylvain Harvey, Éric Doré et Brian Savoy.

(Photo Rocket Lavoie)

En deuxième moitié de saison

Les Voyageurs devront se concentrer sur la stratégie

par Paul-Armand Girard

(PAG) — Heureusement que les joueurs des Voyageurs de Jonquière ne fréquentent pas les casinos. Pareillement au joueur de dés qui risque le grand coup à son dernier essai, et qui perd tout avec un double deux, les Voyageurs ont vu le magot d'une moyenne équilibrée les fuir récemment en échouant à chaque fois de monopoliser les honneurs de trois matchs consécutifs.

Sans acquiescer à la comparaison, Jean-François Savard a rappelé hier que les Voyageurs (12-14) avaient joué du baseball brut durant la première moitié de saison. «Pour ce qui est de la seconde moitié, qui commence mercredi soir avec la visite des Diamants de Québec, nous allons mettre l'accent sur la stratégie. Dans le même temps, faudra aussi s'assurer que les joueurs ne ratent plus de signaux et que le nombre de retraits de joueurs adverses sur les sentiers puisse s'accroître pour la peine», a-t-il disserté.

Autre élément que les Voyageurs devront améliorer durant la seconde moitié de saison, c'est leur performance au stade Richard-Desmeules (5-7). «Il n'y a pas de doute que nous pouvons jouer avec plus de caractère, donner à nos partisans ce qu'ils attendent de nous, du baseball inspiré, intense. Gagner à domicile sera un plus pour nous en deuxième moitié de saison. Car je n'ai pas l'impression que le classement va desserrer. Il en sera ainsi jusqu'à la fin», de faire remarquer l'entraîneur-chef des Voyageurs.

Pour ce qui est du calme tant recherché par ses joueurs à la plaque, Jean-François Savard insiste sur cette qualité pour connaître du succès au bâton. «Un joueur ne peut tout faire pour le bien de l'équipe. C'est cela qu'il faut s'ancrer à l'esprit. Nous devons laisser prévaloir la patience à chacune de nos présences. C'est la seule façon de développer, d'amener l'opportunisme au sein de notre formation», dit-il philosophiquement.

Au sujet de Martin Leblanc, qui sera le partant ce soir devant les Diamants de Québec (19-9), une équipe qui a défait les Voyageurs 6-1, vendredi, dans la Vieille capitale, Jean-François Savard a levé le voile sur la blessure qui hante son artilleur gaucher.

«Martin souffre d'un malaise récurrent à l'omoplate (gauche). Des traitements et de la patience vont sans doute parvenir à juguler cette blessure. Elle ne l'empêchera toutefois pas de lancer d'ici la fin de la saison. En revanche, le temps de récupération entre deux parties (entre cinq et six jours) sera plus long», a-t-il expliqué.

8e équipe en séries

La décision des dirigeants de la ligue d'ouvrir une place additionnelle en séries, a été bien accueillie par Jean-François Savard. «Au lieu d'avoir quatre équipes renvoyées à la maison à la fin de la saison régulière, il y en aura seulement trois. Pour nous, ça ne change pas nos objectifs de terminer cinquième ou sixième au classement», de sentencer brièvement Jean-François Savard.

Cette décision a été prise en étroite association avec celle de faire relâche des activités de la ligue durant la présentation du championnat canadien qui aura lieu à Corner Brook, Terre-Neuve. Martin Pouliot, des Diamants de Québec, sera l'entraîneur de cette équipe composée de joueurs étoiles de la LBÉQ. En 2001, Martin Pouliot avait conduit l'équipe du Québec à la médaille d'or.

«Les erreurs ont diminué d'une manière radicale»

— Jean-François Savard

par Paul-Armand Girard

(PAG) — À la mi-saison de la LBÉQ, les Voyageurs de Jonquière présentent le troisième meilleur dossier en offensive. En revanche, les joueurs jonquiérois sont 8e au monticule et 9e en défensive.

Relativement à ces deux derniers domaines, Jean-François Savard soutient que son équipe a progressé autant au monticule qu'en défensive.

«Nous avons obtenu une fiche de 7-4 lors des onze derniers matchs au calendrier. Les erreurs ont diminué de manière radicale. Quant à nos lanceurs, faut se rappeler qu'au baseball, divers facteurs sont pris en compte dans l'analyse de leurs performances. Les statistiques ne rendent pas toujours le véritable visage d'un lanceur», énonce-t-il.

En offensive, le meilleur frappeur des Voyageurs est Jean-François Gamache avec une moyenne de ,438. Nicolas Matte, des Alouettes de Charlesbourg, qui est suspendu pour cinq matchs pour s'être battu contre les Ducs de Longueuil, est bon premier à ,488. Il est suivi de Sébastien Chouinard, des Diamants de Québec, 477, Jonathan Malo, des Associés de Laval, 462, et André Meadus, des Ducs de Longueuil, 451.

Les autres frappeurs des Voyageurs qui ont le compas dans l'oeil sont Louis Brodeur, 417; Nicolas Harvey, 410, Dominic Tremblay, 333, Nicolas Jobin, 324, Mario Gagnon, 311, et François Bouchard, 294.

Mario Gagnon frappe pour ,500 contre les gauchers, tandis que Louis Brodeur détient la même moyenne contre les droitiers.

Chez les lanceurs, Maxime Gagné (2-2) présente une moyenne de points mérités à 4,41 et Yanick Desjardins (4-3), une moyenne de 4,54. Frédéric Simard (2-2) a une moyenne de 6,64. Au sein de la ligue, le meneur est Charles Tasiaux (6-1), de Charlesbourg, à 2,48 contre 2,51 à Stéphane Diamond (3-5), de Trois-Rivières, à 2,51. Étienne Ratté-Delorme (5-1), de Repentigny, est à 2,65, tandis que Michel Simard (5-1), de Charlesbourg, a une moyenne de 2,79. Mario Yergeau (2-0), de Saint-Eustache, à 2,83, est tout juste devant Mathieu Beauchamp (4-3), de Québec, à 2,88.

Nat Thomas, des Cardinaux de LaSalle revendique le plus de victoires cette saison: 10 (moyenne de 3,05).

Golf junior régional

Saint-Prime s'impose en classe A

par Paul-Armand Girard

(PAG) — La dernière étape du circuit régulier de golf junior régional a donné lieu à du jeu resserré dans la majorité des classes, hier, au Club Port-Alfred, où 91 joueurs et joueuses étaient au rendez-vous.

Dans la classe A, deux représentants du Club Saint-Prime se sont accaparés la première et la troisième positions. Kevin Fortin-Simard a enlevé la victoire en jouant une ronde de 73. Dominic Tremblay, du Club Port-Alfred, a fini en deuxième place en présentant aussi un pointage de 73. Quant à Patrice Léveillé, du Club Saint-Prime, il a pris la troisième position en accusant cinq coups de retard.

En classe B, Hugo Bussières, du Club Chibougamau, a devancé tous ses rivaux en vertu d'une ronde de 82, le même nombre de coups que Carl-Alexandre Dumas, du club hôte. À l'instar de Kevin Fortin-Simard, Hugo Bussière l'a emporté par rétrogradation. Jonathan Gagnon, du Club Chibougamau, est demeuré à proximité jusqu'à la fin au moyen d'une ronde de 83.

En classe C, Jonathan Gagnon, celui-ci du Club Chicoutimi, l'a emporté par une différence de quatre coups sur ses opposants. Le Chicoutimien a terminé sa ronde avec 83 coups, contre 87 à Jean-Michel Hudon, du Club Saint-Prime, et 88 à Andrew Salesse, du Club Saguenay.

En classe D, Guillaume Mercier, du Club Saguenay de Jonquière, s'est imposé avec 97, contre 98 à Jocelyn Bouchard, du Club Port-Alfred, et 99 à David Boily, du Club Lac-Saint-Jean.

Chez les filles, en classe B, Sophie Desjardins, du Club Chibougamau, est parvenue à prendre la mesure du parcours du club baieriverain avec un total de 99 coups.

En classe D, Marie-Kim Leblanc, du Club Chicoutimi, a démontré une belle maîtrise en s'offrant une ronde de 97. Virginie Boulianne, du Club Port-Alfred, a terminé au deuxième rang à 111.

Maintenant que les étapes du circuit régulier sont choses du passé, joueurs et joueuses renoueront avec la compétition les 30 et 31 juillet à l'occasion du championnat régional.

Rapido

Hockeydec

Une performance de trois buts et deux passes par Yvan Pageau a conduit les Rebels de Jonquière vers un succès de 6-1 (14-7 à la Formule Score) aux dépens du Tchimachine d'Alma, hier soir, en classe Jean-Claude-Tremblay «A», de la Ligue de hockeydec régional. Un doublé par Louis Paradis a guidé le Vert et Or de Chicoutimi à une victoire de 3-2 (10-8) contre les Dragons de Chicoutimi. En section Luc Dufour «B», les Missiles de Jonquière ont vaincu 4-2 (14-7) les Gaulois de Larouche. Carl Ruelland a produit un but et une passe dans le camp victorieux. Gain serré également du Big Red Machine contre les Nomades de Jonquière au pointage de 3-2 (12-9). Keven Tremblay a été le meneur de jeu avec deux buts et une passe.

Série Suprême

Après avoir été l'objet d'une révision, le classement de la troisième course de la Série Suprême ADL, une course présentée à l'Autodrome de Saint-Félicien, confirme la victoire de Karl Allard, de Saint-Félicien, devant Stéphan Bouchard, de Saint-Nicolas. Marc Bégin, de Saint-Philibert, termine en troisième position, tandis que le Chicoutimien Michaël Lavoie est quatrième. Jean-Yves Boudreault, de Saint-Félicien, est 5e, et Richard Beauchamp, d'Ormstown, 6e. En première étape (76 tours), Karl Allard a pris la première position devant Alain Maltais, de Chibougamau, et Claude Leclerc, de Lanoraie. En seconde étape (74 tours), Karl Allard a fait bonne fortune. Michaël Lavoie fut deuxième, et Steve Maheux, de l'Île Bizard, troisième.

Kayak de mer à Festirame

Serge Desmeules déplore l'annulation de l'épreuve

(PAG) - Serge Desmeules, le directeur général de Challenge Saguenay, est le premier à déplorer l'annulation de la compétition en kayak de mer, laquelle compétition devait être présentée samedi, en même temps que l'épreuve annuelle de Festirame, sur les eaux du lac Saint-Jean.



PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«Nous aurions certes aimé que cet essai en collaboration de Festirame se traduise par un beau succès. Malheureusement, nous avons dû surseoir devant l'implacable pour toute compétition sportive: un nombre d'inscriptions limité. Devant cet état de faits, nous avons préféré tout annuler plutôt que de demander à Festivalma (qui parraine Festirame) de s'embarquer dans des dépenses inconsidérées pour deux ou trois participants», de commenter tout d'abord Serge Desmeules.

Ce dernier soutient qu'à un certain moment son organisation a dénombré six inscriptions en tandem et quatre en solo. Mais quelque temps plus tard, les désistements ont commencé à poindre.

«Nous avions une entente concernant un minimum de participants dans les différentes classes, solo (hommes), solo (dames) et tandem. Après ces désistements, c'était une évidence que jamais nous ne parviendrions à remplir notre engagement à cette fin», de préciser le directeur général de Challenge Saguenay.

Changement

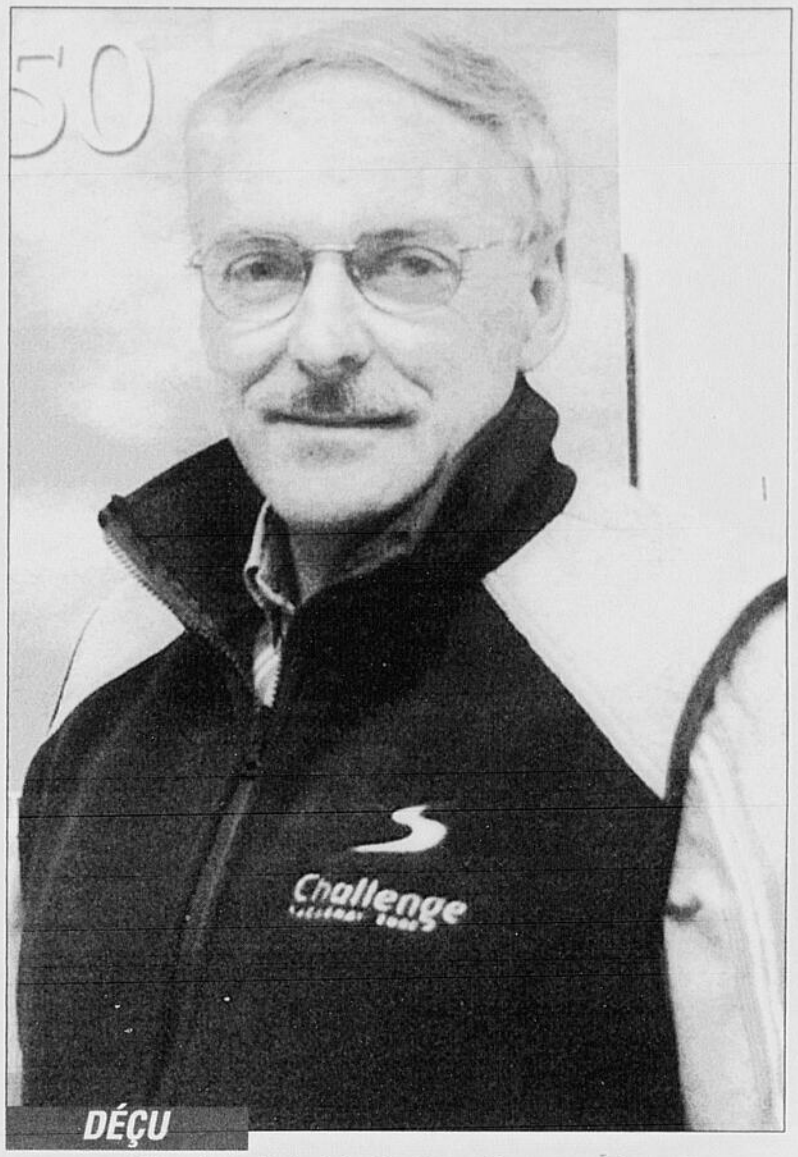
Questionné quant aux raisons qui ont prévalu dans cette forme de désintéressement, Serge Desmeules incline à penser que les spécialistes du kayak de mer n'ont probablement pas perçu favorablement le fait de scinder le volet compétitif du raid populaire qui est en soi une randonnée d'aventure.

«Pour nous, il était devenu difficile de gérer une compétition et une randonnée populaire en même temps. Pratiquer le kayak de mer en compétition et s'adonner au kayak de mer pour le plaisir, ce n'est pas du tout la même chose. Nous avons opté pour le changement cette année de façon à ce que tout le monde se sente bien à sa place. À la lumière des événements, le changement n'a pas eu l'effet escompté», donne-t-il à entendre.

L'essai avec Festivalma n'ayant même pas été vécu, Serge Desmeules impute aussi ce triste dénouement à la présentation un peu plus tôt en saison de Duo Challenge. «Il y avait une portion kayak de mer fort importante dans la programmation de l'événement. Plusieurs spécialistes de la discipline ont tenté alors leur chance. Il était donc improbable, impossible, qu'ils aient récupéré à temps pour l'événement que nous projetions le 13 juillet», ajoute-t-il.

Quant aux relations entre son organisation et Festivalma, Serge Desmeules estiment qu'elles vont demeurer au beau fixe malgré ce petit échec.

«Après discussion avec Michel Miron, nous avons choisi la voie de l'annulation de préférence à déléguer deux ou trois participants. Ce qui n'aurait eu aucun sens. Même pour un essai conjugué», dit-il sur un ton déçu.



Directeur général de Challenge Saguenay, Serge Desmeules déplore l'annulation de la compétition en kayak de mer qui devait accompagner Festirame en fin de semaine, mais affirme du même coup que le nombre d'inscriptions ne justifiait pas la tenue de l'épreuve.

De huit à douze équipes l'an prochain

Tous les efforts iront au Duo Challenge

par Paul-Armand Girard

(PAG) - L'organisation de Challenge Saguenay n'a pas l'intention de faire marche arrière en ce qui concerne l'exclusion du volet compétitif du Raid en kayak de mer, une randonnée populaire qui attiré cette année 200 personnes, la mise à l'eau de 155 embarcations, et la contribution d'une centaine de bénévoles.

D'après Serge Desmeules, les mordus de la compétition en kayak de mer retrouveront dans le futur tout ce qu'ils recherchent d'inédit dans le Duo Challenge. «C'est déjà commencé d'ailleurs. Si nous acceptions à ce jour les inscriptions, notre lot d'équipes éligibles à la prochaine édition serait à égalité au nombre de formations (huit) accepté lors du lancement de cette compétition extrême», spécifie-t-il.

Le résultat et la conclusion de la première édition de Duo Challenge ont fait leur petit bonhomme de chemin en quelques semaines. Que deux équipes seulement parviennent à réaliser cette compétition de bout en bout dans les temps et les conditions a démontré aux équipes férues de raid d'aventure qu'il y avait quelque chose de «dur et difficile» à affronter au Saguenay.

«Les équipes Escape et Team To Beat, qui étaient au départ de Duo Challenge, ont apporté depuis une publicité reluisante à cette compétition. L'intérêt est manifeste. À telle enseigne que des formations de la trempe de Subaru ou Merill, qui se sont escrimées dans des raids complexes et exigeants au Vietnam, en Nouvelle-Zélande ou au Brésil cette année, ont l'oeil sur Duo Challenge 2003. Et ces équipes ne sont pas les seules», de faire observer Serge Desmeules.

De huit à douze équipes en 2003

Dans le but de satisfaire la «demande» envers Duo Challenge, l'organisation va accroître de huit à douze le nombre des équipes pour combler l'édition 2003. Et un des aspects qui, d'après Serge Desmeules, milite très fort envers pareille compétition, c'est la sécurité qui prédomine du commencement à la fin.

«Ce fut difficile pour certaines équipes d'accepter leur disqualification à la suite du retrait d'un de leurs athlètes. Avec le recul, ces mêmes équipes louent la manière, la promptitude de nos actions. Car elles réalisent que la protection de la santé d'une personne est plus importante que le résultat d'une compétition. Et pour l'avenir, nous entendons suivre la même politique serrée en matière de sécurité», de promettre Serge Desmeules.

Grand Triangle PQM

Tara 1 fait bonne récolte d'honneurs

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Le Chicoutimien Louis Cyr, en compagnie de ses équipiers Jean Corriveau et Réjean Pilote, a effectué un «beau tour» à bord du Tara 1 durant les différentes épreuves de la Coupe André-Dionne, cette compétition nautique du Grand Triangle PQM entre Matane, Baie-Comeau, Rimouski, et retour à Matane.

Au classement cumulatif des sept courses, toutes classes confondues (Smurfit-Stone, Intersport/Helly Hansen et Caisses populaires de Matane), deux de ces courses n'ayant pu être terminées par un quelconque voiler, Tara 1, un Aloha 8,2, de Louis Cyr a terminé en deuxième position, tout juste derrière Passetoutgrain, de Yvan Dumais, de Québec.

Dans sa classe (intermédiaire) Intersport/Helly Hansen, Tara 1 a pris la mesure de tous ses concurrents. Cette longue semaine de compétition a en effet été saluée par une 1ère position lors de la Course locale Rimouski, et la Coupe Ville de Matane, Tara 1 finissant bon premier de cette course de 45,60 milles nautiques.

Troisième de la Course locale Baie-Comeau, Tara 1 a aussi retenu la troisième position de la Coupe Ville de Rimouski, une épreuve de 50,12 milles nautiques entre Baie-Comeau et Rimouski.

Pour ce qui est de la course initiale locale à Matane, Tara 1 s'est emparé de la deuxième position. La victoire fut acquise par Parfum de Femme, un Hunter 27 du skipper Steven Grant, de Matane.

De retour de cette merveilleuse escapade sur l'eau, Jean Corriveau n'a pu la définir avec plus d'exactitude par l'expression «quelle magnifique semaine» nous avons passé. Nous avons vécu toutes les émotions, du beau au mauvais temps, sans oublier les orages qui furent du programme.

Le Grand Triangle PQM a d'ailleurs mal commencé, tous les voiliers étant obligés de se présenter à Baie-Comeau en utilisant leur moteur, faute de vent. En contrepartie, capitaines et matelots ont eu droit à un spectacle d'éclairs sur la rive sud.

La situation s'est améliorée quelques heures plus tard, un vent de 10 à 15 noeuds permettant la présentation de la course locale à Baie-Comeau.

À l'instar de la première course, la septième et dernière épreuve au programme, n'a pu être jouée complètement. Entreprise avec un vent d'environ 10 noeuds en provenance de l'Est et quatorze voiliers au départ, eh bien! tous les équipages, ou presque, sont revenues bredouilles, une panne de vent épargnant seulement deux embarcations, celles-ci ayant eu le bonheur de terminer la course dans les temps fixés par le comité de course.

En dépit de cette belle réussite, Louis Cyr a décidé de ne pas venir la fêter à domicile mais de continuer à parcourir le fleuve Saint-Laurent. D'ici le prochain mois, il entend se rendre aux Îles-de-la-Madeleine.

36 versements sans frais sans intérêt*

savourez l'été

MATELAS « CHANEL » Garantie de 5 ans prorata

36 versements de
5 55$
54" 512 ressorts (095244)
199 95$

36 versements de
6 94$
54" 512 ressorts (095244)
249 95$

36 versements de
8 33$
60" 704 ressorts (095201)
299 95$

MATELAS « INFINI » Garantie de 10 ans

36 versements de
13 89$
54" 340 ressorts (095243)
Spécial 499 95$

36 versements de
16 67$
54" 512 ressorts (095244)
Spécial 599 95$

36 versements de
19 44$
60" 496 ressorts (095202)
Spécial 699 95$

36 versements de
25 $
60" 708 ressorts (095203)
Spécial 899 95$

50% de rabais sur le prix régulier matelas Infini

Gagnez un ensemble laveuse sécheuse duet™ de Whirlpool

SYSTÈME « SOINS DES TISSUS »

une valeur de 2800 $*** coupon de participation à l'endos de la circulaire

gagnon FRÈRES

gf La belle vie!

* Sujet à l'acceptation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente. Marchandise à prix régulier et annoncé. Ne peut être jumelée à une autre promotion. En vigueur jusqu'au 4 août 2002. *** Détails en magasin.